

Verse Text - (JOS 1:1-JOS 24:33)

<p>JOS 1:1 און עס איז געווען נאָך דעם טויט פֿון משה דעם קנעכט פֿון ה', האָט ה' געזאָגט צו יְהוֹשֻׁעַ דעם זון פֿון נון, דעם באַדינער פֿון משהן, אַזוי צו זאָגן: edit</p>	<p>JOS 1:1 un es iz geven noch dem toit fun Moshe dem knecht fun Hashem, hot Hashem gezogt tsu Yehoshua dem zun fun Nun, dem badiner fun Mosheen, azoi tsu zogen:</p>	<p>JOS 1:1 Now after the mot Moshe Eved HASHEM it came to pass, that HASHEM spoke unto Yehoshua ben Nun, mesharet Moshe, saying,</p>
<p>JOS 1:2 משה מיין קנעכט איז געשטאַרבן; און אַצונד שטיי אויף, און גיי אַריבער דעם דאָזיקן יַרְדֵּן, דו און דאָס דאָזיקע גאַנצע פֿאַלק, צו דעם לאַנד וואָס איך גיב זיי - די קינדער פֿון ישְׂרָאֵל. edit</p>	<p>JOS 1:2 Moshe main knecht iz geshtorben; un atsund shtei oif, un gei ariber dem doziken Yarden, du un dos dozike gantse folk, tsu dem land vos ich gib zeı – di kinder fun Yisroel.</p>	<p>JOS 1:2 Moshe Avdi is dead; now therefore arise, cross over this Yarden, thou, and kol HaAm Hازه, unto HaAretz which I do give to them, even to the Bnei Yisroel.</p>
<p>JOS 1:3 יעטוועדער אָרט וואָס אייער פֿוסטריט וועט דערויף טרעטן, האָב איך אייך אים געגעבן, אַזוי ווי איך האָב גערעדט צו משהן. edit</p>	<p>JOS 1:3 yetveder ort vos ier fustrit vet deroif treten, hob ich ich im gegeben, azoi vi ich hob geredt tsu Mosheen.</p>	<p>JOS 1:3 Every place that the sole of your regel shall tread upon, that have I given unto you, just as I said unto Moshe.</p>
<p>JOS 1:4 פֿון דעם מדבר, און דעם דאָזיקן לַבְּנוֹן, און ביזן גרויסן טייך, דעם טייך פֿרַת, דאָס גאַנצע לאַנד פֿון די חתים, און ביזן ים-הַגְּדוֹל, צו זון- אונטערגאַנג, וועט זיין אייער געמאַרק. edit</p>	<p>JOS 1:4 fun dem midbar, un dem doziken Levanon, un bizen groisen taich, dem taich Parah, dos gantse land fun di Chetim, un bizen yam-hagodul, tsu zun- untergang, vet zain ier gemark.</p>	<p>JOS 1:4 From the midbar and this Levanon even unto the Nahar Hagadol, the river Euphrates, all the land of the Chittim, and unto the Yam HaGadol toward the going down of the shemesh, shall be your territory.</p>

<p>קיינער וועט נישט JOS 1:5 באַשטיין פֿאַר דיר אַלע טעג פֿון דיין לעבן; אַזוי ווי איך בין געווען מיט משה, וועל איך זיין מיט דיר; איך וועל דיך נישט אָפּלאָזן און דיך נישט פֿאַרלאָזן. edit</p>	<p>JOS 1:5 keiner vet nisht bashtein far dir ale teg fun dain leben; azoi vi ich bin geven mit Mosheen, vel ich zain mit dir; ich vel dich nisht oplozen un dich nisht farlozen.</p>	<p>JOS 1:5 There shall not any ish be able to stand before thee all the days of thy life; as I was with Moshe, so I will be with thee; I will not fail thee, nor forsake thee.</p>
<p>זיי שטאַרק און פֿעסט, JOS 1:6 וואַרום דו וועסט דאָס דאָזיקע פֿאַלק מאַכן אַרבעטן דאָס לאַנד וואָס איך האָב געשוואָרן זייערע עלטערן זיי צו געבן. edit</p>	<p>JOS 1:6 zei shtark un fest, vorem du vest dos dozike folk machen arben dos land vos ich hob geschvoren zeyere elteren zeu tsu geben.</p>	<p>JOS 1:6 Chazak! (be strong!) And be of good courage: for unto HaAm Hazez shalt thou divide for a nachalah HaAretz, which I swore unto their avot to give them.</p>
<p>נאָר זיי זייער שטאַרק און JOS 1:7 פֿעסט צו היטן צו טאָן אַזוי ווי די דאָזיקע גאַנצע תורה וואָס משה מיין קנעכט האָט דיר באַפוילן; זאָלסט דערפֿון נישט אָפּקערן רעכטס אָדער לינקס, כדי זאָלסט באַגליקן אומעטום וון דו וועסט גיין. edit</p>	<p>JOS 1:7 nor zeu zeyer shtark un fest tsu hiten tsu ton azoi vi di dozike gantse ture vos Moshe main knecht hot dir bafoilen; zolst derfun nisht opkieren rechts oder links, kedei zolst bagliken umetum vu du vest gein.</p>	<p>JOS 1:7 Only chazak (be strong) and very courageous, that thou mayest be shomer to do according to kol HaTorah, which Moshe Avdi commanded thee; turn not from it to the yamin or to the semol, in order that thou mayest succeed everywhere thou goest.</p>
<p>דאָס דאָזיקע בוך פֿון JOS 1:8 דער תורה זאָל זיך נישט אָפּטאָן פֿון דיין מויל, און זאָלסט טראַכטן דערפֿון טאָג און נאַכט, כדי זאָלסט היטן צו טאָן אַזוי ווי אַלץ וואָס שטייט געשריבן דערין; וואַרום</p>	<p>JOS 1:8 dos dozike buch fun der ture zol zich nisht opton fun dain moil, un zolst trachten derfun tog un nacht, kedei zolst hiten tsu ton azoi vi alts vos shteit geshriben derin; vorem dentsmol vestu matsliech zain in daine vegen, un dentsmol</p>	<p>JOS 1:8 This Sefer HaTorah shall not depart out of thy mouth; but thou shalt meditate on it yomam valailah so that thou mayest be shomer to do according to all that is written therein; for then thou shalt make thy derech prosperous,</p>

<p>דענצמאל וועסטו מצליח זיין אין דיִינע וועגן, און דענצמאל וועסטו באַגליקן. edit</p>	<p>vestu bagliken.</p>	<p>and then thou shalt have good success.</p>
<p>JOS 1:9 פֿאַר וואָר, איך זאָג דיר אַן: זיי שטאַרק און פֿעסט, זאָלסט נישט פֿאַרכטן און נישט אַנגסטן, וואָרום ה' דיין ג-ט איז מיט דיר אומעטום וווּ דו וועסט גיין. edit</p>	<p>JOS 1:9 far vor, ich zog dir on: zei shtark un fest, zolst nisht forchten un nisht angsten, vorem Hashem dain G-t iz mit dir umetum vu du vest gein.</p>	<p>JOS 1:9 Have not I commanded thee? Chazak! And be of good courage; be not afraid, neither be thou dismayed; for HASHEM Eloheicha is with thee everywhere thou goest.</p>
<p>JOS 1:10 האָט יְהוֹשׁוּעַ באַפֿוילן די אויפֿזעער פֿון פֿאַלק, אַזוי צו זאָגן: edit</p>	<p>JOS 1:10 hot Yehoshua bafailen di oifzeer fun folk, azoi tsu zogen:</p>	<p>JOS 1:10 Then Yehoshua commanded the Shotrei HaAm, saying,</p>
<p>JOS 1:11 גייט דורך אין לאַגער, און באַפֿעלט דעם פֿאַלק, אַזוי צו זאָגן: גרייט אַיך אָן צערונג, וואָרום אין דריי טעג אַרום גייט איר אַריבער דעם דאָזיקן יַרדן, צו קומען אַרבעטן דאָס לאַנד וואָס ה' אלוקיכם גיט אײך, עס צו אַרבעטן. edit</p>	<p>JOS 1:11 geit durch in lager, un bafelt dem folk, azoi tsu zogen: greit ich on tserung, vorem in drai teg arum geit ir ariber dem doziken Yarden, tsu kumen arben dos land vos Hashem Elokeichem git ich, es tsu arben.</p>	<p>JOS 1:11 Pass through the machaneh, and command HaAm, saying, Prepare you supplies; for within shloshet yamim ye shall pass over this Yarden, to go in to possess HaAretz, which HASHEM Eloheichem giveth you to possess it.</p>
<p>JOS 1:12 און צו די ראובנים, און צו די גָדִים, און צום האַלבן שבֿט מְנַשֶּׁה, האָט יְהוֹשׁוּעַ געזאָגט, אַזוי צו זאָגן: edit</p>	<p>JOS 1:12 un tsu di Reuvenim, un tsu di Gadim, un tsum halben sheyvet Menasheh, hot Yehoshua gezogt, azoi tsu zogen:</p>	<p>JOS 1:12 And to the Reuveni, and to the Gadi, and to the half tribe of Menasheh, spoke Yehoshua, saying,</p>
<p>JOS 1:13 געדענקט די זאך וואָס משה דער קנעכט פֿון ה' האָט</p>	<p>JOS 1:13 gedenkt di zach vos Moshe der knecht fun Hashem hot ich bafailen, azoi tsu zogen:</p>	<p>JOS 1:13 Remember the devar which Moshe Eved HASHEM commanded you, saying,</p>

<p>איִיךְ בַּאֲפֹיִלן, אַזּוֹי צו זאָגן: ה' אלוקיכם באַרוט איִיךְ, און וועט איִיךְ געבן דאָס דאָזיקע לאַנד. edit</p>	<p>Hashem Elokeichem barut ich, un vet ich geben dos dozike land.</p>	<p>HASHEM Eloheichem hath given you menuchah, and hath given you HaAretz Hazot.</p>
<p>JOS 1:14 זאָלן אייערע ווייבער, אייערע קליינע קינדער, און אייער פֿיך, בלייבן אין דעם לאַנד וואָס משה האָט אייך געגעבן אויף דער זייט ירדן, און איר, אַלע העלדישע גיבורים, זאָלט אַריבערגיין באַוואַפֿנטע פֿאַרויס פֿאַר אייערע ברידער, און זיי העלפֿן. edit</p>	<p>JOS 1:14 zolen eyere vaiber, eyere kleine kinder, un ier fich, blaiben in dem land vos Moshe hot ich gegeben oif der zeit Yarden, un ir, ale heldishe giborim, zolt aribergein bavofnte forois far eyere brider, un zeï helfen.</p>	<p>JOS 1:14 Your nashim, your little ones, and your livestock, shall remain in the land which Moshe gave you beyond the Yarden; but ye shall cross over ahead of your achim armed, all the gibborei hachayil, and help them;</p>
<p>JOS 1:15 ביז וואַנען ה' וועט באַרוען אייערע ברידער אַזּוֹי ווי איִיךְ, און אויך זיי וועלן אַרְבֵּן דאָס לאַנד וואָס ה' אלוקיכם גיט זיי. דענצמאָל וועט איר זיך אומקערן צו דעם לאַנד פֿון אייער אַרבונג, און וועט עס אַרְבֵּן – וואָס משה דער קנעכט פֿון ה' האָט אייך געגעבן אויף דער זייט ירדן, צו זונאויפֿגאַנג. edit</p>	<p>JOS 1:15 biz vanen Hashem vet baruen eyere brider azoi vi ich, un oich zeï velen arben dos land vos Hashem Elokeichem git zeï. dentsmol vet ir zich umkeren tsu dem land fun ier arbung, un vet es arben – vos Moshe der knecht fun Hashem hot ich gegeben oif der zeit Yarden, tsu zunoifgang.</p>	<p>JOS 1:15 Until HASHEM has given your achim menuchah, as He hath given you, and they also have possessed HaAretz which HASHEM Eloheichem giveth them; then ye shall return unto the land of your possession, and occupy it, which Moshe Eved HASHEM gave you beyond Yarden toward the rising of the shemesh.</p>
<p>JOS 1:16 האָבן זיי געענטפֿערט יְהוֹשׁוּעַ, אַזּוֹי צו זאָגן: אַלץ</p>	<p>JOS 1:16 hoben zeï geentfert Yehoshuaen, azoi tsu zogen: alts</p>	<p>JOS 1:16 And they answered Yehoshua, saying, All that thou</p>

<p>וואָס דו האָסט אונדז באַפֿוילן, וועלן מיר טאָן, און אומעטום וון דו וועסט אונדז שיקן, וועלן מיר גיין. edit</p>	<p>vos du host undz bafuilen, velen mir ton, un umetum vu du vest undz shiken, velen mir gein.</p>	<p>commandest us we will do, and everywhere thou sendest us, we will go.</p>
<p>JOS 1:17 גענוי ווי מיר האָבן צוגעהערט צו משהן, אַזוי וועלן מיר צוהערן צו דיר; זאָל נאָר ה' דיין ג-ט זיין מיט דיר, אַזוי ווי ער איז געווען מיט משהן. edit</p>	<p>JOS 1:17 genoi vi mir hoben tsugehert tsu Mosheen, azoi velen mir tsuheren tsu dir; zol nor Hashem dain G-t zain mit dir, azoi vi er iz geven mit Mosheen.</p>	<p>JOS 1:17 According as we paid heed unto Moshe in all things, so will we pay heed unto thee; only HASHEM Eloheicha be with thee, just as He was with Moshe.</p>
<p>JOS 1:18 איטלעכער מאַן וואָס וועט ווידערשפעניקן דיין מויל, און וועט נישט צוהערן דייןע ווערטער, לויט אַלץ וואָס דו וועסט אים באַפֿעלן, זאָל געטייט ווערן; נאָר זיי שטאַרק און פֿעסט. edit</p>	<p>JOS 1:18 itlecher man vos vet vidershpeniken dain moil, un vet nisht tsuheren daine verter, loit alts vos du vest im bafelen, zol geteit veren; nor zei shtark un fest.</p>	<p>JOS 1:18 Whosoever he be that doth rebel against thy commandment, and will not pay heed unto thy devarim in all that thou commandest him, he shall be put to death; rak chazak (only be strong) and be of good courage.</p>
<p>JOS 2:1 און יְהוֹשׁוּעַ דער זון פֿון נון האָט געשיקט פֿון שְׂטִים צוויי מענטשן אויסקוקערס שטילערהייט, אַזוי צו זאָגן: גיט זעט דאָס לאַנד, און יריחו. זיינען זיי געגאַנגען, און זיינען געקומען אין הויז פֿון אַ פֿרוי אַ זונה וואָס איר נאָמען איז געווען רַחַב, און האָבן זיך דאַרטן געלייגט. edit</p>	<p>JOS 2:1 un Yehoshua der zun fun Nun hot geshikt fun Sheetim tsvei mentshen oiskukers shtilerheit, azoi tsu zogen: geit zet dos land, un Yericho. zainen zei gegangen, un zainen gekumen in hoiz fun a froi a zoine vos ir nomen iz geven Rachav, un hoben zich dorten geleigt.</p>	<p>JOS 2:1 And Yehoshua ben Nun sent out of Sheetim shnayim anashim (two men) to spy secretly, saying, Go view HaAretz, even Yericho. And they went, and entered into bais isha zonah, and her name was Rachav, and they lodged there.</p>

<p>JOS 2:2 איז אָנגעזאָגט געוואָרן דעם מלך פֿון יריחו, אזוי צו זאָגן: זע, מענטשן זיינען געקומען אָהער די נאַכט פֿון די קינדער פֿון ישׂראָל, אויסצופֿאַרשן דאָס לאַנד. edit</p>	<p>JOS 2:2 iz ongezagt gevoren dem melech fun Yericho, azoi tsu zogen: ze, mentshen zainen gekumen aher di nacht fun di kinder fun Yisroel, oistsuforshen dos land.</p>	<p>JOS 2:2 And it was told Melech Yericho, saying, Hinei, anashim have come here halailah of the Bnei Yisroel to spy out HaAretz.</p>
<p>JOS 2:3 האָט דער מלך פֿון יריחו געשיקט צו רַחבֿן, אזוי צו זאָגן: גיב אַרויס די מענטשן וואָס זיינען געקומען צו דיר, די וואָס זיינען געקומען אין דיין הויז, וואָרום אויסצופֿאַרשן דאָס גאַנצע לאַנד זיינען זיי געקומען. – edit</p>	<p>JOS 2:3 hot der melech fun Yericho geshikt tsu Rachaven, azoi tsu zogen: gib arois di mentshen vos zainen gekumen tsu dir, di vos zainen gekumen in dain hoiz, vorem oistsuforshen dos gantse land zainen zei gekumen. –</p>	<p>JOS 2:3 And the Melech Yericho sent unto Rachav, saying, Bring forth the anashim that are come to thee, who entered into thine bais; for they have come to spy out kol HaAretz.</p>
<p>JOS 2:4 און די פֿרוי האָט גענומען די צוויי מענטשן, און האָט זיי באַהאַלטן. – און זי האָט געזאָגט: יאָ, די מענטשן זיינען געקומען צו מיר, אָבער איך האָב נישט געוויסט פֿון וואָנען זיי זיינען; edit</p>	<p>JOS 2:4 un di froi hot genumen di tsvei mentshen, un hot ze bahalten. – un zi hot gezagt: yo, di mentshen zainen gekumen tsu mir, ober ich hob nisht gevust fun vanen ze zainen;</p>	<p>JOS 2:4 And the isha took the two anashim, and hid them, and said thus, There came anashim unto me, but I knew not where they had come from;</p>
<p>JOS 2:5 און עס איז געווען, ווי מע האָט געזאָלט פֿאַרשליסן דעם טויער, אַז עס איז געוואָרן פֿינצטער, אזוי זיינען די מענטשן אַרויסגעגאַנגען; איך ווייס נישט וווּהין די מענטשן</p>	<p>JOS 2:5 un es iz geven, vi me hot gezolt farshlisen dem toier, az es iz gevoren fintster, azoi zainen di mentshen aroisgegangen; ich veis nisht vuhin di mentshen zainen gegangen; yogt ze noch oif</p>	<p>JOS 2:5 And it came to pass about the time of the shutting of the sha'ar, when it was choshech, that the anashim went out; where the anashim went I know not; pursue after them quickly; for ye may overtake them.</p>

<p>זײַנען געגאַנגען; יאָגט זײ נאָך אויף גיך, וואָרום איר וועט זײ אַניאָגן. edit</p>	<p>gich, vorem ir vet zeï onigen.</p>	
<p>JOS 2:6 אָבער זײ האָט זײ געהאַט אַרויפֿגעפֿירט אויפֿן דאַך, און זײ באַהאַלטן אין פֿלאַקסשטעקלעך וואָס זײַנען געווען אויסגעלייגט בײַ איר אויפֿן דאַך. edit</p>	<p>JOS 2:6 ober zi hot zeï gehat aroifgefirt oifen doch, un zeï bahalten in flaksshteklech vos zainen geven oisgeleigt bai ir oifen doch.</p>	<p>JOS 2:6 But she had brought them up to the gag (roof), and hid them with the pishtei haetz (stalks of flax), which she had laid out upon the gag.</p>
<p>JOS 2:7 און די מענטשן האָבן זײ נאַכגעיאָגט אויפֿן וועג פֿון יַרדן, צו די איבערפֿאַרן; און דעם טויער האָט מען פֿאַרשלאָסן נאַכדעם ווי עס זײַנען אַרויסגעגאַנגען די וואָס האָבן זײ נאַכגעיאָגט. edit</p>	<p>JOS 2:7 un di mentshen hoben zeï nochgeiagt oifen veg fun Yarden, tsu di iberforen; un dem toier hot men farshlosen nochdem vi es zainen aroisgegangen di vos hoben zeï nochgeiagt.</p>	<p>JOS 2:7 So the anashim pursued after them the derech (road) to Yarden unto the fords; and as soon as they which pursued after them were gone out, they closed the sha'ar.</p>
<p>JOS 2:8 און איידער זײ האָבן זיך געלייגט, איז זײ אַרויפֿגעגאַנגען צו זײ אויפֿן דאַך, edit</p>	<p>JOS 2:8 un eider zeï hoben zich geleigt, iz zeï aroifgegangen tsu zeï oifen doch,</p>	<p>JOS 2:8 And before they lay down, she went up unto them upon the gag;</p>
<p>JOS 2:9 און זײ האָט געזאָגט צו די מענטשן: אײך ווייס, אַז ה' האָט אײך געגעבן דאָס לאַנד, און אַז אײער אימה איז געפֿאַלן אויף אונדז, און אַז אַלע באַווײנער פֿון לאַנד זײַנען צעגאַנגען געוואָרן פֿאַר אײך. edit</p>	<p>JOS 2:9 un zi hot gezagt tsu di mentshen: ich veis, az Hashem hot ich gegeben dos land, un az ier eime iz gefalen oif undz, un az ale bavoiner fun land zainen tsegangen gevoren far ich.</p>	<p>JOS 2:9 And she said unto the anashim, I know that HASHEM hath given you HaAretz, and that your terror is fallen upon us, and that all the inhabitants of HaAretz faint because of you.</p>

<p>וואָרום מיר האָבן JOS 2:10 געהערט ווי ה' האָט אויסגעטריקנט די וואַסערן פֿון ים-סוף פֿון פֿאַר אייך, ביי אייער אַרויסגיין פֿון מצרים, און וואָס איר האָט געטאָן צו די צוויי מלכים פֿון דעם אַמורי וואָס אויף יענער זייט ירדן, צו סיחונען און צו עוגן, וואָס איר האָט זיי פֿאַרוויסט. edit</p>	<p>JOS 2:10 vorem mir hoben gehert vi Hashem hot oisgetriknt di vaseren fun Yam-Suf fun far ich, bai ier aroisgein fun Mitsrayim, un vos ir hot geton tsu di tsvei Molechim fun dem Imri vos oif yener zeit Yarden, tsu sichunen un tsu Ogen, vos ir hot zeif farvist.</p>	<p>JOS 2:10 For we have heard how HASHEM dried up the waters of the Yam Suf from before you, when ye came out of Mitzrayim; and what ye did unto the two melachim of the Emori, that were beyond the Yarden, Sichon and Og, whom ye utterly destroyed.</p>
<p>JOS 2:11 און ווי מיר האָבן געהערט אזוי איז צעגאַנגען אונדזער האַרץ, און אין קיינעם איז מער אַן אַטעם נישט געבליבן פֿון וועגן אייך; וואָרום ה' אלוקיכם ער איז ג-ט אין הימל אויבן, און אויף דער ערד אונטן. edit</p>	<p>JOS 2:11 un vi mir hoben gehert azoi iz tsegangen undzer harts, un in keinem iz mer an otem nisht gebliben fun vegen ich; vorem Hashem Elokeichem er iz G-t in himel oiben, un oif der erd unten.</p>	<p>JOS 2:11 And as soon as we had heard these things, levaveinu (our hearts) did melt, neither did there remain any more ruach in any ish, because of you; for HASHEM Eloheichem hu Elohim baShomayim above, and on HaAretz beneath.</p>
<p>JOS 2:12 און אַצונד שווערט מיר, איך בעט אייך, ביי ה', ווייל איך האָב געטאָן חֶסֶד מיט אייך, אַז איר אויך וועט טאָן חֶסֶד מיט מיין פֿאַטערס הויז; און איר זאָלט מיר געבן אַן אמתן צייכן, edit</p>	<p>JOS 2:12 un atsund shvert mir, ich bet ich, bai Hashem, vail ich hob geton chesed mit ich, az ir oich vet ton chesed mit main foters hoiz; un ir zolt mir geben an emesen tseichen,</p>	<p>JOS 2:12 Therefore, now, swear unto me by HASHEM , since I have showed you chesed, that ye will also show chesed unto Bais Avi, and give me an ot emes (sign of truth) ;</p>
<p>JOS 2:13 אַז איר וועט לאָזן לעבן מיין פֿאַטער און מיין מוטער,</p>	<p>JOS 2:13 az ir vet lozen leben main foter un main muter, un maine</p>	<p>JOS 2:13 And that ye will save alive avi, and immi, and my ach</p>

<p>און מײַנע ברידער און מײַנע שוועסטער, און אלע וואָס געהערן צו זיי, און איר וועט מציל זײַן אונדזערע נפֿשות פֿון טויט. edit</p>	<p>brider un maine shvester, un ale vos geheren tsu zei, un ir vet matsl zain undzere nefoshes fun toit.</p>	<p>and my achot, and all that they have, and deliver nafshoteinu (<i>our lives, souls</i>) from mavet (<i>death</i>) .</p>
<p>JOS 2:14 האָבן די מענטשן צו איר געזאָגט: אונדזער נפֿש אַנשטאַט אײַך צום טויט, אויב איר וועט נישט אויסזאָגן די דאָזיקע זאַך אונדזערע! און עס וועט זײַן, אַז ה' וועט אונדז געבן דאָס לאַנד, וועלן מיר טאָן מיט דיר חֶסֶד און טריישאַפֿט. edit</p>	<p>JOS 2:14 hoben di mentshen tsu ir gezogt: undzer nefesh anshtot ich tsum toit, oib ir vet nisht oiszogen di dozike zach undzere! un es vet zain, az Hashem vet undz geben dos land, velen mir ton mit dir chesed un traishaft.</p>	<p>JOS 2:14 And the anashim answered her, Nafsheinu (<i>our soul</i>) shall die for you, if ye utter not what we are doing. And it shall be, when HASHEM hath given us HaAretz, that we will deal chesed v'emesh with thee.</p>
<p>JOS 2:15 האָט זי זיי אַראָפֿגעלאָזן מיט אַ שטריק דורכן פֿענצטער; וואָרום איר הויז איז געווען אין דער וואַנט פֿון דער שטאָטטויער, און זי האָט געווינט אין דעם מויער. edit</p>	<p>JOS 2:15 hot zi zei aropgelozen mit a shtrik durchen fentster; vorem ir hoiz iz geven in der vant fun der shtottoier, un zi hot gevoint in dem moier.</p>	<p>JOS 2:15 Then she let them down by a chevel (<i>cord, rope</i>) through the chalon (<i>window</i>) ; for her bais was in the city wall, and she dwelt in the chomah (<i>wall</i>) .</p>
<p>JOS 2:16 און זי האָט צו זיי געזאָגט: גייט צום באַרג צו, כדי די נאַכיאָגער זאָלן אײַך נישט אָנטרעפֿן; און איר זאָלט אײַך באַהאַלטן דאָרטן דרײַ טעג, ביז די נאַכיאָגער קערן זיך אום; און דערנאָך וועט</p>	<p>JOS 2:16 un zi hot tsu zei gezogt: geit tsum barg tsu, kedei di nochioger zolen ich nisht ontrefen; un ir zolt ich bahalten dorten drai teg, biz di nochioger keren zich um; un dernoch vet ir gein oif ier veg.</p>	<p>JOS 2:16 And she said unto them, Get you to the hill country, lest the rodefim (<i>pursuers</i>) meet you; and hide yourselves there shloshet yamim, until the rodefim return; and afterward may ye go your way.</p>

<p>איר גיין אויף אייער וועג. edit</p>		
<p>JOS 2:17 האָבן די מענטשן צו איר געזאָגט: מיר וועלן זיין ריין פֿון דיין דאָזיקער שבוֹעה וואָס דו האָסט אונדז באַשוואָרן. edit</p>	<p>JOS 2:17 hoben di mentshen tsu ir gezogt: mir velen zain rein fun dain doziker shvue vos du host undz bashvoren.</p>	<p>JOS 2:17 And the anashim said unto her, We will be nekiyyim (<i>free ones</i>) of this thine shevu'ah (<i>oath</i>) which thou hast made us swear,</p>
<p>JOS 2:18 אָט ווי מיר קומען אין לאַנד, זאָלסטו די שנור פֿון דעם דאָזיקן רויטן פֿאַדעם אָנבינדן אין דעם פֿענצטער וואָס דו האָסט אונדז אַראָפּגעלאָזן דורך אים, און דיין פֿאַטער און דיין מוטער, און דייןע ברידער, און דאָס גאַנצע הויז פֿון דיין פֿאַטער, זאָלסטו איינזאַמלען צו דיר אין הויז. edit</p>	<p>JOS 2:18 ot vi mir kumen in land, zolstu di shnur fun dem doziken roiten fodem onbinden in dem fentster vos du host undz aropgelozen durch im, un dain foter un dain muter, un daine brider, un dos gantse hoiz fun dain foter, zolstu inzamlen tsu dir in hoiz.</p>	<p>JOS 2:18 Unless when we come into HaAretz, thou shalt tie this rope of scarlet cord in the chalon by which thou didst let us down; and thou shalt bring thy av, and thy em, and thy achim, and all thy bais avi, with thee inside the bais.</p>
<p>JOS 2:19 און עס וועט זיין, איטלעכער וואָס וועט אַרויסגיין פֿון די טירן פֿון דיין הויז דערויסן, וועט זיין בלוט זיין אויף זיין קאָפּ, און מיר וועלן זיין ריין; אָבער איטלעכער וואָס וועט זיין ביי דיר אין הויז, וועט זיין בלוט זיין אויף אונדזער קאָפּ, און אויב אַ האַנט וועט זיין אויף אים. edit</p>	<p>JOS 2:19 un es vet zain, itlecher vos vet aroisgein fun di tiren fun dain hoiz deroisen, vet zain blut zain oif zain kop, un mir velen zain rein; ober itlecher vos vet zain bai dir in hoiz, vet zain blut zain oif undzer kop, oib a hant vet zain oif im.</p>	<p>JOS 2:19 And it shall be, that whosoever shall go out of the delatot of thy bais into the chutzah (<i>street, outside</i>), his dahm shall be upon his rosh, and we will be nekiyyim (<i>free ones</i>); and whosoever shall be with thee in the bais, his dahm shall be on rosheinu (<i>our head</i>), if any yad be laid upon him.</p>

<p>אויב אָבער דו וועסט JOS 2:20 אויסזאָגן די דאָזיקע זאָך אונדזערע, וועלן מיר זיין ריין פֿון דיין שבֿועה וואָס דו האָסט אונדז באַשוואָרן. edit</p>	<p>JOS 2:20 oib ober du vest oiszogen di dozike zach undzere, velen mir zain rein fun dain shvue vos du host undz bashvoren.</p>	<p>JOS 2:20 And if thou utter what we are doing, then we will be nekiyyim (free ones) of thine shevu'ah (oath) which thou hast made us to swear.</p>
<p>JOS 2:21 האָט זי געזאָגט: ווי אייערע ווערטער, אַזוי זאָל זיין. און זי האָט זיי אַרויסבאַלייט, און זיי זיינען אַוועקגעגאַנגען. און זי האָט אַנגעבונדן די רויטע שנור אין פֿענצטער. edit</p>	<p>JOS 2:21 hot zi gezogt: vi eyere verter, azoi zol zain. un zi hot zei aroisbaleit, un ze zainen avekgegangen. un zi hot ongebunden di roite shnur in fentster.</p>	<p>JOS 2:21 And she said, According unto your devarim, so be it. And she sent them away, and they departed; and she tied the scarlet cord in the chalon.</p>
<p>JOS 2:22 און זיי זיינען געגאַנגען, און זיינען געקומען צום באַרג, און זיינען דאָרטן געזעסן דריי טעג, ביז די נאָכיאָגערס האָבן זיך אומגעקערט. און די נאָכיאָגערס האָבן געזוכט אויפֿן גאַנצן וועג, און האָבן נישט געפֿונען. edit</p>	<p>JOS 2:22 un ze zainen gegangen, un zainen gekumen tsum barg, un zainen dorten gezesen drai teg, biz di nochiogers hoben zich umgekert. un di nochiogers hoben gezucht oifen gantsen veg, un hoben nisht gefunen.</p>	<p>JOS 2:22 And they went, and came unto the hill country, and abode there shloshet yamim, until the rodefim returned; and the rodefim sought them all along the derech, but found them not.</p>
<p>JOS 2:23 און די צוויי מענטשן האָבן זיך אומגעקערט, און האָבן אַראָפֿגענידערט פֿון באַרג, און זיינען אַריבערגעגאַנגען און געקומען צו יְהוֹשׁוּעַ דעם זון פֿון נון, און האָבן אים דערציילט אַלץ</p>	<p>JOS 2:23 un di tsvei mentshen hoben zich umgekert, un hoben aropgenidert fun barg, un zainen aribergegangen un gekumen tsu Yehoshua dem zun fun Nun, un hoben im dertseilt alts vos ze hot getrofen.</p>	<p>JOS 2:23 So the two anashim returned, and descended from the hill country, and passed over, and came to Yehoshua ben Nun, and told him all things that befell them;</p>

<p>וואָס זיי האָט געטראָפֿן. edit</p>		
<p>JOS 2:24 און זיי האָבן געזאָגט צו יהושועֹן: פֿאַר וואָר, ה' האָט געגעבן אין אונדזער האַנט דאָס גאַנצע לאַנד; און אויך זיינען די באַוווינער פֿון לאַנד צעגאַנגען געוואָרן פֿאַר אונדז. edit</p>	<p>JOS 2:24 un zei hoben gezogt tsu Yehoshuaen: far vor, Hashem hot gegeben in undzer hant dos gantse land; un oich zainen di bavoiner fun land tsegangen gevoren far undz.</p>	<p>JOS 2:24 And they said unto Yehoshua, Truly HASHEM hath delivered into yadeinu kol HaAretz; for even all the inhabitants of HaAretz do faint because of us.</p>
<p>JOS 3:1 און יהושועֹ האָט זיך געפֿעדערט אין דער פֿרי, און זיי האָבן געצויגן פֿון שְׂטִים, און זיינען געקומען ביזן יַרְדֵּן, ער און אַלע קינדער פֿון יִשְׂרָאֵל; און זיי האָבן דאָרטן גענעכטיקט איידער זיי זיינען אַריבערגעגאַנגען. edit</p>	<p>JOS 3:1 un Yehoshua hot zich gefedert in der peire, un zei hoben getsoigen fun Sheetim, un zainen gekumen bizen Yarden, er un ale kinder fun Yisroel; un zei hoben dorten genechtikt eider ze zainen aribergegangen.</p>	<p>JOS 3:1 And Yehoshua rose early in the boker; and they set out from Sheetim, and came to the Yarden, he and Kol Bnei Yisroel, and camped there before they crossed over.</p>
<p>JOS 3:2 און עס איז געווען צום סוף פֿון דרייַ טעג, זיינען די אויפֿזעער דורכגעגאַנגען אין לאַגער, edit</p>	<p>JOS 3:2 un es iz geven tsum sof fun drai teg, zainen di oifzeer durchgegangen in lager,</p>	<p>JOS 3:2 And it came to pass after shloshet yamim, that the Shoterim went through the Machaneh;</p>
<p>JOS 3:3 און זיי האָבן באַפֿוילן דעם פֿאַלק, אַזוי צו זאָגן: ווי איר זעט דעם אַרון פֿון בְּרִית פֿון ה' אלוֹקֵיכֶם, און די פֿהנים פֿון שְׁבֵט לְוִי טראָגן אים, אַזוי זאָלט איר ציען פֿון אייער אָרט, און גיין נאָך אים – edit</p>	<p>JOS 3:3 un zei hoben bafailen dem folk, azoi tsu zogen: vi ir zet dem oren fun bris fun Hashem Elokeichem, un di koyanim fun sheyvet Levi trogen im, azoi zolt ir tsien fun ier ort, un gein noch im –</p>	<p>JOS 3:3 And they commanded HaAm, saying, When ye see the Aron Brit HASHEM Eloheichem, and the Kohanim who are Levi'im bearing it, then ye shall move out from your makom, and follow after it.</p>

<p>JOS 3:4 נאָר ווייט זאָל זיין צווישן אייך און צווישן אים, אַרום צוויי טויזנט איילן אויפֿן מאָס; איר זאָלט נישט גענענען צו אים – כדי איר זאָלט וויסן דעם וועג וואָס איר זאָלט אויף אים גיין, וואָרום איר זייט נישט דורכגעגאַנגען אויף דעם וועג נעכטן-אייערנעכטן. edit</p>	<p>JOS 3:4 nor vait zol zain tsvishen ich un tsvishen im, arum tsvei toizent ilen oifen mos; ir zolt nisht genenen tsu im – kedei ir zolt visen dem veg vos ir zolt oif im gein, vorem ir zeit nisht durchgegangen oif dem veg nechten-eyernechten.</p>	<p>JOS 3:4 Yet there shall be a rachok (<i>distance, space</i>) between you and it, about two thousand cubits by measure; come not near unto it, that ye have da'as of the Derech by which ye must go; for ye have not passed this way heretofore.</p>
<p>JOS 3:5 און יְהוֹשֻׁעַ הָאֵט געזאָגט צום פֿאָלק: הייליקט אייך, וואָרום מאָרגן וועט ה' טאָן צווישן אייך ווונדער. edit</p>	<p>JOS 3:5 un Yehoshua hot gezogt tsum folk: heilikt ich, vorem morgen vet Hashem ton tsvishen ich vunder.</p>	<p>JOS 3:5 And Yehoshua said unto HaAm, Set yourselves apart as kodesh; for tomorrow HASHEM will do nifla'ot among you.</p>
<p>JOS 3:6 און יְהוֹשֻׁעַ הָאֵט געזאָגט צו די פֿהנים, אַזוי צו זאָגן: טראָגט דעם אַרון פֿון בְּרִית, און גייט פֿאַרויס פֿאַרן פֿאָלק. האָבן זיי געטראָגן דעם אַרון פֿון בְּרִית, און זיינען געגאַנגען פֿאַרויס פֿאַרן פֿאָלק. edit</p>	<p>JOS 3:6 un Yehoshua hot gezogt tsu di koyanim, azoi tsu zogen: trogt dem oren fun bris, un geit forois faran folk. hoben zeigetrogen dem oren fun bris, un zainen gegangen forois faran folk.</p>	<p>JOS 3:6 And Yehoshua spoke unto the Kohanim, saying, Take up the Aron HaBrit, and cross over before HaAm. And they took up the Aron HaBrit, and went before HaAm.</p>
<p>JOS 3:7 און ה' הָאֵט געזאָגט צו יְהוֹשֻׁעַ: היינטיקן טאָג וועל איך אָנהייבן דיך גרייסן פֿאַר די אויגן פֿון גאַנץ ישׂראֵל, כדי זיי זאָלן וויסן, אַז אַזוי ווי איך בין געווען מיט משהן, וועל איך זיין מיט דיר. edit</p>	<p>JOS 3:7 un Hashem hot gezogt tsu Yehoshuaen: haintiken tog vel ich onheiben dich greisen far di oigen fun gants Yisroel, kedei zei zolen visen, az azoi vi ich bin geven mit Mosheen, vel ich zain mit dir.</p>	<p>JOS 3:7 And HASHEM said unto Yehoshua, This day will I begin to magnify thee in the sight of kol Yisroel, that they may know that, as I was with Moshe, so I will be with thee.</p>

<p>JOS 3:8 און דו זאלסט באַפֿעלן די כֹּהֲנִים וואָס טראָגן דעם אַרֹן פֿון בְּרִית, אַזוי צו זאָגן: ווי איר קומט צום ברעג וואַסער פֿון יַרְדֵּן, זאַלט איר אין יַרְדֵּן זיך אַפּשטעלן. edit</p>	<p>JOS 3:8 un du zolst bafelen di koyanim vos trogen dem oren fun bris, azoi tsu zogen: vi ir kumt tsum breg vaser fun Yarden, zolt ir in Yarden zich opshtelen.</p>	<p>JOS 3:8 And thou shalt command the Kohanim that bear the Aron HaBrit, saying, When ye are come to the brink of the water of the Yarden, ye shall stand still in the Yarden.</p>
<p>JOS 3:9 האָט יְהוֹשׁוּעַ געזאָגט צו די קינדער פֿון יִשְׂרָאֵל: גענענט אַהער, און הערט די ווערטער פֿון ה' אלוֹקֵיכֶם. edit</p>	<p>JOS 3:9 hot Yehoshua gezogt tsu di kinder fun Yisroel: genent aher, un hert di verter fun Hashem Elokeichem.</p>	<p>JOS 3:9 And Yehoshua said unto the Bnei Yisroel, Come here, and hear the Divrei HASHEM Eloheichem.</p>
<p>JOS 3:10 און יְהוֹשׁוּעַ האָט געזאָגט: דורך דעם וועט איר וויסן, אַז דער לעבעדיקער אַל איז צווישן אייך, און פֿאַרטרייבן וועט ער פֿאַרטרייבן פֿון פֿאַר אייך דעם כְּנַעֲנִי, און דעם חִתִּי, און דעם חִוִּי, און דעם פְּרִזִּי, און דעם גִּרְגָשִׁי, און דעם אֲמֹרִי, און דעם יְבוּסִי. edit</p>	<p>JOS 3:10 un Yehoshua hot gezogt: durch dem vet ir visen, az der lebediker El iz tsvishen ich, un fartraiben vet er fartraiben fun far ich dem Kenaani, un dem Chitti, un dem Chivi, un dem Perizzi, un dem Girgashi, un dem Imri, un dem Yevusi.</p>	<p>JOS 3:10 And Yehoshua said, Hereby ye shall have da'as that the El Chai is among you, and that He will without fail drive out from before you the Kena'ani, and the Chitti, and the Chivi, and the Perizzi, and the Girgashi, and HaEmori, and the Yevusi.</p>
<p>JOS 3:11 אָט גייט דער אַרֹן פֿון בְּרִית פֿון דעם האָר (אַדֹּן) פֿון דער גאַנצער ערד אַרִיבער אייך פֿאַרויס איבערן יַרְדֵּן. edit</p>	<p>JOS 3:11 ot geit der oren fun bris fun dem Har (adoin) fun der gantser erd ariber ich forois iberen Yarden.</p>	<p>JOS 3:11 Hinei, the Aron HaBrit Adon Kol HaAretz passeth over before you into the Yarden.</p>
<p>JOS 3:12 און אַצונד, נעמט אייך צוועלף מענער פֿון די שבֿטים</p>	<p>JOS 3:12 un atsund, nemt ich tself mener fun di shvotim fun Yisroel, tsu ein man, tsu ein</p>	<p>JOS 3:12 Now therefore take you Shnei Asar Ish out of the Shivtei Yisroel, out of every tribe an</p>

<p>פֿון ישׂראל, צו איין מאָן, צו איינ מאָן פֿון אַ שבֿט. edit</p>	<p>man fun a sheyvet.</p>	<p>ish.</p>
<p>JOS 3:13 און עס וועט זײַן, ווי די פֿוסטריט פֿון די פֿהנים, וואָס טראָגן דעם אָרון פֿון ה' דעם האַר (אַדון) פֿון דער גאַנצער ערד, רוען אין די וואַסערן פֿון ירדן, אַזוי וועלן די וואַסערן פֿון ירדן פֿאַרשניטן {כרת} ווערן – די וואַסערן וואָס נידערן אַראָפּ פֿון אויבן – און זיי וועלן בלייבן שטיין אין איין הויפֿן. edit</p>	<p>JOS 3:13 un es vet zain, vi di fustrit fun di koyanim, vos trogen dem oren fun Hashem dem Har (adoin) fun der gantser erd, ruen in di vaseren fun Yarden, azoi velen di vaseren fun Yarden farshnitten veren – di vaseren vos nideren arop fun oiben – un ze velen blaißen shtein in ein hoifen.</p>	<p>JOS 3:13 And it shall come to pass, as soon as the soles of the feet of the Kohanim bearing the Aron HASHEM , Adon Kol HaAretz, shall rest in the waters of the Yarden, that the waters of the Yarden shall be cut off from the waters that flow down from above; and they shall stand in a heap.</p>
<p>JOS 3:14 און עס איז געווען, ווי דאָס פֿאַלק האָט געצויגן פֿון זייערע געצעלטן אַריבערצוגיין דעם ירדן, מיט די פֿהנים, וואָס האָבן געטראָגן דעם אָרון פֿון בְּרִית, פֿאַרויס פֿאַרן פֿאַלק, edit</p>	<p>JOS 3:14 un es iz geven, vi dos folk hot getsoigen fun zeyere getselten aribertsugein dem Yarden, mit di koyanim, vos hoben getrogen dem oren fun bris, forois faran folk,</p>	<p>JOS 3:14 So it came to pass, when HaAm moved out from their ohalim, to cross over the Yarden, and the Kohanim bearing the Aron HaBrit ahead of HaAm;</p>
<p>JOS 3:15 און ווי די טרעגער פֿון אָרון זײַנען געקומען ביזן ירדן, און די פֿיס פֿון די פֿהנים, וואָס האַבן געטראָגן דעם אָרון, האַבן זיך איינגעטונקט אין ברעג וואַסער – וואָרום דער ירדן איז פֿול איבער אַלע זײַנע</p>	<p>JOS 3:15 un vi di treger fun oren zainen gekumen bizen Yarden, un di fis fun di koyanim, vos hoben getrogen dem oren, hoben zich eingetunkt in breg vaser – vorem der Yarden iz ful iber ale zaine bregen ale teg fun shnit –</p>	<p>JOS 3:15 And as they bearing the Aron were come unto the Yarden, and the feet of the Kohanim bearing the Aron touched the edge of the mayim, (for the Yarden overfloweth all its banks all the days of katzir [harvest]),</p>

<p>ברעגן אלע טעג פֿון שניט – edit</p>		
<p>JOS 3:16 אַזוי האָבן די וואַסערן, וואָס נידערן אַראָפּ פֿון אויבן, זיך אָפּגעשטעלט; זיי זיינען געבליבן שטיין אין איין הויפֿן, זייער ווייט פֿון דער שטאָט אַדס וואָס לעבן צָרְתָן; און די וואַס נידערן אַראָפּ צו דעם ים פֿון פּלוזן, דעם ים-הַמְּלַח, זיינען אין גאַנצן פֿאַרשניטן {כרת} געוואָרן; און דאָס פֿאַלק איז אַריבערגעגאַנגען edit אַקעגן יריחו.</p>	<p>JOS 3:16 azoi hoben di vaseren, vos nideren arop fun oiben, zich opgeshtelt; zei zainen gebliben shtein in ein hoifen, zeyer vait fun der shtot Adam vos leben Tzartan; un di vos nideren arop tsu dem yam fun ploin, dem Yam-HaMelach, zainen in gantsen farshniten gevoren; un dos folk iz aribergegangen akegen Yericho.</p>	<p>JOS 3:16 That the waters which flowed down from above stood and rose up in a heap very far away at a town called Adam in the vicinity of Tzartan; and that which flowed down toward Yam HaAravah, the Yam HaMelach was completely cut off; and HaAm crossed over right by Yericho.</p>
<p>JOS 3:17 און די פֿהנים, וואָס האָבן געטראָגן דעם אָרון פֿון ה'ס בְּרִית, זיינען געשטאַנען פֿעסט אויף טריקעניש אין מיטן יַרְדֵּן; און גאַנץ יִשְׂרָאֵל זיינען אַריבערגעגאַנגען אויף טריקעניש, ביז דאָס גאַנצע פֿאַלק האָט געענדיקט אַריבערגיין דעם יַרְדֵּן. edit</p>	<p>JOS 3:17 un di koyanim, vos hoben getrogen dem oren fun Hashem's bris, zainen geshtanen fest oif trikenish in miten Yarden; un gants Yisroel zainen aribergegangen oif trikenish, biz dos gantse folk hot geendikt aribergein dem Yarden.</p>	<p>JOS 3:17 And the Kohanim bearing the Aron Brit HASHEM stood firm on dry ground in the middle of the Yarden, and Kol Yisroel passed over on dry ground, until Kol HaGoy were passed completely over the Yarden.</p>
<p>JOS 4:1 און עס איז געווען, אַז דאָס גאַנצע פֿאַלק האָט געענדיקט אַריבערגיין דעם יַרְדֵּן, האָט ה' געזאָגט צו</p>	<p>JOS 4:1 un es iz geven, az dos gantse folk hot geendikt aribergein dem Yarden, hot Hashem gezogt tsu Yehoshuaen, azoi tsu zogen:</p>	<p>JOS 4:1 And it came to pass, when Kol HaGoy had completely passed over the Yarden, that HASHEM spoke unto Yehoshua, saying,</p>

<p>יהושוע, אזוי צו זאָגן: edit</p>		
<p>JOS 4:2 נעמט אייך פֿון פֿאַלק צוועלף מענער, צו איין מאַן, צו איין מאַן פֿון אַ שבֿט. edit</p>	<p>JOS 4:2 nemt ich fun folk tsvelf mener, tsu ein man, tsu ein man fun a sheyvet.</p>	<p>JOS 4:2 Take you Shneym Asar Anashim out of HaAm, out of every Shevet an ish,</p>
<p>JOS 4:3 און באַפֿעלט זיי, אזוי צו זאָגן: נעמט אייך פֿון דאַנען, פֿון מיטן יַרדן, פֿון וווּ די פֿיס פֿון די פֿהנים זיינען געשטאַנען פֿעסט, צוועלף שטיינער, און איר זאָלט זיי אַריבערברענגען מיט אייך, און זיי אַוועקלייגן אין דעם נאַכטלאַגער וואָס איר וועט דרינען נעכטיקן די נאַכט. edit</p>	<p>JOS 4:3 un bafelt zei, azoi tsu zogen: nemt ich fun danen, fun miten Yarden, fun vu di fis fun di koyanim zainen geshtanen fest, tsvelf shtainer, un ir zolt zei ariberbrenge mit ich, un zei avekleigen in dem nachtlager vos ir vet drinen nechtiken di nacht.</p>	<p>JOS 4:3 And command ye them, saying, Take you from here out of the middle of the Yarden, out of the place where the feet of the Kohanim stood firm, twelve avanim (stones) , and ye shall carry them over with you, and leave them in the malon (lodging place) , where ye shall lodge halailah (tonight) .</p>
<p>JOS 4:4 און יהושוע האָט גערופֿן די צוועלף מענער, וואָס ער האָט אָנגעברייט פֿון די קינדער פֿון ישׂראֵל, צו איין מאַן, צו איין מאַן פֿון אַ שבֿט, edit</p>	<p>JOS 4:4 un Yehoshua hot gerufen di tsvelf mener, vos er hot ongebreit fun di kinder fun Yisroel, tsu ein man, tsu ein man fun a sheyvet,</p>	<p>JOS 4:4 Then Yehoshua called the Shneym Asar Ish, whom he had prepared of the Bnei Yisroel, out of every tribe an Ish;</p>
<p>JOS 4:5 און יהושוע האָט צו זיי געזאָגט: גייט אַריבער צו דעם אַרון פֿון ה' אלוקיכם, אין מיטן יַרדן, און נעמט אייך איטלעכער אַ שטיין אויף זיין אַקסל, לויט דער צאָל פֿון די שבֿטים פֿון די קינדער פֿון</p>	<p>JOS 4:5 un Yehoshua hot tsu zei gezogt: geit ariber tsu dem oren fun Hashem Elokeichem, in miten Yarden, un nemt ich itlecher a shtein oif zain aksl, loit der tsol fun di shvotim fun di kinder fun Yisroel;</p>	<p>JOS 4:5 And Yehoshua said unto them, Pass over before the Aron HASHEM Eloheichem into the middle of the Yarden, and take you up every ish of you an even (stone) upon his shoulder, according unto the number of the Shivtei Bnei Yisroel;</p>

<p>edit; ישראָל;</p>		
<p>JOS 4:6 כּדִי דאָס זאָל זײַן אַ צײַכן צווישן אײַך; אַז אײערע קײנדער וועלן שפּעטער אַהײן פֿרעגן, אַזױ צו זאָגן: וואָס זײנען אײַך די דאָזיקע edit שטיינער?</p>	<p>JOS 4:6 kedei dos zol zain a tseichen tsvishen ich; az eyere kinder velen shpeter ahin fregen, azoi tsu zogen: vos zainen ich di dozike shtainer?</p>	<p>JOS 4:6 That this may be an ot among you, that when your banim ask in time to come, saying, What mean ye by these avanim?</p>
<p>JOS 4:7 זאָלט איר זײ זאָגן: ווײל די וואַסערן פֿון ירדן זײנען פֿאַרשניטן {כרת} געוואָרן פֿאַר דעם אָרון פֿון ה'ס בְּרִית; ווען ער איז אַריבערגעגאַנגען איבערן ירדן איז פֿאַרשניטן געוואָרן דאָס וואַסער פֿון ירדן; און די דאָזיקע שטיינער וועלן זײַן פֿאַר אַ דערמאָנונג צו די קײנדער פֿון ישראָל ביז אייביק. edit</p>	<p>JOS 4:7 zolt ir zei zogen: vail di vaseren fun Yarden zainen farshniten gevoren far dem oren fun Hashem's bris; ven er iz aribergegangen iberen Yarden iz farshniten gevoren dos vaser fun Yarden; un di dozike shtainer velen zain far a dermonung tsu di kinder fun Yisroel biz eibik.</p>	<p>JOS 4:7 Then ye shall answer them, That the waters of the Yarden were cut off from before the Aron Brit HASHEM ; when it passed over the Yarden, the waters of the Yarden were cut off; and these avanim shall be for a zikaron (<i>memorial</i>) unto the Bnei Yisroel ad olam (<i>forever</i>) .</p>
<p>JOS 4:8 און די קײנדער פֿון ישראָל האַבן אַזױ געטאַן, אַזױ ווי יְהוֹשׁוּעַ האָט באַפֿוילן; און זײ האַבן גענומען צוועלף שטיינער פֿון מיטן ירדן, אַזױ ווי ה' האָט גערעדט צו יְהוֹשׁוּעַ, לױט דער צאָל פֿון די שבֿטים פֿון די קײנדער פֿון ישראָל, און זײ האָבן זײ</p>	<p>JOS 4:8 un di kinder fun Yisroel hoben azoi geton, azoi vi Yehoshua hot bafoilen; un zei hoben genumen tselv shtainer fun miten Yarden, azoi vi Hashem hot geredt tsu Yehoshuaen, loit der tsol fun di shvotim fun di kinder fun Yisroel, un zei hoben zei aribergetrogen mit zich tsu dem nachtlager, un zei avekgeleigt dorten.</p>	<p>JOS 4:8 And the Bnei Yisroel did so just as Yehoshua commanded, and took up Shtei Esreh Avanim out of the middle of the Yarden, just as HASHEM spoke unto Yehoshua, according to the number of the Shivtei Bnei Yisroel, and carried them over with them unto the malon where they lodged, and laid them down there.</p>

<p>אַרִיבֶּעֶר־גֶּעֶטְרָאָגֶן מִיט זִיךְ צו דעם נאַכטלאַגער, און זיי אַוועקגעלייגט דאָרטן. edit</p>		
<p>JOS 4:9 און צוועלף שטיינער האָט יְהוֹשׁוּעַ אויפֿגעשטעלט אין מיטן יַרְדֵּן, אויף דעם אָרט וווּ די פֿיס פֿון די כַּהֲנִים, וואָס האַבן געטראָגן דעם אָרון פֿון בְּרִית, זיינען געשטאַנען; און זיי זיינען דאָרטן ביז אויף היינטיקן טאָג. edit</p>	<p>JOS 4:9 un tsvelf shtainer hot Yehoshua oifgeshtelt in miten Yarden, oif dem ort vu di fis fun di koyanim, vos hoben getrogen dem oren fun bris, zainen geshtanen; un zei zainen dorten biz oif haintiken tog.</p>	<p>JOS 4:9 And Yehoshua set up Shteym Esreh Avanim in the middle of the Yarden, in the place where the feet of the Kohanim bearing the Aron HaBrit stood; and they are there unto this day.</p>
<p>JOS 4:10 און די כַּהֲנִים וואָס האָבן געטראָגן דעם אָרון, זיינען געשטאַנען אין מיטן יַרְדֵּן, ביז עס איז אויסגעפֿירט געוואָרן אַלצדינג וואָס ה' האָט באַפֿוילן יְהוֹשׁוּעַ צו רעדן צום פֿאָלק, אַזוי ווי אַלץ וואָס משה האָט באַפֿוילן יְהוֹשׁוּעַ. און דאָס פֿאָלק האָט געאַיילט און איז אַרִיבֶּעֶר־געגאַנגען. edit</p>	<p>JOS 4:10 un di koyanim vos hoben getrogen dem oren, zainen geshtanen in miten Yarden, biz es iz oisgefirt gevoren altsding vos Hashem hot bafoilen Yehoshuaen tsu reden tsum folk, azoi vi alts vos Moshe hot bafoilen Yehoshuaen. un dos folk hot geailt un iz aribergegangen.</p>	<p>JOS 4:10 For the Kohanim bearing the Aron stood in the middle of the Yarden, until everything was finished that HASHEM commanded Yehoshua to speak unto HaAm, according to all that Moshe commanded Yehoshua; and HaAm hurried and crossed over.</p>
<p>JOS 4:11 און עס איז געווען, ווי דאָס גאַנצע פֿאָלק האָט געענדיקט אַרִיבֶּעֶר־גיין, אַזוי איז אַרִיבֶּעֶר־געגאַנגען דער אָרון פֿון ה' און די כַּהֲנִים פֿאַרן פֿאָלק. edit</p>	<p>JOS 4:11 un es iz geven, vi dos gantse folk hot geendikt aribergein, azoi iz aribergegangen der oren fun Hashem un di koyanim faran folk.</p>	<p>JOS 4:11 And it came to pass, when Kol HaAm had completely crossed over, that the Aron HASHEM crossed over, and the Kohanim, ahead of HaAm.</p>

<p>JOS 4:12 און די קינדער פֿון ראוּבֶן, און די קינדער פֿון גָד, און דער האַלבער שִבֵט מִנַשֶׁה, זײנען אַריבערגעגאַנגען באַוואָפֿנטע פֿאַרויס פֿאַר די קינדער פֿון יִשְׂרָאֵל, אַזוי ווי משה האָט צו זיי גערעדט. edit</p>	<p>JOS 4:12 un di kinder fun Reuven, un di kinder fun Gad, un der halber sheyvet Menasheh, zainen aribergengangen bavofnte forois far di kinder fun Yisroel, azoi vi Moshe hot tsu zei geredt.</p>	<p>JOS 4:12 And the Bnei Reuven, and the Bnei Gad, and the half-tribe of Menasheh, crossed over armed ahead of the Bnei Yisroel, just as Moshe directed them;</p>
<p>JOS 4:13 אַרום פֿערציק טויזנט באַוואָפֿנטע חיל זײנען אַריבערגעגאַנגען פֿאַר ה'ס אַנגעזיכט אויף מלחמה, צו די פֿלוינען פֿון יריחו. edit</p>	<p>JOS 4:13 arum fertsik toizent bavofnte cheil zainen aribergengangen far Hashem's ongezicht oif milchome, tsu di ploinen fun Yericho.</p>	<p>JOS 4:13 About forty thousand, battle-ready, crossed over before HASHEM for milchamah, to the plains of Yericho.</p>
<p>JOS 4:14 אין יענעם טאָג האָט ה' געגרייסט יְהוֹשׁוּעַן פֿאַר די אויגן פֿון גאַנץ יִשְׂרָאֵל, און זיי האָבן מורא געהאַט פֿאַר אים אַזוי ווי זיי האָבן מורא געהאַט פֿאַר משהן, אַלע טעג פֿון זײן לעבן. edit</p>	<p>JOS 4:14 in yenem tog hot Hashem gegreist Yehoshuaen far di oigen fun gants Yisroel, un zei hoben moire gehat far im azoi vi zei hoben moire gehat far Mosheen, ale teg fun zain leben.</p>	<p>JOS 4:14 On Yom Hahu HASHEM magnified Yehoshua in the eyes of Kol Yisroel; and they feared him, just as they feared Moshe, all the days of his life.</p>
<p>JOS 4:15 און ה' האָט געזאָגט צו יְהוֹשׁוּעַן, אַזוי צו זאָגן: edit</p>	<p>JOS 4:15 un Hashem hot gezogt tsu Yehoshuaen, azoi tsu zogen:</p>	<p>JOS 4:15 And HASHEM spoke unto Yehoshua, saying,</p>
<p>JOS 4:16 באַפֿעל די פֿהנים וואָס טראָגן דעם אָרון פֿון צײגנים {עדות פֿון עשרת הדברים, סהדא, צײגע, עד התביעה}, זיי זאָלן אַרויפֿגיין פֿון יַרְדֵן. edit</p>	<p>JOS 4:16 bafel di koyanim vos trogen dem oren fun tseignim {eides fun eshrt hdbrim, shd, tseige, Iddo htbieh}, ze zolen aroifgein fun Yarden.</p>	<p>JOS 4:16 Command the Kohanim bearing the Aron HaEdut, so that they come up out of the Yarden.</p>

<p>JOS 4:17 הָאָט יְהוֹשׁוּעַ בְּאֶפְרַיִם דִּי כַהֲנִים, אַזּוֹי צו זָאָגן: גִּיט אַרױף פֿון יַרְדֵּן. edit</p>	<p>JOS 4:17 hot Yehoshua bafloien di koyanim, azoi tsu zogen: geit aroifblikendik fun Yarden.</p>	<p>JOS 4:17 Yehoshua therefore commanded the Kohanim, saying, Come ye up out of the Yarden.</p>
<p>JOS 4:18 און עס איז געווען, אַז דִּי כַהֲנִים, וואָס האָבן געטראָגן דעם אָרון פֿון ה'ס בְּרִית, זײַנען אַרױפֿגעגאַנגען פֿון מיטן יַרְדֵּן, ווי די פֿוסטריט פֿון די כַהֲנִים האָבן זיך אױפֿגעהױבן אױף דער יבשה, אַזּוֹי האָבן די וואַסערן פֿון יַרְדֵּן זיך אומגעקערט אױף זײער אָרט, און זײַנען געגאַנגען אײבער אַלע זײַנע ברעגן אַזּוֹי ווי נעכטן-אײערנעכטן. edit</p>	<p>JOS 4:18 un es iz geven, az di koyanim, vos hoben getrogen dem oren fun Hashem's bris, zainen aroifgegangen fun miten Yarden, vi di fustrit fun di koyanim hoben zich oifgehoiben oif der yaboshe, azoi hoben di vaseren fun Yarden zich umgekert oif zeyer ort, un zainen gegangen iber ale zaine bregen azoi vi nechten-eyernechten.</p>	<p>JOS 4:18 And it came to pass, when the Kohanim bearing the Aron Brit HASHEM were come up out of the middle of the Yarden, and the soles of the feet of the Kohanim were set on dry land, that the waters of the Yarden returned unto their place, and overflowed all its banks, as they did before.</p>
<p>JOS 4:19 און דאָס פֿאָלק איז אַרױפֿגעגאַנגען פֿון יַרְדֵּן אין צענטן טאָג פֿון ערשטן חודש, און זײ האָבן גערוט אין גִּלְגָל, אין מזרח-עק פֿון יריחו. edit</p>	<p>JOS 4:19 un dos folk iz aroifgegangen fun Yarden in tsenten tog fun ershten chodesh, un zeı hoben gerut in Gilgal, in mizrech-ek fun Yericho.</p>	<p>JOS 4:19 And HaAm came up out of the Yarden on the tenth day of the chodesh harishon, and camped at Gilgal, by the eastern border of Yericho.</p>
<p>JOS 4:20 און די דאָזיקע צוועלף שטיינער, וואָס זײ האָבן אַרױסגענומען פֿון יַרְדֵּן, האָט יְהוֹשׁוּעַ אױפֿגעשטעלט אין גִּלְגָל. edit</p>	<p>JOS 4:20 un di dozike tself shtainer, vos zeı hoben aroisgenumen fun Yarden, hot Yehoshua oifgeshtelt in Gilgal.</p>	<p>JOS 4:20 And those twelve avanim, which they took out of the Yarden, did Yehoshua set in a pile at Gilgal.</p>
<p>JOS 4:21 און ער האָט געזאָגט צו</p>	<p>JOS 4:21 un er hot gezogt tsu di kinder fun Yisroel, azoi tsu</p>	<p>JOS 4:21 And he spoke unto the Bnei Yisroel, saying, When your</p>

<p>די קינדער פֿון ישׂראָל, אַזוי צו זאָגן: אַז אייערע קינדער וועלן שפעטער אַהין פֿרעגן זייערע עלטערן, אַזוי צו זאָגן: וואָס זיינען די דאָזיקע שטיינער? edit</p>	<p>zogen: az eyere kinder velen shpeter ahin fregen zeyere elteren, azoi tsu zogen: vos zainen di dozike shtainer?</p>	<p>banim shall ask their avot in time to come, saying, What mean these avanim?</p>
<p>JOS 4:22 זאַלט איר מאַכן וויסן אייערע קינדער, אַזוי צו זאָגן: אויף טריקעניש איז ישׂראָל אַריבערגעגאַנגען דעם דאָזיקן יַרדן. edit</p>	<p>JOS 4:22 zolt ir machen visen eyere kinder, azoi tsu zogen: oif trikenish iz Yisroel aribergegangen dem doziken Yarden.</p>	<p>JOS 4:22 Then ye shall let your banim know, saying, Yisroel crossed over this Yarden on yabashah (<i>dry land</i>) .</p>
<p>JOS 4:23 וואָרום ה' אלוקיכם האָט אויסגעטריקנט די וואַסערן פֿון יַרדן פֿון פֿאַר אייך, ביז איר זייט אַריבערגעגאַנגען, אַזוי ווי ה' אלוקיכם האָט געטאַן צום ים-סוף, וואָס ער האָט אויסגעטריקנט פֿון פֿאַר אונדז, ביז מיר זיינען אַריבערגעגאַנגען; edit</p>	<p>JOS 4:23 vorem Hashem Elokeichem hot oisgetriknt di vaseren fun Yarden fun far ich, biz ir zeit aribergegangen, azoi vi Hashem Elokeichem hot geton tsum Yam-Suf, vos er hot oisgetriknt fun far undz, biz mir zainen aribergegangen;</p>	<p>JOS 4:23 For HASHEM Eloheichem dried up the waters of the Yarden from before you, until ye were passed over, just as HASHEM Eloheichem did to Yam Suf, which He dried up from before us, until we were crossed over;</p>
<p>JOS 4:24 כדי אַלע פֿעלקער פֿון דער ערד זאָלן וויסן די האַנט פֿון ה' אַז זי איז שטאַרק; כדי איר זאַלט מורא האָבן פֿאַר ה' אלוקיכם אַלע טעג. edit</p>	<p>JOS 4:24 kedei ale felker fun der erd zolen visen di hant fun Hashem az zi iz shtark; kedei ir zolt moire hoben far Hashem Elokeichem ale teg.</p>	<p>JOS 4:24 So that Kol Ammei HaAretz (<i>all the peoples of the earth</i>) might know the Yad HASHEM , that it is chazakah; so that ye might fear HASHEM Eloheichem kol hayamim (<i>all the days, forever</i>) .</p>
<p>JOS 5:1 און עס איז געווען, ווי די מלכים פֿון דעם אָמורי וואָס</p>	<p>JOS 5:1 un es iz geven, vi di Molechim fun dem Imri vos oif</p>	<p>JOS 5:1 And it came to pass, when all the melachim of the</p>

<p>אויף דער זייט יַרְדֵן, צו מערב, און אַלע מלכים פֿון דעם כְּנַעֲנִי וואָס ביים ים, האָבן געהערט אַז ה' האָט אויסגעטריקנט די וואַסערן פֿון יַרְדֵן פֿון פֿאַר די קינדער פֿון יִשְׂרָאֵל, ביז זיי זיינען אַריבערגעגאַנגען, אַזוי איז זייער האַרץ צעגאַנגען, און אַן אַטעם איז מער נישט געבליבן אין זיי פֿון וועגן די קינדער פֿון יִשְׂרָאֵל. edit</p>	<p>der zeit Yarden, tsu mayrev, un ale Molechim fun dem Kenaani vos baim yam, hoben gehert az Hashem hot oisgetriknt di vaseren fun Yarden fun far di kinder fun Yisroel, biz ze zainen aribergegangen, azoi iz zeyer harts tsegangen, un an otem iz mer nisht gebliben in zei fun vegen di kinder fun Yisroel.</p>	<p>HaEmori, which were beyond the Yarden westward, and all the melachim of the Kena'ani, which were by the Yam, heard that HASHEM had dried up the waters of the Yarden from before the Bnei Yisroel, until they had passed over, their levav sank, neither was there ruach in them any more, because of the Bnei Yisroel.</p>
<p>JOS 5:2 אין יענער צייט האָט ה' געזאָגט צו יְהוֹשׁוּעַ: מַאֲךְ דִּיר שטיינערנע מעסערס, און מַל וידער די קינדער פֿון יִשְׂרָאֵל, אַ צווייט מַאֲל. edit</p>	<p>JOS 5:2 in yener tsait hot Hashem gezogt tsu Yehoshuaen: mach dir shtainerne mesers, un mal vider di kinder fun Yisroel, a tsveit mol.</p>	<p>JOS 5:2 At that time HASHEM said unto Yehoshua, Make thee knives of flint, and do a second time the Bris Milah to the Bnei Yisroel.</p>
<p>JOS 5:3 האָט יְהוֹשׁוּעַ זיך געמאַכט שטיינערנע מעסערס, און האָט געמַלֵט די קינדער פֿון יִשְׂרָאֵל אין גִבְעַת-הָעֲרְלוֹת. edit</p>	<p>JOS 5:3 hot Yehoshua zich gemacht shtainerne mesers, un hot gemalt di kinder fun Yisroel in givat-hoearolot.</p>	<p>JOS 5:3 And Yehoshua made him flint knives, and did Bris Milah to the Bnei Yisroel at Givat HaAralot.</p>
<p>JOS 5:4 און דאָס איז די זאַך פֿאַר וואָס יְהוֹשׁוּעַ האָט געמַלֵט: דאָס גאַנצע פֿאָלק וואָס איז אַרויסגעגאַנגען פֿון מִצְרַיִם, די מאַנספאַרשוינען, אַלע קריגסלייט, זיינען אויסגעשטאַרבן אין דער</p>	<p>JOS 5:4 un dos iz di zach far vos Yehoshua hot gemalt: dos gantse folk vos iz aroisgegangen fun Mitsrayim, di mansparshoinen, ale krigslait, zainen oisgeshtorben in der midbar unter vegens noch zeyer aroisgein fun Mitsrayim.</p>	<p>JOS 5:4 And this is the reason why Yehoshua did the Bris Milah: Kol HaAm that came out of Mitzrayim, that were zekharim (<i>males</i>), even Kol Anshei HaMilchamah, died in the midbar baderech, after they came out of Mitzrayim.</p>

<p>מדבר אונטער וועגנס נאָך זייער אַרויסגיין פֿון מצרים. edit</p>		
<p>JOS 5:5 וואָרום דאָס גאַנצע פֿאַלק וואָס זיינען אַרויסגעגאַנגען, זיינען געווען געמלט, אָבער דאָס גאַנצע פֿאַלק וואָס זיינען געבאָרן געוואָרן אין דער מדבר אונטער וועגנס נאָך זייער אַרויסגיין פֿון מצרים, האָט מען נישט געמלט. edit</p>	<p>JOS 5:5 vorem dos gantse folk vos zainen aroisgegangen, zainen geven gemalt, ober dos gantse folk vos zainen geboren gevoren in der midbar unter vegens noch zeyer aroisgein fun Mitsrayim, hot men nisht gemalt.</p>	<p>JOS 5:5 Now Kol HaAm that came out were Mulim (circumcised) ; but Kol HaAm that were born in the midbar baderech when they came forth out of Mitzrayim, them they had not given Bris Milah.</p>
<p>JOS 5:6 וואָרום פֿערציק יאָר זיינען די קינדער פֿון ישׂראֵל געגאַנגען אין דער מדבר, ביז עס איז פֿאַרלענדט געוואָרן די גאַנצע אומה, די קריגסלייט וואָס זיינען אַרויסגעגאַנגען פֿון מצרים, וואָס האָבן נישט צוגעהערט צו דעם קול פֿון ה', די וואָס ה' האָט זיי געשוואָרן, זיי נישט צו לאָזן זען דאָס לאַנד וואָס ה' האָט געשוואָרן זייערע עלטערן, אונדז צו געבן, אַ לאַנד וואָס פֿליסט מיט מילך און האָניק; edit</p>	<p>JOS 5:6 vorem fertsik yor zainen di kinder fun Yisroel gegangen in der midbar, biz es iz farlendt gevoren di gantse ume, di krigslait vos zainen aroisgegangen fun Mitsrayim, vos hoben nisht tsugehert tsu dem kol fun Hashem, di vos Hashem hot zei geshvoren, zei nisht tsu lozen zen dos land vos Hashem hot geshvoren zeyere elteren, undz tsu geben, a land vos flist mit milch un honik;</p>	<p>JOS 5:6 For the Bnei Yisroel walked arba'im shanah in the midbar, until Kol HaGoy that were Anshei HaMilchamah, which came out of Mitzrayim, were consumed, because they obeyed not the Kol HASHEM (voice of HASHEM) ; unto whom HASHEM swore that He would not show them HaAretz, which HASHEM swore unto their Avot that He would give us, Eretz zavat cholov u'devash.</p>
<p>JOS 5:7 נאָר זייערע קינדער האָט ער אויפֿגעשטעלט אַנשטאַט</p>	<p>JOS 5:7 nor zeyere kinder hot er oifgeshtelt anshtot zei. zei hot</p>	<p>JOS 5:7 And their banim, whom He raised up in their place,</p>

<p>זיי. זיי האָט דאָס יְהוֹשׁוּעַ געמַלֵט, ווייל זיי זיינען געווען אומבאַשניטן, וואָרום מע האָט זיי נישט געמַלֵט אונטער וועגנס. edit</p>	<p>dos Yehoshua gemalt, vail ze zainen geven umbashniten, vorem me hot ze nisht gemalt unter vegens.</p>	<p>them Yehoshua gave Bris Milah; for they were arelim (<i>uncircumcised</i>) , because they had not given them Bris Milah baderech.</p>
<p>JOS 5:8 און עס איז געווען, אַז דאָס גאַנצע פֿאָלק האָבן געענדיקט זיך מלן, זיינען זיי געזעסן אויף זייער אָרט אין לאַגער ביז זיי זיינען געזונט געוואָרן. edit</p>	<p>JOS 5:8 un es iz geven, az dos gantse folk hoben geendikt zich malen, zainen zei gezesen oif zeyer ort in lager biz ze zainen gezunt gevoren.</p>	<p>JOS 5:8 And it came to pass, when they had done giving Bris Milah to Kol HaGoy, that they abode in their places in the machaneh, until they were chayyah (<i>healed, whole, restored alive</i>) .</p>
<p>JOS 5:9 און ה' האָט געזאָגט צו יְהוֹשׁוּעַ: הַיִּינֵט הָאֵב אִיךְ אַרְאֶפְּגַעֲקִי קִלְט פֿון אֵיךְ דִּי חַרְפָּה פֿון מִצְרַיִם. דַּעְרוּם רוֹפֵט מֵעַן יֵעֲנֵם אָרֶט גִּלְגָּל ביז אויף הַיִּנְטִיקֵן טאַג. edit</p>	<p>JOS 5:9 un Hashem hot gezogt tsu Yehoshuaen: haint hob ich aropgekaiklt fun ich di charpe fun Mitsrayim. derum ruft men yenem ort Gilgal biz oif haintiken tog.</p>	<p>JOS 5:9 And HASHEM said unto Yehoshua, This day galloti (<i>have I rolled away</i>) the reproach of Mitzrayim from off you. Therefore the shem of the place is called Gilgal unto this day.</p>
<p>JOS 5:10 און די קינדער פֿון יִשְׂרָאֵל האָבן גערוט אין גִּלְגָּל; און זיי האָבן געמאַכט דעם קֶרְבֵּן-פֶּסַח אין פֿערצנטן טאַג פֿון חוֹדֶשׁ, אין אָוונט, אין די פֿלוינען פֿון יריחו. edit</p>	<p>JOS 5:10 un di kinder fun Yisroel hoben gerut in Gilgal; un ze hoben gemacht dem korben- pesach in fertsnten tog fun chodesh, in ovent, in di ploinen fun Yericho.</p>	<p>JOS 5:10 And the Bnei Yisroel encamped at Gilgal, and observed the Pesach on the fourteenth day of the month at erev in the plains of Yericho.</p>
<p>JOS 5:11 און זיי האָבן געגעסן פֿון דער תְּבוּאָה פֿון לאַנד אויף מאַרגן נאַכן קֶרְבֵּן-פֶּסַח, מַצּוֹת</p>	<p>JOS 5:11 un zei hoben gegesen fun der tvuh fun land oif morgen nochen korben-pesach, matsus un gebrente zangen, in dem</p>	<p>JOS 5:11 And they did eat of the produce of HaAretz on the day after the Pesach, on that very day, matzot, and roasted grain.</p>

<p>און געברענטע זאנגען, אין דעם דאזיקן אייגענעם טאָג. edit</p>	<p>doziken eigenem tog.</p>	
<p>JOS 5:12 און דער מן האָט אויפֿגעהערט אויף מאַרגן, אַז זיי האָבן געגעסן פֿון דער תְּבוֹאָה פֿון לְאֶנֶד; און די קינדער פֿון יִשְׂרָאֵל האָבן מער נישט געהאַט קיין מן; און זיי האָבן געגעסן פֿון דער תְּבוֹאָה פֿון לְאֶנֶד כִּנְעַן אין יענעם יאָר. edit</p>	<p>JOS 5:12 un der man hot oifgehert oif morgen, az zei hoben gegesen fun der tvuh fun land; un di kinder fun Yisroel hoben mer nisht gehat kein man; un zei hoben gegesen fun der tvuh fun land Kenaan in yenem yor.</p>	<p>JOS 5:12 And the manna ceased on the following day after they had eaten of the produce of HaAretz; neither had the Bnei Yisroel manna any more; but they did eat of the increase of Eretz Kena'an that year.</p>
<p>JOS 5:13 און עס איז געווען, אַז יְהוֹשׁוּעַ איז געווען אין יריחו, האָט ער אויפֿגעהויבן זיינע אויגן און געזען, ערשט אַ מאַן שטייט אַקעגן אים, מיט זיין שווערד אַרויסגעצויגן אין זיין האַנט. איז יְהוֹשׁוּעַ צוגעגאַנגען צו אים, און האָט צו אים געזאָגט: ביסטו פֿאַר אונדז, אָדער פֿאַר אונדזערע פֿיינט? edit</p>	<p>JOS 5:13 un es iz geven, az Yehoshua iz geven in Yericho, hot er oifgehoiben zaine oigen un gezen, ersht a man shteit akegen im, mit zain shverd aroisgetsoigen in zain hant. iz Yehoshua tsugegangen tsu im, un hot tsu im gezogt: bistu far undz, oder far undzere faint?</p>	<p>JOS 5:13 And it came to pass, when Yehoshua was there by Yericho, that he lifted up his eyes and looked, and, hinei, there stood an ish in front of him with his cherev drawn in his yad; and Yehoshua went unto him, and said unto him, Art thou for us, or for our adversaries?</p>
<p>JOS 5:14 האָט ער געענטפֿערט: ניין, נייערט איד בין דער שֵׁר-צָבָא פֿון ה'; אַקאַרשט בין איד געקומען. איז יְהוֹשׁוּעַ געפֿאַלן אויף זיין פנים צו דער ערד, און</p>	<p>JOS 5:14 hot er geentfert: nain, naiert ich bin der shar-tsobo fun Hashem; okorsht bin ich gekumen. iz Yehoshua gefallen oif zain ponem tsu der erd, un hot zich gebukt, un hot tsu im</p>	<p>JOS 5:14 And he said, Lo (no) ; but as Sar Tze'va HASHEM am I now come. And Yehoshua fell on his face to the ground, and did prostrate himself, and said unto him, What saith Adoni unto his</p>

<p>הָאָט זיך געבוקט, און הָאָט צו אים געזאָגט: וואָס וויל מיין האָר רעדן צו זיין קנעכט? edit</p>	<p>gezogt: vos vil main Har reden tsu zain knecht?</p>	<p>eved?</p>
<p>JOS 5:15 הָאָט דער חיל-לידער פֿון ה' געזאָגט צו יְהוֹשׁוּעַ: צי אַראָפּ דיין שוּך פֿון דיין פֿוס, וואָרום דער אָרט וואָס דו שטייסט אויף אים, ער איז הייליק. און יְהוֹשׁוּעַ הָאָט אַזוי געטאָן. edit</p>	<p>JOS 5:15 hot der cheil-lider fun Hashem gezogt tsu Yehoshuaen: tsi arop dain shuch fun dain fus, vorem der ort vos du shteist oif im, er iz heilik. un Yehoshua hot azoi geton.</p>	<p>JOS 5:15 And the Sar Tze'va HASHEM said unto Yehoshua, Take off thy sandals from off thy feet; for the makom whereon thou standest is kodesh. And Yehoshua did so.</p>
<p>JOS 6:1 און יריחו איז געווען פֿאַרשפּאַרט און פֿאַרשלאָסן פֿון וועגן די קינדער פֿון יִשְׂרָאֵל; נישט אַרויס און נישט אַריין. edit</p>	<p>JOS 6:1 un Yericho iz geven farshpart un farshlosen fun vegen di kinder fun Yisroel; nisht arois un nisht arain.</p>	<p>JOS 6:1 Now Yericho was closely shut up because of the Bnei Yisroel; none went out, and none came in.</p>
<p>JOS 6:2 הָאָט ה' געזאָגט צו יְהוֹשׁוּעַ: זע, איך האָב געגעבן אין דיין האַנט יריחו און איר מלך, די שטאַרקע גיבורים. edit</p>	<p>JOS 6:2 hot Hashem gezogt tsu Yehoshuaen: ze, ich hob gegeben in dain hant Yericho un ir melech, di shtarke gibborim.</p>	<p>JOS 6:2 And HASHEM said unto Yehoshua, See, I have given into thine yad Yericho, and the melech thereof, and the gibborei hechayil.</p>
<p>JOS 6:3 זאָלט איר, אַלע מלחמה-לייט, אַרומגיין די שטאָט רונד אַרום איין מאַל. אַזוי זאָלסטו טאָן זעקס טעג. edit</p>	<p>JOS 6:3 zolt ir, ale milchome-lait, arumgein di shtot rund arum ein mol. azoi zolstu ton zeks teg.</p>	<p>JOS 6:3 And ye shall march around the Ir, all ye anshei hamilchamah, and go around the Ir once. Thus shalt thou do sheshet yamim.</p>
<p>JOS 6:4 און זיבן כֹּהֲנִים זאָלן טראָגן זיבן שופֿרות פֿון ווידערס פֿאַר דעם אָרון; און</p>	<p>JOS 6:4 un ziben koyanim zolen trogen ziben shoifres fun viders far dem oren; un oifen zibeten tog zolt ir arumgein di shtot</p>	<p>JOS 6:4 And shivah Kohanim shall bear before the Aron shivah shoferot hayovelim; and the Yom HaShevi'i ye shall march</p>

<p>אויפֿן זיבעטן טאָג זאָלט איר אַרומגיין די שטאָט זיבן מאַל; און די כּהנים זאָלן בלאָזן אין די שופֿרות. edit</p>	<p>ziben mol; un di koyanim zolen blozen in di shoifres.</p>	<p>around the Ir sheva times, and the Kohanim shall sound the shoferot.</p>
<p>JOS 6:5 און עס וועט זיין, ווען מע גיט אַן אויסגעצויגענעם בלאָז מיטן האָרן פֿון ווידער, ווי איר הערט דעם קול פֿון שופֿר, זאָל דאָס גאַנצע פֿאָלק שאַלן אַ גרויסע שאַלונג, און די מויער פֿון דער שטאָט וועט איינפֿאַלן אונטער זיך, און דאָס פֿאָלק וועט אַרויפֿגיין איטלעכער אַקעגן זיך. edit</p>	<p>JOS 6:5 un es vet zain, ven me git an oisgetsoigenem bloz miten haren fun vider, vi ir hert dem kol fun Shepher, zol dos gantse folk Shealen a groise shalung, un di moier fun der shtot vet infalen unter zich, un dos folk vet aroifgein itlecher akegen zich.</p>	<p>JOS 6:5 And it shall come to pass, that when they make a long blast with the keren hayovel, when ye hear the sound of the shofar, Kol HaAm shall shout with a teruah gedolah; and the Chomat HaIr shall fall down, and HaAm shall go up every ish charging straight in.</p>
<p>JOS 6:6 האָט יְהוֹשׁוּעַ דער זון פֿון נון גערופֿן די כּהנים, און ער האָט צו זיי געזאָגט: טראָגט דעם אָרון פֿון בְּרִית, און זיבן כּהנים זאָלן טראָגן זיבן שופֿרות פֿון ווידערס פֿאַר דעם אָרון פֿון ה'. edit</p>	<p>JOS 6:6 hot Yehoshua der zun fun Nun gerufen di koyanim, un er hot tsu zei gezogt: trogt dem oren fun bris, un ziben koyanim zolen trogen ziben shoifres fun viders far dem oren fun Hashem.</p>	<p>JOS 6:6 And Yehoshua ben Nun called the Kohanim, and said unto them, Take up the Aron HaBrit, and let shivah Kohanim bear shivah shoferot yovelim (<i>seven ram-shofars</i>) before the Aron HASHEM .</p>
<p>JOS 6:7 און ער האָט געזאָגט צום פֿאָלק: ציט, און גייט אַרום די שטאָט, און די באַוואַפֿנטע זאָלן ציען פֿאַר דעם אָרון פֿון ה'. edit</p>	<p>JOS 6:7 un er hot gezogt tsum folk: tsit, un geit arum di shtot, un di bavofnte zolen tsien far dem oren fun Hashem.</p>	<p>JOS 6:7 And he ordered HaAm, Pass on, and march on the Ir, and let him that is armed pass on ahead of the Aron HASHEM .</p>

<p>JOS 6:8 איז געשען אזוי ווי יהושוע האָט אָנגעזאָגט דעם פֿאַלק; און די זיבן כהנים, וואָס האָבן געטראָגן די זיבן שוֹפֿרוֹת פֿון ווידערס פֿאַר ה', האָבן געצויגן, און געבלאָזן אין די שוֹפֿרוֹת, און דער אָרון פֿון ה'ס בְּרִית איז געגאַנגען נאָך זיי. edit</p>	<p>JOS 6:8 iz geshen azoi vi Yehoshua hot ongezot dem folk; un di ziben koyanim, vos hoben getrogen di ziben shoifres fun viders far Hashem, hoben getsoigen, un geblozen in di shoifres, un der oren fun Hashem's bris iz gegangen noch zei.</p>	<p>JOS 6:8 And it came to pass, when Yehoshua had spoken unto HaAm, that the shivah Kohanim bearing the shivah shoferot hayovelim passed on before HASHEM , and sounded the shoferot; and the Aron Brit HASHEM followed after them.</p>
<p>JOS 6:9 און די באַוואָפֿנטע זיינען געגאַנגען פֿאַר די כהנים, וואָס האָבן געבלאָזן אין די שוֹפֿרוֹת, און דער הינטער-חיל איז געגאַנגען נאָך דעם אָרון; געגאַנגען און געבלאָזן אין די שוֹפֿרוֹת. edit</p>	<p>JOS 6:9 un di bavofnte zainen gegangen far di koyanim, vos hoben geblozen in di shoifres, un der hinter-cheil iz gegangen noch dem oren; gegangen un geblozen in di shoifres.</p>	<p>JOS 6:9 And the armed men marched ahead of the Kohanim that blew with the shoferot, and the rear guard came after the Aron, with the shoferot of the Kohanim going on sounding.</p>
<p>JOS 6:10 און דעם פֿאַלק האָט יהושוע באַפֿוילן, אזוי צו זאָגן: איר זאָלט נישט שאַלן, און נישט לאָזן הערן אייער קול, און אַ וואָרט זאָל נישט אַרויסגיין פֿון אייער מויל, ביז דעם טאָג וואָס איך זאָג צו איך: שאַלט! דענצמאָל זאָלט איר שאַלן. edit</p>	<p>JOS 6:10 un dem folk hot Yehoshua bafoilen, azoi tsu zogen: ir zolt nisht Shealen, un nisht lozen heren ier kol, un a vort zol nisht aroisgein fun ier moil, biz dem tog vos ich zog tsu ich: shalt! dentsmol zolt ir Shealen.</p>	<p>JOS 6:10 Yehoshua had commanded HaAm, saying, Ye shall not shout, nor make any noise with your voice, neither shall any davar proceed out of your mouth, until the Yom I tell you to shout; then shall ye shout.</p>
<p>JOS 6:11 און ער האָט געלאָזט דעם אָרון פֿון ה' אַרומגיין די</p>	<p>JOS 6:11 un er hot gelozt dem oren fun Hashem arumgein di shtot</p>	<p>JOS 6:11 So the Aron HASHEM circled the Ir, going about it</p>

<p>שטאַט רונד אַרום איין מאל; און זיי זיינען צוריקגעקומען אין לאַגער, און האָבן גענעכטיקט אין לאַגער. edit</p>	<p>rund arum ein mol; un zei zainen tsurikgekumen in lager, un hoben genechtikt in lager.</p>	<p>once; and they returned to the machaneh, and spent the night in the machaneh.</p>
<p>JOS 6:12 און יְהוֹשׁוּעַ הָאָט זיך געפֿעדערט אין דער פֿרי; און די כַּהֲנִים הָאָבֶן געטראָגן דעם אָרוֹן פֿון ה'. edit</p>	<p>JOS 6:12 un Yehoshua hot zich gefedert in der peire; un di koyanim hoben getrogen dem oren fun Hashem.</p>	<p>JOS 6:12 And Yehoshua rose early in the boker, and the Kohanim took up the Aron HASHEM .</p>
<p>JOS 6:13 און די זיבן כַּהֲנִים, וואָס הָאָבֶן געטראָגן די זיבן שׁוֹפְרוֹת פֿון ווידערס פֿאַר דעם אָרוֹן פֿון ה', זיינען געגאַנגען נאַכאַנאַנד און געבלאַזן אין די שׁוֹפְרוֹת, און די באַוואַפֿנטע זיינען געגאַנגען זיי פֿאַרויס, און דער הינטער- חיל איז געגאַנגען נאָך דעם אָרוֹן פֿון ה'; געגאַנגען און געבלאַזן אין די שׁוֹפְרוֹת. edit</p>	<p>JOS 6:13 un di ziben koyanim, vos hoben getrogen di ziben shoifres fun viders far dem oren fun Hashem, zainen gegangen nochanand un geblozen in di shoifres, un di bavofnte zainen gegangen zei forois, un der hinter-cheil iz gegangen noch dem oren fun Hashem; gegangen un geblozen in di shoifres.</p>	<p>JOS 6:13 And shivah kohanim bearing shivah shoferot hayovelim before the Aron HASHEM went on continually, and sounded the shoferot; and the armed men went before them; with the rearguard after the Aron HASHEM , the Kohanim going on, and sounding the shoferot.</p>
<p>JOS 6:14 אויך אויפֿן צווייטן טאָג זיינען זיי אַרומגעגאַנגען די שטאַט איין מאל, און זיך אומגעקערט אין לאַגער. אַזוי הָאָבֶן זיי געטאַן זעקס טעג. edit</p>	<p>JOS 6:14 oich oifen tsveiten tog zainen zei arumgegangen di shtot ein mol, un zich umgekert in lager. azoi hoben zei geton zeks teg.</p>	<p>JOS 6:14 And the Yom HaSheni they circled the Ir once, and returned to the machaneh; so they did sheshet yamim.</p>
<p>JOS 6:15 און עס איז געווען אויפֿן זיבעטן טאָג, האָבן זיי זיך</p>	<p>JOS 6:15 un es iz geven oifen zibeten tog, hoben zei zich gefedert vi der frimorgen iz</p>	<p>JOS 6:15 And it came to pass on the Yom HaShevi'i, that they got up early about shachar,</p>

<p>געפֿעדערט ווי דער פֿרימאָרגן איז אויפֿגעגאַנגען, און זיי זיינען אַרומגעגאַנגען די שטאָט אויפֿן דאָזיקן שטייגער זיבן מאַל; edit</p>	<p>oifgegangen, un zei zainen arumgegangen di shtot oifen doziken shteiger ziben mol;</p>	<p>circled the Ir after the same manner sheva times; only on that Yom they marched around the Ir sheva pe'amim.</p>
<p>JOS 6:16 בלוז אין יענעם טאָג זיינען זיי אַרומגעגאַנגען די שטאָט זיבן מאַל. און עס איז געווען ביים זיבעטן מאַל, האָבן די כּהנים געבלאָזן אין די שופֿרות, און יְהוֹשׁוּעַ האָט געזאָגט צום פֿאָלק: שאַלט! וואָרום ה' האָט אײַך געגעבן די שטאָט. edit</p>	<p>JOS 6:16 bloiz in yenem tog zainen zei arumgegangen di shtot ziben mol. un es iz geven baim zibeten mol, hoben di koyanim geblozen in di shoifres, un Yehoshua hot gezogt tsum folk: shalt! vorem Hashem hot ich gegeben di shtot.</p>	<p>JOS 6:16 And it came to pass on the Shevi'it, when the Kohanim sounded the shoferot, Yehoshua said unto HaAm, Shout; for HASHEM hath given you the Ir.</p>
<p>JOS 6:17 און די דאָזיקע שטאָט זאָל זײַן חרם צו ה', זי און אַלץ וואָס אין איר; נאָר רַחַב די זונה זאָל בלייבן לעבן, זי און אַלע וואָס בײַ איר אין הויז, ווייל זי האָט באַהאַלטן די שלוחים וואָס מיר האָבן געשיקט. edit</p>	<p>JOS 6:17 un di dozike shtot zol zain Chorem tsu Hashem, zi un alts vos in ir; nor Rachav di zoine zol blauben leben, zi un ale vos bai ir in hoiz, vail zi hot bahalten di shluchim vos mir hoben geshikt.</p>	<p>JOS 6:17 And the Ir shall be cherem, even it, and all that are therein, to HASHEM ; only Rachav the zonah shall live, she and all that are with her in the bais, because she hid the malachim that we sent.</p>
<p>JOS 6:18 און איר היט אײַך נאָר פֿון דעם חרם, איר זאָלט אַליין נישט ווערן חרם, אַז איר וועט נעמען פֿון דעם חרם, און מאַכן דעם לאַגער פֿון ישׂראַל</p>	<p>JOS 6:18 un ir hit ich nor fun dem Chorem, ir zolt alein nisht veren Chorem, az ir vet nemen fun dem Chorem, un machen dem lager fun Yisroel tsu Chorem, un im farumglikten.</p>	<p>JOS 6:18 And ye, be shomer to keep yourselves from the cherem, lest ye make yourselves cherem, when ye take of the cherem, and make the Machaneh Yisroel cherem, and</p>

<p>צו חרם, און אים פֿאַראומגליקן. edit</p>		<p>trouble it.</p>
<p>JOS 6:19 און דאָס גאַנצע זילבער און גאַלד, און קופערנע און איִיזערנע כלים, דאָס זאָל זיין הייליק צו ה'; אין שאַץ פֿון ה' זאָל עס אַרײַן. edit</p>	<p>JOS 6:19 un dos gantse zilber un gold, un kuperne un izerne keilim, dos zol zain heilik tsu Hashem; in shats fun Hashem zol es arain.</p>	<p>JOS 6:19 But all the kesef, zahav, and vessels of nechoshet and barzel, are kodesh unto HASHEM ; they shall come into the Otzar HASHEM .</p>
<p>JOS 6:20 האָט דאָס פֿאַלק געשאַלט, און מע האָט געבלאַזן אין די שופֿרות. און עס איז געווען, ווי דאָס פֿאַלק האָט געהערט דעם קול פֿון שופֿר, אַזוי האָט דאָס פֿאַלק געשאַלט אַ גרויסע שאַלונג, און די מויער איז איינגעפֿאַלן אונטער זיך, און דאָס פֿאַלק איז אַרויפֿגעגאַנגען אין שטאַט איטלעכער אַקעגן זיך; און זיי האַבן באַצווונגען די שטאַט. edit</p>	<p>JOS 6:20 hot dos folk geshalt, un me hot geblozen in di shoifres. un es iz geven, vi dos folk hot gehert dem kol fun Shepher, azoi hot dos folk geshalt a groise shalung, un di moier iz ingefalen unter zich, un dos folk iz aroifgegangen in shtot itlecher akegen zich; un zei hoben batsvungen di shtot.</p>	<p>JOS 6:20 So HaAm shouted when the Kohanim sounded the shoferot; and it came to pass, when HaAm heard the kol (sound) of the shofar, and HaAm shouted with a teruah gedolah, that the chomah fell down, so that HaAm went up into the Ir, every ish straight before him, and they took the Ir.</p>
<p>JOS 6:21 און זיי האָבן פֿאַרוויסט אַלץ וואָס אין שטאַט, פֿון אַ מאַן ביז אַ פֿרוי, פֿון יונג ביז אַלט, און ביז אַן אַקס, און אַ שעפס, און אַן אייזל, מיטן שאַרף פֿון שווערד. edit</p>	<p>JOS 6:21 un zei hoben farvist alts vos in shtot, fun a man biz a froi, fun yung biz alt, un biz an oks, un a Shaaphs, un an eizl, miten sharf fun shverd.</p>	<p>JOS 6:21 And they utterly destroyed all that was in the Ir, both ish and isha, na'ar and zaken, and shor, and seh, and chamor, with the edge of the cherev.</p>

<p>JOS 6:22 און צו די צוויי מענער וואָס האָבן אויסגעקוקט דאָס לאַנד האָט יְהוֹשׁוּעַ געזאָגט: גייט אַרײַן אין הויז פֿון דער פֿרוי דער זונה, און פֿירט אַרויס פֿון דאָרטן די פֿרוי, און אַלע וואָס געהערן צו איר, אַזוי ווי איר האָט איר געשוואָרן. edit</p>	<p>JOS 6:22 un tsu di tsvei mener vos hoben oisgekukt dos land hot Yehoshua gezogt: geit arain in hoiz fun der froi der zoine, un firt arois fun dorten di froi, un ale vos geheren tsu ir, azoi vi ir hot ir geshvoren.</p>	<p>JOS 6:22 But Yehoshua had said unto the two anashim that had spied out HaAretz, Go into the bais haisha hazonah, and bring out from there the isha, and all that she hath, just as ye swore unto her.</p>
<p>JOS 6:23 זײַנען די יונגעלייט די אויסקוקערס אַרײַנגעגאַנגען, און האָבן אַרויסגעפֿירט רַחַבֿוֹ, און איר פֿאַטער און איר מוטער, און אירע ברידער, און אַלע וואָס האָבן געהערט צו איר, אויך איר גאַנצע משפּחה האָבן זיי אַרויסגעפֿירט, און זיי איבערגעלאָזט דערויסן פֿון לאַגער פֿון ישׂראֵל. edit</p>	<p>JOS 6:23 zainen di yungelait di oiskukers araingegangen, un hoben aroisgefirt Rachaven, un ir foter un ir muter, un ire brider, un ale vos hoben gehert tsu ir, oich ir gantse mishpoche hoben ze i aroisgefirt, un ze i ibergelozt deroisen fun lager fun Yisroel.</p>	<p>JOS 6:23 And hane'arim (<i>the young men</i>) that were spies went in, and brought out Rachav, and her av, and her em, and her achim, and all that she had; and they brought out all her mishpechot, and put them outside the Machaneh Yisroel.</p>
<p>JOS 6:24 און די שטאַט האָבן זיי פֿאַרברענט אין פֿײַער מיט אַלץ וואָס אין איר; בלויז דאָס זילבער און דאָס גאַלד, און די קופּערנע און אײַזערנע כּלײַם, האָבן זיי אָפּגעגעבן אין שאַץ פֿון ה'ס הויז. edit</p>	<p>JOS 6:24 un di shtot hoben ze i farbrent in faier mit alts vos in ir; bloiz dos zilber un dos gold, un di kuperne un izerne keilim, hoben ze i opgegeben in shats fun Hashem's hoiz.</p>	<p>JOS 6:24 And they burned the Ir with eish, and all that was therein; only the kesef, and the zahav, and the vessels of nechoshet and of barzel (<i>iron</i>) , they put into the Otzar Bais HASHEM .</p>
<p>JOS 6:25 און רַחַבֿ די זונה, און</p>	<p>JOS 6:25 un Rachav di zoine, un ir</p>	<p>JOS 6:25 And Yehoshua saved</p>

<p>איר פֿאַטערס הויזגעזינט, און אלע וואָס האָבן געהערט צו איר, האָט יהושוע געלאָזט לעבן, און זי איז געבליבן צווישן ישראל ביז אויף היינטיקן טאָג; ווייל זי האָט באַהאַלטן די שלוחים וואָס יהושוע האָט געשיקט אויסצוקוקן יריחו. edit</p>	<p>foters hoizgezint, un ale vos hoben gehert tsu ir, hot Yehoshua gelozt leben, un zi iz gebliben tsvishen Yisroel biz oif haintiken tog; vail zi hot bahalten di shluchim vos Yehoshua hot geshikt oistsukuken Yericho.</p>	<p>Rachav the zonah alive, and her Bais Avi, and all that she had; and she dwelleth in Yisroel even unto this day; because she hid the malachim, which Yehoshua sent to spy out Yericho.</p>
<p>JOS 6:26 און יהושוע האָט באַשוואַרן אין יענער צייט, אזוי צו זאָגן: פֿאַרשאַלטן פֿאַר ה' דער מאַן וואָס וועט אויפֿשטיין און וועט אָפּבויען די דאַזיקע שטאָט יריחו! מיט דעם לעבן פֿון זיין בכור זאָל ער לייגן איר גרונטפֿעסט, און מיט זיין יינגסטן זאָל ער אַרײַנשטעלן אירע טירן. edit</p>	<p>JOS 6:26 un Yehoshua hot bashvoren in yener tsait, azoi tsu zogen: farsholten far Hashem der man vos vet oifshtein un vet opboien di dozike shtot Yericho! mit dem leben fun zain bchor zol er leigen ir gruntfest, un mit zain yingsten zol er arainshtelen ire tiren.</p>	<p>JOS 6:26 And Yehoshua made them take this shevu'ah, saying, Arur (<i>cursed</i>) be the ish before HASHEM , that riseth up and rebuildeth this Ir Yericho; he shall lay the foundation thereof with his bechor, and with his tza'ir (<i>youngest son</i>) shall he set up the delatot (<i>gates</i>) thereof.</p>
<p>JOS 6:27 און ה' איז געווען מיט יהושוע, און זיין שם איז געווען אין גאַנצן לאַנד. edit</p>	<p>JOS 6:27 un Hashem iz geven mit Yehoshuaen, un zain Shem iz geven in gantsen land.</p>	<p>JOS 6:27 So HASHEM was with Yehoshua; and his fame was noised throughout kol HaAretz.</p>
<p>JOS 7:1 און די קינדער פֿון ישראל האָבן געפֿעלשט אַ פֿעלשונג אין דעם חרם, און עָבָן דער זון פֿון כַּרְמִי דעם זון פֿון זַבְדִּי, דעם זון פֿון זַרְחָן, פֿון שבֿט</p>	<p>JOS 7:1 un di kinder fun Yisroel hoben gefelsht a felshung in dem Chore, un Achan der zun fun Carmi dem zun fun Zavdi, dem zun fun Zerachen, fun sheyvet Yehudah, hot genumen</p>	<p>JOS 7:1 But the Bnei Yisroel broke faith in regard to the Cherem; for Achan ben Carmi ben Zavdi ben Zerach of the tribe of Yehudah, took of the Cherem (<i>that which was devoted to</i></p>

<p>יהודה, האָט גענומען פֿון דעם חרם, און דער צאָרן {אָף} פֿון ה' האָט געגרימט אויף די קינדער פֿון ישׂראָל. edit</p>	<p>fun dem Chorem, un der tsoren fun Hashem hot gegrimt oif di kinder fun Yisroel.</p>	<p>destruction) ; and the Af HASHEM was kindled against the Bnei Yisroel.</p>
<p>JOS 7:2 און יהושוע האָט געשיקט מענטשן פֿון יריחו קיין עי וואָס לעבן בית-אֵל, אין מזרח פֿון בית-אֵל, און ער האָט זיי אָנגעזאָגט, אַזוי צו זאָגן: גייט אַרויף, און קוקט אויס דאָס לאַנד. זיינען די מענטשן אַרויפֿגעאַנגען, און האָבן אויסגעקוקט עי. edit</p>	<p>JOS 7:2 un Yehoshua hot geshikt mentshen fun Yericho kein Ai vos leben beit-Aven, in mizrech fun beit-El, un er hot ze ongezogt, azoi tsu zogen: geit aroifblikendik, un kukt ois dos land. zainen di mentshen aroifgegangen, un hoben oisgekukt Ai.</p>	<p>JOS 7:2 And Yehoshua sent anashim from Yericho to Ai, which is near Beit-Aven, on the east of Beit-El, speaking unto them, saying, Go up and spy out HaAretz. And the anashim went up and spied out Ai.</p>
<p>JOS 7:3 און זיי האָבן זיך אומגעקערט צו יהושוע, און האָבן צו אים געזאָגט: זאָל נישט אַרויפֿגיין דאָס גאַנצע פֿאָלק; אַרום צוויי טויזנט מאַן, אַדער אַרום דריי טויזנט מאַן, זאָלן אַרויפֿגיין און שלאָגן עי. דאַרפֿסט נישט מיען אַהין דאָס גאַנצע פֿאָלק, וואָרום זיי זיינען ווינציק. edit</p>	<p>JOS 7:3 un zei hoben zich umgekert tsu Yehoshuaen, un hoben tsu im gezogt: zol nisht aroifgein dos gantse folk; arum tsvei toizent man, oder arum drai toizent man, zolen aroifgein un shlogen Ai. darfst nisht mien ahin dos gantse folk, vorem ze zainen vintsik.</p>	<p>JOS 7:3 And they returned to Yehoshua, and said unto him, Let not Kol HaAm go up; but let about two or three thousand Ish go up and attack Ai; and weary not kol HaAm there; for they are but few.</p>
<p>JOS 7:4 זיינען אַרויפֿגעאַנגען אַהין פֿון פֿאָלק אַרום דריי טויזנט מאַן; אָבער זיי זיינען אַנטלאָפֿן פֿאַר די מענטשן פֿון</p>	<p>JOS 7:4 zainen aroifgegangen ahin fun folk arum drai toizent man; ober ze zainen antlofen far di mentshen fun Ai.</p>	<p>JOS 7:4 So there went up there of HaAm about three thousand Ish; and they fled before the anashim of Ai.</p>

<p>עֵי. edit</p>		
<p>JOS 7:5 און די מענטשן פֿון עֵי הָאָבֶן פֿון זיי געשלאָגן אַרום זעקס און דרייסיק מאָן, און זיי הָאָבֶן זיי נאַכגעיאָגט פֿון פֿאַרן טויער ביז שְׁבָרִים, און הָאָבֶן זיי געשלאָגן ביים אַראָפּגאַנג; און דאָס האַרץ פֿון פֿאַלק איז צעגאַנגען, און איז געוואָרן אָזוי ווי וואַסער. edit</p>	<p>JOS 7:5 un di mentshen fun Ai hoben fun zeı geshlogen arum zeks un draisik man, un zeı hoben zeı nochgeiogt fun faran toier biz Sheverim, un hoben zeı geshlogen baim aropgang; un dos harts fun folk iz tsegangen, un iz gevoren azoi vi vaser.</p>	<p>JOS 7:5 And the anashim of Ai struck down of them about thirty and six ish; for they chased them from before the sha'ar even unto Shevarim, and struck them down on the descent; therefore the levav HaAm melted, and became like mayim.</p>
<p>JOS 7:6 הָאָט יְהוֹשׁוּעַ צעריסן זיינע קליידער, און איז געפֿאַלן אויף זיין פנים צו דער ערד פֿאַר דעם אַרון פֿון ה' ביזן אָוונט, ער און די עלטסטע פֿון יִשְׂרָאֵל; און זיי הָאָבֶן אַרויפֿגעלייגט ערד אויף זייער קאָפּ. edit</p>	<p>JOS 7:6 hot Yehoshua tserisen zaine kleider, un iz gefalen oif zain ponem tsu der erd far dem oren fun Hashem bizen ovent, er un di eltste fun Yisroel; un zeı hoben aroifgeleigt erd oif zeyer kop.</p>	<p>JOS 7:6 And Yehoshua tore his clothes, and fell to the ground upon his face before the Aron HASHEM until erev, he and the Ziknei Yisroel, and they put dust upon their heads.</p>
<p>JOS 7:7 און יְהוֹשׁוּעַ הָאָט געזאָגט: וויי, ה' דו אָדֹנָי, נאָך וואַס הָאָסטו גאַר אַריבערגעבראַכט דאָס דאָזיקע פֿאַלק איבערן יַרְדֵּן, אונדז צו געבן אין דער האַנט פֿון אַמורִי, כּדי אונדז אונטערצוברענגען? הלוואַי וואָלטן מיר באַשטאַנען און געבליבן אויף יענער זייט יַרְדֵּן!</p>	<p>JOS 7:7 un Yehoshua hot gezogt: vei, Hashem du Adonoi, noch vos hostu gor aribergebracht dos dozike folk iberen Yarden, undz tsu geben in der hant fun Imri, kedei undz untertsubringen? halevay volten mir bashtanen un gebliben oif yener zeit Yarden!</p>	<p>JOS 7:7 And Yehoshua said, Alas, Adonoi HASHEM , why hast Thou at all brought HaAm Hازه over the Yarden, to deliver us into the yad HaEmori, to destroy us? If only we had been content, and dwelt on the other side of the Yarden!</p>

<p style="text-align: right;">edit</p> <p>JOS 7:8 אִיךְ בַּעַט דִּיךְ, אָדוֹנָי, וּוְאָס קַעַן אִיךְ זָאָגן, נֶאֱכַדְעַם אֲזִי יִשְׂרָאֵל הָאֵט גַּעֲמוּזֹט קַעַרן דַּעַם נֶאֱקָן פֿאַר זײַנע פֿײַנט?</p> <p style="text-align: right;">edit</p>	<p>JOS 7:8 ich bet dich, Adonoi, vos ken ich zogen, nochedem az Yisroel hot gemuzt keren dem naken far zaine faint?</p>	<p>JOS 7:8 O Adonoi, what shall I say, when Yisroel turneth their backs before their enemies!</p>
<p>JOS 7:9 וּוְאָרוֹם דַּעַר כְּנַעֲנֵי אֹון אַלַע באַוווֹינער פֿון לַאָנֵד וועלן דַּעַרְהֶערן, און וועלן אונדז אַרוֹמרינגלען, און פֿאַרשניידן {כרת} אונדזער נאַמען פֿון דַּעַר עַרֵד; און וּוְאָס וועסטו טאַן פֿאַר דײַן גרויסן נאַמען?</p> <p style="text-align: right;">edit</p>	<p>JOS 7:9 vorem der Kenaani un ale bavoiner fun land velen derheren, un velen undz arumringlen, un farshnaiden undzer nomen fun der erd; un vos vestu ton far dain groisen nomen?</p>	<p>JOS 7:9 For the Kena'ani and all the inhabitants of HaAretz shall hear of it, and shall surround us, and cut off Shemeinu (<i>our name</i>) from HaAretz; and what wilt Thou do unto Thy Shem Hagadol?</p>
<p>JOS 7:10 הָאֵט ה' גַּעזאַגט צו יְהוֹשׁוּעַ: שְׂטִי דִיר אויף; נֶאֱדָ וּוְאָס דַּעַן פֿאַלסטו אויף דײַן פֿנים? edit</p>	<p>JOS 7:10 hot Hashem gezogt tsu Yehoshuaen: shtei dir oif; noch vos den falstu oif dain ponem?</p>	<p>JOS 7:10 And HASHEM said unto Yehoshua, Stand up; why liest thou thus upon thy face?</p>
<p>JOS 7:11 גַּעזינדיקט הָאֵט יִשְׂרָאֵל, און זײ האָבן אויך איבערגערעטן מײַן בְּרִית וּוְאָס אִיךְ הָאָב זײ באַפֿוֹילן, און זײ האָבן אַי גַּענומען פֿון חֶרֶם, אַי גַּעגנבֿעט, אַי פֿאַרלייקנט, אַי אַרײַנגעטאַן אַיַן זײערע זאַבן. edit</p>	<p>JOS 7:11 gezindikt hot Yisroel, un zei hoben oich ibergetreten main bris vos ich hob zei bafoilen, un zei hoben i genumen fun Chorem, i gegnvet, i farleiknt, i araingeton in zeyere zachen.</p>	<p>JOS 7:11 Yisroel hath sinned, and they have also violated My Brit which I commanded them; for they have even taken of the Cherem, and have also played the ganav, and lied also, and they have put it even among their own possessions.</p>
<p>JOS 7:12 דַּעַרוֹם קַענען דִי קִינְדַּעַר</p>	<p>JOS 7:12 derum kenen di kinder fun Yisroel nisht bashtein far</p>	<p>JOS 7:12 Therefore the Bnei Yisroel could not stand before their</p>

<p>פֿון ישׂראָל נישט באַשטיין פֿאַר זייערע פֿיינט; דעם נאַקן קערן זיי פֿאַר זייערע פֿיינט, ווייל זיי זיינען געוואָרן צו חרם; איך וועל מער נישט זיין מיט איך, אויב איר וועט נישט פֿאַרטיליקן דעם חרם פֿון צווישן איך. edit</p>	<p>zeyere faint; dem naken keren zei far zeyere faint, veil zai zainen gevoren tsu Chorem; ich vel mer nisht zain mit ich, oib ir vet nisht fartiliken dem Chorem fun tsvishen ich.</p>	<p>enemies, but turned their backs before their enemies, because they are for Cherem; neither will I be with you any more, except ye destroy the Cherem from among you.</p>
<p>JOS 7:13 שטיי אויף, און הייליק דאָס פֿאַלק, און זאָלסט זאָגן: הייליקט איך אויף מאָרגן, וואָרום אזוי האָט געזאָגט ה' אלוקי ישׂראָל: חרם איז צווישן דיר, ישׂראָל; וועסט נישט קענען באַשטיין פֿאַר דייע פֿיינט, ביז איר וועט אָפּטאָן דעם חרם פֿון צווישן איך. edit</p>	<p>JOS 7:13 shtei oif, un heilik dos folk, un zolst zogen: heilikt ich oif morgen, vorem azoi hot gezogt Hashem Elochei Yisroel: Chorem iz tsvishen dir, Yisroel; vest nisht kenen bashtein far daine faint, biz ir vet opton dem Chorem fun tsvishen ich.</p>	<p>JOS 7:13 Up, set HaAm apart as kodesh, and say, Set yourselves apart as kodesh against tomorrow: for thus saith HASHEM Elohei Yisroel, There is Cherem among you, O Yisroel; thou canst not stand before thine enemies, until ye take away the Cherem from among you.</p>
<p>JOS 7:14 דערום זאָלט איר גענענען אין דער פֿרי לויט אייערע שבֿטים, און עס וועט זיין, דער שבֿט וואָס ה' וועט אים פֿאַרנעמען, זאָל גענענען לויט די משפחות, און די משפחה וואָס ה' וועט זי פֿאַרנעמען, זאָל גענענען לויט די הייזער, און דאָס הויז וואָס ה' וועט עס פֿאַרנעמען, זאָל</p>	<p>JOS 7:14 derum zolt ir genenen in der peire loit eyere shvotim, un es vet zain, der sheyvet vos Hashem vet im farnemen, zol genenen loit di mishpoches, un di mishpoche vos Hashem vet zi farnemen, zol genenen loit di haizer, un dos hoiz vos Hashem vet es farnemen, zol genenen loit di mener.</p>	<p>JOS 7:14 In the boker therefore ye shall be brought according to your tribes; and it shall be, that the shevet (tribe) which HASHEM taketh shall come near according to the mishpekhoh thereof; and the mishpakhah which HASHEM shall take shall come near by batim; and the bais which HASHEM shall take shall come near man by man.</p>

<p>edit גענענען לויט די מענער.</p>		
<p>JOS 7:15 און עס וועט זיין, דער וואָס וועט פֿאַרנומען ווערן מיטן חרם, זאָל פֿאַרברענט ווערן אין פֿייער, ער און אַלץ וואָס געהערט צו אים; ווייל ער האָט איבערגעטרעטן דעם בְּרִית פֿון ה', און ווייל ער האָט געטאָן אַ נבֿלה אין יִשְׂרָאֵל. edit</p>	<p>JOS 7:15 un es vet zain, der vos vet farnumen veren miten Chorem, zol farbrent veren in faier, er un alts vos gehert tsu im; vail er hot ibergetreten dem bris fun Hashem, un vail er hot geton a nvle in Yisroel.</p>	<p>JOS 7:15 And it shall be, that he that is taken with the Cherem shall be burned with eish, he and all that he hath; because he hath violated the Brit HASHEM , and because he hath wrought shame in Yisroel.</p>
<p>JOS 7:16 האָט יְהוֹשׁוּעַ זיך געפֿעדערט אין דער פֿרי, און געמאַכט גענענען יִשְׂרָאֵל לויט זיינע שְׁבֵטִים; איז פֿאַרנומען געוואָרן שְׁבֵט יְהוּדָה. edit</p>	<p>JOS 7:16 hot Yehoshua zich gefedert in der peire, un gemacht genenen Yisroel loit zaine shvotim; iz farnumen gevoren sheyvet Yehudah.</p>	<p>JOS 7:16 So Yehoshua rose up early in the boker, and brought Yisroel near by their tribes; and the Shevet Yehudah was taken;</p>
<p>JOS 7:17 האָט ער געמאַכט גענענען די משפּחה פֿון יְהוּדָה, און ער האָט פֿאַרנומען די משפּחה פֿון די זִרְחִים. האָט ער געמאַכט גענענען די משפּחה פֿון די זִרְחִים לויט די מענער, און זְבַדִּי איז פֿאַרנומען געוואָרן. edit</p>	<p>JOS 7:17 hot er gemacht genenen di mishpoche fun Yehudah, un er hot farnumen di mishpoche fun di Zerachim. hot er gemacht genenen di mishpoche fun di Zerachim loit di mener, un Zavdi iz farnumen gevoren.</p>	<p>JOS 7:17 And he brought the Mishpakhat Yehudah; and the Mishpakhat Zarchi was taken; and he brought the Mishpakhat HaZarchi man by man; and Zavdi was taken;</p>
<p>JOS 7:18 האָט ער געמאַכט גענענען זיין הויז לויט די מענער, און עָכָן דער זון פֿון כְּרָמִי דעם זון פֿון זְבַדִּי, דעם</p>	<p>JOS 7:18 hot er gemacht genenen zain hoiz loit di mener, un Achan der zun fun Carmi dem zun fun Zavdi, dem zun fun Zerachen, fun sheyvet Yehudah, iz farnumen gevoren.</p>	<p>JOS 7:18 And he brought near his Bais man by man; and Achan ben Carmi ben Zavdi ben Zerach, of the tribe of Yehudah, was taken.</p>

<p>זון פֿון זַרְחָן, פֿון שְׁבֵט יְהוּדָה, איז פֿאַרנומען געוואָרן. edit</p>		
<p>JOS 7:19 הָאָט יְהוֹשׁוּעַ געזאָגט צו עֲכָנְעֵן: מִיִּין זון, טו, אִיךְ בעט דִּיךְ, כְּבוֹד צו ה' אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל, און זײ זיך מוֹדָה פֿאַר אִים, און זאָג מיר: אִיךְ בעט דִּיךְ, וואָס דו האָסט געטאָן; זאָלסט נישט פֿאַרהוילן פֿון מיר. edit</p>	<p>JOS 7:19 hot Yehoshua gezogt tsu Achanen: main zun, tu, ich bet dich, koved tsu Hashem Elochei Yisroel, un zei zich moide far im, un zog mir: ich bet dich, vos du host geton; zolst nisht farhoilen fun mir.</p>	<p>JOS 7:19 And Yehoshua said unto Achan, Beni (<i>my son</i>) , give, now, kavod to HASHEM Elohei Yisroel, and give to Him todah; and tell me now what thou hast done; hide it not from me.</p>
<p>JOS 7:20 הָאָט עֶכָן געענטפֿערט יְהוֹשׁוּעַ, און הָאָט געזאָגט: אמת, אִיךְ האָב געזינדיקט צו ה' אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל, און אַזוי און אַזוי האָב אִיךְ געטאָן. edit</p>	<p>JOS 7:20 hot Achan geentfert Yehoshuaen, un hot gezogt: emes, ich hob gezindikt tsu Hashem Elochei Yisroel, un azoi un azoi hob ich geton.</p>	<p>JOS 7:20 And Achan answered Yehoshua, and said, Indeed I have sinned against HASHEM Elohei Yisroel, and thus and thus have I done;</p>
<p>JOS 7:21 אִיךְ האָב געזען אין דעם רויב אַ גוטן מאַנטל פֿון שְׁנֵנָה, און צוויי הונדערט שְׁקָל זילבער, און אַ צונג גאָלד וואָס איר וואָג איז פֿופֿציק שְׁקָל; האָב אִיךְ זיי געגלוסט, און האָב זיי צוגענומען, און אָן זײַנען זיי באַהאַלטן אין דער ערד אין מיטן פֿון מײַן געצעלט, און דאָס זילבער איז אונטער דעם. edit</p>	<p>JOS 7:21 ich hob gezen in dem roib a guten mantl fun Shinar, un tsvei hundert shekl zilber, un a tsung gold vos ir vog iz fuftsik shekl; hob ich zei geglust, un hob zei tsugenumen, un on zainen zei bahalten in der erd in miten fun main getselt, un dos zilber iz unter dem.</p>	<p>JOS 7:21 When I saw among the plunder a beautiful robe of Shinar (<i>Babylon</i>) , and two hundred shekels of kesef, and a wedge of zahav of fifty shekels weight, then I coveted them, and took them; and, hinei, they are hid in ha'aretz in the midst of my ohel, and the kesef under it.</p>
<p>JOS 7:22 הָאָט יְהוֹשׁוּעַ געשיקט שְׁלֻחִים, און זײַנען אָנגעלאָפֿן צו הַמִּצֵּדָה, און זײַנען אָנגעלאָפֿן צו הַמִּצֵּדָה, און זײַנען אָנגעלאָפֿן צו הַמִּצֵּדָה. edit</p>	<p>JOS 7:22 hot Yehoshua geshikt shluchim, un zei zainen</p>	<p>JOS 7:22 So Yehoshua sent malachim, and they ran unto</p>

<p>שְׁלוּחִים, און זיי זיינען אָוועקגעלאָפֿן צום געצעלט; ערשט עס איז באַהאַלטן אין זיין געצעלט, און דאָס זילבער איז אונטער דעם. edit</p>	<p>avekgelofen tsum getselt; ersht es iz bahalten in zain getselt, un dos zilber iz unter dem.</p>	<p>the ohel; and, hinei, it was hid in his ohel, and the kesef under it!</p>
<p>JOS 7:23 האָבן זיי זיי אַרויסגענומען פֿון מיטן געצעלט, און געבראַכט צו יהושועֿן, און צו אַלע קינדער פֿון ישׂראֵל, און זיי האָבן זיי אָוועקגעלייגט פֿאַר ה'. edit</p>	<p>JOS 7:23 hoben ze ze aroisgenumen fun miten getselt, un gebracht tsu Yehoshuaen, un tsu ale kinder fun Yisroel, un zei hoben zei avekgeleigt far Hashem.</p>	<p>JOS 7:23 And they took them out of the midst of the ohel, and brought them unto Yehoshua, and unto all the Bnei Yisroel, and laid them out before HASHEM .</p>
<p>JOS 7:24 און יהושועֿ און גאַנץ ישׂראֵל מיט אים האָבן גענומען עָבֶן דעם זון פֿון זֶרַחִן, און דאָס זילבער, און דעם מאַנטל, און די צונג גאַלד, און זיינע זין, און זיינע טעכטער, און זיינע אָקסן, און זיינע איזלען, און זיינע שאַף, און זיין געצעלט, און אַלץ וואָס האָט געהערט צו אים, און זיי האָבן זיי אַרויפֿגעבראַכט צום טאַל עָכֹר. edit</p>	<p>JOS 7:24 un Yehoshua un gants Yisroel mit im hoben genumen Achan dem zun fun Zerachen, un dos zilber, un dem mantl, un di tsung gold, un zaine zin, un zaine techter, un zaine oxsen, un zaine eizlen, un zaine shof, un zain getselt, un alts vos hot gehert tsu im, un ze i hoben ze i aroi fgebracht tsum tal Achar.</p>	<p>JOS 7:24 And Yehoshua, and kol Yisroel with him, took Achan ben Zerach, and the kesef, and the robe, and the wedge of zahav, and his banim, and his banot, and his oxen, and his donkeys, and his tzon, and his ohel, and all that he had; and they brought them unto the Emek Achor (<i>Valley of Trouble</i>) .</p>
<p>JOS 7:25 און יהושועֿ האָט געזאָגט: וואָס האָסטו אונדז פֿאַראומגליקט? פֿאַראומגליקן זאַל דיד ה' היינטיקן טאָג. און</p>	<p>JOS 7:25 un Yehoshua hot gezogt: vos hostu undz farumglickt? farumglicken zol dich Hashem haintiken tog. un gants Yisroel hoben im farshteint mit</p>	<p>JOS 7:25 And Yehoshua said, Why hast thou troubled us? HASHEM shall trouble thee yom hazeh. And kol Yisroel stoned him with even (<i>stones</i>) , and burned</p>

<p>גֹּאֲנֵץ יִשְׂרָאֵל הָאֵבֶן אִים פֶּאֶרשטיינט מיט שטיינער; און זיי הָאֵבֶן זיי פֶּאֶרברענט אין פֶּייער, און זיי פֶּאֶרוואָרפֿן מיט שטיינער. edit</p>	<p>shteiner; un zeI hoben zeI farbrent in faier, un zeI farvorfen mit shteiner.</p>	<p>them with eish, after they had stoned them with avanim (stones) .</p>
<p>JOS 7:26 און זיי הָאֵבֶן אויפֿגעשטעלט איבער אִים אַ גרויסן הויפֿן שטיינער וואָס שטייט ביז אויף היינטיקן טאָג; און ה' הָאָט זיך אָפֿגעקערט פֿון זיין גרימצאָרן. דערום רופֿט מען יענעם אָרט דער טאָל עָכּוֹר ביז אויף היינטיקן טאָג. edit</p>	<p>JOS 7:26 un zeI hoben oifgeshtelt iber im a groisen hoifen shteiner vos shteit biz oif haintiken tog; un Hashem hot zich opgekert fun zain grimtsoren. derum ruft men yenem ort der tal Achar biz oif haintiken tog.</p>	<p>JOS 7:26 And they raised over him a heap of avanim gadol unto this day. So HASHEM turned from the fierceness of His Af (Anger) . Therefore the shem of that place was called, Emek Achor, unto this day.</p>
<p>JOS 8:1 און ה' הָאָט געזאָגט צו יהושועֿן: זאָלסט נישט מורא הָאֵבֶן און נישט אַנגסטן; נעם מיט דיר דאָס גאַנצע מלחמה- פֶּאָלק, און שטיי אויף, גיי אַרויף אויף עי; זע, איך הָאָב געגעבן אין דיין האַנט דעם מלך פֿון עי, און זיין פֶּאָלק, און זיין שטאָט, און זיין לאַנד. edit</p>	<p>JOS 8:1 un Hashem hot gezogt tsu Yehoshuaen: zolst nisht moire hoben un nisht angsten; nem mit dir dos gantse milchome- folk, un shtei oif, gei aroifblikendik oif Ai; ze, ich hob gegeben in dain hant dem melech fun Ai, un zain folk, un zain shtot, un zain land.</p>	<p>JOS 8:1 And HASHEM said unto Yehoshua, Fear not, neither be thou discouraged; take kol Am HaMilchamah with thee, and arise, go up to Ai; see, I have given into thy yad the melech HaAi, and his people, and his city, and his land;</p>
<p>JOS 8:2 און זאָלסט טאָן צו עי און צו איר מלך, אַזוי ווי דו הָאָסט געטאָן צו יריחו און צו איר מלך; נאָר איר זאָקרויב און</p>	<p>JOS 8:2 un zolst ton tsu Ai un tsu ir melech, azoi vi du host geton tsu Yericho un tsu ir melech; nor ir zakroib un ire beheimes zolt ir roiben far ich. shtel dir</p>	<p>JOS 8:2 And thou shalt do to Ai and her melech just as thou didst unto Yericho and her melech; only the plunder thereof, and the livestock</p>

<p>אירע בהמות זאלט איר רויבן פֿאַר אייך. שטעל דיר לוייערער אויף דער שטאָט פֿון הינטער איר. edit</p>	<p>loierer oif der shtot fun hinter ir.</p>	<p>thereof, shall ye carry off for yourselves. Behind it set thee an ambush for the Ir (<i>city</i>) [of Ai].</p>
<p>JOS 8:3 איז אויפֿגעשטאַנען יהושוע, און דאָס גאַנצע מלחמה-פֿאַלק, אַרויפֿצוגיין אויף עי; און יהושוע האָט אויסגעוויילט דרייסיק טויזנט מאַן העלדישע גיבורים, און האָט זיי אַוועקגעשיקט ביי נאַכט. edit</p>	<p>JOS 8:3 iz oifgeshtanen Yehoshua, un dos gantse milchome-folk, aroiftsugein oif Ai; un Yehoshua hot oisgeveilt draisik toizent man heldishe giborim, un hot zei avekgeschikt bai nacht.</p>	<p>JOS 8:3 So Yehoshua arose, and kol Am HaMilchamah, to go up against Ai; and Yehoshua chose out shloshim elef ish gibborei hachayil, and sent them out by lailah.</p>
<p>JOS 8:4 און ער האָט זיי באַפֿוילן, אַזוי צו זאָגן: זעט, איר זאלט לוייערן אויף דער שטאָט פֿון הינטער דער שטאָט; איר זאלט זיך נישט דערווייטערן זייער פֿון דער שטאָט, און זייט אַלע אָנגעברייט. edit</p>	<p>JOS 8:4 un er hot ze bafoilen, azoi tsu zogen: zet, ir zolt loieren oif der shtot fun hinter der shtot; ir zolt zich nisht dervaiteren zeyer fun der shtot, un zeit ale ongebreit.</p>	<p>JOS 8:4 And he commanded them, saying, See, ye shall set an ambush against the Ir, even behind the Ir; go not very far from the Ir, but be ye all nekhonim (<i>ready, on alert, set, prepared</i>) ;</p>
<p>JOS 8:5 און איך און דאָס גאַנצע פֿאַלק וואָס מיט מיר וועלן גענענען צו דער שטאָט; און עס וועט זיין, אַז זיי וועלן אַרויסגיין אַקעגן אונדז, אַזוי ווי צוערשט, וועלן מיר אַנטלויפֿן פֿאַר זיי. edit</p>	<p>JOS 8:5 un ich un dos gantse folk vos mit mir velen genenen tsu der shtot; un es vet zain, az zei velen aroisgein akegen undz, azoi vi tsuersht, velen mir antloifen far ze.</p>	<p>JOS 8:5 And I, and Kol HaAm that are with me, will approach unto the Ir; and it shall come to pass, when they come out against us, as at the rishonah, that we will flee before them,</p>

<p>JOS 8:6 און זיי וועלן אַרויסגיין נאָך אונדז, ביז מיר וועלן זיי אָוועקציען פֿון דער שטאָט, וואָרום זיי וועלן זאָגן: זיי אַנטלויפֿן פֿאַר אונדז אַזוי ווי צוערשט; און מיר וועלן אַנטלויפֿן פֿאַר זיי. edit</p>	<p>JOS 8:6 un zei velen aroisgein noch undz, biz mir velen zei avektsien fun der shtot, vorem zei velen zogen: zei antloifen far undz azoi vi tsuersht; un mir velen antloifen far zei.</p>	<p>JOS 8:6 (For they will come out after us) until we have drawn them from the Ir; for they will say, They flee before us, just as at the rishonah; therefore we will flee before them.</p>
<p>JOS 8:7 און איר וועט אויפֿשטיין פֿון דער לויער, און וועט פֿאַרנעמען די שטאָט, און ה' אלוקיכם וועט זי געבן אין אייער האַנט. edit</p>	<p>JOS 8:7 un ir vet oifshtein fun der loier, un vet farnemen di shtot, un Hashem Elokeichem vet zi geben in ier hant.</p>	<p>JOS 8:7 Then ye shall rise up from the ambush, and seize upon the Ir; for HASHEM Eloheichem will deliver it into your yad.</p>
<p>JOS 8:8 און עס וועט זיין, ווי איר פֿאַרכאַפט די שטאָט, זאָלט איר אָנצינדן די שטאָט אין פֿייער; אַזוי ווי דאָס וואָרט פֿון ה' זאָלט איר טאָן; זעט, איד האָב אייך באַפֿוילן. edit</p>	<p>JOS 8:8 un es vet zain, vi ir farchapt di shtot, zolt ir ontsinden di shtot in faier; azoi vi dos vort fun Hashem zolt ir ton; zet, ich hob ich bafoilen.</p>	<p>JOS 8:8 And it shall be, when ye have taken the Ir, that ye shall set eish to the Ir; according to the Davar HASHEM shall ye do. See, I have commanded you.</p>
<p>JOS 8:9 און יְהוֹשׁוּעַ הָאֵט זיי געשיקט, און זיי זיינען אָוועקגעגאַנגען צו דעם לויער־אַרט, און זיינען געזעסן צווישן בית-אֵל און צווישן עי, אין מערבֿ פֿון עי. און יְהוֹשׁוּעַ הָאֵט גענעכטיקט יענע נאַכט צווישן דעם פֿאַלק. edit</p>	<p>JOS 8:9 un Yehoshua hot zei geschikt, un zei zainen avekgegangen tsu dem loierort, un zainen gezesen tsvishen beit- El un tsvishen Ai, in mayrev fun Ai. un Yehoshua hot genechtikt yene nacht tsvishen dem folk.</p>	<p>JOS 8:9 Yehoshua therefore sent them forth; and they went to the place of ambush, and waited between Beit-El and Ai, on the west side of Ai; but Yehoshua spent that lailah among HaAm.</p>

<p>JOS 8:10 און יהושוע האָט זיך געפֿעדערט אין דער פֿרי, און האָט איבערגעציילט דאָס פֿאָלק, און ער און די עלטסטע פֿון ישׂראל זיינען אַרויפֿגעגאַנגען פֿאַרויס פֿאַרן פֿאָלק אויף עי. edit</p>	<p>JOS 8:10 un Yehoshua hot zich gefedert in der peire, un hot ibergetseilt dos folk, un er un di eltste fun Yisroel zainen aroifgegangen forois faran folk oif Ai.</p>	<p>JOS 8:10 And Yehoshua rose up early in the boker, and mustered HaAm, and went up, he and the Ziknei Yisroel, before HaAm to Ai.</p>
<p>JOS 8:11 און דאָס גאַנצע מלחמה-פֿאָלק וואָס מיט אים איז אַרויפֿגעגאַנגען, און זיי האָבן גענענט, און זיינען געקומען אַקעגן דער שטאָט, און האָבן געלאַגערט אין צפֿון פֿון עי; און דער טאַל איז געווען צווישן אים און צווישן עי. edit</p>	<p>JOS 8:11 un dos gantse milchome-folk vos mit im iz aroifgegangen, un zeı hoben genent, un zainen gekumen akegen der shtot, un hoben gelagert in tsofen fun Ai; un der tal iz geven tsvishen im un tsvishen Ai.</p>	<p>JOS 8:11 And Kol HaAm HaMilchamah that were with him, went up, and drew near, and came before the Ir, and encamped on the north side of Ai; now there was the gey (<i>valley</i>) between them and Ai.</p>
<p>JOS 8:12 און ער האָט גענומען אַרום פֿינף טויזנט מאַן, און האָט זיי געשטעלט פֿאַר לוייערער צווישן בית-אֵל און צווישן עי, אין מערבֿ פֿון עי. edit</p>	<p>JOS 8:12 un er hot genumen arum finf toizent man, un hot zeı geshtelt far loierer tsvishen beit-El un tsvishen Ai, in mayrev fun Ai.</p>	<p>JOS 8:12 And he took about chameshet alafim ish, and set them to lie in ambush between Beit-El and Ai, on the west side of the Ir.</p>
<p>JOS 8:13 אַזוי האָבן זיי אויסגעשטעלט דאָס פֿאָלק, די גאַנצע מחנה וואָס אין צפֿון פֿון דער שטאָט, און זייער הינטער-חיל אין מערבֿ פֿון דער שטאָט. און יהושוע איז</p>	<p>JOS 8:13 azoi hoben zeı oisgeshtelt dos folk, di gantse machne vos in tsofen fun der shtot, un zeyer hinter-cheil in mayrev fun der shtot. un Yehoshua iz gegangen in yener nacht in miten tal.</p>	<p>JOS 8:13 And when they had set HaAm, even Kol HaMachaneh that was on the north of the Ir, and the ambush to the west of the Ir, Yehoshua went that lailah into the midst of the emek (<i>valley</i>) .</p>

<p>געגאנגען אין יענער נאָכט אין מיטן טאָג. edit</p>		
<p>JOS 8:14 און עס איז געווען, ווי דער מלך פֿון עי האָט דערזען, אזוי האָבן די מענטשן פֿון דער שטאָט זיך געאיילט, און זיי האָבן זיך געפֿעדערט, און זיינען אַרויסגעגאנגען אַקעגן ישראָל אויף מלחמה, ער און זיין גאַנץ פֿאָלק, אין דער אַפּגערעדטער צייט, פֿאַר דעם פֿלוין, און ער האָט נישט געוויסט אַז לוייערער זיינען אויף אים פֿון הינטער דער שטאָט. edit</p>	<p>JOS 8:14 un es iz geven, vi der melech fun Ai hot derzen, azoi hoben di mentshen fun der shtot zich geailt, un zei hoben zich gefedert, un zainen aroisgegangen akegen Yisroel oif milchome, er un zain gants folk, in der opgeredter tsait, far dem ploin, un er hot nisht gevust az loierer zainen oif im fun hinter der shtot.</p>	<p>JOS 8:14 And it came to pass, when the melech of Ai saw it, that they hastened and rose up early, and the anshei HaIr went out against Yisroel in the milchamah, he and all his people, at the place, before the Aravah; but he had no da'as that there was an ambush against him set up behind the Ir.</p>
<p>JOS 8:15 און יהושוע און גאַנץ ישראָל האָבן זיך געמאַכט ווי געשלאָגן פֿאַר זיי, און זיינען אַנטלאָפֿן אויפֿן וועג פֿון מדבר. edit</p>	<p>JOS 8:15 un Yehoshua un gants Yisroel hoben zich gemacht vi geshlogen far ze, un zainen antlofen oifen veg fun midbar.</p>	<p>JOS 8:15 And Yehoshua and kol Yisroel let themselves be driven before them, and fled by the derech hamidbar.</p>
<p>JOS 8:16 און דאָס גאַנצע פֿאָלק וואָס אין עי איז צונויפֿגערופֿן געוואָרן, זיי נאָכצויאָגן; און זיי האָבן נאָכגעיאָגט יהושוע, און זיינען אַוועקגעצויגן געוואָרן פֿון דער שטאָט. edit</p>	<p>JOS 8:16 un dos gantse folk vos in Ai iz tsunoifgerufen gevoren, ze, nochtsuyogen; un ze hoben nochgeiogt Yehoshuaen, un zainen avekgetsoigen gevoren fun der shtot.</p>	<p>JOS 8:16 And kol HaAm that were in Ai were called together to pursue after them; and they pursued after Yehoshua, and were lured from the Ir.</p>

<p>JOS 8:17 און עס איז נישט געבליבן אַ מענטש אין עי און אין בית-אל, וואָס איז נישט אַרויסגעגאַנגען נאָך יִשְׂרָאֵל; און זיי האָבן געלאָזט די שטאָט אָפֿן, און נאָכגעיאָגט יִשְׂרָאֵל. edit</p>	<p>JOS 8:17 un es iz nisht gebliben a mentsh in Ai un in beit-El, vos iz nisht aroisgegangen noch Yisroel; un zeI hoben gelozt di shtot ofen, un nochgeiogt Yisroel.</p>	<p>JOS 8:17 And there was not an ish left in Ai or Beit-El, that went not out after Yisroel; and they left the Ir open, and pursued after Yisroel.</p>
<p>JOS 8:18 האָט ה' געזאָגט צו יְהוֹשׁוּעַ: שטרעק אויס דעם שפיז וואָס אין דיין האַנט אַקעגן דער שטאָט עי, וואָרום אין דיין האַנט וועל איך זי געבן. און יְהוֹשׁוּעַ האָט אויסגעשטרעקט דעם שפיז וואָס אין זיין האַנט אַקעגן דער שטאָט. edit</p>	<p>JOS 8:18 hot Hashem gezogt tsu Yehoshuaen: shtrek ois dem shpiz vos in dain hant akegen der shtot Ai, vorem in dain hant vel ich zi geben. un Yehoshua hot oisgeshtrekt dem shpiz vos in zain hant akegen der shtot.</p>	<p>JOS 8:18 And HASHEM said unto Yehoshua, Stretch out the kidon (<i>javelin</i>) that is in thy yad toward Ai; for I will give it into thine yad. And Yehoshua stretched out the kidon that he had in his yad toward the Ir.</p>
<p>JOS 8:19 און די לויערער זיינען אויפגעשטאַנען אויף גיד פֿון זייער אָרט, און זיי זיינען געלאָפֿן ווי ער האָט אויסגעשטרעקט זיין האַנט, און זיינען אַריין אין דער שטאָט, און האָבן זי באַצווונגען; און זיי האָבן געאילט און האָבן אָנגעצונדן די שטאָט אין פֿייער. edit</p>	<p>JOS 8:19 un di loierer zainen oifgeshtanen oif gich fun zeyer ort, un zeI zainen gelofen vi er hot oisgeshtrekt zain hant, un zainen arain in der shtot, un hoben zi batsvungen; un zeI hoben geailt un hoben ongetsunden di shtot in faier.</p>	<p>JOS 8:19 And the ambush arose quickly out of their makom, and they ran as soon as he had stretched out his yad; and they entered into the Ir, and took it, and hastened and set eish to the Ir.</p>

<p>און די מענטשן פֿון עי JOS 8:20 האַבן זיך אומגעקערט הינטער זיך, און דערזען, ערשט דער רויך פֿון דער שטאָט איז אַרויף צום הימל, און זיי האָבן נישט געהאַט אין זיך כּוח צו לויפֿן אַהין אָדער אַהער. און דאָס פֿאַלק וואָס איז אַנטלאָפֿן צום מדבר, האָט זיך אומגעקערט אויף די נאַכיאָגער. edit</p>	<p>JOS 8:20 un di mentshen fun Ai hoben zich umgekert hinter zich, un derzen, ersht der roich fun der shtot iz aroifblikendik tsum himel, un zeï hoben nisht gehat in zich koiech tsu loifen ahin oder aher. un dos folk vos iz antlofen tsum midbar, hot zich umgekert oif di nochioger.</p>	<p>JOS 8:20 And when the men of Ai looked behind them, they saw, and, hinei, the ashan HaIr <i>(smoke of the city)</i> ascended up to Shomayim, and they had no way to flee here or there; and HaAm that fled to the midbar turned back upon the pursuers.</p>
<p>און ווי יהושוע און גאַנץ ישראל האָבן געזען אַז די לויערער האָבן באַצווונגען די שטאָט, און אַז דער רויך פֿון דער שטאָט איז אויפֿגעאַנגען, אַזוי האָבן זיי זיך אומגעקערט, און האָבן געשלאָגן די מענטשן פֿון עי. edit</p>	<p>JOS 8:21 un vi Yehoshua un gants Yisroel hoben gezen az di loierer hoben batsvungen di shtot, un az der roich fun der shtot iz oifgegangen, azoi hoben zei zich umgekert, un hoben geschlogen di mentshen fun Ai.</p>	<p>JOS 8:21 And when Yehoshua and kol Yisroel saw that the ambush had taken the Ir, and that the ashan HaIr ascended, then they turned again, and attacked the anshei HaAi.</p>
<p>און יענע זיינען אַרויסגעאַנגען פֿון דער שטאָט אַקעגן זיי, אַזוי אַז זיי זיינען געווען אין מיטן פֿון ישראל, די אויף דער זייט, און די אויף יענער זייט. און זיי האַבן זיי געשלאָגן ביז זיי נישט</p>	<p>JOS 8:22 un yene zainen aroisgegangen fun der shtot akegen zeï, azoi az zeï zainen geven in miten fun Yisroel, di oif der zeit, un di oif yener zeit. un zeï hoben zeï geschlogen biz zeï nisht ibertsulozen a geblibenem oder antrunenem.</p>	<p>JOS 8:22 Then these came out of the Ir against them; so they were in the midst of Yisroel, some on this side, and some on that side; and they struck them down, until they left none of them sarid <i>(remnant, survivor)</i> or palit <i>(refugee, fugitive)</i> .</p>

<p>איבערצולאָזן אַ געבליבענעם אָדער אַנטרונענעם. edit</p>		
<p>JOS 8:23 און דעם מלך פֿון עֵי האַבן זיי געכאַפּט אַ לעבעדיקן, און אים געבראַכט צו יְהוֹשׁוּעַ. edit</p>	<p>JOS 8:23 un dem melech fun Ai hoben zeı gechapt a lebediken, un im gebracht tsu Yehoshuaen.</p>	<p>JOS 8:23 And the melech HaAi <i>(literally, the King of Ruin)</i> they took alive, and brought him to Yehoshua.</p>
<p>JOS 8:24 און עס איז געווען, אַז די יִשְׂרָאֵל האָבן געענדיקט אויסהרגען אַלע באַוווינער פֿון עֵי, אויפֿן פֿעלד אין דעם מדבר וואָס זיי האָבן זיי נאַכגעיאָגט אין אים, און זיי זיינען אַלע געפֿאַלן דורכן שאַרף פֿון שווערד ביז זיי זיינען פֿאַרלענדט געוואָרן, האָבן גאַנץ יִשְׂרָאֵל זיך אומגעקערט קיין עֵי, און האָבן זי געשלאָגן מיטן שאַרף פֿון שווערד. edit</p>	<p>JOS 8:24 un es iz geven, az di Yisroel hoben geendikt oishrgen ale bavoiner fun Ai, oifen feld in dem midbar vos zeı hoben zeı nochgeiogt in im, un zeı zainen ale gefalen durchen sharf fun shverd biz zeı zainen farlendt gevoren, hoben gants Yisroel zich umgekert kein Ai, un hoben zi geshlogen miten sharf fun shverd.</p>	<p>JOS 8:24 And it came to pass, when Yisroel had made an end of slaying all the inhabitants of Ai in the sadeh, in the midbar wherein they chased them, and when they were all fallen on the edge of the cherev, until they were consumed, that kol Yisroel returned unto Ai, and struck it with the edge of the cherev.</p>
<p>JOS 8:25 און אַלע וואָס זיינען געפֿאַלן אין יענעם טאָג, פֿון אַ מאַן ביז אַ פֿרוי, זיינען געווען צוועלף טויזנט; אַלע מענטשן פֿון עֵי. edit</p>	<p>JOS 8:25 un ale vos zainen gefalen in yenem tog, fun a man biz a froi, zainen geven tself toizent; ale mentshen fun Ai.</p>	<p>JOS 8:25 And so it was, that all that fell that yom, both of ish and isha, were sheneym asar elef, even kol anshei HaAi.</p>
<p>JOS 8:26 און יְהוֹשׁוּעַ האָט נישט צוריקגעצויגן זײַן האַנט וואָס ער האָט אויסגעשטרעקט</p>	<p>JOS 8:26 un Yehoshua hot nisht tsurikgetsoigen zain hant vos er hot oisgeshtrekt miten shpiz, biz er hot farvist ale bavoiner</p>	<p>JOS 8:26 For Yehoshua drew not his yad back, wherewith he stretched out the kidon, until he had utterly destroyed kol</p>

<p>מיטן שפיז, ביז ער האָט פֿאַרוויסט אַלע באַוווּינער פֿון עײ. edit</p>	<p>fun Ai.</p>	<p>yoshvei HaAi.</p>
<p>JOS 8:27 נאָר די בהמות און דעם זאַקרויב פֿון יענער שטאָט האַבן די ישׂראַל גערויבט פֿאַר זיך, אַזוי ווי דאָס וואָרט פֿון ה' וואָס ער האָט באַפֿוילן יְהוֹשׁוּעַ. edit</p>	<p>JOS 8:27 nor di beheimes un dem zakroib fun yener shtot hoben di Yisroel geroibt far zich, azoi vi dos vort fun Hashem vos er hot bafuilen Yehoshuaen.</p>	<p>JOS 8:27 Only the behemah and the plunder of that Ir Yisroel carried off for themselves, according to the Davar HASHEM which He commanded Yehoshua.</p>
<p>JOS 8:28 און יְהוֹשׁוּעַ האָט פֿאַרברענט עײ, און האָט זי געמאַכט פֿאַר אַן אייביקן חורבֿה-הויפֿן, אַ וויסטעניש ביז אויף היינטיקן טאָג. edit</p>	<p>JOS 8:28 un Yehoshua hot farbrent Ai, un hot zi gemacht far an eibiken churve-hoifen, a vistenish biz oif haintiken tog.</p>	<p>JOS 8:28 And Yehoshua burned Ai, and made it a tel olam (<i>heap forever</i>), even a desolation unto yom hazeh.</p>
<p>JOS 8:29 און דעם מלך פֿון עײ האָט ער אויפֿגעהאַנגען אויף אַ בוים ביז אַוונטצײט; און ווי די זון איז אונטערגעגאַנגען, האָט יְהוֹשׁוּעַ באַפֿוילן, און מע האָט אַראָפֿגענומען זײַן טויטן לײב פֿון דעם בוים, און אים אַוועקגעוואָרפֿן פֿאַר דעם אײנגאַנג פֿון דעם שטאָטטויער, און מע האָט אויפֿגעשטעלט איבער אים אַ גרויסן הויפֿן שטיינער וואָס שטייט ביז אויף היינטיקן טאָג.</p>	<p>JOS 8:29 un dem melech fun Ai hot er oifgehongen oif a boim biz ovnttsait; un vi di zun iz untergegangen, hot Yehoshua bafuilen, un me hot aropgenumen zain toiten laib fun dem boim, un im avekgevorfен far dem ingang fun dem shtottoier, un me hot oifgeshtelt iber im a groisen hoifen shtainer vos shteit biz oif haintiken tog.</p>	<p>JOS 8:29 And the melech HaAi he hanged on HaEtz until the time of erev; and as soon as the shemesh was down, Yehoshua commanded that they should take his nevelah (<i>body</i>) down from HaEtz, and cast it at the petach sha'ar HaIr, and raised thereon a pile of avanim, that remaineth unto Yom Hazeh.</p>

	edit	
<p>JOS 8:30 דענצמאל האָט יְהוֹשׁוּעַ געבויט אַ מזבח צו ה' אלוקי ישראל אויפֿן באַרג עיבֿל, edit</p>	<p>JOS 8:30 dentsmol hot Yehoshua geboit a mizbeyeche tsu Hashem Elochei Yisroel oifen barg Eival,</p>	<p>JOS 8:30 Then Yehoshua built a Mizbe'ach unto HASHEM Elohei Yisroel in Har Eival,</p>
<p>JOS 8:31 אזוי ווי משה דער קנעכט פֿון ה' האָט באַפֿוילן די קינדער פֿון ישראל, ווי עס שטייט געשריבן אין בוך פֿון תּוֹרַת-מֹשֶׁה; אַ מזבח פֿון גאַנצע שטיינער, וואָס מע האָט אויף זיי נישט אויפֿגעהויבן אַן אייזן. און זיי האָבן אויפֿגעבראַכט אויף אים בראַנדאָפֿער {עֲלֵה} צו ה', און געשלאַכט פֿרידאָפֿער {זִבַּח שְׁלָמִים}. edit</p>	<p>JOS 8:31 azoi vi Moshe der knecht fun Hashem hot bafoilen di kinder fun Yisroel, vi es shteit geshriben in buch fun tort-Moshe; a mizbeyeche fun gantse shtainer, vos me hot oif zei nisht oifgehoiben an izen. un zei hoben oifgebracht oif im brandopfer tsu Hashem, un geshlacht fridopfer.</p>	<p>JOS 8:31 Just as Moshe Eved HASHEM commanded the Bnei Yisroel, as it is written in the Sefer Torah Moshe, a Mizbe'ach avanim shelemot, over which no man hath lift up any barzel (<i>iron</i>) ; and they offered thereon olot unto HASHEM , and sacrificed shelamim.</p>
<p>JOS 8:32 און ער האָט דאָרטן אויפֿגעשריבן אויף די שטיינער אַן איבערחזרונג פֿון תּוֹרַת-מֹשֶׁה, וואָס ער האָט געשריבן אין אָנגעזיכט פֿון די קינדער פֿון ישראל. edit</p>	<p>JOS 8:32 un er hot dorten oifgeschriben oif di shtainer an iberchzrung fun tort-Moshe, vos er hot geshriben in ongezicht fun di kinder fun Yisroel.</p>	<p>JOS 8:32 And he wrote there upon the avanim a mishneh (<i>copy</i>) Torat Moshe, which he wrote in the presence of the Bnei Yisroel.</p>
<p>JOS 8:33 און גאַנץ ישראל, און זייערע עלטסטע און אויפֿזעער, און זייערע ריכטער, זיינען געשטאַנען פֿון דער זייט און פֿון יענער זייט פֿון אַרון,</p>	<p>JOS 8:33 un gants Yisroel, un zeyere eltste un oifzeer, un zeyere richter, zainen geshtanen fun der zeit un fun yener zeit fun oren, far di koyanim fun sheyvet Levi vos hoben</p>	<p>JOS 8:33 And Kol Yisroel, and their Zekenim, and shoterim, and their shofetim, stood on this side the Aron and on that side facing the Kohanim the Levi'im, which bore the Aron Brit</p>

<p>פֶּאָר די כּהנים פֿון שְׁבֵט לְוִי וּוְאָס הָאָבֵן גַּעֲטָרָאָגֵן דַּעַם אֲרוֹן פֿון ג-טס בְּרִית – אַזּוֹי דַּעַר פֿרַעַמְדַּעַר וּוִי דַּעַר אִיִּנגַעבֶּאָרַעַנַעַר, הַעֲלֹפֵט פֿון זִי אַקַּעַגֵן בְּאָרְג גֶּרִזִים, און הַעֲלֹפֵט פֿון זִי אַקַּעַגֵן בְּאָרְג עִיבֵל, אַזּוֹי וּוִי מֹשֶׁה דַּעַר קִנְעַכֵּט פֿון ה' הָאָט פֿון פֿרִיעַר בְּאֶפֹּיִלֵן, צו בַּעַנְטֶשֶׁן דָּאָס פֶּאָלֵק יִשְׂרָאֵל. edit</p>	<p>getrogen dem oren fun G-ts bris – azoi der fremder vi der ingeborener, helft fun zei akegen barg Gerizim, un helft fun zei akegen barg Eival, azoi vi Moshe der knecht fun Hashem hot fun frier bafoilen, tsu bentshen dos folk Yisroel.</p>	<p>HASHEM , as well the ger as the ezrach (<i>he that was born among them</i>) ; half of them over against Har Gerizim, and half of them over against Har Eival; just as Moshe Eved HASHEM had commanded before, in connection with the blessing of HaAm Yisroel.</p>
<p>JOS 8:34 און דַּעַרנאַךְ הָאָט עַר גַּעֲלִיעַנַט אֶלַע וּוַעַרְטַעַר פֿון דַּעַר תּוֹרָה, די בְּרַכָּה און די קִלְלָה, אַזּוֹי וּוִי אֶלֶף וּוְאָס שְׁטִיט גַּעַשְׂרִיבֵן אִין בּוֹךְ פֿון דַּעַר תּוֹרָה. edit</p>	<p>JOS 8:34 un dernoach hot er geleyent ale verter fun der ture, di brocha un di klole, azoi vi alts vos shteit geshriben in buch fun der ture.</p>	<p>JOS 8:34 And afterward he read kol divrei HaTorah, the brocha and kelalah, according to all that is written in the Sefer HaTorah.</p>
<p>JOS 8:35 נִישַׁט גַּעוּוַעַן אַ וּוְאָרַט פֿון אֶלֶף וּוְאָס מֹשֶׁה הָאָט בְּאֶפֹּיִלֵן, וּוְאָס יְהוֹשֻׁעַ הָאָט נִישַׁט גַּעֲלִיעַנַט פֶּאָר דַּעַר גַּאָנְצַעַר אִיִּנְזאַמְלוֹנֵג פֿון יִשְׂרָאֵל, און די וּוִיִּבַעַר און די קִלְיַנַע קִינְדַּעַר, און דַּעַם פֿרַעַמְדֵן וּוְאָס אִיז מִטְּגַעַגאַנְגַעַן צוּוִישֵׁן זִי. edit</p>	<p>JOS 8:35 nisht geven a vort fun alts vos Moshe hot bafoilen, vos Yehoshua hot nisht geleyent far der gantser inzamlung fun Yisroel, un di vaiber un di kleine kinder, un dem fremden vos iz mitgegangen tsvishen zei.</p>	<p>JOS 8:35 There was not a davar of all that Moshe commanded, which Yehoshua read not before kol Kehal Yisroel, with the nashim, and the little ones, and the ger that were living among them.</p>

<p>JOS 9:1 און עס איז געווען, אַז אַלע מלכים וואָס אויף דער זייט ירדן, אין דעם געבערג, און אין דער נידערונג, און אויף דעם גאַנצן ברעג פֿון ים-הַגְדּוֹל, אַקעגן לְבָנוֹן, דער חִתִּי, און דער אַמּוֹרִי, דער כְּנַעֲנִי, דער פְּרִזִּי, דער חִוִּי, און דער יבֹּסִי, האָבן דערהערט, edit</p>	<p>JOS 9:1 un es iz geven, az ale Molechim vos oif der zeit Yarden, in dem geberg, un in der niderung, un oif dem gantsen breg fun yam-hagodul, akegen Levanon, der Chitti, un der Imri, der Kenaani, der Perizzi, der Chivi, un der Yevusi, hoben derhert,</p>	<p>JOS 9:1 And it came to pass, when kol hamelachim which were beyond the Yarden, in the har, and in the Shefelah, and in all the coasts of the Yam Hagadol over against the Levanon, the Chitti, and HaEmori, the Kena'ani, the Perizzi, the Chivi, and the Yevusi, heard thereof;</p>
<p>JOS 9:2 אַזוי האָבן זיי זיך איינגעזאַמלט אין איינעם, מלחמה צו האַלטן מיט יהושועֿן און מיט ישׂראֵל, מיט איין מויל. edit</p>	<p>JOS 9:2 azoi hoben zei zich ingezamlt in einem, milchome tsu halten mit Yehoshuaen un mit Yisroel, mit ein moil.</p>	<p>JOS 9:2 That they gathered themselves together, to make war with Yehoshua and with Yisroel, with one peh (mouth) .</p>
<p>JOS 9:3 און די באַווינער פֿון גבעון האָבן געהערט וואָס יהושועֿ האָט געטאָן צו יריחו און צו עי; edit</p>	<p>JOS 9:3 un di bavoiner fun Givon hoben gehert vos Yehoshua hot geton tsu Yericho un tsu Ai;</p>	<p>JOS 9:3 And when the inhabitants of Giv'on heard what Yehoshua had done unto Yericho and to Ai,</p>
<p>JOS 9:4 און זיי אויך האָבן געטאָן מיט ליסטיקייט, און זיינען געגאַנגען און האָבן זיך פֿאַרשטעלט; און זיי האָבן גענומען אָפּגעניצטע זעק פֿאַר זייערע אייזלען, און אָפּגעניצטע און צעשפּאַלטענע און צונויפֿגעבונדענע וויינלאַגלען, edit</p>	<p>JOS 9:4 un zei oich hoben geton mit listikeit, un zainen gegangen un hoben zich farshtelt; un zei hoben genumen opgenitste zek far zeyere eizlen, un opgenitste un tsheshpoltene un tsunoifgebundene vainloglen,</p>	<p>JOS 9:4 They did work in a cunning, crafty manner, and went and made as if they had been ambassadors, and took old sakkim (sacks) upon their donkeys, and skins of yayin, old, and cracked, and mended;</p>

<p>JOS 9:5 און אָפּגעטראָגענע און פֿאַרלאַטעטע שיד אויף זייערע פֿיס, און אָפּגעטראָגענע קליידער אויף זיך; און דאָס גאַנצע ברויט פֿון זייער צערונג איז געווען פֿאַרטריקנט אויף ברעקלעך.</p> <p>edit</p>	<p>JOS 9:5 un opgetrogene un farlatete shich oif zeyere fis, un opgetrogene kleider oif zich; un dos gantse broit fun zeyer tserung iz geven fartriknt oif breklech.</p>	<p>JOS 9:5 And sandals old and patched upon their feet, and selamot ballot (<i>old garments</i>) upon them; and all the lechem of their food supply was dry and moldy.</p>
<p>JOS 9:6 און זיי זיינען געגאַנגען צו יהושוען אין לאַגער קיין גלגל, און האָבן געזאָגט צו אים און צו די מענער פֿון ישׂראַל: פֿון אַ ווייטן לאַנד זיינען מיר געקומען, און אַצונד שליסט {כרת} אונדז אַ בְּרִית. edit</p>	<p>JOS 9:6 un zei zainen gegangen tsu Yehoshuaen in lager kein Gilgal, un hoben gezogt tsu im un tsu di mener fun Yisroel: fun a veiten land zainen mir gekumen, un atsund shlist undz a bris.</p>	<p>JOS 9:6 And they went to Yehoshua unto the machaneh at Gilgal, and said unto him, and to the Ish Yisroel, We are come from an eretz rechokah (<i>far country</i>); now therefore cut ye a brit with us.</p>
<p>JOS 9:7 האָבן די מענער פֿון ישׂראַל געזאָגט צו דעם חוי: אַפֿשר זיצסטו צווישן אונדז, און ווי קען איך דיר שליסן אַ בְּרִית? edit</p>	<p>JOS 9:7 hoben di mener fun Yisroel gezogt tsu dem Chivi: efsher zitsstu tsvishen undz, un vi ken ich dir shlisen a bris?</p>	<p>JOS 9:7 And the Ish Yisroel said unto the Chivi (<i>Hivites</i>), Perhaps ye dwell among us; how then shall we cut a brit with you?</p>
<p>JOS 9:8 האָבן זיי געזאָגט צו יהושוען: דייע קנעכט זיינען מיר. האָט יהושוע צו זיי געזאָגט: ווער זייט איר? און פֿון וואָנען קומט איר? edit</p>	<p>JOS 9:8 hoben zei gezogt tsu Yehoshuaen: daine knecht zainen mir. hot Yehoshua tsu zei gezogt: ver zeit ir? un fun vanen kumt ir?</p>	<p>JOS 9:8 And they said unto Yehoshua, We are thy avadim. And Yehoshua said unto them, Who are ye? And from where do ye come?</p>
<p>JOS 9:9 האָבן זיי צו אים געזאָגט: פֿון זייער אַ ווייטן לאַנד זיינען</p>	<p>JOS 9:9 hoben zei tsu im gezogt: fun zeyer a veiten land zainen</p>	<p>JOS 9:9 And they said unto him, From an eretz rechokah me'od</p>

<p>געקומען דיִינע קנעכט, צוליב דעם נאָמען פֿון ה' דיִין ג-ט; וואָרום מיר האָבן געהערט זיין הערונג, און אַלץ וואָס ער האָט געטאָן אין מצרים, edit</p>	<p>gekumen daine knecht, tsulib dem nomen fun Hashem dain G-t; vorem mir hoben gehert zain herung, un alts vos er hot geton in Mitsrayim,</p>	<p>thy avadim are come because of the Shem of HASHEM Eloheicha; for we have heard the report of Him, and all that He did in Mitzrayim,</p>
<p>JOS 9:10 און אַלץ וואָס ער האָט געטאָן צו די צוויי מלכים פֿון דעם אַמורי וואָס אויף יענער זייט ירדן, צו סיחון דעם מלך פֿון חשבון, און צו עוג דעם מלך פֿון בשן וואָס אין עשֶׁת־רוֹת. edit</p>	<p>JOS 9:10 un alts vos er hot geton tsu di tsvei Molechim fun dem Imri vos oif yener zeit Yarden, tsu sichun dem melech fun Cheshbon, un tsu Og dem melech fun Bashan vos in Ashtarot.</p>	<p>JOS 9:10 And all that He did to the two melachim of HaEmori, that were beyond the Yarden, to Sichon Melech Cheshbon, and to Og Melech HaBashan, which was at Ashtarot.</p>
<p>JOS 9:11 האָבן צו אונדז געזאָגט אונדזערע עלטסטע, און אַלע באַוווינער פֿון אונדזער לאַנד, אַזוי צו זאָגן: נעמט מיט זיך צערונג אויפֿן וועג, און גייט זיי אַנטקעגן, און איר זאָלט זאָגן צו זיי: אייערע קנעכט זיינען מיר; און אַצונד שליסט {כרת} אונדז אַ בְּרִית. edit</p>	<p>JOS 9:11 hoben tsu undz gezogt undzere eltste, un ale bavoiner fun undzer land, azoi tsu zogen: nemt mit zich tserung oifen veg, un geit zei antkegen, un ir zolt zogen tsu zei: eyere knecht zainen mir; un atsund shlist undz a bris.</p>	<p>JOS 9:11 Therefore Zekeinenu and all the inhabitants of Artzeinu spoke to us, saying, Take food supplies with you for the derech, and go to meet them, and say unto them, We are your avadim; therefore now cut ye a brit with us.</p>
<p>JOS 9:12 דאָס דאָזיקע ברויט אונדזערס – וואָרעמעהייט האָבן מיר זיך פֿאַרשפּייזט דערמיט פֿון אונדזערע הייזער, אין דעם טאָג וואָס מיר זיינען אַרויס צו גיין צו אייך, און</p>	<p>JOS 9:12 dos dozike broit undzers – varemerheit hoben mir zich farshpaizt dermit fun undzere haizer, in dem tog vos mir zainen arois tsu gein tsu ich, un atsund ot iz es fartriknt, un gevoren breklech.</p>	<p>JOS 9:12 This our lechem we packed cham (hot) for our provision out of our batim (houses) on the day we came forth to go unto you; but now, hinei, it is dry, and it is moldy;</p>

<p>אַצונד אָט איז עס פֿאַרטריקנט, און געוואָרן ברעקלעך. edit</p>		
<p>JOS 9:13 און די דאָזיקע וויינלאָגלען, וואָס מיר האָבן אַנגעפֿילט, זיינען געווען ניי, און אָט זיינען זיי צעשפּאַלטן געוואָרן, און די דאָזיקע קליידער און שיך אונדזערע זיינען אָפּגעטראָגן געוואָרן פֿון זייער פֿיל וועג. edit</p>	<p>JOS 9:13 un di dozike vainloglen, vos mir hoben ongefilt, zainen geven nai, un ot zainen ze tsespalten gevoren, un di dozike kleider un shich undzere zainen opgetrogen gevoren fun zeyer fil veg.</p>	<p>JOS 9:13 And these skins of yayin, which we filled, were chadashim; and, hinei, they are cracked; and these our garments and our sandals are become worn out by reason of the derech me'od.</p>
<p>JOS 9:14 און די מענער האָבן גענומען פֿון זייער צערונג, און ה'ס מויל האָבן זיי נישט געפֿרעגט. edit</p>	<p>JOS 9:14 un di mener hoben genumen fun zeyer tserung, un Hashem's moil hoben ze nisht gefregt.</p>	<p>JOS 9:14 And the anashim took of their food supplies, and asked not counsel at the pi HASHEM (<i>mouth of HASHEM</i>) .</p>
<p>JOS 9:15 און יהושוע האָט געמאַכט שָלוֹם מיט זיי, און זיי געשלאָסן {כרת} אַ בְּרִית, זיי צו לאָזן לעבן. און די פֿירשטן פֿון דער עדה האָבן זיי געשוואָרן. edit</p>	<p>JOS 9:15 un Yehoshua hot gemacht shalom mit ze, un ze geshlosen a bris, ze tsu lozen leben. un di firshTEN fun der eide hoben ze geshvoren.</p>	<p>JOS 9:15 And Yehoshua made shalom with them, and cut a brit with them, to let them live; and the Nasi'im of the Edah so ratified by oath unto them.</p>
<p>JOS 9:16 און עס איז געווען צום סוף פֿון דריי טעג נאָכדעם ווי זיי האָבן זיי געשלאָסן {כרת} אַ בְּרִית, האָבן זיי געהערט אַז זיי זיינען נאָנט צו זיי, און אַז זיי</p>	<p>JOS 9:16 un es iz geven tsum sof fun drai teg nochedem vi ze hoben ze geshlosen a bris, hoben ze gehert az ze zainen nont tsu ze, un az ze zitsen tsvishen ze.</p>	<p>JOS 9:16 And it came to pass at the end of shloshet yamim after they had cut a brit with them, that they heard that they were their kerovim (<i>neighbors</i>) , and that they dwelt near them.</p>

<p>edit זיצן צווישן זיי.</p>		
<p>JOS 9:17 און די קינדער פֿון יִשְׂרָאֵל הָאָבֵן גַּעצוּיגן, און זײַנען גַּעקומען אין זײַערע שטעט אויפֿן דריטן טאָג. און זײַערע שטעט זײַנען געווען גִּבְעוֹן, און כַּפִּירָה, און בְּאֵרוֹת, און קרית-יֶעֱרִים. edit</p>	<p>JOS 9:17 un di kinder fun Yisroel hoben getsoigen, un zainen gekumen in zeyere shtet oifen driten tog. un zeyere shtet zainen geven Givon, un Kephirah, un Beerot, un Keriyot-iaeorim.</p>	<p>JOS 9:17 And the Bnei Yisroel journeyed, and came unto their towns on the yom hashelishi. Now their towns were Giv'on, and Kephirah, and Be'erot, and Kiryat-Ye'arim.</p>
<p>JOS 9:18 אָבער די קינדער פֿון יִשְׂרָאֵל הָאָבֵן זײַ נישט געשלאָגן, ווייל די פֿירשטן פֿון דער עדה האָבן זײַ געשוואָרן בײַ ה' אַלוקי יִשְׂרָאֵל. און די גאַנצע עדה האָט געמורמלט אויף די פֿירשטן. edit</p>	<p>JOS 9:18 ober di kinder fun Yisroel hoben zei nisht geshlogen, vail di firshten fun der eide hoben zei geshvoren bai Hashem Elochei Yisroel. un di gantse eide hot gemurmlt oif di firshten.</p>	<p>JOS 9:18 And the Bnei Yisroel did not strike them down, because the Nasi'im of the Edah had sworn unto them by HASHEM Elohei Yisroel. And Kol HaEdah murmured against the Nasi'im.</p>
<p>JOS 9:19 האָבן אַלע פֿירשטן געזאָגט צו דער גאַנצער עדה: מיר האָבן זײַ געשוואָרן בײַ ה' אַלוקי יִשְׂרָאֵל, און מיר טאָרן זײַ אַצונד נישט אָנרירן. edit</p>	<p>JOS 9:19 hoben ale firshten gezogt tsu der gantser eide: mir hoben zei geshvoren bai Hashem Elochei Yisroel, un mir toren zei atsund nisht onriren.</p>	<p>JOS 9:19 But all the Nasi'im said unto Kol HaEdah, We have sworn unto them by HASHEM Elohei Yisroel; now therefore we may not touch them.</p>
<p>JOS 9:20 דאָס מוזן מיר זײַ טאָן, און זײַ לאָזן לעבן, כדי אויף אונדז זאָל נישט זײַן אַ צאָרן {קָצֶף} פֿון וועגן דער שבוּעה וואָס מיר האָבן זײַ געשוואָרן. edit</p>	<p>JOS 9:20 dos muzen mir zei ton, un zei lozen leben, kedei oif undz zol nisht zain a tsoren fun vegen der shvue vos mir hoben zei geshvoren.</p>	<p>JOS 9:20 This we will do to them; we will even let them live, lest ketzef (wrath) be upon us, because of the shevu'ah (oath) which we swore unto them.</p>

<p>JOS 9:21 און די פֿירשטן האָבן אָנגעזאָגט וועגן זיי: זאָלן זיי בלייבן לעבן. און זיי זיינען געוואָרן האַלצהעקער און וואַסערשעפער פֿאַר דער גאַנצער עדה, אַזוי ווי די פֿירשטן האָבן געהייסן וועגן זיי. edit</p>	<p>JOS 9:21 un di firshten hoben ongezagt vegen ze: zolen ze blauben leben. un ze zainen gevoren holtshaker un vasersheper far der gantser eide, azoi vi di firshten hoben geheisen vegen ze.</p>	<p>JOS 9:21 And the Nasi'im said unto them, Let them live; but let them be woodcutters and water carriers unto Kol HaEdah; as the Nasi'im had promised them.</p>
<p>JOS 9:22 און יְהוֹשֻׁעַ הָאָט זיי גערופֿן, און הָאָט צו זיי גערעדט, אַזוי צו זאָגן: פֿאַר וואַס הָאָט איר אונדז גענאַרט, אַזוי צו זאָגן: מיר זיינען זייער ווייט פֿון אײַך, ווען איר זיצט צווישן אונדז? edit</p>	<p>JOS 9:22 un Yehoshua hot ze gerufen, un hot tsu ze geredt, azoi tsu zogen: far vos hot ir undz genart, azoi tsu zogen: mir zainen zeyer vait fun ich, ven ir zitst tsvishen undz?</p>	<p>JOS 9:22 And Yehoshua called for them, and he spoke unto them, saying, Why have ye beguiled us, saying, Rechokim anachnu from you when ye dwell near us?</p>
<p>JOS 9:23 און אַצונד זאָלט איר זיין פֿאַרשאַלטן, און עס זאָל נישט אויסגיין פֿון אײַך אַ קנעכט און האַלצהעקער און וואַסערשעפער פֿאַר דעם הויז פֿון מיין ג-ט. edit</p>	<p>JOS 9:23 un atsund zolt ir zain farsholten , un es zol nisht oisgein fun ich a knecht un holtshaker un vasersheper far dem hoiz fun main G-t.</p>	<p>JOS 9:23 Now therefore ye are arurim, and there shall none of you be yikaret (be cut off) from being eved, and woodcutters and water carriers for the Bais Elohai.</p>
<p>JOS 9:24 האָבן זיי געענטפֿערט יְהוֹשֻׁעַ, און האָבן געזאָגט: ווייל דערציילט איז דערציילט געוואָרן דיינע קנעכט, דאָס וואַס ה' דיין ג-ט האָט באַפֿוילן זיין קנעכט משה, אײַך צו</p>	<p>JOS 9:24 hoben ze geentfert Yehoshuaen, un hoben gezagt: vail dertseilt iz dertseilt gevoren daine knecht, dos vos Hashem dain G-t hot bafuilen zain knecht Mosheen, ich tsu geben dos gantse land, un tsu</p>	<p>JOS 9:24 And they answered Yehoshua, and said, Because it was certainly told thy avadim, how that HASHEM Eloheicha commanded His Eved Moshe to give you kol HaAretz, and to destroy all the inhabitants of</p>

<p>געבן דאָס גאַנצע לאַנד, און צו פֿאַרטיליקן אַלע באַוווינער פֿון לאַנד פֿון פֿאַר אייך, און מיר האַבן זייער מורא געקריגן פֿאַר אונדזערע נפֿשות פֿון אייך; דערום האָבן מיר געטאָן די דאָזיקע זאַך. edit</p>	<p>fartiliken ale bavoiner fun land fun far ich, un mir hoben zeyer moire gekrigen far undzere nefoshes fun ich; derum hoben mir geton di dozike zach.</p>	<p>HaAretz from before you, therefore we were greatly afraid for nafshoteinu because of you, so we have done this thing.</p>
<p>JOS 9:25 און אַצונד אָט זיינען מיר אין דיין האַנט; ווי עס איז גוט און רעכטפֿאַרטיק אין דייןע אויגן צו טאָן מיט אונדז, טו. edit</p>	<p>JOS 9:25 un atsund ot zainen mir in dain hant; vi es iz gut un rechtbartik in daine oigen tsu ton mit undz, tu.</p>	<p>JOS 9:25 And now, behold, we are in thine yad; as it seemeth tov and yashar unto thee to do unto us, do.</p>
<p>JOS 9:26 און ער האָט מיט זיי אַזוי געטאָן, און האָט זיי מציל געווען פֿון דער האַנט פֿון די קינדער פֿון ישׂראֵל, און זיי האַבן זיי נישט געהרגעט. edit</p>	<p>JOS 9:26 un er hot mit zei azoi geton, un hot zei matsl geven fun der hant fun di kinder fun Yisroel, un zei hoben zei nisht geharget.</p>	<p>JOS 9:26 And so did he unto them, and saved them out of the yad of the Bnei Yisroel, that they slaughtered them not.</p>
<p>JOS 9:27 און יְהוֹשׁוּעַ האָט זיי געמאַכט אין יענעם טאָג פֿאַר האַלצהעקער און פֿאַר וואַסערשעפּער, פֿאַר דער עדה, און פֿאַר דעם מזבח פֿון ה', ביז אויף היינטיקן טאָג, אין דעם אָרט וואָס ער וועט אויסדערוויילן. edit</p>	<p>JOS 9:27 un Yehoshua hot zei gemacht in yenem tog far holtsheker un far vasersheper, far der eide, un far dem mizbeyeche fun Hashem, biz oif haintiken tog, in dem ort vos er vet oisderveilen.</p>	<p>JOS 9:27 And Yehoshua made them that day woodcutters and water carriers for the Edah, and for the Mizbe'ach of HASHEM , even unto this day, in the makom which He would choose.</p>
<p>JOS 10:1 און עס איז געווען, ווי אַדוֹנִי-צֶדֶק דער מלך פֿון</p>	<p>JOS 10:1 un es iz geven, vi Adoni- Tzedek der melech fun</p>	<p>JOS 10:1 Now it came to pass, when Adoni-Tzedek Melech</p>

<p>ירושלִיִּם הָאֵט גֵּהֶרְט אַז יְהוֹשׁוּעַ הָאֵט בְּאַצװוֹנְגֶען עַי, און הָאֵט זי פֿאַרוויסט; אַז אַזוי ווי ער הָאֵט גֵּעֶטאַן צו יריחו און צו איר מלך, אַזוי הָאֵט ער גֵּעֶטאַן צו עַי און צו איר מלך; און אַז די באַוווֹינער פֿון גִּבְעוֹן הָאָבן גֵּעֶמאַכט שְׁלוֹם מיט יִשְׂרָאֵל, און זײַנען גֵּעֶבֿליבן צווישן זיי; edit</p>	<p>Yerusholayim hot gehert az Yehoshua hot batsvungen Ai, un hot zi farvist; az azoi vi er hot geton tsu Yericho un tsu ir melech, azoi hot er geton tsu Ai un tsu ir melech; un az di bavoiner fun Givon hoben gemacht shalom mit Yisroel, un zainen gebliben tsvishen ze;</p>	<p>Yerushalayim had heard how Yehoshua had taken Ai, and had utterly destroyed it; just as he had done to Yericho and its melech, so he had done to Ai and its melech; and how the inhabitants of Giv'on had made terms of shalom with Yisroel, and were near them;</p>
<p>JOS 10:2 הָאָבן זיי זייער מורא געקריגן, ווייל גִּבְעוֹן איז געווען אַ גרויסע שטאַט, אַזוי ווי אייענע פֿון די מלוכה-שטעט, און ווייל זי איז געווען גרעסער פֿון עַי, און אַלע אירע מענטשן זײַנען געווען גיבורים. edit</p>	<p>JOS 10:2 hoben ze zeyer moire gekriegen, vail Givon iz geven a groise shtot, azoi vi eine fun di meluche-shtet, un vail zi iz geven greser fun Ai, un ale ire mentshen zainen geven gibborim.</p>	<p>JOS 10:2 That they feared greatly, because Giv'on was an ir gedolah, like one of the royal cities, and because it was larger than Ai, and all the men thereof were gibborim.</p>
<p>JOS 10:3 און אַדוֹנִי-צִדְקָה דער מלך פֿון ירושלִיִּם הָאֵט גֵּעֶשִׁיקט צו הוֹהָם דֵּעם מלך פֿון חֶבְרוֹן, און צו פֿרָאָם דֵּעם מלך פֿון יֶרְמוֹת, און צו יָפֵיעַ דֵּעם מלך פֿון לָכִישׁ, און צו דְּבִיר דֵּעם מלך פֿון עִגְלוֹן, אַזוי צו זאָגן: edit</p>	<p>JOS 10:3 un Adoni-Tzedek der melech fun Yerusholayim hot geshikt tsu Hoham dem melech fun Chevron, un tsu Piram dem melech fun Yarmut, un tsu Yaphia dem melech fun Lakhish, un tsu Devir dem melech fun Eglon, azoi tsu zogen:</p>	<p>JOS 10:3 Therefore Adoni-Tzedek Melech Yerushalayim, sent unto Hoham Melech Chevron, and unto Piram Melech Yarmut, and unto Yaphia Melech Lakhish, and unto Devir Melech Eglon, saying,</p>
<p>JOS 10:4 קומט אַרויף צו מיר, און העלפֿט מיר, און לאָמיר</p>	<p>JOS 10:4 kumt aroifblikendik tsu mir, un helft mir, un lomir shlogen Givon, vail zi hot</p>	<p>JOS 10:4 Come up unto me, and help me, that we may attack Giv'on; for it hath made terms</p>

<p>שלאַגן גבֿעזן, ווייל זי האָט געמאַכט שְׁלוֹם מיט יהושוען און מיט די קינדער פֿון ישראל. edit</p>	<p>gemacht shalom mit Yehoshuaen un mit di kinder fun Yisroel.</p>	<p>of shalom with Yehoshua and with the Bnei Yisroel.</p>
<p>JOS 10:5 האָבן זיך איינגעזאַמלט און זיינען אַרויפֿגעגאַנגען די פֿינף מלכים פֿון אַמורי, דער מלך פֿון ירושלים, דער מלך פֿון חֶבְרוֹן, דער מלך פֿון יֶרְמוֹת, דער מלך פֿון לָכִישׁ, דער מלך פֿון עֶגְלוֹן, זיי מיט אַלע זייערע מחנות, און זיי האָבן געלעגערט אויף גבֿעזן, און מלחמה געהאַלטן אויף איר. edit</p>	<p>JOS 10:5 hoben zich ingezamlt un zainen aroifgegangen di finf Molechim fun Imri, der melech fun Yerusholayim, der melech fun Chevron, der melech fun Yarmut, der melech fun Lakhish, der melech fun Eglon, zei mit ale zeyere machnus, un zei hoben gelegert oif Givon, un milchome gehalten oif ir.</p>	<p>JOS 10:5 Therefore the five kings of HaEmori, the Melech Yerushalayim, the Melech Chevron, the Melech Yarmut, the Melech Lakhish, the Melech Eglon, gathered themselves together, and went up, they and all their machanot, and encamped before Giv'on, and made war against it.</p>
<p>JOS 10:6 האָבן די מענטשן פֿון גבֿעזן געשיקט צו יהושוען אין לאַגער קיין גִלְגָל, אַזוי צו זאָגן: זאַלסט נישט אָפּלאָזן דייע הענט פֿון דייע קנעכט; קום אַרויף צו אונדז אויף גִד, און העלף אונדז, און שטיי אונדז ביי; וואָרום אַלע מלכים פֿון אַמורי, די באַווינער פֿון דעם געבערג, האָבן זיך איינגעזאַמלט אויף אונדז. edit</p>	<p>JOS 10:6 hoben di mentshen fun Givon geshikt tsu Yehoshuaen in lager kein Gilgal, azoi tsu zogen: zolst nisht oplozen daine hent fun daine knecht; kum aroifblikendik tsu undz oif gich, un helf undz, un shtei undz bai; vorem ale Molechim fun Imri, di bavoiner fun dem geberg, hoben zich ingezamlt oif undz.</p>	<p>JOS 10:6 And the anshei Giv'on sent unto Yehoshua to the machaneh at Gilgal, saying, Abandon not thy yad from thy avadim; come up to us quickly, save us, help us; for all the melachim of HaEmori that dwell in the har are gathered together against us.</p>

<p>JOS 10:7 איז יהושוע ארויפגעגאנגען פון גלגל, ער און דאס גאנצע מלחמה- פאלק מיט אים, און אלע העלדישע גיבורים. edit</p>	<p>JOS 10:7 iz Yehoshua aroifgegangen fun Gilgal, er un dos gantse milchome-folk mit im, un ale heldishe giborim.</p>	<p>JOS 10:7 So Yehoshua ascended from Gilgal, he, and kol Am HaMilchamah with him, and kol gibborei hachayil.</p>
<p>JOS 10:8 און ה' האט געזאגט צו יהושוען: זאלסט נישט מורא האבן פאר זיי, ווארום איך האב זיי געגעבן אין דיין האנט; קיינער פון זיי וועט נישט באשטיין פאר דיר. edit</p>	<p>JOS 10:8 un Hashem hot gezogt tsu Yehoshuaen: zolst nisht moire hoben far ze, vorem ich hob ze gegeben in dain hant; keiner fun ze vet nisht bashtein far dir.</p>	<p>JOS 10:8 And HASHEM said unto Yehoshua, Fear them not; for I have delivered them into thine yad; there shall not an ish of them stand before thee.</p>
<p>JOS 10:9 און יהושוע איז געקומען אויף זיי פלוצעם; די גאנצע נאכט איז ער ארויפגעגאנגען פון גלגל. edit</p>	<p>JOS 10:9 un Yehoshua iz gekumen oif ze plutsem; di gantse nacht iz er aroifgegangen fun Gilgal.</p>	<p>JOS 10:9 Yehoshua therefore came unto them pitom, and went up from Gilgal kol halailah.</p>
<p>JOS 10:10 און ה' האט זיי צעטומלט פאר ישראל; און ער האט זיי געשלאגן א גרויסן שלאק אין גבעון, און האט זיי נאכגעיאגט אויף דעם וועג פון דעם ארויפגאנג פון בית- חורון, און זיי געשלאגן ביז עזקה, און ביז מקדה. edit</p>	<p>JOS 10:10 un Hashem hot ze tsetumlt far Yisroel; un er hot zei geshlogen a groisen shlak in Givon, un hot zei nochgeiagt oif dem veg fun dem aroifgang fun Beit-Choron, un ze geshlogen biz Azekah, un biz Makkedah.</p>	<p>JOS 10:10 And HASHEM threw them into confusion before Yisroel, and struck them with a makkah gedolah at Giv'on, and pursued them along the derech that goeth up to Beit-Choron, and cut them down to Azekah, and to Makkedah.</p>
<p>JOS 10:11 און עס איז געווען, אז זיי זיינען געלאפן פאר ישראל, ווען זיי זיינען געווען אויף דעם</p>	<p>JOS 10:11 un es iz geven, az ze zainen gelofen far Yisroel, ven zei zainen geven oif dem aropgang fun Beit-Choron, hot</p>	<p>JOS 10:11 And it came to pass, as they fled from before Yisroel, and were in the going down to Beit-Choron, that HASHEM cast</p>

<p>אַראַפּגאַנג פֿון בית-חורון, האַט ה' אַראַפּגעוואָרפֿן אויף זיי פֿון הימל גרויסע שטיינער, ביז עזקה, און זיי זיינען געשטאַרבן. מער זיינען געווען די וואָס זיינען געשטאַרבן פֿון די האַגלשטיינער, ווי די וואָס די קינדער פֿון ישׂראַל האָבן געהרגעט מיטן שווערד. edit</p>	<p>Hashem aropgevorfen oif zei fun himel groise shtainer, biz Azekah, un zei zainen geshtorben. mer zainen geven di vos zainen geshtorben fun di hoglshtainer, vi di vos di kinder fun Yisroel hoben geharget miten shverd.</p>	<p>down avanim gedolot from Shomayim upon them unto Azekah, and they died; they were more which died with avnei habarad (hail-stones) than they whom the Bnei Yisroel slaughtered with the cherev.</p>
<p>JOS 10:12 דענצמאָל האָט יהושוע גערעדט צו ה' – אין דעם טאָג וואָס ה' האָט איבערגעגעבן דעם אַמורי צו די קינדער פֿון ישׂראַל – און ער האָט געזאָגט פֿאַר די אויגן פֿון ישׂראַל: זון, שטיי שטיל אין גבעון, און לבָּנָה, אין טאַל פֿון אַילון! edit</p>	<p>JOS 10:12 dentsmol hot Yehoshua geredt tsu Hashem – in dem tog vos Hashem hot ibergegeben dem Imri tsu di kinder fun Yisroel – un er hot gezogt far di oigen fun Yisroel: zun, shtei shtil in Givon, un Livnah, in tal fun Ayalon!</p>	<p>JOS 10:12 Then spoke Yehoshua to HASHEM in the day when HASHEM delivered up HaEmori before the Bnei Yisroel, and he said in the sight of Yisroel, Shemesh, stand thou still upon Giv'on; and thou, Yarei'ach, in the Emek Ayalon.</p>
<p>JOS 10:13 און די זון איז שטיל געשטאַנען, און די לבָּנָה האָט זיך אָפּגעשטעלט, ביז דאָס פֿאַלק האָט זיך נוקם געווען אָן זיינע פֿיינט. דאָס איז שוין באַשריבן אין בוך פֿון ישׂר. און די זון האָט זיך אָפּגעשטעלט אין האַלבן הימל, און האָט זיך נישט געאַיילט אונטערצוגיין אַרום אַ גאַנצן טאָג. edit</p>	<p>JOS 10:13 un di zun iz shtil geshtanen, un di Livnah hot zich opgeshtelt, biz dos folk hot zich noikem geven on zaine faint. dos iz shoin bashriben in buch fun Yesher. un di zun hot zich opgeshtelt in halben himel, un hot zich nisht geailt untersugein arum a gantsen tog.</p>	<p>JOS 10:13 And the shemesh stood still, the yarei'ach stopped, until the Goy had avenged themselves upon their enemies. Is not this written in the Sefer HaYasher? So the shemesh stood still in the middle of Shomayim, and hastened not to go down about a yom tamim (whole day) .</p>

<p>JOS 10:14 און אזא טאָג ווי יענער איז נישט געווען, פֿאַר אים אָדער נאָך אים, אַז ה' זאָל געהאָרכן דעם קול פֿון אַ מענטשן; וואָרום ה' האָט מלחמה געהאַלטן פֿאַר ישראָל. edit</p>	<p>JOS 10:14 un aza tog vi yener iz nisht geven, far im oder noch im, az Hashem zol gehorchen dem kol fun a mentshen; vorem Hashem hot milchome gehalten far Yisroel.</p>	<p>JOS 10:14 And there was no day like that before it or after it, that HASHEM paid heed unto the voice of an ish; for HASHEM fought for Yisroel.</p>
<p>JOS 10:15 און יהושועֹ און גאַנץ ישראָל מיט אים האָבן זיך אומגעקערט אין לאַגער קיין גלגל. edit</p>	<p>JOS 10:15 un Yehoshua un gants Yisroel mit im hoben zich umgekert in lager kein Gilgal.</p>	<p>JOS 10:15 And Yehoshua returned, and kol Yisroel with him, unto the machaneh at Gilgal.</p>
<p>JOS 10:16 און די דאָזיקע פֿינף מלכים זיינען אַנטלאָפֿן, און האָבן זיך באַהאַלטן אין דער הייל אין מַקְדָּה. edit</p>	<p>JOS 10:16 un di dozike finf Molechim zainen antlofen, un hoben zich bahalten in der heil in Makkedah.</p>	<p>JOS 10:16 But these five melachim fled, and hid themselves in a me'arah (cave) at Makkedah.</p>
<p>JOS 10:17 איז אַנגעזאָגט געוואָרן יהושועֹ, אַזוי צו זאָגן: די פֿינף מלכים זיינען געפֿונען געוואָרן באַהאַלטן אין דער הייל אין מַקְדָּה. edit</p>	<p>JOS 10:17 iz ongezagt gevoren Yehoshuaen, azoi tsu zogen: di finf Molechim zainen gefunen gevoren bahalten in der heil in Makkedah.</p>	<p>JOS 10:17 And it was told Yehoshua, saying, The five melachim are found hiding in a me'arah at Makkedah.</p>
<p>JOS 10:18 האָט יהושועֹ געזאָגט: קייקלט צו גרויסע שטיינער צום מויל פֿון דער הייל, און שטעלט לעבן איר מענטשן, זיי צו היטן. edit</p>	<p>JOS 10:18 hot Yehoshua gezagt: kaiklt tsu groise shtainer tsum moil fun der heil, un shtelt leben ir mentshen, zeI tsu hiten.</p>	<p>JOS 10:18 And Yehoshua said, Roll avanim gedolot upon the mouth of the me'arah, and post anashim by it to be shomer over them;</p>
<p>JOS 10:19 און איר זאָלט אייך</p>	<p>JOS 10:19 un ir zolt ich nisht</p>	<p>JOS 10:19 And stop ye not, but</p>

<p>נישט אָפּשטעלן; יאָגט נאָך אײַערע פֿײַנט, און איר זאָלט שלאָגן זײַערע הינטערשטע; איר זאָלט זײַ נישט לאָזן אַרײַנקומען אין זײַערע שטעט; וואָרום ה' אלוקיכם האָט זײַ געגעבן אין אײַער האַנט. edit</p>	<p>opshtelen; yogt noch eyere faint, un ir zolt shlogen zeyere hintershte; ir zolt zei nisht lozen arainkumen in zeyere shtet; vorem Hashem Elokeichem hot zei gegeben in ier hant.</p>	<p>pursue after your enemies, and attack them; allow them not to enter into their towns; for HASHEM Eloheichem hath delivered them into your yad.</p>
<p>JOS 10:20 און עס איז געווען, אַז יְהוֹשׁוּעַ און די קינדער פֿון יִשְׂרָאֵל האָבן זײַ געענדיקט שלאָגן זײַער אַ גרויסן שלאַק, ביז זײַ זײַנען פֿאַרלענדט געוואָרן, און די געבליבענע וואָס זײַנען געבליבן פֿון זײַ, זײַנען אַרײַן אין די פֿעסטונגשטעט, edit</p>	<p>JOS 10:20 un es iz geven, az Yehoshua un di kinder fun Yisroel hoben zei geendikt shlogen zeyer a groisen shlak, biz zei zainen farlendt gevoren, un di geblibene vos zainen gebliben fun zei, zainen arain in di festungshtet,</p>	<p>JOS 10:20 And it came to pass, when Yehoshua and the Bnei Yisroel had made an end of striking them with a makkah gedolah me'od, until they were consumed, that the rest which remained of them entered into fortified cities.</p>
<p>JOS 10:21 אַזױ האָט דאָס גאַנצע פֿאָלק זיך אומגעקערט אין לאַגער צו יְהוֹשׁוּעַ קײַן מַקְדָּה בשלום; קײַנער האָט זײַן צונג נישט געשאַרפֿט אַקעגן עמיצן פֿון די קינדער פֿון יִשְׂרָאֵל. edit</p>	<p>JOS 10:21 azoi hot dos gantse folk zich umgekert in lager tsu Yehoshuaen kein Makkedah besholem; keiner hot zain tsung nisht gesharft akegen emitsen fun di kinder fun Yisroel.</p>	<p>JOS 10:21 And kol HaAm returned to the machaneh to Yehoshua at Makkedah in shalom; none moved his tongue against any of the Bnei Yisroel.</p>
<p>JOS 10:22 האָט יְהוֹשׁוּעַ געזאָגט: עפֿנט אויף דאָס מויל פֿון דער הײל, און ברענגט אַרויס צו מיר די דאַזיקע פֿינף מלכים פֿון דער הײל. edit</p>	<p>JOS 10:22 hot Yehoshua gezogt: efent oif dos moil fun der heil, un brengt arois tsu mir di dozike finf Molechim fun der heil.</p>	<p>JOS 10:22 Then said Yehoshua, Open the mouth of the me'arah, and bring out those five melachim unto me out of the me'arah.</p>

<p>JOS 10:23 האָבן זיי אַזוי געטאַן; און זיי האָבן אַרויסגעבראַכט צו אים די דאָזיקע פֿינף מלכים פֿון דער הייל, דעם מלך פֿון ירושלֿים, דעם מלך פֿון חֶבֶרֹון, דעם מלך פֿון ירמות, דעם מלך פֿון לָכִישׁ, דעם מלך פֿון עֶגְלוֹן. edit</p>	<p>JOS 10:23 hoben ze i azoi geton; un zei hoben aroisgebracht tsu im di dozike finf Molechim fun der heil, dem melech fun Yerusholayim, dem melech fun Chevron, dem melech fun Yarmut, dem melech fun Lakhish, dem melech fun Eglon.</p>	<p>JOS 10:23 And they did so, and brought forth those five melachim unto him out of the me'arah, Melech Yerushalayim, Melech Chevron, Melech Yarmut, Melech Lakhish, and Melech Eglon.</p>
<p>JOS 10:24 און עס איז געווען, ווי זיי האָבן אַרויסגעבראַכט די דאָזיקע מלכים צו יְהוֹשׁוּעַ, אַזוי האָט יְהוֹשׁוּעַ גערופֿן אַלע מענער פֿון יִשְׂרָאֵל, און ער האָט געזאָגט צו די לידער פֿון די מלחמה-לייט וואָס זיינען מיט אים געגאַנגען: גענענט, טוט אַרויף אייערע פֿיס אויף די העלדזער פֿון די דאָזיקע מלכים. האָבן זיי גענענט, און האָבן אַרויפֿגעטאַן זייערע פֿיס אויף זייערע העלדזער. edit</p>	<p>JOS 10:24 un es iz geven, vi ze i hoben aroisgebracht di dozike Molechim tsu Yehoshuaen, azoi hot Yehoshua gerufen ale mener fun Yisroel, un er hot gezogt tsu di lider fun di milchome-lait vos zainen mit im gegangen: genent, tut aroifblikendik eyere fis oif di heldzer fun di dozike Molechim. hoben ze i genent, un hoben aroifgeton zeyere fis oif zeyere heldzer.</p>	<p>JOS 10:24 And it came to pass, when they brought out those melachim unto Yehoshua, that Yehoshua called for kol Ish Yisroel, and said unto the Ketzinei Anshei HaMilchamah which went with him, Come near, put your feet upon the necks of these melachim. And they came near, and put their feet upon the necks of them.</p>
<p>JOS 10:25 און יְהוֹשׁוּעַ האָט צו זיי געזאָגט: איר זאָלט נישט מורא האָבן און נישט אַנגסטן, זייט שטאַרק און פֿעסט, וואָרום אַזוי וועט ה' טאַן צו אַלע אייערע פֿיינט וואָס איר האַלט</p>	<p>JOS 10:25 un Yehoshua hot tsu ze i gezogt: ir zolt nisht moire hoben un nisht angsten, zeit shtark un fest, vorem azoi vet Hashem ton tsu ale eyere faint vos ir halt milchome mit ze i.</p>	<p>JOS 10:25 And Yehoshua said unto them, Fear not, nor be discouraged, be strong and of good courage; for thus shall HASHEM do to all your enemies against whom ye fight.</p>

<p>מלחמה מיט זיי. edit</p>		
<p>JOS 10:26 און יהושוע האָט זיי דערנאָך געשלאָגן, און האָט זיי געטייט, און זיי אויפֿגעהאַנגען אויף פֿינף ביימער; און זיי זיינען געהאַנגען אויף די ביימער ביזן אָונט. edit</p>	<p>JOS 10:26 un Yehoshua hot zeidernoch geshlogen, un hot zeigetait, un zeioifgehongen oif finfbeimer; un zeizainengehongen oif di beimer bizen ovent.</p>	<p>JOS 10:26 And afterward Yehoshua struck them down, and slaughtered them, and hanged them on chamishah etzim; and they were hanging upon the etzim until the erev.</p>
<p>JOS 10:27 און עס איז געווען אין צייט פֿון זון-אונטערגאַנג, האָט יהושוע באַפֿוילן, און מע האָט זיי אַראָפֿגענומען פֿון די ביימער, און זיי אַריינגעוואָרפֿן אין דער הייל, וואָס זיי האָבן זיך דאָרטן באַהאַלטן. און מע האָט אַרויפֿגעטאַן גרויסע שטיינער אויפֿן מויל פֿון דער הייל, וווּ זיי ליגן אַזש ביז אויף היינטיקן טאָג. edit</p>	<p>JOS 10:27 un es iz geven in tsait fun zun-untergang, hot Yehoshua bafailen, un me hot zeiaropgenumen fun di beimer, un zeiaraingevorfen in der heil, vos zeihoben zich dorten bahalten. un me hot aroifgeton groise shtainer oifen moil fun der heil, vu zeiligen azh biz oif haintiken tog.</p>	<p>JOS 10:27 And it came to pass at the time of the going down of the shemesh, that Yehoshua commanded, and they took them down off the etzim, cast them into the me'arah wherein they had been hiding, and laid avanim gedolot on the mouth of the me'arah, which remain until this very day.</p>
<p>JOS 10:28 און יהושוע האָט באַצווונגען מַקְדָּה אין יענעם טאָג, און האָט געשלאָגן זי און איר מלך מיטן שאַרף פֿון שווערד; ער האָט פֿאַרוויסט זיי און אַלע נפֿשות וואָס אין איר; ער האָט נישט געלאָזט אַן איבערבלייב. און ער האָט</p>	<p>JOS 10:28 un Yehoshua hot batsvungen Makkedah in yenem tog, un hot geshlogen zi un ir melech miten sharf fun shverd; er hot farvist zei un ale nefoshes vos in ir; er hot nisht gelozt an iberblaib. un er hot geton tsum melech fun Makkedah, azoi vi er hot geton tsum melech fun Yericho.</p>	<p>JOS 10:28 And that day Yehoshua took Makkedah, and struck it down with the edge of the cherev, and the Melech thereof he utterly destroyed, them, and every nefesh that was therein; he let none remain; and he did to the Melech of Makkedah as he did unto the Melech of Yericho.</p>

<p>געטאָן צום מלך פֿון מַקְדָּה, אַזוי ווי ער האָט געטאָן צום מלך פֿון יריחו. edit</p>		
<p>JOS 10:29 און יְהוֹשׁוּעַ און גֵּאֲנִן יִשְׂרָאֵל מיט אים זיינען אַריבערגעגאַנגען פֿון מַקְדָּה קייַן לִבְנָה, edit</p>	<p>JOS 10:29 un Yehoshua un gants Yisroel mit im zainen aribergegangen fun Makkedah kein Livnah,</p>	<p>JOS 10:29 Then Yehoshua passed from Makkedah, and kol Yisroel with him, unto Livnah, and fought against Livnah;</p>
<p>JOS 10:30 און ער האָט מלחמה געהאַלטן מיט לִבְנָה. און ה' האָט אויך זי און איר מלך געגעבן אין דער האַנט פֿון יִשְׂרָאֵל; און ער האָט זי געשלאָגן מיטן שאַרף פֿון שווערד, מיט אַלע נפֿשות וואָס אין איר; ער האָט נישט געלאָזט אין איר אַן איבערבלייב. און ער האָט געטאָן צו איר מלך אַזוי ווי ער האָט געטאָן צום מלך פֿון יריחו. edit</p>	<p>JOS 10:30 un er hot milchome gehalten mit Livnah. un Hashem hot oich zi un ir melech gegeben in der hant fun Yisroel; un er hot zi geshlogen miten sharf fun shverd, mit ale nefoshes vos in ir; er hot nisht gelozt in ir an iberblaib. un er hot geton tsu ir melech azoi vi er hot geton tsum melech fun Yericho.</p>	<p>JOS 10:30 And HASHEM delivered it also, and the melech thereof, into the yad Yisroel; and he struck it down with the edge of the cherev, and kol hanefesh therein; he let none remain in it; but did unto the melech thereof as he did unto the melech of Yericho.</p>
<p>JOS 10:31 און יְהוֹשׁוּעַ און גֵּאֲנִן יִשְׂרָאֵל מיט אים זיינען אַריבערגעגאַנגען פֿון לִבְנָה קייַן לָכִישׁ, און ער האָט געלעגערט אויף איר און מלחמה געהאַלטן אַקעגן איר. edit</p>	<p>JOS 10:31 un Yehoshua un gants Yisroel mit im zainen aribergegangen fun Livnah kein Lakhish, un er hot gelegert oif ir un milchome gehalten akegen ir.</p>	<p>JOS 10:31 And Yehoshua passed from Livnah, and kol Yisroel with him, unto Lakhish, and encamped against it, and fought against it;</p>

<p>JOS 10:32 און ה' האָט געגעבן לְכִישׁ אִין דַּעַר הָאֲנֹט פֿון יִשְׂרָאֵל; און ער האָט זי באַצווונגען אויפֿן צווייטן טאָג, און האָט זי געשלאָגן מיטן שאַרף פֿון שווערד, מיט אַלע נפֿשות וואָס אין איר; אַזוי ווי אַלץ וואָס ער האָט געטאָן צו לִבְנָה. edit</p>	<p>JOS 10:32 un Hashem hot gegeben Lakhish in der hant fun Yisroel; un er hot zi batsvungen oifen tsveiten tog, un hot zi geschlogen miten sharf fun shverd, mit ale nefoshes vos in ir; azoi vi alts vos er hot geton tsu Livnah.</p>	<p>JOS 10:32 And HASHEM delivered Lakhish into the yad Yisroel, which took it on the yom hasheni, and struck it down with the edge of the cherev, and kol hanefesh therein, according to all that he had done to Livnah.</p>
<p>JOS 10:33 דענצמאל איז אַרויפֿגעקומען הוֹרָם דַּעַר מֶלֶךְ פֿון גֶּזֶר צו העלפֿן לְכִישׁ, און יְהוֹשׁוּעַ האָט געשלאָגן אים און זיין פֿאַלק ביז ער האָט אים נישט געלאָזט אַן איבערבלייב. edit</p>	<p>JOS 10:33 dentsmol iz aroiufigekumen Horam der melech fun Gezer tsu helfen Lakhish, un Yehoshua hot geschlogen im un zain folk biz er hot im nisht gelozt an iberblaub.</p>	<p>JOS 10:33 Then Horam Melech Gezer came up to help Lakhish; and Yehoshua struck him down and his army, until he had left him none remaining.</p>
<p>JOS 10:34 און יְהוֹשׁוּעַ און גֵּאֲנֹן יִשְׂרָאֵל מיט אים זיינען אַריבערגעגאַנגען פֿון לְכִישׁ קיין עֶגְלוֹן, און זיי האָבן געלעגערט אויף איר, און מלחמה געהאַלטן אויף איר. edit</p>	<p>JOS 10:34 un Yehoshua un gants Yisroel mit im zainen aribergegangen fun Lakhish kein Eglon, un zeı hoben gelegert oif ir, un milchome gehalten oif ir.</p>	<p>JOS 10:34 And from Lakhish, Yehoshua passed unto Eglon, and kol Yisroel with him; and they encamped against it, and fought against it;</p>
<p>JOS 10:35 און זיי האָבן זי באַצווונגען אין יענעם טאָג, און האָבן זי געשלאָגן מיטן שאַרף פֿון שווערד; און אַלע</p>	<p>JOS 10:35 un zeı hoben zi batsvungen in yenem tog, un hoben zi geschlogen miten sharf fun shverd; un ale nefoshes vos in ir hot er farvist in yenem tog;</p>	<p>JOS 10:35 And they took it on that day, and struck it down with the edge of the cherev, and kol hanefesh therein he utterly destroyed that day, according to</p>

<p>נִפְשׁוֹת וּוָאס אין איר האָט ער פֿאַרוויסט אין יענעם טאָג; אַזוי ווי אַלץ וּוָאס ער האָט געטאָן צו לָכִישׁ. edit</p>	<p>azoi vi alts vos er hot geton tsu Lakhish.</p>	<p>all that he had done to Lakhish.</p>
<p>JOS 10:36 און יְהוֹשׁוּעַ און גֵּאֲנָן יִשְׂרָאֵל מיט אים זיינען אַרויפֿגעגאַנגען פֿון עַגְלוֹן קיין חֶבְרוֹן, און זיי האָבן מלחמה געהאַלטן אויף איר. edit</p>	<p>JOS 10:36 un Yehoshua un gants Yisroel mit im zainen aroifgangen fun Eglon kein Chevron, un ze i hoben milchome gehalten oif ir.</p>	<p>JOS 10:36 And Yehoshua went up from Eglon, and kol Yisroel with him, unto Chevron; and they fought against it;</p>
<p>JOS 10:37 און זיי האָבן זי באַצווונגען, און האָבן זי געשלאָגן מיטן שאַרף פֿון שווערד, מיט איר מלך, און אַלע אירע שטעט, און אַלע נִפְשׁוֹת וּוָאס אין איר; ער האָט נישט געלאָזט אַן איבערבלייב; אַזוי ווי אַלץ וּוָאס ער האָט געטאָן צו עַגְלוֹן. און ער האָט פֿאַרוויסט זי און אַלע נִפְשׁוֹת וּוָאס אין איר. edit</p>	<p>JOS 10:37 un ze i hoben zi batsvungen, un hoben ze geschlogen miten sharf fun shverd, mit ir melech, un ale ire shtet, un ale nefoshes vos in ir; er hot nisht gelozt an iberblaib; azoi vi alts vos er hot geton tsu Eglon. un er hot farvist zi un ale nefoshes vos in ir.</p>	<p>JOS 10:37 And they took it, and struck it down with the edge of the cherev, and the melech thereof, and all the towns thereof, and kol hanefesh therein; he left none remaining, according to all that he had done to Eglon; but destroyed it utterly, and kol hanefesh therein.</p>
<p>JOS 10:38 און יְהוֹשׁוּעַ און גֵּאֲנָן יִשְׂרָאֵל מיט אים האָבן זיך אומגעקערט קיין דבֿיר, און ער האָט מלחמה געהאַלטן אויף איר. edit</p>	<p>JOS 10:38 un Yehoshua un gants Yisroel mit im hoben zich umgekert kein Devir, un er hot milchome gehalten oif ir.</p>	<p>JOS 10:38 And Yehoshua returned, and kol Yisroel with him, to Devir; and fought against it;</p>
<p>JOS 10:39 און ער האָט באַצווונגען</p>	<p>JOS 10:39 un er hot batsvungen zi un ir melech, un ale ire shtet;</p>	<p>JOS 10:39 And he took it, and the melech thereof, and all the</p>

<p>זי און איר מלך, און אלע אירע שטעט; און זיי האָבן זיי געשלאָגן מיטן שאַרף פֿון שווערד, און פֿאַרוויסט אלע נפֿשות וואָס אין איר; ער האָט נישט געלאָזט אַן איבערבלייב. אַזוי ווי ער האָט געטאָן צו חֲבֵרוֹן, אַזוי האָט ער געטאָן צו דבֿיר און צו איר מלך; אַזוי ווי ער האָט אויך געטאָן צו לִבְנָה און צו איר מלך. edit</p>	<p>un zeï hoben zeï geshlogen miten sharf fun shverd, un farvist ale nefoshes vos in ir; er hot nisht gelozt an iberblaib. azoi vi er hot geton tsu Chevron, azoi hot er geton tsu Devir un tsu ir melech; azoi vi er hot oich geton tsu Livnah un tsu ir melech.</p>	<p>towns thereof; and they struck them down with the edge of the cherev, and utterly destroyed kol nefesh therein; he left none remaining; as he had done to Chevron, so he did to Devir, and to the melech thereof; as he had done also to Livnah, and to its melech.</p>
<p>JOS 10:40 און יהושוע האָט געשלאָגן דאָס גאַנצע לאַנד, דאָס געבערג, און דעם דרום, און די נידערונג, און די אַראָפּגאַנגען, און אלע זייערע מלכים; ער האָט נישט געלאָזט אַן איבערבלייב, נייערט וווּ נאָר אַן אָטעם האָט ער פֿאַרוויסט, אַזוי ווי ה' אלוקי ישׂראל האָט באַפֿוילן. edit</p>	<p>JOS 10:40 un Yehoshua hot geshlogen dos gantse land, dos geberg, un dem dorem, un di niderung, un di aropgangen, un ale zeyere Molechim; er hot nisht gelozt an iberblaib, naiert vu nor an otem hot er farvist, azoi vi Hashem Elochei Yisroel hot bafailen.</p>	<p>JOS 10:40 So Yehoshua subdued kol HaAretz HaHar, and of the Negev, and of the Shefelah, and of the asedot (<i>slopes</i>), and all their melachim; he left none remaining, but utterly destroyed kol haneshamah, as HASHEM Elohei Yisroel commanded.</p>
<p>JOS 10:41 און יהושוע האָט זיי געשלאָגן פֿון קדש-ברנע און ביז עֵזָה, און דאָס גאַנצע לאַנד גושן, און ביז גִבְעוֹן. edit</p>	<p>JOS 10:41 un Yehoshua hot zeï geshlogen fun Kadesh-Barnea un biz Uzzah, un dos gantse land Goshen, un biz Givon.</p>	<p>JOS 10:41 And Yehoshua struck them down from Kadesh-Barnea even unto Azah (<i>Gaza</i>), and all the country of Goshen, even unto Giv'on.</p>
<p>JOS 10:42 און אלע די דאָזיקע</p>	<p>JOS 10:42 un ale di dozike</p>	<p>JOS 10:42 And all these melachim</p>

<p>מלכים און זייער לאַנד האָט יהושוע באַצווונגען אויף איין מאַל; וואָרום ה' אלוקי ישׂראֵל האָט מלחמה געהאַלטן פֿאַר ישׂראֵל. edit</p>	<p>Molechim un zeyer land hot Yehoshua batsvungen oif ein mol; vorem Hashem Elochei Yisroel hot milchome gehalten far Yisroel.</p>	<p>and their land did Yehoshua take at one time, because HASHEM Elohei Yisroel fought for Yisroel.</p>
<p>JOS 10:43 און יהושוע און גאַנץ ישׂראֵל מיט אים האָבן זיך אומגעקערט אין לאַגער קיין גלגל. edit</p>	<p>JOS 10:43 un Yehoshua un gants Yisroel mit im hoben zich umgekert in lager kein Gilgal.</p>	<p>JOS 10:43 And Yehoshua returned, and kol Yisroel with him, unto the machaneh at Gilgal.</p>
<p>JOS 11:1 און עס איז געווען, ווי יבין דער מלך פֿון חצור האָט דערהערט, אזוי האָט ער געשיקט צו יזבב דעם מלך פֿון מדון, און צו דעם מלך פֿון שמרון, און צו דעם מלך פֿון אכשף; edit</p>	<p>JOS 11:1 un es iz geven, vi Yavin der melech fun Chatzor hot derhert, azoi hot er geshikt tsu Yovav dem melech fun Madon, un tsu dem melech fun Shomron, un tsu dem melech fun Akhshape;</p>	<p>JOS 11:1 And it came to pass, when Yavin Melech Chatzor had heard those things, that he sent to Yovav Melech Madon, to the Melech Shimron, and to the Melech Akhshaph,</p>
<p>JOS 11:2 און צו די מלכים וואָס אין צפֿון, אין דעם געבערג, און אויפֿן פלוי, אין דרום פֿון בנרות, און אין דער נידערונג, און אין די געגנטן פֿון דור, אין מערב; edit</p>	<p>JOS 11:2 un tsu di Molechim vos in tsofen, in dem geberg, un oifen ploid, in dorem fun Kinneret, un in der niderung, un in di gegenten fun dor, in mayrev;</p>	<p>JOS 11:2 And to the melachim to the north, in the har, and the Aravah south of Kinnerot, and in the Shefelah, and in the regions of Dor on the west,</p>
<p>JOS 11:3 צו דעם פֿנעני אין מזרח און אין מערב, און צו דעם אַמורי, און דעם חתי, און דעם פֿרזי, און דעם יבֿוסי אין דעם</p>	<p>JOS 11:3 tsu dem Kenaani in mizrech un in mayrev, un tsu dem Imri, un dem Chitti, un dem Perizzi, un dem Yevusi in dem geberg, un dem Chivi unter Chermon in land Mitzpah.</p>	<p>JOS 11:3 And to the Kena'ani on the east and on the west, and to Emori, and the Chitti, and the Perizzi, and the Yevusi in the har, and to the Chivi at the base of Chermon in Eretz</p>

<p>געבערג, און דעם חוי אונטער חרמון אין לאַנד מצפה. edit</p>		<p>HaMitzpah.</p>
<p>JOS 11:4 און זיי זיינען אַרויסגעגאַנגען, זיי און אַלע זייערע מחנות מיט זיי, פֿיל פֿאַלק, אַזוי ווי דער זאַמד וואָס אויפֿן ברעג פֿון ים אין פֿילקייט, און פֿערד און רײטוועגן זייער פֿיל. edit</p>	<p>JOS 11:4 un zeï zainen aroisgegangen, zeï un ale zeyere machnus mit zeï, fil folk, azoi vi der zamd vos oifen breg fun yam in filkeit, un ferd un raitvegen zeyer fil.</p>	<p>JOS 11:4 And they went out, they and all their machanot with them, am rav, even as the sand that is upon the sea in multitude, with susim and chariots rav me'od.</p>
<p>JOS 11:5 און אַלע די דאָזיקע מלכים האָבן זיך אײנגעזאַמלט, און זיינען געקומען, און האָבן אין איינעם געלאָגערט בײַ די וואַסערן פֿון מֶרוֹם, מלחמה צו האַלטן מיט יִשְׂרָאֵל. edit</p>	<p>JOS 11:5 un ale di dozike Molechim hoben zich ingezamlt, un zainen gekumen, un hoben in einem gelagert bai di vaseren fun Merom, milchome tsu halten mit Yisroel.</p>	<p>JOS 11:5 And when all these melachim were met together, they came to encamp together at the waters of Merom, to fight against Yisroel.</p>
<p>JOS 11:6 האָט ה' געזאָגט צו יְהוֹשׁוּעַ: זאָלסט נישט מורא האָבן פֿאַר זיי, וואָרום מאַרגן אַרום דער צײַט, גיב איך זיי אַלע איבער דערשלאָגענע פֿאַר יִשְׂרָאֵל. זייערע פֿערד זאָלסטו אויסרײַסן, און זייערע רײטוועגן זאָלסטו פֿאַרברענען אין פֿײַער. edit</p>	<p>JOS 11:6 hot Hashem gezogt tsu Yehoshuaen: zolst nisht moire hoben far zeï, vorem morgen arum der tsait, gib ich zeï ale iber dershlogene far Yisroel. zeyere ferd zolstu oisraisen, un zeyere raitvegen zolstu farbrenen in faier.</p>	<p>JOS 11:6 And HASHEM said unto Yehoshua, Be not afraid before them; for machar about this time will I deliver them up all slain before Yisroel; thou shalt lame their susim, and burn their merkevot with eish.</p>
<p>JOS 11:7 און יְהוֹשׁוּעַ און דאָס</p>	<p>JOS 11:7 un Yehoshua un dos gantse milchome-folk mit im</p>	<p>JOS 11:7 So Yehoshua, kol Am HaMilchamah with him, came</p>

<p>גִּאֲנָצַע מִלַּחְמָה-פֶּאֶלֶק מִיֵּט אִים זַיִנְעֵן גַּעְקוּמֵעֵן אוּיף זַי פִּלּוּצַעִם בִּי דִי וואַסֶּערן פֿון מֶרוֹם, און זַי זַיִנְעֵן אָנגַעפֿאַלן אוּיף זַי. edit</p>	<p>zainen gekumen oif zei plutsem bai di vaseren fun Merom, un zei zainen ongefalen oif ze.</p>	<p>against them by the waters of Merom pitom (<i>suddenly</i>) ; and they fell upon them.</p>
<p>JOS 11:8 און ה' האָט זיי געגעבן אין דער האַנט פֿון יִשְׂרָאֵל, און זַי האָבן זַי געשלאָגן, און זַי נאַכגעיאָגט ביז גרויס-צידון, און ביז מִשְׂרָפּוֹת-מַיִם, און ביז דעם טאַל פֿון מִצְפֵּה צו מזרח; און זַי האָבן זַי געשלאָגן ביז זַי נישט צו לאָזן אַן איבערבלייב. edit</p>	<p>JOS 11:8 un Hashem hot ze gegeben in der hant fun Yisroel, un ze hoben ze geshlogen, un zei nochgeiagt biz grois-Tzidon, un biz Misrephot-Mayim, un biz dem tal fun Mitzpah tsu mizrech; un ze hoben ze geschlogen biz ze nisht tsu lozen an iberblaib.</p>	<p>JOS 11:8 And HASHEM delivered them into the yad Yisroel, who struck them down, and pursued them unto Tzidon Rabbah, and unto Misrephot-Mayim, and unto the Valley of Mitzpeh eastward; and they struck them down, until they left them none sarid (<i>remaining</i>) .</p>
<p>JOS 11:9 און יְהוֹשׁוּעַ האָט צו זַי געטאַן אַזוי ווי ה' האָט אים אָנגעזאַגט; זַיערע פֿערד האָט ער אויסגעריסן, און זַיערע רײַטוועגן, האָט ער פֿאַרברענט אין פֿײַער. edit</p>	<p>JOS 11:9 un Yehoshua hot tsu ze geton azoi vi Hashem hot im ongezogt; zeyere ferd hot er oisgerisen, un zeyere raitvegen, hot er farbrent in faier.</p>	<p>JOS 11:9 And Yehoshua did unto them just as HASHEM directed him; he lamed their susim, and burned their merkevot with eish.</p>
<p>JOS 11:10 און יְהוֹשׁוּעַ האָט זיך אומגעקערט אין יענער צײַט, און האָט באַצווונגען חָצוֹר, און איר מלך האָט ער געשלאָגן מיטן שווערד; וואָרום חָצוֹר איז פֿריער געווען דאָס הויפט פֿון אַלע די דאָזיקע קיניגרייכן.</p>	<p>JOS 11:10 un Yehoshua hot zich umgekert in yener tsait, un hot batsvungen Chatzor, un ir melech hot er geshlogen miten shverd; vorem Chatzor iz frier geven dos hoipt fun ale di dozike kinigraichen.</p>	<p>JOS 11:10 And Yehoshua at that time turned back, and took Chatzor, and struck down the melech thereof with the cherev; for Chatzor formerly had been the rosh kol hamamlachot haelleh.</p>

<p style="text-align: right;">edit</p>		
<p>JOS 11:11 און זיי האָבן דערשלאָגן אַלע נפֿשות וואָס אין איר מיטן שאַרף פֿון שווערד – פֿאַרוויסט; עס איז נישט געבליבן קיין לעבעדיקער אַטעם; און חָצוֹר האָט ער פֿאַרברענט אין פֿייער. edit</p>	<p>JOS 11:11 un zei hoben dershlogen ale nefoshes vos in ir miten sharf fun shverd – farvist; es iz nisht gebliben kein lebediker otem; un Chatzor hot er farbrent in faier.</p>	<p>JOS 11:11 And they struck down kol hanefesh that were therein with the edge of the cherev, utterly destroying them; there was not left kol neshamah; and with eish he burned Chatzor.</p>
<p>JOS 11:12 און אַלע שטעט פֿון די דאָזיקע מלכים, און אַלע זייערע מלכים, האָט יהושוע באַצווונגען, און זיי געשלאָגן מיטן שאַרף פֿון שווערד – זיי פֿאַרוויסט, אַזוי ווי משה דער קנעכט פֿון ה' האָט באַפֿוילן. edit</p>	<p>JOS 11:12 un ale shtet fun di dozike Molechim, un ale zeyere Molechim, hot Yehoshua batsvungen, un zei geshlogen miten sharf fun shverd – ze farvist, azoi vi Moshe der knecht fun Hashem hot bafuilen.</p>	<p>JOS 11:12 And all the towns of those melachim, and all the melachim of them, did Yehoshua take, and struck them down with the edge of the cherev, and he utterly destroyed them, just as Moshe Eved HASHEM commanded.</p>
<p>JOS 11:13 אָבער אַלע שטעט וואָס זיינען געשטאַנען אויף זייערע בערגלעך, זיי האָט ישׂראֵל נישט פֿאַרברענט; בלויז חָצוֹר אַליין האָט יהושוע פֿאַרברענט. edit</p>	<p>JOS 11:13 ober ale shtet vos zainen geshtanen oif zeyere bergelech, zei hot Yisroel nisht farbrent; bloiz Chatzor alein hot Yehoshua farbrent.</p>	<p>JOS 11:13 But as for the towns that stood on their tel (<i>mound, old site</i>), Yisroel burned none of them, except Chatzor only; that did Yehoshua burn.</p>
<p>JOS 11:14 און דעם גאַנצן זאַקרויב פֿון די דאָזיקע שטעט, און די בהמות, האָבן די קינדער פֿון ישׂראֵל גערויבט פֿאַר זיך; נאָר אַלע מענטשן האָבן זיי</p>	<p>JOS 11:14 un dem gantsen zakroib fun di dozike shtet, un di beheimes, hoben di kinder fun Yisroel geroibt far zich; nor ale mentshen hoben ze geshlogen miten sharf fun shverd biz ze hoben ze fartilikt; ze hoben</p>	<p>JOS 11:14 And all the plunder of these towns, and the behemah, the Bnei Yisroel carried off for themselves; but kol haAdam they struck down with the edge of the cherev, until they had destroyed them, neither left</p>

<p>געשלאָגן מיטן שאַרף פֿון שווערד ביז זיי האָבן זיי פֿאַרטיליקט; זיי האָבן נישט איבערגעלאָזט קיין לעבעדיקן אַטעם. edit</p>	<p>nisht ibergelozt kein lebediken otem.</p>	<p>they kol neshamah.</p>
<p>JOS 11:15 אַזוי ווי ה' האָט באַפֿוילן זיין קנעכט משה, אַזוי האָט משה באַפֿוילן יהושוע, און אַזוי האָט יהושוע געטאַן. ער האָט נישט אויסגעלאָזט אַ זאַך פֿון אַלץ וואָס ה' האָט באַפֿוילן משה. edit</p>	<p>JOS 11:15 azoi vi Hashem hot bafoilen zain knecht Mosheen, azoi hot Moshe bafailen Yehoshuaen, un azoi hot Yehoshua geton. er hot nisht oisgelozt a zach fun alts vos Hashem hot bafailen Mosheen.</p>	<p>JOS 11:15 Just as HASHEM commanded Moshe His Eved, so did Moshe command Yehoshua, and so did Yehoshua; he left nothing undone of all that HASHEM commanded Moshe.</p>
<p>JOS 11:16 און יהושוע האָט איינגענומען דאָס דאָזיקע גאַנצע לאַנד, דאָס געבערג, און דעם גאַנצן דרום, און דאָס גאַנצע לאַנד גושן, און די נידערונג, און דעם פלוין, און דאָס געבערג פֿון ישׂראל, און זיין נידערונג, edit</p>	<p>JOS 11:16 un Yehoshua hot ingenumen dos dozike gantse land, dos geberg, un dem gantsen dorem, un dos gantse land Goshen, un di niderung, un dem ploin, un dos geberg fun Yisroel, un zain niderung,</p>	<p>JOS 11:16 So Yehoshua took kol HaAretz hazot, the har, and kol haNegev, and kol Eretz HaGoshen, and the Shefelah, and the Aravah, and the har Yisroel, and Shefelah;</p>
<p>JOS 11:17 פֿון דעם גלאַטן באַרג וואָס גייט אַרויף צו שַׁעִיר, און ביז בעל-גַד אין טאַל פֿון לבנון, אונטער באַרג חֶרְמוֹן; און אַלע זייערע מלכים האָט ער באַצווונגען, און זיי געשלאָגן און זיי געטייט. edit</p>	<p>JOS 11:17 fun dem glaten barg vos geit aroifblikendik tsu Seir, un biz Baal-Gad in tal fun Levanon, unter barg Chermon; un ale zeyere Molechim hot er batsvungen, un zei geshlogen un zei geteit.</p>	<p>JOS 11:17 Even from the Har HeChalak, that goeth up to Se'ir, even unto Ba'al-Gad in the valley of the Levanon under Mt Chermon; and all their melachim he took, and struck them down, and slaughtered them.</p>

<p>JOS 11:18 פִּיל טעג האָט יְהוֹשׁוּעַ געפֿירט מלחמה מיט אַלע די דאָזיקע מלכים. edit</p>	<p>JOS 11:18 fil teg hot Yehoshua gefirt milchome mit ale di dozike Molechim.</p>	<p>JOS 11:18 Yehoshua made milchamah yamim rabbim with all those melachim.</p>
<p>JOS 11:19 נישט געווען אַ שטאַט וואָס האָט געמאַכט שָלוֹם מיט די קינדער פֿון יִשְׂרָאֵל, אַחוץ דער חִוִּי, די באַווינער פֿון גִבְעוֹן; אַלץ האָבן זיי איינגענומען מיט מלחמה. edit</p>	<p>JOS 11:19 nisht geven a shtot vos hot gemacht shalom mit di kinder fun Yisroel, achuts der Chivi, di bavoiner fun Givon; alts hoben ze ingenumen mit milchome.</p>	<p>JOS 11:19 There was not an ir that made terms of shalom with the Bnei Yisroel, except Chivi the inhabitants of Giv'on; all others they took in milchamah.</p>
<p>JOS 11:20 וואַרום עס איז געווען פֿון ה', צו שטאַרקן זייער האַרץ אויף מלחמה מיט יִשְׂרָאֵל, אַז מע זאָל זיי פֿאַרוויסטן, כדי זיי זאָל נישט זיין קיין לייטזעליקייט, נִייערט אַז מע זאָל זיי פֿאַרטיליקן, אַזוי ווי ה' האָט באַפֿוילן משהן. edit</p>	<p>JOS 11:20 vorem es iz geven fun Hashem, tsu shtarken zeyer harts oif milchome mit Yisroel, az me zol zei farvisten, kedei zei zol nisht zain kein laitzelikeit, naiert az me zol ze fartiliken, azoi vi Hashem hot bafailen Mosheen.</p>	<p>JOS 11:20 For it was of HASHEM to harden their hearts, that they should come against Yisroel in milchamah, that he might destroy them utterly, that there might be to them no techinnah (<i>mercy plea</i>) , but that he might destroy them, just as HASHEM commanded Moshe.</p>
<p>JOS 11:21 און יְהוֹשׁוּעַ איז געקומען אין יענער צייט, און האָט פֿאַרשניטן {כרת} די עַנְקִים פֿון דעם געבערג, פֿון חֶבְרוֹן, פֿון דְבִיר, פֿון עֵבֶר, און פֿון גאַנצן געבערג פֿון יהודה, און פֿון גאַנצן געבערג פֿון יִשְׂרָאֵל; מיט זייערע שטעט האָט זיי יְהוֹשׁוּעַ פֿאַרוויסט. edit</p>	<p>JOS 11:21 un Yehoshua iz gekumen in yener tsait, un hot farshnitten di Anakim fun dem geberg, fun Chevron, fun Devir, fun Anav, un fun gantsen geberg fun Yehudah, un fun gantsen geberg fun Yisroel; mit zeyere shtet hot zei Yehoshua farvist.</p>	<p>JOS 11:21 And at that time came Yehoshua, and cut off the Anakim from the har, from Chevron, from Devir, from Anav, from kol har Yehudah, from kol har Yisroel; Yehoshua destroyed them utterly with their towns.</p>

<p>JOS 11:22 עס זיינען נישט איבערגעבליבן קיין ענקים אין לאַנד פֿון די קינדער פֿון יִשְׂרָאֵל; נאָר אין עֵזָה, אין גַּת, און אין אַשְׁדּוֹד, זיינען זיי געבליבן. edit</p>	<p>JOS 11:22 es zainen nisht übergebliben kein Anakim in land fun di kinder fun Yisroel; nor in Uzzah, in Gat, un in Ashdod, zainen zei gebliben.</p>	<p>JOS 11:22 There were none of the Anakim left in the Eretz Bnei Yisroel; only in Azah (Gaza), in Gat, and in Ashdod, there remained.</p>
<p>JOS 11:23 און יְהוֹשׁוּעַ הָאָט איינגענומען דאָס גאַנצע לאַנד, אַזוי ווי אַלץ וואָס ה' הָאָט גערעדט צו משה; און יְהוֹשׁוּעַ הָאָט עס געגעבן פֿאַר אַ נחלה צו יִשְׂרָאֵל לויט זייערע איינטיילונגען נאָך זייערע שבֿטים. און דאָס לאַנד איז געווען רוּיִק פֿון מלחמה. edit</p>	<p>JOS 11:23 un Yehoshua hot ingenumen dos gantse land, azoi vi alts vos Hashem hot geredt tsu Mosheen; un Yehoshua hot es gegeben far a nachle tsu Yisroel loit zeyere inteilungen noch zeyere shvotim. un dos land iz geven roiik fun milchome.</p>	<p>JOS 11:23 So Yehoshua took Kol HaAretz, according to all that HASHEM said unto Moshe; and Yehoshua gave it for a nachalah unto Yisroel according to their divisions by their shevatim. And HaAretz rested from milchamah.</p>
<p>JOS 12:1 און דאָס זיינען די מלכים פֿון לאַנד וואָס די קינדער פֿון יִשְׂרָאֵל האָבן געשלאָגן, און געאַרבעט זייער לאַנד אויף יענער זייט ירדן, צו זונאוּפֿגאַנג, פֿון טאַל אַרְנוֹן ביז באַרג חֶרְמוֹן, און דעם גאַנצן פֿלויִן צו מזרח: edit</p>	<p>JOS 12:1 un dos zainen di Molechim fun land vos di kinder fun Yisroel hoben geschlogen, un gearbt zeyer land oif yener zeit Yarden, tsu zunoifgang, fun tal Arnon biz barg Chermon, un dem gantsen ploid tsu mizrech:</p>	<p>JOS 12:1 Now these are the melachim HaAretz, which the Bnei Yisroel conquered, and possessed their land beyond the Yarden toward the rising of the shemesh, from the Arnon Valley unto Mt Chermon, and kol HaAravah on the east;</p>
<p>JOS 12:2 סיחון דער מלך פֿון אַמֹרִי וואָס איז געזעסן אין חֶשְׁבּוֹן, וואָס הָאָט געוועלטיקט פֿון ערוֹעֵר וואָס</p>	<p>JOS 12:2 sichun der melech fun Imri vos iz gezesen in Cheshbon, vos hot geveltikt fun Aroer vos baim breg tal Arnon un in miten tal, un iber halb</p>	<p>JOS 12:2 Sichon Melech HaEmori, who reigned in Cheshbon, and ruled from Aro'er, which is upon the rim of the Arnon Valley, and from the middle of</p>

<p>ביים ברעג טאַל אַרנון און אין מיטן טאַל, און איבער האַלב גלעד, און ביז דעם טייך יבוק, דעם געמאַרק פֿון די קינדער פֿון עמון, edit</p>	<p>Gilad, un biz dem taich Yabbok, dem gemark fun di kinder fun Ammon,</p>	<p>the valley, and from half Gil'ad, even unto the River Yabbok, which is the border of the Bnei Ammon;</p>
<p>JOS 12:3 און איבער דעם פלוין ביזן ים כְּנָרוֹת, צו מזרח, און ביז דעם ים פֿון פלוין, דעם ים-הַמֶּלַח, צו מזרח, אויפֿן וועג צו בֵּית-יְשִׁימוֹת; און אין דָּרוֹם, אונטער די אַרְאָפּגאַנגען פֿון פּסְגָה. edit</p>	<p>JOS 12:3 un iber dem ploin bizen yam Kinneret, tsu mizrech, un biz dem yam fun ploin, dem Yam-HaMelach, tsu mizrech, oifen veg tsu beit-ishimot; un in dorem, unter di aropgangen fun Pisgah.</p>	<p>JOS 12:3 And from the Aravah to the Yam Kinnerot on the east, and unto the Yam HaAravah, even the Yam HaMelach on the east, derech to Beit-HaYeshimot; and from the south, below Ashdot-HaPisgah;</p>
<p>JOS 12:4 און דער געמאַרק פֿון עוג דעם מלך פֿון בָּשָׁן, פֿון דעם רעשט פֿון די רפאים, וואָס איז געזעסן אין עֶשְׂתָּרוֹת, און אין אַדְרֵי, edit</p>	<p>JOS 12:4 un der gemark fun Og dem melech fun Bashan, fun dem resht fun di Rephaim, vos iz gezesen in Ashtarot, un in Edrei,</p>	<p>JOS 12:4 And the territory of Og Melech HaBashan, from the last of the Repha'im, that reigned at Ashtarot and at Edre'i,</p>
<p>JOS 12:5 און האָט געוועלטיקט איבער באַרג חֶרְמוֹן, און איבער סִלְכָה, און איבער גאַנץ בָּשָׁן, ביז דעם געמאַרק פֿון דעם גשורי, און דעם מַעֲכָתִי, און איבער האַלב גלעד – דעם געמאַרק פֿון סיחון דעם מלך פֿון חֶשְׁבוֹן. edit</p>	<p>JOS 12:5 un hot geveltikt iber barg Chermon, un iber Salkhah, un iber gants Bashan, biz dem gemark fun dem Geshuri, un dem Maakhati, un iber halb Gilad – dem gemark fun sichun dem melech fun Cheshbon.</p>	<p>JOS 12:5 And reigned in Mt Chermon, and in Salkhah, and in kol HaBashan, unto the border of the Geshuri and the Ma'akhati, and half Gil'ad, the border of Sichon Melech Cheshbon.</p>
<p>JOS 12:6 משה דער קנעכט פֿון ה',</p>	<p>JOS 12:6 Moshe der knecht fun Hashem, un di kinder fun</p>	<p>JOS 12:6 These did Moshe Eved HASHEM and the Bnei Yisroel</p>

<p>און די קינדער פֿון ישׂראל, האָבן זיי געשלאָגן, און משה דער קנעכט פֿון ה' האָט עס געגעבן פֿאַר אַן אַרב צו די ראַובֿנים, און צו די גָדים, און צום האַלבן שבֿט מנַשה. edit</p>	<p>Yisroel, hoben ze geshlogen, un Moshe der knecht fun Hashem hot es gegeben far an Arav tsu di Reuvenim, un tsu di Gadim, un tsum halben sheyvet Menasheh.</p>	<p>conquer; and Moshe Eved HASHEM gave it for a possession unto the Reuveni, and the Gadi, and the half shevet HaMenasheh.</p>
<p>JOS 12:7 און דאָס זיינען די מלכים פֿון לאַנד וואָס יהושועֿ און די קינדער פֿון ישׂראל האָבן געשלאָגן אויף דער זייט ירדן צו מערבֿ, פֿון בעל-גַד אין טאַל פֿון לבֿנון, און ביז דעם גלאַטן באַרג וואָס גייט אַרויף צו שֵׁעִיר; און יהושועֿ האָט עס געגעבן די שבֿטים פֿון ישׂראל פֿאַר אַן אַרב לויט זייערע איינטיילונגען; edit</p>	<p>JOS 12:7 un dos zainen di Molechim fun land vos Yehoshua un di kinder fun Yisroel hoben geshlogen oif der zeit Yarden tsu mayrev, fun Baal-Gad in tal fun Levanon, un biz dem glaten barg vos geit arofblikendik tsu Seir; un Yehoshua hot es gegeben di shvotim fun Yisroel far an Arav loit zeyere inteilungen;</p>	<p>JOS 12:7 And these are the melachim of HaAretz which Yehoshua and the Bnei Yisroel conquered on the west side of the Yarden, from Ba'al-Gad in the valley of Levanon even unto the Har HeChalak, that goeth up to Se'ir; which Yehoshua gave unto the Shivtei Yisroel for a yerushah (possession) according to their divisions;</p>
<p>JOS 12:8 אין דעם געבערג, און אין דער נידערונג, און אין דעם פלויז, און אויף די אַראַפּגאַנגען, און אין מדבר, און אין דעם דרום; דער חתי, דער אַמורי, און דער כּנעני, דער פרזי, דער חוי, און דער יבֿוסי. edit</p>	<p>JOS 12:8 in dem geberg, un in der niderung, un in dem ploin, un oif di aropgangen, un in midbar, un in dem dorem; der Chitti, der Imri, un der Kenaani, der Perizzi, der Chivi, un der Yevusi.</p>	<p>JOS 12:8 In the har, and in the Shefelah, and in the Aravah, and in the slopes, and in the midbar, and in the Negev; the Chitti, HaEmori, and the Kena'ani, the Perizzi, the Chivi, and the Yevusi;</p>
<p>JOS 12:9 דער מלך פֿון יריחו, איינער; דער מלך פֿון עי וואָס</p>	<p>JOS 12:9 der melech fun Yericho, einer; der melech fun Ai vos</p>	<p>JOS 12:9 The Melech Yericho, one; the Melech Ai, which is near</p>

לעבן בית-אל, איינער; edit	leben beit-El, einer;	Beit-El, one;
JOS 12:10 דער מלך פון ירושלים, איינער; דער מלך פון חברון, איינער; edit	JOS 12:10 der melech fun Yerusholayim, einer; der melech fun Yerusshalayim, einer; der melech fun Chevron, einer;	JOS 12:10 The Melech Yerushalayim, one; the Melech Chevron, one;
JOS 12:11 דער מלך פון ירמות, איינער; דער מלך פון לכיש, איינער; edit	JOS 12:11 der melech fun Yarmut, einer; der melech fun Lakhish, einer;	JOS 12:11 The Melech Yarmut, one; the Melech Lakhish, one;
JOS 12:12 דער מלך פון עגלון, איינער; דער מלך פון גזר, איינער; edit	JOS 12:12 der melech fun Eglon, einer; der melech fun Gezer, einer;	JOS 12:12 The Melech Eglon, one; the Melech Gezer, one;
JOS 12:13 דער מלך פון דביר, איינער; דער מלך פון גדר, איינער; edit	JOS 12:13 der melech fun Devir, einer; der melech fun Gedor, einer;	JOS 12:13 The Melech Devir, one; the Melech Geder, one;
JOS 12:14 דער מלך פון חרמה, איינער; דער מלך פון ערד, איינער; edit	JOS 12:14 der melech fun Chormah, einer; der melech fun Arad, einer;	JOS 12:14 The Melech Chormah, one; the Melech Arad, one;
JOS 12:15 דער מלך פון לבנה, איינער; דער מלך פון עדולם, איינער; edit	JOS 12:15 der melech fun Livnah, einer; der melech fun eadulom, einer;	JOS 12:15 The Melech Livnah, one; the Melech Adullam, one;
JOS 12:16 דער מלך פון מקדה, איינער; דער מלך פון בית-אל, איינער; edit	JOS 12:16 der melech fun Makkedah, einer; der melech fun beit-El, einer;	JOS 12:16 The Melech Makkedah, one; the Melech Beit-El, one;
JOS 12:17 דער מלך פון תפוח, איינער; דער מלך פון חפר, איינער; edit	JOS 12:17 der melech fun Tapuach, einer; der melech fun Chepher, einer;	JOS 12:17 The Melech Tapuach, one; the Melech Chepher, one;

<p>JOS 12:18 דער מלך פֿון אַפֿק, איינער; דער מלך איבערן שָׂרֹן, איינער; edit</p>	<p>JOS 12:18 der melech fun Aphek, einer; der melech iberen Sharon, einer;</p>	<p>JOS 12:18 The Melech Aphek, one; the Melech Lasharon, one;</p>
<p>JOS 12:19 דער מלך פֿון מָדוֹן, איינער; דער מלך פֿון חָצוֹר, איינער; edit</p>	<p>JOS 12:19 der melech fun Madon, einer; der melech fun Chatzor, einer;</p>	<p>JOS 12:19 The Melech Madon, one; the Melech Chatzor, one;</p>
<p>JOS 12:20 דער מלך פֿון שְׁמֵרוֹן- מֵרוֹן, איינער; דער מלך פֿון אַכְשָׁף, איינער; edit</p>	<p>JOS 12:20 der melech fun Shomron- mron, einer; der melech fun Akhshape, einer;</p>	<p>JOS 12:20 The Melech Shimron- Meron, one; the Melech Akhshaph, one;</p>
<p>JOS 12:21 דער מלך פֿון תַּעְנָד, איינער; דער מלך פֿון מֵגִדּוֹ, איינער; edit</p>	<p>JOS 12:21 der melech fun Tanake, einer; der melech fun Megiddo, einer;</p>	<p>JOS 12:21 The Melech Ta'nakh, one; the Melech Megiddo, one;</p>
<p>JOS 12:22 דער מלך פֿון קָדֵשׁ, איינער; דער מלך פֿון יְקִנְעָם אין בְּרֵמֶל, איינער; edit</p>	<p>JOS 12:22 der melech fun Kadesh, einer; der melech fun Yokneam in Carmel, einer;</p>	<p>JOS 12:22 The Melech Kedesh, one; the Melech Yokne'am in Carmel, one;</p>
<p>JOS 12:23 דער מלך פֿון דוֹר, אין דער געגנט פֿון דוֹר, איינער; דער מלך פֿון גוֹיִם אין גִּלְגָּל, איינער; edit</p>	<p>JOS 12:23 der melech fun dor, in der gegent fun dor, einer; der melech fun goim in Gilgal, einer;</p>	<p>JOS 12:23 The Melech Dor in the heights of Dor, one; the Melech Goyim of Gilgal, one;</p>
<p>JOS 12:24 דער מלך פֿון תִּרְצָה, איינער; אַלֶּע מלכים, איין און דרייסיק. edit</p>	<p>JOS 12:24 der melech fun Tirtzah, einer; ale Molechim, ein un draisik.</p>	<p>JOS 12:24 The Melech Tirtzah, one: kol melachim sheloshim v'echad.</p>
<p>JOS 13:1 און יְהוֹשֻׁעַ איז געוואָרן אַלט און באַטאַגט; און ה' הָאָט צו אים געזאָגט: דו ביסט</p>	<p>JOS 13:1 un Yehoshua iz gevoren alt un batogt; un Hashem hot tsu im gezogt: du bist alt un batogt, un fun land iz noch gebliben zeyer fil intsunemen.</p>	<p>JOS 13:1 Now Yehoshua was zaken, advanced in yamim; HASHEM said unto him, Thou art old, advanced in yamim; HaAretz there remaineth yet harebbeth</p>

<p>אַלט און באַטאַגט, און פֿון לאַנד איז נאָך געבליבן זייער פֿיל איינצונעמען. edit</p>		<p>me'od to be possessed.</p>
<p>JOS 13:2 דאָס איז דאָס לאַנד וואָס איז נאָך געבליבן: אַלע געגנטן פֿון די פֿלשתיים, און דער גאַנצער גשורי, edit</p>	<p>JOS 13:2 dos iz dos land vos iz noch gebliben: ale gegenten fun di Peleshetim, un der gantser Geshuri,</p>	<p>JOS 13:2 This is HaAretz that yet remaineth; all the regions of the Pelishtim, and all Geshuri,</p>
<p>JOS 13:3 פֿון דעם שיחור וואָס פֿאַר מצרים, און ביז דעם געמאַרק פֿון עקרון צו צפֿון, וואָס ווערט גערעכנט צום כנעני; די פֿינף פֿירשטן פֿון די פֿלשתיים, דער עַזְהֶעֶר, און דער אַשדודער, דער אַשקלונער, דער גַתֶּעֶר, און דער עַקְרוֹנֶעֶר; און די עֵוִים edit</p>	<p>JOS 13:3 fun dem shichor vos far Mitsrayim, un biz dem gemark fun Ekron tsu tsofen, vos vert gerechnt tsum Kenaani; di finf firshten fun di Peleshetim, der eazoher, un der ashdoder, der ashkloner, der gater, un der eekroner; un di Avim</p>	<p>JOS 13:3 From Sichor, which is before Mitzrayim, even unto the territory of Ekron northward, which is counted to the Kena'ani; five rulers of the Pelishtim; the Azzati, the Ashdodi, the Ashkeloni, the Gitti, the Ekroni; also the Avim;</p>
<p>JOS 13:4 אין דרום; דאָס גאַנצע לאַנד פֿון כנעני, און מעֶרָה, וואָס געהערט צו די צידונים, ביז אַפֶּק, ביז דעם געמאַרק פֿון אַמורי; edit</p>	<p>JOS 13:4 in dorem; dos gantse land fun Kenaani, un meoroh vos gehert tsu di Tzidonim, biz Aphek, biz dem gemark fun Imri;</p>	<p>JOS 13:4 From the south, all the Eretz HaKena'ani, and from Arah that belongs to the Tzidonim unto Aphek, to the region of HaEmori;</p>
<p>JOS 13:5 און דאָס לאַנד פֿון גבֿלי, און דער גאַנצער לבנון צו זונאוֹי־פֿגאַנג, פֿון בעֶל־גֶּד אונטער באַרג חֶרְמוֹן, ביז מע קומט קיין חֶמַת; edit</p>	<p>JOS 13:5 un dos land fun Givli, un der gantser Levanon tsu zunoifgang, fun Baal-Gad unter barg Chermon, biz me kumt kein Chammat;</p>	<p>JOS 13:5 And the area of the Byblos, and all the Levanon, toward the rising of the shemesh, from Ba'al-Gad under Mt Chermon unto Levo Chamat.</p>

<p>JOS 13:6 אַלע באַוווּינער פֿון דעם געבערג, פֿון לבֿנוֹן ביז מִשְׂרֵפֹת-מַיִם, אַלע צידוֹנים. אַיך וועל זיי פֿאַרטרייבן פֿון פֿאַר די קינדער פֿון יִשְׂרָאֵל; נאָר וואַרף דו עס אויס צו יִשְׂרָאֵל פֿאַר אַ נחלה, אַזוי ווי אַיך האָב דיר באַפֿוּילן. edit</p>	<p>JOS 13:6 ale bavoiner fun dem geberg, fun Levanon biz Misrephot-Mayim, ale Tzidonim. ich vel zeifarraiben fun far di kinder fun Yisroel; nor vorf du es ois tsu Yisroel far a nachle, azoi vi ich hob dir bafuilen.</p>	<p>JOS 13:6 All the inhabitants of the har from the Levanon unto Misrephot-Mayim, and all the Tzidonim, them will I drive out from before the Bnei Yisroel; only divide thou it by lot unto Yisroel for a nachalah, as I have commanded thee.</p>
<p>JOS 13:7 און אַצונד צעטייל דאָס דאָזיקע לאַנד פֿאַר אַ נחלה צו די ניין שבֿטים, און דעם האַלבן שבֿט מנַשֶׁה. edit</p>	<p>JOS 13:7 un atsund tseteil dos dozike land far a nachle tsu di nain shvotim, un dem halben sheyvet Menasheh.</p>	<p>JOS 13:7 Now therefore divide HaAretz Hazot for a nachalah unto the nine Shevatim, and the half tribe of Menasheh,</p>
<p>JOS 13:8 מיט אים האָבן די ראובֿנים און די גָּדִים געקריגן זייער נחלה, וואָס משה האָט זיי געגעבן, אויף יענער זייט יַרְדֵּן צו מזרח אַזוי ווי משה דער קנעכט פֿון ה' האָט זיי געגעבן: edit</p>	<p>JOS 13:8 mit im hoben di Reuvenim un di Gadim gekrigen zeyer nachle, vos Moshe hot zeigegeben, oif yener zeit Yarden tsu mizrech azoi vi Moshe der knecht fun Hashem hot zeigegeben:</p>	<p>JOS 13:8 With whom the Reuveni and the Gadi have received their nachalah, which Moshe gave them, beyond Yarden eastward, even as Moshe Eved HASHEM gave them;</p>
<p>JOS 13:9 פֿון עַרְוֵר וואָס ביים ברעג טאַל אַרְנוֹן, און די שטאָט וואָס אין מיטן טאַל, און דאָס גאַנצע פֿלאַכלאַנד, מיִדבָּאָ ביז דיבֿון; edit</p>	<p>JOS 13:9 fun Aroer vos baim bregtal Arnon, un di shtot vos in miten tal, un dos gantse flachland, Medeva biz Divon;</p>	<p>JOS 13:9 From Aro'er, that is upon the rim of the Arnon Valley, and the town that is in the middle of the valley, and all the plain of Medeva unto Divon;</p>
<p>JOS 13:10 און אַלע שטעט פֿון סיחון דעם מלך פֿון אַמורי,</p>	<p>JOS 13:10 un ale shtet fun sichun dem melech fun Imri, vos hot gekinigt in Cheshbon, biz dem</p>	<p>JOS 13:10 And all the towns of Sichon Melech HaEmori, which reigned in Cheshbon, unto the</p>

<p>וואָס האָט געקײניגט אין חשבון, ביז דעם געמאַרק פֿון די קינדער פֿון עַמון; edit</p>	<p>gemark fun di kinder fun Ammon;</p>	<p>border of the Bnei Ammon;</p>
<p>JOS 13:11 און גִלְעָד, און דעם געמאַרק פֿון דעם גשורי, און דעם מַעֲכָתִי, און גאַנץ באַרג חֶרְמוֹן, און גאַנץ בָּשָׁן ביז סַלְכָה; edit</p>	<p>JOS 13:11 un Gilad, un dem gemark fun dem Geshuri, un dem Maakhati, un gants barg Chermon, un gants Bashan biz Salkhah;</p>	<p>JOS 13:11 And Gil'ad, and the territory of the Geshuri and Ma'akhati, and all Mt Chermon, and all Bashan as far as Salkhah;</p>
<p>JOS 13:12 דאָס גאַנצע קיניגרייך פֿון עוגן אין בָּשָׁן, וואָס האָט געקײניגט אין עֲשְׁתָרוֹת און אין אַדְרֵעִי – ער איז איבערגעבליבן פֿון דעם רעשט פֿון די רפאים – וואָרום משה האָט זיי געשלאָגן, און האָט זיי פֿאַרטריבן. edit</p>	<p>JOS 13:12 dos gantse kinigraich fun Ogen in Bashan, vos hot gekinigt in Ashtarot un in Edrei – er iz ibergebliben fun dem resht fun di Rephaim – vorem Moshe hot zei geshlogen, un hot zei fartriben.</p>	<p>JOS 13:12 All the Mamlechut Og in Bashan, which reigned in Ashtarot and in Edre'i, who remained of the remnant of Repha'im; for these did Moshe conquer, and dispossessed them.</p>
<p>JOS 13:13 אָבער די קינדער פֿון יִשְׂרָאֵל האָבן נישט פֿאַרטריבן דעם גשורי און דעם מַעֲכָתִי; און גשור און מַעֲכָתִי זיינען געבליבן זיצן צווישן יִשְׂרָאֵל ביז אויף היינטיקן טאָג. edit</p>	<p>JOS 13:13 ober di kinder fun Yisroel hoben nisht fartriben dem Geshuri un dem Maakhati; un Geshur un Maakhati zainen gebliben zitsen tsvishen Yisroel biz oif haintiken tog.</p>	<p>JOS 13:13 Nevertheless the Bnei Yisroel dispossessed not the Geshuri, nor the Ma'akhati; but the Geshuri and the Maachati dwell among Yisroel until this day.</p>
<p>JOS 13:14 נאָר דעם שְׁבֵט לְוִי האָט ער נישט געגעבן קיין נחלה; די פֿייעראָפֿפֿער {אִשָּׁה} פֿון ה' אלוקי יִשְׂרָאֵל, דאָס איז זיין</p>	<p>JOS 13:14 nor dem sheyvet Levi hot er nisht gegeben kein nachle; di faieropfer fun Hashem Elochei Yisroel, dos iz zain nachle, azoi vi er hot tsu im geredt.</p>	<p>JOS 13:14 Only unto the shevet HaLevi he gave no nachalah; the sacrifices made by eish of HASHEM Elohei Yisroel are their nachalah, as He said unto them.</p>

<p>נחלה, אַזוי ווי ער האָט צו אים גערעדט. edit</p>		
<p>און משה האָט געגעבן JOS 13:15 דעם שְׁבֵט פֿון די קינדער פֿון ראובן לויט זייערע משפחות. edit</p>	<p>JOS 13:15 un Moshe hot gegeben dem sheyvet fun di kinder fun Reuven loit zeyere mishpoches.</p>	<p>JOS 13:15 And Moshe gave unto the tribe of the Bnei Reuven according to their mishpekhos;</p>
<p>און זייער געמאַרק איז JOS 13:16 געווען פֿון ערוֹרֵר וואָס ביים ברעג טאַל אַרְנוֹן, און די שטאָט וואָס אין מיטן טאַל, און דאָס גאַנצע פֿלאַכלאַנד ביז מִידְבָּאָ; edit</p>	<p>JOS 13:16 un zeyer gemark iz geven fun Aroer vos baim breg tal Arnon, un di shtot vos in miten tal, un dos gantse flachland biz Medeva;</p>	<p>JOS 13:16 Territory to them from Aro'er, that is on the rim of the Arnon Valley, and the town that is in the middle of the valley, and all the plain past Medeva;</p>
<p>חֶשְׁבֹּן און אַלע אירע JOS 13:17 שטעט וואָס אויפֿן פֿלאַכלאַנד, דיבֿון, און במות-בַּעַל, און בֵּית- בַּעַל-מְעוֹן; edit</p>	<p>JOS 13:17 Cheshbon un ale ire shtet vos oifen flachland, Divon, un Bamot-Baal, un Beit-Baal Meon;</p>	<p>JOS 13:17 Cheshbon, and all its towns that are in the plain; Divon, and Bamot-Ba'al, and Beit-Ba'al Me'on,</p>
<p>און יַהֲצָח, און קְדֵמוֹת, JOS 13:18 און מִיפֶּהֶת; edit</p>	<p>JOS 13:18 un Yahtzah, un Kedemot, un Mephaat;</p>	<p>JOS 13:18 And Yahtzah, and Kedemot, and Mepha'at,</p>
<p>און קִרְיַתַּיִם, און שְׁבַמָּה, JOS 13:19 און צִרְת-שַׁחַר אויפֿן טאַלבאַרג; edit</p>	<p>JOS 13:19 un Kiryatayim, un Sivmah, un Tzeret-shachar oifen tolbarg;</p>	<p>JOS 13:19 And Kiryatayim, and Sivmah, and Tzeret-HaShachar on the har in the valley,</p>
<p>און בֵּית-פֵּעוֹר, און די JOS 13:20 אַראָפּגאַנגען פֿון פּסְגָה, און בֵּית-יִשִּׁימוֹת; edit</p>	<p>JOS 13:20 un Beit-Peor, un di aropgangen fun Pisgah, un beit- ishimot;</p>	<p>JOS 13:20 And Beit-Pe'or, and slopes of Pisgah, and Beit- HaYeshimot,</p>
<p>און אַלע שטעט פֿון דעם JOS 13:21 פֿלאַכלאַנד, און דאָס גאַנצע</p>	<p>JOS 13:21 un ale shtet fun dem flachland, un dos gantse kinigraich fun sichun dem</p>	<p>JOS 13:21 And all the towns of the plain, and kol mamlechet Shichon Melech HaEmori, who</p>

<p>קיניגרייך פֿון סיחון דעם מלך פֿון אַמורי, וואָס האָט געקיניגט אין חֶשְׁבוֹן, וואָס משה האָט אים געשלאָגן מיט די הויפטלייט פֿון מְדִין, אַוִי, און רָקֶם, און צוּר, און חוּר, און רְבֵעַ, די פֿירשטן פֿון סיחונען, באַווינער פֿון לאַנד. edit</p>	<p>melech fun Imri, vos hot gekinigt in Cheshbon, vos Moshe hot im geshlogen mit di hoiptlait fun Middin, Evi, un Rakem, un Tzur, un Chur, un Reva, di firshsten fun sichunen, bavoiner fun land.</p>	<p>reigned in Cheshbon, whom Moshe conquered with the nasiim of Midyan, Evi, and Rekem, and Tzur, and Chur, and Reva, which were vassal princes under Sichon, dwelling in HaAretz.</p>
<p>JOS 13:22 אויך בלעם דעם זון פֿון בעזון, דעם וואַרזאָגער, האָבן די קינדער פֿון יִשְׂרָאֵל געהרגעט מיטן שווערד צווישן זייערע דערשלאָגענע. edit</p>	<p>JOS 13:22 oich Bileam dem zun fun Beoren, dem vorzoger, hoben di kinder fun Yisroel geharget miten shverd tsvishen zeyere dershlogene.</p>	<p>JOS 13:22 Also Balaam ben Be'or, the kosem (<i>soothsayer, practicer of divination</i>), did the Bnei Yisroel put to death with the cherev among them that were slain by them.</p>
<p>JOS 13:23 און דער געמאַרק פֿון די קינדער פֿון ראובן איז געווען דער יַרְדֵּן מיטן ברעג. דאָס איז די נחלה פֿון די קינדער פֿון ראובן לויט זייערע משפחות, די שטעט מיט זייערע דערפֿער. edit</p>	<p>JOS 13:23 un der gemark fun di kinder fun Reuven iz geven der Yarden miten breg. dos iz di nachle fun di kinder fun Reuven loit zeyere mishpoches, di shtet mit zeyere derfer.</p>	<p>JOS 13:23 And the boundary of the Bnei Reuven was the Yarden, and the bank thereof. This was the nachalat Bnei Reuven after their mishpekhos, the towns and villages thereof.</p>
<p>JOS 13:24 און משה האָט געגעבן דעם שבֿט גָד, די קינדער פֿון גָד, לויט זייערע משפחות. edit</p>	<p>JOS 13:24 un Moshe hot gegeben dem sheyvet Gad, di kinder fun Gad, loit zeyere mishpoches.</p>	<p>JOS 13:24 And Moshe gave unto the tribe of Gad, even unto the Bnei Gad according to their mishpekhos;</p>
<p>JOS 13:25 און זייער געמאַרק איז געווען יַעֲזֵר, און אַלֶּע שטעט פֿון גִּלְעָד, און אַ העלפֿט לאַנד</p>	<p>JOS 13:25 un zeyer gemark iz geven Yazer, un ale shtet fun Gilad, un a helft land fun di kinder fun Ammon, biz Aroer vos far</p>	<p>JOS 13:25 Territory to them, Yazer, and all the towns of Gil'ad, and half the Eretz Bnei Ammon, as far as Aro'er that is near</p>

<p>פֿון די קינדער פֿון עֶמוֹן, ביז ערוֹזֶר וואָס פֿאַר רַבָּה; edit</p>	<p>Rabbah;</p>	<p>Rabbah;</p>
<p>JOS 13:26 און פֿון חֶשְׁבוֹן ביז רַמַּת- מִצְפָּה, און בטוֹנִים, און פֿון מַחֲנַיִם ביז דעם געמאַרק פֿון דבֿיר; edit</p>	<p>JOS 13:26 un fun Cheshbon biz romat-mitsapeh, un Betonim, un fun Machanayim biz dem gemark fun Devir;</p>	<p>JOS 13:26 And from Cheshbon unto Ramat HaMitzpeh, and Betonim; and from Machanayim unto the territory of Devir;</p>
<p>JOS 13:27 און אין טאַל, בֵּית-הָרָם, און בֵּית-נִמְרָה, און סוֹכוֹת, און צִפֹּן, דער רעשט פֿון דעם קיניגרייך פֿון סיחון דעם מלך פֿון חֶשְׁבוֹן, דער יַרְדֵּן מיטן ברעג, ביז עק ים כְּנֶרֶת, אויף יענער זייט יַרְדֵּן צו מזרח. edit</p>	<p>JOS 13:27 un in tal, Beit-Haram, un Beit-Nimrah, un sukot, un Tzaphon, der resht fun dem kinigraich fun sichun dem melech fun Cheshbon, der Yarden miten breg, biz ek yam Kinneret, oif yener zeit Yarden tsu mizrech.</p>	<p>JOS 13:27 And in the valley, Beit- Haram, and Beit-Nimrah, and Sukkot, and Tzaphon, the rest of the Mamlechet Sichon Melech Cheshbon, the Yarden and its territory, even unto the end of the Yam Kinneret on the other side of the Yarden eastward.</p>
<p>JOS 13:28 דאָס איז די נחלה פֿון די קינדער פֿון גַּד לויט זייערע משפחות, די שטעט מיט זייערע דערפֿער. edit</p>	<p>JOS 13:28 dos iz di nachle fun di kinder fun Gad loit zeyere mishpoches, di shtet mit zeyere derfer.</p>	<p>JOS 13:28 This is the nachalah of the Bnei Gad after their mishpekhos, the towns, and their villages.</p>
<p>JOS 13:29 און משה האָט געגעבן צום האַלבן שבֿט מְנַשֶּׁה; און עס איז געווען פֿאַר דעם האַלבן שבֿט פֿון די קינדער פֿון מְנַשֶּׁה לויט זייערע משפחות. edit</p>	<p>JOS 13:29 un Moshe hot gegeben tsum halben sheyvet Menasheh; un es iz geven far dem halben sheyvet fun di kinder fun Menasheh loit zeyere mishpoches.</p>	<p>JOS 13:29 And Moshe gave unto the half tribe of Menasheh; and this was the possession of the half tribe of the Bnei Menasheh by their mishpekhos.</p>
<p>JOS 13:30 און זייער געמאַרק איז געווען פֿון מַחֲנַיִם, גאַנץ בָּשָׁן, דאָס גאַנצע קיניגרייך פֿון עוֹג</p>	<p>JOS 13:30 un zeyer gemark iz geven fun Machanayim, gants Bashan, dos gantse kinigraich fun Og dem melech fun Bashan, un ale</p>	<p>JOS 13:30 Their territory was from Machanayim, all Bashan, kol Mamlechet Og Melech HaBashan, and all the towns of</p>

<p>דעם מלך פֿון בָּשָׁן, און אַלע דערפֿער פֿון יֵאִיר וואָס אין בָּשָׁן, זעכציק שטעט; edit</p>	<p>derfer fun Yair vos in Bashan, zechtsik shtet;</p>	<p>Yair, which are in Bashan, shishim ir;</p>
<p>JOS 13:31 און האַלב גִּלְעָד, און עִשְׁתָּרוֹת, און אֶדְרֵי, די שטעט פֿון דעם קיניגרייך פֿון עוגן אין בָּשָׁן, זיינען געווען פֿאַר די קינדער פֿון מְכִיר דעם זון פֿון מְנַשֶּׁה – פֿאַר אַ העלפֿט פֿון די קינדער פֿון מְכִיר, לויט זייערע משפחות. edit</p>	<p>JOS 13:31 un halb Gilad, un Ashtarot, un Edrei, di shtet fun dem kinigraich fun Ogen in Bashan, zainen geven far di kinder fun Machir dem zun fun Menashehen – far a helft fun di kinder fun Machir, loit zeyere mishpoches.</p>	<p>JOS 13:31 And half Gil'ad, and Ashtarot, and Edre'i, towns of the Mamlechet Og in Bashan, were pertaining unto the Bnei Machir ben Menasheh, even to the one half of the Bnei Machir by their mishpekhoh.</p>
<p>JOS 13:32 דאָס איז וואָס משה האָט געמאַכט אַרְבַּן אין די פֿלוינען פֿון מואָב, פֿון יענער זייט יַרְדֵּן, בײַ יְרִיחוֹ, צו מזרח. edit</p>	<p>JOS 13:32 dos iz vos Moshe hot gemacht arben in di ploinen fun Moav, fun yener zeit Yarden, bai Yericho, tsu mizrech.</p>	<p>JOS 13:32 These which Moshe did distribute for nachalah in the plains of Moav, on the other side of the Yarden, by Yericho, eastward.</p>
<p>JOS 13:33 אָבער דעם שְׁבֵט לֵוִי האָט משה נישט געגעבן קיין נחלה; ה' אלוקי יִשְׂרָאֵל, ער איז זיין נחלה, אַזוי ווי ער האָט צו זיי גערעדט. edit</p>	<p>JOS 13:33 ober dem sheyvet Levi hot Moshe nisht gegeben kein nachle; Hashem Elochei Yisroel, er iz zain nachle, azoi vi er hot tsu zei geredt.</p>	<p>JOS 13:33 But unto the Shevet HaLevi Moshe gave not any nachalah; HASHEM Elohei Yisroel was their nachalah, as He said unto them.</p>
<p>JOS 14:1 און דאָס איז וואָס די קינדער פֿון יִשְׂרָאֵל האָבן געאַרְבֵּט אין לאַנד פֿנֵען, וואָס אַלְעָזָר דער כֹּהֵן, און יְהוֹשׁוּעַ דער זון פֿון נון, און די</p>	<p>JOS 14:1 un dos iz vos di kinder fun Yisroel hoben gearbt in land Kenaan, vos Elazar der koyen, un Yehoshua der zun fun Nun, un di hoiptlait fun di foterhaizer fun di shvotim fun di kinder fun Yisroel, hoben zei</p>	<p>JOS 14:1 And these are that which the Bnei Yisroel inherited in Eretz Kena'an, which El'azar HaKohen, and Yehoshua ben Nun, and the Roshei Avot of the tribes of the Bnei Yisroel, distributed for nachalah to</p>

<p>הויפטלייט פֿון די פֿאַטערהייזער פֿון די שבֿטים פֿון די קינדער פֿון ישׂראל, האַבן זיי געמאַכט אַרבן, edit</p>	<p>gemacht arben,</p>	<p>them.</p>
<p>לויט דעם גורל פֿון זייער נחלה, אַזוי ווי ה' האָט באַפֿוילן דורך משה, פֿאַר די ניין שבֿטים און דעם האַלבן שבֿט. - edit</p>	<p>JOS 14:2 loit dem goral fun zeyer nachle, azoi vi Hashem hot bafailen durch Mosheen, far di nain shvotim un dem halben sheyvet. -</p>	<p>JOS 14:2 By goral (lot) was their nachalah, just as HASHEM commanded by the yad Moshe, for the nine tribes, and for the half-tribe.</p>
<p>וואָרום די נחלה פֿון די צוויי שבֿטים און דעם האַלבן שבֿט האָט משה געגעבן פֿון יענער זייט ירדן; נאָר די לויים האָט ער נישט געגעבן קיין נחלה צווישן זיי. edit</p>	<p>JOS 14:3 vorem di nachle fun di tsvei shvotim un dem halben sheyvet hot Moshe gegeben fun yener zeit Yarden; nor di Leviim hot er nisht gegeben kein nachle tsvishen zei.</p>	<p>JOS 14:3 For Moshe had given the nachalah of two and a half tribes on the other side of the Yarden; but unto the Levi'im he gave no nachalah among them.</p>
<p>ווייל די קינדער פֿון יוסף זיינען געווען צוויי שבֿטים, מנַשֶׁה און אַפֿרים; און די לויים האָט מען נישט געגעבן קיין חלק אין לאַנד, נאָר שטעט צום וווינען מיט זייערע פֿרייע פלעצער פֿאַר זייערע פֿיך און פֿאַר זייער האַב. - edit</p>	<p>JOS 14:4 vail di kinder fun Yosef zainen geven tsvei shvotim, Menasheh un Ephrayim; un di Leviim hot men nisht gegeben kein Chelek in land, nor shtet tsum voinen mit zeyere fraie pletser far zeyere fich un far zeyer hob. -</p>	<p>JOS 14:4 For the Bnei Yosef were two tribes, Menasheh and Ephrayim; therefore they gave no chelek unto the Levi'im in HaAretz, except arim (cities) to dwell in, with their open land for their livestock and for their herds.</p>
<p>אַזוי ווי ה' האָט באַפֿוילן משה, אַזוי האַבן די קינדער פֿון ישׂראל געטאָן; און זיי</p>	<p>JOS 14:5 azoi vi Hashem hot bafailen Mosheen, azoi hoben di kinder fun Yisroel geton; un zei hoben tseteilt dos land.</p>	<p>JOS 14:5 Just as HASHEM commanded Moshe, so the Bnei Yisroel did, and they divided HaAretz.</p>

<p>הָאָבָן צַעֲטִיילט דאָס לאַנד. edit</p>		
<p>JOS 14:6 און די קינדער פֿון יהודה הָאָבָן גענענט צו יְהוֹשׁוּעַ אין גִלְגָל, און כָּלֵב דער זון פֿון יְכֹנָיִם, דער קְנִזִי, הָאָט צו אים געזאָגט: דו ווייסט דאָס וואָרט וואָס ה' הָאָט גערעדט צו משה דעם מאַן פֿון ג-ט וועגן מיר און וועגן דיר אין קָדֶשׁ- בַּרְנֵעַ. edit</p>	<p>JOS 14:6 un di kinder fun Yehudah hoben genent tsu Yehoshuaen in Gilgal, un Kaleb der zun fun yfunehen, der Kenizi, hot tsu im gezogt: du veist dos vort vos Hashem hot geredt tsu Moshe dem man fun G-t vegen mir un vegen dir in Kadesh-Barnea.</p>	<p>JOS 14:6 Then the Bnei Yehudah came unto Yehoshua in Gilgal; and Kaleb ben Yephunneh the Kenizi said unto him, Thou knowest the thing that HASHEM said unto Moshe Ish HaElohim concerning me and thee in Kadesh-Barnea.</p>
<p>JOS 14:7 פֿערציק יאָר אַלט בין איך געווען, ווען משה דער קנעכט פֿון ה' הָאָט מִך געשיקט פֿון קָדֶשׁ-בַּרְנֵעַ אויסצוקוקן דאָס לאַנד, און איך הָאָב אים געבראַכט אַן ענטפֿער אַזוי ווי אין מיין האַרצן. edit</p>	<p>JOS 14:7 fertsik yor alt bin ich geven, ven Moshe der knecht fun Hashem hot mich geshikt fun Kadesh-Barnea oistsukuken dos land, un ich hob im gebracht an entfer azoi vi in main hartsen.</p>	<p>JOS 14:7 I was forty years old when Moshe Eved HASHEM sent me from Kadesh-Barnea to spy out HaAretz; and I brought him back davar just as it was in my lev.</p>
<p>JOS 14:8 און מייןע ברידער, וואָס זיינען אַרויפֿגעגאַנגען מיט מיר, הָאָבן געמאַכט צעגיין דאָס האַרץ פֿון פֿאַלק, אָבער איך בין געגאַנגען געטריי נאָך ה' מיין ג-ט. edit</p>	<p>JOS 14:8 un maine brider, vos zainen aroifgegangen mit mir, hoben gemacht tsegein dos harts fun folk, ober ich bin gegangen getrai noch Hashem main G-t.</p>	<p>JOS 14:8 Nevertheless my brethren that went up with me made the lev of HaAm melt; but I wholly followed after HASHEM Elohai.</p>
<p>JOS 14:9 און משה הָאָט געשוואָרן אין יענעם טאָג, אַזוי צו זאָגן:</p>	<p>JOS 14:9 un Moshe hot geshvoren in yenem tog, azoi tsu zogen: oib dos land vos dain fus hot</p>	<p>JOS 14:9 And Moshe swore on that day, saying, Surely HaAretz whereon thy feet have trodden</p>

<p>אויב דאָס לאַנד וואָס דיין פֿוס האָט דערויף געטרעטן, וועט נישט זיין פֿאַר אַ נחלה צו דיר און צו דייע קינדער אויף איביק! ווייל דו ביסט געגאַנגען געטריי נאָך ה' מיין ג-ט. edit</p>	<p>deroif getreten, vet nisht zain far a nachle tsu dir un tsu daine kinder oif eibik! vail du bist gegangen getrai noch Hashem main G-t.</p>	<p>shall be thine nachalah, and that of thy banim ad olam, because thou hast wholly followed after HASHEM Elohai.</p>
<p>JOS 14:10 און אַצונד זע, ה' האָט מיד געלאָזט לעבן, אַזוי ווי ער האָט גערעדט; שוין פֿינף און פֿערציק יאָר פֿון זינט ה' האָט גערעדט דאָס דאָזיקע וואָרט צו משה, ווען ישֿראַל איז געגאַנגען אין מדבר; און אַצונד אָט בין איד היינט אַ מאָן פֿון פֿינף און אַכציק יאָר. edit</p>	<p>JOS 14:10 un atsund ze, Hashem hot mich gelozt leben, azoi vi er hot geredt; shoin finf un fertsik yor fun zint Hashem hot geredt dos dozike vort tsu Mosheen, ven Yisroel iz gegangen in midbar; un atsund ot bin ich haint a man fun finf un achtsik yor.</p>	<p>JOS 14:10 And now, hinei, HASHEM hath kept me alive, just as He said, these forty and five shanah, even since HASHEM spoke this word unto Moshe, while the Bnei Yisroel wandered in the midbar; and now, hinei, I am this day fourscore and five shanah.</p>
<p>JOS 14:11 איד בין נאָך היינט אַזוי שטאַרק, ווי אין דעם טאָג וואָס משה האָט מיד געשיקט; אַזוי ווי מיין כּוח דענצמאָל, אַזוי איז מיין כּוח אַצונד פֿאַר מלחמה, און פֿאַר אַרויסגיין און אַרײַנגיין. edit</p>	<p>JOS 14:11 ich bin noch haint azoi shtark, vi in dem tog vos Moshe hot mich geshikt; azoi vi main koiech dentsmol, azoi iz main koiech atsund far milchome, un far aroisgein un araingein.</p>	<p>JOS 14:11 As yet I am chazak, as strong this day as I was in the day that Moshe sent me; as my koach was then, even so is my koach now, for milchamah, both to go out, and to come in.</p>
<p>JOS 14:12 דערום גיב מיר אַצונד דעם דאָזיקן באַרג וואָס ה' האָט צוגעזאָגט אין יענעם טאָג; וואָרום דו האָסט</p>	<p>JOS 14:12 derum gib mir atsund dem doziken barg vos Hashem hot tsugezagt in yenem tog; vorem du host gehert in yenem tog, az dorten zainen do</p>	<p>JOS 14:12 Now therefore give me hahar hazeh (this mountain), whereof HASHEM spoke in that day; for thou heardest in that day how the Anakim were</p>

<p>געהערט אין יענעם טאָג, אַז דאָרטן זיינען דאָ עַנְקִים, און גרויסע באַפֿעסטיקטע שטעט; אפֿשר וועט ה' זיין מיט מיר, און איך וועל זיי פֿאַרטרייבן, אַזוי ווי ה' האָט גערעדט. edit</p>	<p>Anakim, un groise bafestikte shtet; efsher vet Hashem zain mit mir, un ich vel zei fartraiben, azoi vi Hashem hot geredt.</p>	<p>there, and that the cities were gedolot and fortified; but, HASHEM with me, I shall be able to drive them out, just as HASHEM said.</p>
<p>JOS 14:13 האָט אים יְהוֹשֻׁעַ געבענטשט, און ער האָט געגעבן חֶבְרוֹן צו כָּלֵב דעם זון פֿון יפֿונהן פֿאַר אַ נחלה. edit</p>	<p>JOS 14:13 hot im Yehoshua gebentsht, un er hot gegeben Chevron tsu Kalev dem zun fun yfunehen far a nachle.</p>	<p>JOS 14:13 And Yehoshua put a bracha on him, and gave unto Kalev ben Yephunneh Chevron for a nachalah.</p>
<p>JOS 14:14 דערום איז חֶבְרוֹן געוואָרן כָּלֵב דעם זון פֿון יפֿונהן, דעם קנזי, פֿאַר אַ נחלה ביז אויף היינטיקן טאָג; ווייל ער איז געגאַנגען געטריי נאָך ה' אלוקי ישׂראֵל. edit</p>	<p>JOS 14:14 derum iz Chevron gevoren Kalev dem zun fun yfunehen, dem Kenizi, far a nachle biz oif haintiken tog; vail er iz gegangen getrai noch Hashem Elochei Yisroel.</p>	<p>JOS 14:14 Chevron therefore became the nachalah of Kalev ben Yephunneh the Kenizi unto this day, because that he wholly followed HASHEM Elohei Yisroel.</p>
<p>JOS 14:15 און דער נאָמען פֿון חֶבְרוֹן איז פֿריער געווען די קריַת-אַרבע; ער איז געווען דער גרעסטער מענטש צווישן די עַנְקִים. און דאָס לאַנד איז געווען רויק פֿון מלחמה. edit</p>	<p>JOS 14:15 un der nomen fun Chevron iz frier geven di Kiryat-Arba; er iz geven der grester mentsh tsvishen di Anakim. un dos land iz geven roiik fun milchome.</p>	<p>JOS 14:15 And the shem of Chevron before was Kiryat-Arba; which Arba was ha'adam hagedol among the Anakim. And HaAretz had rest from milchamah.</p>
<p>JOS 15:1 און דער גורל פֿאַר דעם שבֿט פֿון די קינדער פֿון יהודה לויט זייערע משפחות איז געווען ביז דעם געמאַרק פֿון</p>	<p>JOS 15:1 un der goral far dem sheyvet fun di kinder fun Yehudah loit zeyere mishpoches iz geven biz dem gemark fun Edom, dem midbar Tzin tsu dorem, in ek dorem.</p>	<p>JOS 15:1 This then was the goral (lot) of the tribe of the Bnei Yehudah by their mishpekhoh; even to the territory of Edom, to the midbar of Tzin toward the Negev in the extreme south.</p>

<p>אָדום, דעם מדבר צײַן צו דרום, אין עק דרום. edit</p>		
<p>און דער געמאַרק פֿון דרום איז זיי געווען פֿון עק ים- הַמֶּלַח, פֿון דער ים-צונג וואָס קערט זיך צו דרום. edit</p>	<p>JOS 15:2 un der gemark fun dorem iz zeı geven fun ek Yam- HaMelach, fun der yam-tsung vos kert zich tsu dorem.</p>	<p>JOS 15:2 And their southern boundary was from the shore of the Yam HaMelach, from the bay that looketh southward;</p>
<p>און ער איז אַרויסגעגאַנגען צו דרום פֿון דעם אַרויפֿגאַנג פֿון עקרבֿים, און איז אַריבער קיין צײַן, און אַרויף צו דרום פֿון קַדְש־ ברנֶע, און איז אַריבער הַצְרוֹן, און אַרויף קיין אָדָר, און זיך אויסגעדרייט צו קרקע. edit</p>	<p>JOS 15:3 un er iz aroisgegangen tsu dorem fun dem aroifgang fun eakrabim, un iz ariber kein Tzin, un aroifblikendik tsu dorem fun Kadesh-Barnea, un iz ariber Chetzron, un aroifblikendik kein Addar, un zich oisgedreit tsu Karka.</p>	<p>JOS 15:3 And it went out to the south side to Ma'aleh Akrabbim, passed along to Tzin, ascended up on the south side unto Kadesh-Barnea, passed along to Chetzron, went up to Addar, and turned toward Karka;</p>
<p>און ער איז אַריבער צו עצמון, און איז אַרויס ביים טײַך פֿון מצרים; און דער אויסלאַז פֿון דעם געמאַרק איז געווען ביים ים; דאָס זאָל אייך זײַן דער געמאַרק פֿון דרום. edit</p>	<p>JOS 15:4 un er iz ariber tsu Atzmon, un iz arois baim taich fun Mitsrayim; un der oisloz fun dem gemark iz geven baim yam; dos zol ich zain der gemark fun dorem.</p>	<p>JOS 15:4 From there it passed toward Atzmon, and went out unto the Wadi Mitzrayim; and the boundary ended at the Yam; this shall be your south border.</p>
<p>און דער געמאַרק צו מזרח, דער ים-הַמֶּלַח ביז צום עק ירדן; און דער געמאַרק צו צפֿון-זײַט, פֿון דער ים-צונג ביים עק ירדן. edit</p>	<p>JOS 15:5 un der gemark tsu mizrech, der Yam-HaMelach biz tsum ek Yarden; un der gemark tsu tsofen-zeit, fun der yam- tsung baim ek Yarden.</p>	<p>JOS 15:5 And the east boundary is the Yam HaMelach, even unto the mouth of the Yarden. And their boundary in the north quarter was from the bay of the Yam at the mouth of the Yarden;</p>

<p>JOS 15:6 און דער געמאַרק איז אַרויפֿגעגאַנגען צו בית-חגְלָה, און איז אַריבער צו צפֿון פֿון בית-עֶרְבָה; און דער געמאַרק איז אַרויפֿגעגאַנגען צו דעם שטיין פֿון בוֹהַן דעם זון פֿון ראובֿן. edit</p>	<p>JOS 15:6 un der gemark iz aroifgegangen tsu Beit-Choglah, un iz ariber tsu tsofen fun beit-Aravah; un der gemark iz aroifgegangen tsu dem shtein fun Bohan dem zun fun Reuven.</p>	<p>JOS 15:6 And the boundary went up to Beit-Choglah, and passed along by the north of Beit-Aravah; and the boundary went up to the Even Bohan ben Reuven;</p>
<p>JOS 15:7 און דער געמאַרק איז אַרויפֿגעגאַנגען קיין דבֿיר פֿון דעם טאַל עֶכּוֹר, און האָט זיך געקערט צפֿון-צו קיין גִלְגַל, וואָס אַקעגן דעם אויפֿגאַנג פֿון אַדומים, וואָס דרום-צו פֿון דעם טייך; און דער געמאַרק איז אַריבער צו די וואַסערן פֿון עין-שֶׁמֶשׁ, און זיין אויסלאַז איז געווען ביי עין-רוֹגֵל. edit</p>	<p>JOS 15:7 un der gemark iz aroifgegangen kein Devir fun dem tal Achar, un hot zich gekert tsofen-tsu kein Gilgal, vos akegen dem oifgang fun adumim, vos dorem-tsu fun dem taich; un der gemark iz ariber tsu di vaseren fun Ein Shemesh, un zain oisloz iz geven bai een-rogel.</p>	<p>JOS 15:7 And the boundary went up toward Devir from the Achor Valley, and so northward, looking toward Gilgal, which faces Ma'aleh-Adummim, which is on the south side of the wadi; and the boundary passed toward the Ein Shemesh Spring, and ended at Ein-Rogel;</p>
<p>JOS 15:8 און דער געמאַרק איז אַרויפֿגעגאַנגען מיט דעם טאַל פֿון בן-הַנּוֹם צום רוקן פֿון דעם יבֿוֹסי פֿון דרום, דאָס איז ירוּשָׁלַיִם; און דער געמאַרק איז אַרויפֿגעגאַנגען צום שפיץ באַרג וואָס פֿאַר דעם טאַל פֿון הַנּוֹם צו מערבֿ, וואָס אין עק פֿון דעם טאַל רפֿאים צו צפֿון. edit</p>	<p>JOS 15:8 un der gemark iz aroifgegangen mit dem tal fun ben-hinom tsum ruchen fun dem Yevusi fun dorem, dos iz Yerusholayim; un der gemark iz aroifgegangen tsum shpits barg vos far dem tal fun hinom tsu mayrev, vos in ek fun dem tal Rephaim tsu tsofen.</p>	<p>JOS 15:8 And the boundary went up by Ben Hinnom Valley unto the slope of the Yevusi (<i>that is, Yerushalayim</i>); and the boundary went up to the top of the har that is before the Hinnom Valley westward, which is at the end of the Repha'im Valley northward;</p>

<p>JOS 15:9 און דער געמאַרק האָט זיך געצויגן פֿון שפיץ באַרג צו דעם קוואַל פֿון די וואַסערן פֿון נַפְתּוֹחַ, און איז אַרויס צו די שטעט פֿון באַרג עֶפְרוֹן; און דער געמאַרק האָט זיך געצויגן ביז בַּעֲלָה, דאָס איז קרִית-יַעֲרִים. edit</p>	<p>JOS 15:9 un der gemark hot zich getsoigen fun shpits barg tsu dem kval fun di vaseren fun Nephtoach, un iz arois tsu di shtet fun barg Ephron; un der gemark hot zich getsoigen biz Baalah, dos iz Keriyot-iaeorim.</p>	<p>JOS 15:9 From the top of the har the boundary ran unto the source of Nephtoach Spring, and went out to the towns of Har Ephron; and the boundary went to Ba'alah (<i>that is, Kiryat-Ye'arim</i>);</p>
<p>JOS 15:10 און דער געמאַרק האָט זיך אויסגעדרייט פֿון בַּעֲלָה צו מערבֿ, צום באַרג שְׁעִיר, און איז אַריבער צו דעם רוקן פֿון באַרג יַעֲרִים אין צפֿון – דאָס איז כְּסָלוֹן – און האָט אַראָפּגענידערט צו בית-שֶׁמֶשׁ, און איז אַריבער תְּמַנָּה. edit</p>	<p>JOS 15:10 un der gemark hot zich oisgedreit fun Baalah tsu mayrev, tsum barg Seir, un iz ariber tsu dem ruchen fun barg yeorim in tsofen – dos iz Kision – un hot aropgenidert tsu Beit-Shemesh, un iz ariber Timnah.</p>	<p>JOS 15:10 And the boundary curved from Ba'alah westward unto Mt Se'ir, and ran along unto the slope of Mt Yearim (<i>that is, Kesalon</i>), on the north side, and went down to Beit-Shemesh, and passed on to Timnah;</p>
<p>JOS 15:11 און דער געמאַרק איז אַריבערגעגאַנגען צו דעם רוקן פֿון עֶקְרוֹן צו צפֿון; און דער געמאַרק האָט זיך געצויגן קיין שכֶרֶן, און איז אַריבער צום באַרג פֿון בַּעֲלָה, און אַרויסגעגאַנגען צו יבְנָאֵל; און דער אויסלאַז פֿון דעם געמאַרק איז געווען ביים ים. edit</p>	<p>JOS 15:11 un der gemark iz aribergegangen tsu dem ruchen fun Ekron tsu tsofen; un der gemark hot zich getsoigen kein Shikkaron, un iz ariber tsum barg fun Baalah, un aroisgegangen tsu Yavneel; un der oisloz fun dem gemark iz geven baim yam.</p>	<p>JOS 15:11 And the boundary went out unto the side of Ekron northward; and the boundary ran over to Shikkaron, and passed along to Mt Ba'alah, and went out unto Yavne'el; and the boundary ended at the Yam.</p>
<p>JOS 15:12 און דער געמאַרק פֿון</p>	<p>JOS 15:12 un der gemark fun</p>	<p>JOS 15:12 And the western</p>

<p>מערב איז געווען דער ים- הגדול מיטן ברעג. דאָס איז דער געמאַרק פֿון די קינדער פֿון יהודה, רונד אַרום, לויט זייערע משפחות. edit</p>	<p>mayrev iz geven der yam- hagodul miten breg. dos iz der gemark fun di kinder fun Yehudah, rund arum, loit zeyere mishpoches.</p>	<p>boundary is HaYamah HaGadol, and the coast thereof. This is the boundary around the Bnei Yehudah according to their mishpekhoh.</p>
<p>JOS 15:13 און כָּלֵב דַּעַם זֶזֶן פֿון יְפוֹנְהֵן הָאֵט עַר גַּעגֶעבֶן אַ חֶלֶק צווישן די קינדער פֿון יהודה לויט דַּעַם מוֹיֵל פֿון ה' צו יְהוֹשׁוּעַ, די קִרְיַת-אַרְבַּע, דַּעַם פֿאַטֶער פֿון עֵנָק – דַּאָס איז חֶבְרוֹן. edit</p>	<p>JOS 15:13 un Kalev dem zun fun yfunehen hot er gegeben a Chelek tsvishen di kinder fun Yehudah loit dem moil fun Hashem tsu Yehoshuaen, di Kiryat-Arba, dem foter fun Anakim – dos iz Chevron.</p>	<p>JOS 15:13 And unto Kalev ben Yephunneh he gave chelek among the Bnei Yehudah, according to the commandment of HASHEM to Yehoshua, even Kiryat-Arba (avi HaAnak), which is Chevron.</p>
<p>JOS 15:14 און כָּלֵב הָאֵט פֿאַרטריבן פֿון דאַרטן די דריי זין פֿון עֵנָק, שֵׁשִׁי, און אַחִימָן, און תַּלְמֵי, די קינדער פֿון עֵנָק. edit</p>	<p>JOS 15:14 un Kalev hot fartriben fun dorten di drai zin fun Anakim, Shashai, un Achiman, un Talmai, di kinder fun Anakim.</p>	<p>JOS 15:14 And Kalev drove from there the three Bnei Anak: Sheshai and Achiman and Talmai, the descendants of Anak.</p>
<p>JOS 15:15 און עַר איז אַרויפֿגעגאַנגען פֿון דאַרטן צו די באַווינער פֿון דְּבִיר; און דער נאָמען פֿון דְּבִיר איז פֿריער געווען קִרְיַת-סֵפֶר. edit</p>	<p>JOS 15:15 un er iz aroifgegangen fun dorten tsu di bavoiner fun Devir; un der nomen fun Devir iz frier geven Kiryat-Sepher.</p>	<p>JOS 15:15 And he went up from there to the inhabitants of Devir; and the shem of Devir formerly was Kiryat-Sepher.</p>
<p>JOS 15:16 און כָּלֵב הָאֵט גַּעזאַגט: ווער עס וועט שלאָגן קִרְיַת- סֵפֶר, און וועט זי באַצווינגען, וועל איך אים געבן מיין טאַכטער עכְסָהן פֿאַר אַ ווייב.</p>	<p>JOS 15:16 un Kalev hot gezogt: ver es vet shlogen Kiryat-Sepher, un vet zi batsvingen, vel ich im geben main tochter Achsahen far a vaib.</p>	<p>JOS 15:16 And Kalev said, He that strikes down Kiryat-Sepher, and taketh it, to him will I give Achsah my bat as isha.</p>

<p style="text-align: right;">edit</p>		
<p>JOS 15:17 הָאָט עֲתַנְיָאֵל דֶּער זון פֿון קנז, כָּלֶבֶס ברודער, זי באַצווונגען, און ער האָט אים געגעבן זיין טאָכטער עֲכֶסָהן פֿאַר אַ ווייב. edit</p>	<p>JOS 15:17 hot Otniel der zun fun Kenaz, Kalevs bruder, zi batsvungen, un er hot im gegeben zain tochter Achsahen far a vaib.</p>	<p>JOS 15:17 And Otniel ben Kenaz, the brother of Kalev, took it; and he gave him Achsah his bat as isha.</p>
<p>JOS 15:18 און עס איז געווען, אַז זי איז אָנגעקומען, האָט זי אים אָנגערעדט צו בעטן פֿון איר פֿאַטער אַ פֿעלד. און ווי זי האָט זיך אַראָפּגעלאָזט פֿון איזל, אַזוי האָט כָּלֶב צו איר געזאָגט: וואָס איז דיר? edit</p>	<p>JOS 15:18 un es iz geven, az zi iz ongekumen, hot zi im ongeredt tsu beten fun ir foter a feld. un vi zi hot zich aropgelozt fun eizl, azoi hot Kalev tsu ir gezogt: vos iz dir?</p>	<p>JOS 15:18 And it came to pass, as she came unto him, that she urged him to ask of her av a sadeh; and she got off her chamor; and Kalev said unto her, What wouldest thou?</p>
<p>JOS 15:19 האָט זי געזאָגט: גיב מיר אַ מתנה; וואָרום אין אַ טרוקענעם לאַנד האָסטו מיך אויסגעגעבן; דערום זאָלסטו מיר געבן קוואַלן וואָסער. האָט ער איר געגעבן די אויבערשטע קוואַלן און די אונטערשטע קוואַלן. edit</p>	<p>JOS 15:19 hot zi gezogt: gib mir a Mattanah; vorem in a trukenem land hostu mich oisgegeben; derum zolstu mir geben kvalen vaser. hot er ir gegeben di oibershte kvalen un di untershte kvalen.</p>	<p>JOS 15:19 She answered, Give me a brocha; for thou hast given me eretz HaNegev; give me also springs of water. And he gave her the upper springs, and the lower springs.</p>
<p>JOS 15:20 דאָס איז די נחלה פֿון דעם שבֿט פֿון די קינדער פֿון יהודה לויט זייערע משפחות. edit</p>	<p>JOS 15:20 dos iz di nachle fun dem sheyvet fun di kinder fun Yehudah loit zeyere mishpoches.</p>	<p>JOS 15:20 This is the nachalah of the tribe of the Bnei Yehudah according to their mishpekhos.</p>
<p>JOS 15:21 און די שטעט אין עק פֿון דעם שבֿט פֿון די קינדער</p>	<p>JOS 15:21 un di shtet in ek fun dem sheyvet fun di kinder fun Yehudah, tsum gemark fun</p>	<p>JOS 15:21 And the towns at the extremity of the tribe of the Bnei Yehudah toward the</p>

<p>פֹּון יהודה, צום געמאַרק פֿון אָדום אין דרום, זיינען געווען קבצאל, און עֶדֶר, און יָגוּר; edit</p>	<p>Edom in dorem, zainen geven Kavtzeel, un Eder, un Yagur;</p>	<p>boundary of Edom southward were Kavtze'el, and Eder, and Yagur,</p>
<p>JOS 15:22 און קינָה, און דימונָה, און עֶדְעָדָה; edit</p>	<p>JOS 15:22 un Kinah, un Dimonah, un Adadah;</p>	<p>JOS 15:22 And Kinah, and Dimonah, and Adadah,</p>
<p>JOS 15:23 און קֶדֶשׁ, און חָצוֹר, און יִתְנָן; edit</p>	<p>JOS 15:23 un Kadesh, un Chatzor, un Yitnan;</p>	<p>JOS 15:23 And Kedesh, and Chatzor, and Yitnan,</p>
<p>JOS 15:24 זיפּ, און טֶלֶם, און בעָלוֹת; edit</p>	<p>JOS 15:24 Zipe, un Telem, un Alot;</p>	<p>JOS 15:24 Ziph, and Telem, and Be'alot,</p>
<p>JOS 15:25 און חָצוֹר-חַדַּטָּה, און קריזוֹת-חֶצְרוֹן, דאָס איז חָצוֹר; edit</p>	<p>JOS 15:25 un Chatzor, Chadattah, un Keriyot-Chetzron, dos iz Chatzor;</p>	<p>JOS 15:25 And Chatzor, Chadattah, and Keriyot, and Chetzron, which is Chatzor,</p>
<p>JOS 15:26 אַמָּם, און שְׁמַע, און מוֹלָדָה; edit</p>	<p>JOS 15:26 Amam, un Shama, un Moladah;</p>	<p>JOS 15:26 Amam, and Shema, and Moladah,</p>
<p>JOS 15:27 און חָצַר-גַּדָּה, און חֶשְׁמוֹן, און בֵּית-פֶּלֶט; edit</p>	<p>JOS 15:27 un Chatzar Gaddah, un Cheshmon, un Beit-Pelet;</p>	<p>JOS 15:27 And Chatzar Gaddah, Cheshmon, and Beit-Pelet,</p>
<p>JOS 15:28 און חָצַר-שׁוּעַל, און באַר-שִׁבְעַע, און ביזיוֹתִיָּה; edit</p>	<p>JOS 15:28 un Chatzar Shual, un Beer-Sheva, un biziotioh;</p>	<p>JOS 15:28 And Chatzar Shual, Be'er-Sheva, and Bizyot-Yah,</p>
<p>JOS 15:29 און בעָלָה, און עֵיִם, און עֶצֶם; edit</p>	<p>JOS 15:29 un Baalah, un Iyim, un Etzem;</p>	<p>JOS 15:29 Ba'alah, Iyim, Etzem,</p>
<p>JOS 15:30 און אֶלְתוֹלָד, און כְּסִיל, און חֶרְמָה; edit</p>	<p>JOS 15:30 un Eltolad, un Kesil, un Chormah;</p>	<p>JOS 15:30 And Eltolad, and Kesil, and Chormah,</p>
<p>JOS 15:31 און צִיקְלָג, און מַדְמָנָה, און סַנְסָנָה; edit</p>	<p>JOS 15:31 un tsiklag, un Madmannah, un Sansannah;</p>	<p>JOS 15:31 And Tziklag, and Madmannah, and Sansannah,</p>

<p>JOS 15:32 JOS 15:32 un Levaot, un Shilchim, un Ayin, un Rimmon. ale shtet nain un tsvantsik, mit zeyere derfer.</p> <p>און לְבָאוֹת, און שְׁלַחִים, און עַיִן, און רִמּוֹן. אֵלֶּע שְׁטֵעַט נַיִן און צוואַנצִיק, מיט זייערע דערפֿער. edit</p>	<p>JOS 15:32 un Levaot, un Shilchim, un Ayin, un Rimmon. ale shtet nain un tsvantsik, mit zeyere derfer.</p>	<p>JOS 15:32 And Levaot, and Shilchim, and Ayin, and Rimmon; all the cities are 29, with their villages.</p>
<p>JOS 15:33 JOS 15:33 in der niderung: Eshtaol, un Tzorah, un Ashnah;</p> <p>אֶשְׁתָּאוֹל, און צָרָעָה, און אֲשֵׁנָה; edit</p>	<p>JOS 15:33 in der niderung: Eshtaol, un Tzorah, un Ashnah;</p>	<p>JOS 15:33 And in the Shefelah: Eshta'ol, and Tzorah, and Ashnah,</p>
<p>JOS 15:34 JOS 15:34 un Zanoach, un Ein-Gannim, Tapuach, un Enam;</p> <p>און זָנוּחַ, און עֵין-גַּנִּים, תַּפּוּחַ, און עֵינָם; edit</p>	<p>JOS 15:34 un Zanoach, un Ein-Gannim, Tapuach, un Enam;</p>	<p>JOS 15:34 And Zanoach, and Ein-Gannim, Tapuach, and Enam,</p>
<p>JOS 15:35 JOS 15:35 Yarmut, un eadulom, Sokho, un Azekah;</p> <p>יַרְמוּת, און עַדּוּלֹם, שׁוֹכֹה, און עֵזְקָה; edit</p>	<p>JOS 15:35 Yarmut, un eadulom, Sokho, un Azekah;</p>	<p>JOS 15:35 Yarmut, and Adullam, Sokhoh, and Azekah,</p>
<p>JOS 15:36 JOS 15:36 un Shaarayim, un Aditayim, un Gederah, un Gederotayim. fertsen shtet mit zeyere derfer.</p> <p>און שַׁעֲרַיִם, און עֲדִיתַיִם, און גִּדְרָה, און גִּדְרוֹתַיִם. פֶּערצן שְׁטֵעַט מיט זייערע דערפֿער. edit</p>	<p>JOS 15:36 un Shaarayim, un Aditayim, un Gederah, un Gederotayim. fertsen shtet mit zeyere derfer.</p>	<p>JOS 15:36 And Sha'arayim, and Aditayim, and Gederah, and Gederotayim; 14 cities with their villages.</p>
<p>JOS 15:37 JOS 15:37 Tzenan, un Chadashah, un Migdal-Gad;</p> <p>צֵנָן, און חֲדָשָׁה, און מִגְדַל-גַּד; edit</p>	<p>JOS 15:37 Tzenan, un Chadashah, un Migdal-Gad;</p>	<p>JOS 15:37 Tzenan, and Chadashah, and Migdal-Gad,</p>
<p>JOS 15:38 JOS 15:38 un Dilean, un Mitzpah, un Yokteel;</p> <p>און דִּלְעָן, און מִצְפָּה, און יֹקְתֵאֵל; edit</p>	<p>JOS 15:38 un Dilean, un Mitzpah, un Yokteel;</p>	<p>JOS 15:38 And Dile'an, and Mitzpeh, and Yokte'el,</p>
<p>JOS 15:39 JOS 15:39 Lakhish, un Botzkat, un Eglon;</p> <p>לָחִישׁ, און בּוֹצְקַת, און עֲגִלוֹן; edit</p>	<p>JOS 15:39 Lakhish, un Botzkat, un Eglon;</p>	<p>JOS 15:39 Lakhish, and Botzkat, and Eglon,</p>
<p>JOS 15:40 JOS 15:40 un Kabbon, un Lachmas, un Kitlish;</p> <p>און כַּבּוֹן, און לַחְמָס, און כִּתְלִישׁ; edit</p>	<p>JOS 15:40 un Kabbon, un Lachmas, un Kitlish;</p>	<p>JOS 15:40 And Kabbon, and Lachmas, and Kitlish,</p>
<p>JOS 15:41 JOS 15:41 un Gederot, Beit-Dagon, un Naamah, un Makkedah. zechtsen shtet mit zeyere</p> <p>און גִּדְרוֹת, בֵּית-דָּגוֹן, און נַעֲמָה, און מַקְדָּה. זעכצן</p>	<p>JOS 15:41 un Gederot, Beit-Dagon, un Naamah, un Makkedah. zechtsen shtet mit zeyere</p>	<p>JOS 15:41 And Gederot, Beit-Dagon, and Naamah, and Makkedah; 16 cities with their villages.</p>

שטעט מיט זייערע דערפֿער. edit	derfer.	
לְבָנָה, און עֶתֶר, און JOS 15:42 עָשָׁן; edit	JOS 15:42 Livnah, un Eter, un Ashan;	JOS 15:42 Livnah, and Eter, and Ashan,
און יַפְתָּח, און אַשְׁנָה, JOS 15:43 און נְצִיב; edit	JOS 15:43 un Yiftach, un Ashnah, un Netziv;	JOS 15:43 And Yiftach, and Ashnah, and Netziv,
און קַעִילָה, און אַחְזִיב, און מַרְאֶשָׁה. נִיַּן שְׂטֵט מִיט זייערע דערפֿער. edit	JOS 15:44 un Keilah, un Akhziv, un moreshoh. nain shtet mit zeyere derfer.	JOS 15:44 And Ke'ilah, and Achziv, and Mareshah; 9 cities with their villages.
עֶקְרוֹן מִיט אִירֵעַ טעכטערשטעט און אִירֵעַ דערפֿער; edit	JOS 15:45 Ekron mit ire techtershtet un ire derfer;	JOS 15:45 Ekron, with her towns and her villages.
פֹּון עֶקְרוֹן בִּז צוּם יָם, אַלֵּע וואָס לעבן אַשְׁדּוֹד, מִיט זייערע דערפֿער. edit	JOS 15:46 fun Ekron biz tsum yam, ale vos leben Ashdod, mit zeyere derfer.	JOS 15:46 From Ekron even unto the Yam, all that lay near Ashdod, with their villages.
אַשְׁדּוֹד, אִירֵעַ טעכטערשטעט, און אִירֵעַ דערפֿער; עֵזָה, אִירֵעַ טעכטערשטעט, און אִירֵעַ דערפֿער; בִּז דֵּעם טֵיִךְ פֹּון מִצְרַיִם, און דֵּעם יָם-הַגְּדוֹל מִיטן ברעג. edit	JOS 15:47 Ashdod, ire techtershtet, un ire derfer; Uzzah, ire techtershtet, un ire derfer; biz dem taich fun Mitsrayim, un dem yam-hagodul miten breg.	JOS 15:47 Ashdod with her towns and her villages, Azah (Gaza) with her towns and her villages, unto the Wadi Mitsrayim, and the Yam HaGadol, and the coastline thereof.
און אין דעם געבערג: שָׁמִיר, און יַתִּיר, און שׁוֹכֹה; edit	JOS 15:48 un in dem geberg: Shamir, un Yatir, un Sokho;	JOS 15:48 And in the har, Shamir, and Yatir, and Sokho,
און דָּנָה, און קִרְיַת-סִנְהָ, דָּאָס איז דְּבִיר; edit	JOS 15:49 un Dannah, un Kiryat Sannah, dos iz Devir;	JOS 15:49 And Dannah, and Kiryat Sannah, which is Devir,

<p>JOS 15:50 און אַנאַב, און אַשטמאָה, און אַנימ; edit; און אַנימ;</p>	<p>JOS 15:50 un Anav, un Eshtemoh, un Anim;</p>	<p>JOS 15:50 And Anav, and Eshtemoh, and Anim,</p>
<p>JOS 15:51 און גושן, און חולון, און גילוה. עלף שטעט מיט זייערע דערפער. edit דערפער.</p>	<p>JOS 15:51 un Goshen, un Cholon, un giluh. elf shtet mit zeyere derfer.</p>	<p>JOS 15:51 And Goshen, and Cholon, and Giloh; 11 cities with their villages;</p>
<p>JOS 15:52 און אַראַב, און רומה, און אַשען; edit; אַשען;</p>	<p>JOS 15:52 Arav, un Rumah, un Eshan;</p>	<p>JOS 15:52 Arav, and Dumah, and Esh'an,</p>
<p>JOS 15:53 און יָנוּם, און בֵּית-תַּפּוּחַ, און אַפֶּקָה; edit; און אַפֶּקָה;</p>	<p>JOS 15:53 un yonim, un Beit-Tappuach, un Aphekah;</p>	<p>JOS 15:53 And Yanum, and Beit-Tappuach, and Aphekah,</p>
<p>JOS 15:54 און חומטָה, און קיריט-אַרבע – דאָס איז חֶבְרוֹן – און ציער. ניין שטעט מיט זייערע דערפער. edit דערפער.</p>	<p>JOS 15:54 un chumtoh, un Kiryat-Arba – dos iz Chevron – un Tzior. nain shtet mit zeyere derfer.</p>	<p>JOS 15:54 And Chumtah, and Kiryat-Arba, which is Chevron, and Tzior; 9 cities with their villages;</p>
<p>JOS 15:55 מעון, כַּרְמֵל, און זיפּ, און יוטה; edit; יוטה;</p>	<p>JOS 15:55 Maon, Carmel, un Zipe, un yutoh;</p>	<p>JOS 15:55 Ma'on, Carmel, and Ziph, and Yutah,</p>
<p>JOS 15:56 און יִזְרְעֵאל, און יְקֹדֶעַם, און זָנוּחַ; edit; און זָנוּחַ;</p>	<p>JOS 15:56 un Yizreel, un Yokdeam, un Zanoach;</p>	<p>JOS 15:56 And Yizre'el, and Yokde'am, and Zanoach,</p>
<p>JOS 15:57 קַיִן, גִּבְעָה, און תִּמְנָה. צען שטעט מיט זייערע דערפער. edit דערפער.</p>	<p>JOS 15:57 Kayin, Givah, un Timnah. Tzoan shtet mit zeyere derfer.</p>	<p>JOS 15:57 Kayin, Giv'ah, and Timnah; 10 cities with their villages;</p>
<p>JOS 15:58 חַלְחוּל, בֵּית-צוּר, און גְּדוֹר; edit; גְּדוֹר;</p>	<p>JOS 15:58 Chalchul, Beit-tzur, un Gedor;</p>	<p>JOS 15:58 Chalchul, Beit-Tzur, and Gedor,</p>
<p>JOS 15:59 און מַעֲרַת, און בֵּית-עֲנוֹת, און אֶלְתֵּקוֹן. זעקס שטעט מיט זייערע דערפער.</p>	<p>JOS 15:59 un Maarat, un Beit-Anot, un Eltekon. zeks shtet mit zeyere derfer.</p>	<p>JOS 15:59 And Ma'arat, and Beit-Anot, and Eltekon; 6 cities with their villages;</p>

<p>edit</p>		
<p>JOS 15:60 קרית-בעל – דאָס איז קרית-יערים – און רבה. צוויי שטעט מיט זייערע דערפער.</p> <p>edit</p>	<p>JOS 15:60 Keriyot-Baal – dos iz Keriyot-iaeorim – un Rabbah. tsvei shtet mit zeyere derfer.</p>	<p>JOS 15:60 Kiryat Ba'al, which is Kiryat-Ye'arim, and Rabbah; 2 cities with their villages;</p>
<p>JOS 15:61 אין מדבר: בית-ערבה, מדין, און סככה; edit</p>	<p>JOS 15:61 in midbar: beit-Aravah, Middin, un Sekhakhah;</p>	<p>JOS 15:61 In the midbar, Beit-Aravah, Middin, and Sekhakhah,</p>
<p>JOS 15:62 און נבשן, און די זאלצשטאט, און עין-גדי. זעקס שטעט מיט זייערע דערפער. edit</p>	<p>JOS 15:62 un Nivshan, un di zaltsshtot, un Ein-Gedi. zeks shtet mit zeyere derfer.</p>	<p>JOS 15:62 And Nivshan, and the Ir HaMelach, and Ein-Gedi; 6 cities with their villages.</p>
<p>JOS 15:63 אבער דעם יבּוסי, די באַוווּינער פֿון ירושלים, זיי האָבן די קינדער פֿון ישראל נישט געקענט פֿאַרטרייבן, און דער יבּוסי איז געבליבן זיצן מיט די קינדער פֿון יהודה אין ירושלים ביז אויף היינטיקן טאָג. edit</p>	<p>JOS 15:63 ober dem Yevusi, di bavoiner fun Yerusholayim, zeI, hoben di kinder fun Yisroel nisht gekent fartraiben, un der Yevusi iz gebliben zitsen mit di kinder fun Yehudah in Yerusholayim biz oif haintiken tog.</p>	<p>JOS 15:63 As for the Yevusi, the inhabitants of Yerushalayim, the Bnei Yehudah could not drive them out; but the Yevusi dwell with the Bnei Yehudah at Yerushalayim unto HaYom HazeH.</p>
<p>JOS 16:1 און דער גורל פֿון די קינדער פֿון יוסף איז אַרויסגעאַנגען פֿון ירדן ביי יריחו, צו די וואַסערן פֿון יריחו, קיין מזרח, אַרויפֿגייענדיק פֿון יריחו צום מדבר איבער דעם געבערג, צו בית-אל. edit</p>	<p>JOS 16:1 un der goral fun di kinder fun Yosef iz aroisgegangen fun Yarden bai Yericho, tsu di vaseren fun Yericho, kein mizrech, aroifgeyendik fun Yericho tsum midbar iber dem geberg, tsu beit-El.</p>	<p>JOS 16:1 And the goral (lot) of the Bnei Yosef ran from the Yarden by Yericho, east of the spring at Yericho, to the midbar that goeth up from Yericho into the hill country of Beit-El,</p>

<p>און ער איז JOS 16:2 אָרויסגעגאַנגען פֿון בית-אֵל קײן לוז, און איז אַריבער צום געמאַרק פֿון דעם אַרכי, עֲטָרוֹת. edit</p>	<p>JOS 16:2 un er iz aroisgegangen fun beit-El kein Luz, un iz ariber tsum gemark fun dem Arki, Atarot.</p>	<p>JOS 16:2 And goeth out from Beit- El to Luz, and passeth along unto the territory of Arki to Atarot,</p>
<p>און ער האָט JOS 16:3 אַראָפּגענידערט צו מערבֿ, צום געמאַרק פֿון דעם יפֿלטי, ביז דעם געמאַרק פֿון דער אונטערשטער בית-חורון, און ביז גֵזֶר; און זײַן אויסלאָז איז געווען ביים ים. edit</p>	<p>JOS 16:3 un er hot aropgenidert tsu mayrev, tsum gemark fun dem Yaphleti, biz dem gemark fun der untershter Beit-Choron, un biz Gezer; un zain oisloz iz geven baim yam.</p>	<p>JOS 16:3 And goeth down westward to the territory of Yaphleti, unto the territory of Lower Beit-Choron, and to Gezer; ending at the Yam.</p>
<p>און די קינדער פֿון יוסף, מנשה און אפרים, האָבן געקריגן זייער נחלה. edit</p>	<p>JOS 16:4 un di kinder fun Yosef, Menasheh un Ephrayim, hoben gekriegen zeyer nachle.</p>	<p>JOS 16:4 So the Bnei Yosef, Menasheh and Ephrayim, inherited their nachalah.</p>
<p>און דאָס איז געווען דער געמאַרק פֿון די קינדער פֿון אפרים לויט זייערע משפחות: דער געמאַרק פֿון זייער נחלה צו מזרח איז געווען עֲטָרוֹת- אֶדָר, ביז דער אויבערשטער בית-חורון. edit</p>	<p>JOS 16:5 un dos iz geven der gemark fun di kinder fun Ephrayim loit zeyere mishpoches: der gemark fun zeyer nachle tsu mizrech iz geven Atrot Addar, biz der oibershter Beit-Choron.</p>	<p>JOS 16:5 And the boundary of the Bnei Ephrayim according to their mishpekhos was thus: the boundary of their nachalah on the east side was Atrot Addar, unto Upper Beit-Choron;</p>
<p>און דער געמאַרק איז אָרויסגעגאַנגען צו מערבֿ, מיט מַכְמֶתַת פֿון צפֿון, און דער געמאַרק האָט זיך</p>	<p>JOS 16:6 un der gemark iz araisgegangen tsu mayrev, mit Michmetat fun tsofen, un der gemark hot zich oisgedreit tsu mizrech, tsu taanat-Shiloh, un iz es farbaigegangen fun</p>	<p>JOS 16:6 And the boundary ran toward the Yam to Michmetat on the north side; and the boundary ran eastward unto Ta'ananat Shiloh, and passed by it on the east to Yanoach;</p>

<p>אויסגעדרייט צו מזרח, צו תַּאֲנַת-שִׁילוֹ, און איז עס פֿאַרבייגעגאַנגען פֿון מזרח, צו יְנוֹחַ. edit</p>	<p>mizrech, tsu Yanoach.</p>	
<p>JOS 16:7 און ער האָט אַראָפּגענידערט פֿון יְנוֹחַ קיין עֵטְרוֹת, און קיין נַעֲרָה, און האָט זיך אָנגעשטויסן אָן יְרִיחוֹ, און זיך אויסגעלאָזט ביים יַרְדֵּן. edit</p>	<p>JOS 16:7 un er hot aropgenidert fun Yanoach kein Atarot, un kein Naarah, un hot zich ongeshtoisn on Yericho, un zich oisgelozt baim Yarden.</p>	<p>JOS 16:7 And it ran down from Yanoach to Atarot, and to Na'arah, and came to Yericho, and ran to an end at the Yarden.</p>
<p>JOS 16:8 פֿון תַּפּוּחַ איז דער געמאַרק געגאַנגען צו מערבֿ, צום טײַד קָנָה, און זײַן אויסלאָז איז געווען ביים ים. דאָס איז די נחלה פֿון דעם שִׁבְט פֿון די קינדער פֿון אַפְרַיִם לויט זייערע משפּחות; edit</p>	<p>JOS 16:8 fun Tapuach iz der gemark gegangen tsu mayrev, tsum taich Kanah, un zain oisloz iz geven baim yam. dos iz di nachle fun dem sheyvet fun di kinder fun Ephrayim loit zeyere mishpoches;</p>	<p>JOS 16:8 The boundary ran from Tapuach westward unto the Wadi Kanah; and the end thereof ran to the Yam. This is the nachalah of the tribe of the Bnei Ephrayim by their mishpekhos.</p>
<p>JOS 16:9 דערצו די שטעט וואָס זײַנען אָפּגעשיידט געוואָרן פֿאַר די קינדער פֿון אַפְרַיִם אין מיטן פֿון דער נחלה פֿון די קינדער פֿון מְנַשֶּׁה, אַלע שטעט מיט זייערע דערפֿער. edit</p>	<p>JOS 16:9 dertsu di shtet vos zainen opgesheidt gevoren far di kinder fun Ephrayim in miten fun der nachle fun di kinder fun Menasheh, ale shtet mit zeyere derfer.</p>	<p>JOS 16:9 And the towns set aside for the Bnei Ephrayim were inside the Bnei Menasheh, all the towns with their villages.</p>
<p>JOS 16:10 און זיי האָבן נישט פֿאַרטריבן דעם פֿנַעֲנִי וואָס</p>	<p>JOS 16:10 un zeï hoben nisht fartriben dem Kenaani vos iz gezesen in Gezer; un der</p>	<p>JOS 16:10 And they drove not out the Kena'ani that dwelt in Gezer: but the Kena'ani dwell</p>

<p>איז געזעסן אין גֵזֶר; און דער כְּנַעֲנִי איז געבליבן זיצן צווישן אפֿרים ביז אויף היינטיקן טאָג, און איז געוואָרן צום edit צינזקנעכט.</p>	<p>Kenaani iz gebliben zitsen tsvishen Ephrayim biz oif haintiken tog, un iz gevoren tsum tsinzknecht.</p>	<p>among the Ephrayim unto yom hazeh, and serve under forced labor.</p>
<p>JOS 17:1 און דאָס איז געווען דער גורל פֿאַר שבֿט מְנַשֶּׁה; וואָרום ער איז געווען יוסֿפֿס בכֹּר. פֿאַר מְכִיר דעם בכֹּר פֿון מְנַשֶּׁה, דעם פֿאַטער פֿון גִּלְעָד, ווייל ער איז געווען אַ מאָן פֿון מלחמה, פֿאַר אים איז געווען גִּלְעָד, און בָּשָׁן. edit</p>	<p>JOS 17:1 un dos iz geven der goral far sheyvet Menasheh; vorem er iz geven Yosefs bchor. far Machir dem bchor fun Menashehen, dem foter fun Gilad, vail er iz geven a man fun milchome, far im iz geven Gilad, un Bashan.</p>	<p>JOS 17:1 There was also a goral (lot) for the tribe of Menasheh; for he was the bechor of Yosef; Machir was the bechor of Menasheh and the av of Gil'ad, and because he was an ish milchamah, therefore he got Gil'ad and Bashan.</p>
<p>JOS 17:2 און דאָס איז געווען פֿאַר די איבעריקע קינדער פֿון מְנַשֶּׁה לויט זייערע משפחות; פֿאַר די קינדער פֿון אַבִּיעֶזֶר, און פֿאַר די קינדער פֿון חֶלֶק, און פֿאַר די קינדער פֿון אַשְׂרֵיאל, און פֿאַר די קינדער פֿון שָׁכֶם, און פֿאַר די קינדער פֿון חֶפֶר, און פֿאַר די קינדער פֿון שְׁמִידָע. דאָס זיינען די קינדער פֿון מְנַשֶּׁה דעם זון פֿון יוסֿפֿן, די מאַנספֿאַרשוינען, לויט זייערע משפחות. edit</p>	<p>JOS 17:2 un dos iz geven far di iberike kinder fun Menasheh loit zeyere mishpoches; far di kinder fun Aviezer, un far di kinder fun Chelek, un far di kinder fun Asriel, un far di kinder fun Shechem, un far di kinder fun Chepher, un far di kinder fun Shemida. dos zainen di kinder fun Menasheh dem zun fun Yosefen, di mansparshoinen, loit zeyere mishpoches.</p>	<p>JOS 17:2 There was also a goral (lot) for the rest of the Bnei Menasheh by their mishpekhoh; for the Bnei Avi'ezer, for the Bnei Chelek, for the Bnei Asriel, for the Bnei Shechem, for the Bnei Chepher, and for the Bnei Shemida; these were the zekharim of the Menasheh ben Yosef by their mishpekhoh.</p>

<p>JOS 17:3 און צלפחד דער זון פֿון חֶפֶר, דעם זון פֿון גלעד, דעם זון פֿון מכיר, דעם זון פֿון מִנְשֶׁה, האָט נישט געהאַט קײן זין נאָר בלויז טעכטער; און דאָס זײַנען די נעמען פֿון זײַנע טעכטער: מַחֲלָה, און נוֹעָה, חֻגְלָה, מִלְכָּה, און תִּרְצָה. edit</p>	<p>JOS 17:3 un Tzelophehad der zun fun Chepher, dem zun fun Gilad, dem zun fun Machir, dem zun fun Menashehen, hot nisht gehat kein zin nor bloiz techter; un dos zainen di nemen fun zaine techter: Machlah, un Noah, Choglah, Milcah, un Tirtzah.</p>	<p>JOS 17:3 But Tzelophehad ben Chepher ben Gil'ad ben Machir ben Menasheh had no banim, but banot; and these are the shmot of his banot, Machlah, and No'ah, Choglah, Milcah, and Tirtzah.</p>
<p>JOS 17:4 האָבן זיי גענענט פֿאַר אַלְעָזָר דעם כֹּהֵן, און פֿאַר יְהוֹשׁוּעַ דעם זון פֿון נון, און פֿאַר די פֿירשטן, אַזוי צו זאָגן: ה' האָט באַפֿוילן משהן, אונדז צו געבן אַ נחלה צווישן אונדזערע ברידער. האָט ער זיי געגעבן לויט דעם מויל פֿון ה' אַ נחלה צווישן די ברידער פֿון זייער פֿאָטער. edit</p>	<p>JOS 17:4 hoben ze genent far Elazar dem koyen, un far Yehoshua dem zun fun Nun, un far di firshten, azoi tsu zogen: Hashem hot bafoilen Mosheen, undz tsu geben a nachle tsvishen undzere brider. hot er zei gegeben loit dem moil fun Hashem a nachle tsvishen di brider fun zeyer foter.</p>	<p>JOS 17:4 And they came near before El'azar HaKohen, and before Yehoshua ben Nun, and before the nasi'im saying, HASHEM commanded Moshe to give us a nachalah among acheinu. Therefore according to the commandment of HASHEM he gave them a nachalah among the achim of their av.</p>
<p>JOS 17:5 און צען טיילן זײַנען געפֿאַלן אויף מִנְשֶׁה, אַחוץ דאָס לאַנד גלעד, און בָּשָׁן, וואָס פֿון יענער זײַט ירדן; edit</p>	<p>JOS 17:5 un Tzoan teilen zainen gefallen oif Menasheh, achuts dos land Gilad, un Bashan, vos fun yener zeit Yarden;</p>	<p>JOS 17:5 And there fell ten tracts of land to Menasheh, in addition to Eretz Gil'ad and Bashan, which were on the other side of the Yarden;</p>
<p>JOS 17:6 ווייל די טעכטער פֿון מִנְשֶׁה האָבן געקריגן אַ נחלה צווישן זײַנע זין. און דאָס לאַנד גלעד איז געווען פֿאַר די</p>	<p>JOS 17:6 vail di techter fun Menasheh hoben gekrigen a nachle tsvishen zaine zin. un dos land Gilad iz geven far di iberike kinder fun Menasheh.</p>	<p>JOS 17:6 Because the banot of Menasheh had inherited a nachalah among his banim; and the rest of the Bnei Menasheh had Eretz Gil'ad.</p>

<p>איבעריקע קינדער פֿון מַנְשֶׁה. edit</p>		
<p>און דער געמאַרק פֿון מַנְשֶׁה איז געווען פֿון אָשֶׁר ביז מְכַמֶּתֶת וואָס פֿאַר שָׁכִם; און דער געמאַרק איז געגאַנגען רעכטס צו די באַווינער פֿון עין-תּפּוּחַ – edit</p>	<p>JOS 17:7 un der gemark fun Menasheh iz geven fun Asher biz Michmetat vos far Shechem; un der gemark iz gegangen rechts tsu di bavoiner fun Ein Tapuach –</p>	<p>JOS 17:7 And the boundary of Menasheh was from Asher to Michmetat, that lieth before Shechem; and the boundary ran along to the right to the inhabitants of Ein Tapuach.</p>
<p>צו מַנְשֶׁה האָט געהערט דאָס לאַנד פֿון תּפּוּחַ; אָבער תּפּוּחַ ביים געמאַרק פֿון מַנְשֶׁה האָט געהערט צו די קינדער פֿון אַפְרַיִם – edit</p>	<p>JOS 17:8 tsu Menasheh hot gehert dos land fun Tapuach; ober Tapuach baim gemark fun Menasheh hot gehert tsu di kinder fun Ephrayim –</p>	<p>JOS 17:8 Now Menasheh had Eretz Tapuach; but Tapuach on the border of Menasheh belonged to the Bnei Ephrayim;</p>
<p>און דער געמאַרק האָט אַראָפּגענידערט צום טײַך קָנָה, צו דרום פֿון טײַך, פֿאַרביי יענע שטעט וואָס האָבן געהערט צו אַפְרַיִם אין מיטן פֿון די שטעט פֿון מַנְשֶׁה. און דער געמאַרק פֿון מַנְשֶׁה איז געווען אין צפֿון פֿון טײַך, און זײַן אויסלאַז איז געווען ביים ים. edit</p>	<p>JOS 17:9 un der gemark hot aropgenidert tsum taich Kanah, tsu dorem fun taich, farbai yene shtet vos hoben gehert tsu Ephrayim in miten fun di shtet fun Menasheh. un der gemark fun Menasheh iz geven in tsofen fun taich, un zain oisloz iz geven baim yam.</p>	<p>JOS 17:9 And the boundary descended unto the Wadi Kanah, southward of the Wadi; these towns of Ephrayim are among the towns of Menasheh; the boundary of Menasheh also was on the north side of the Wadi, and ended at the Yam;</p>
<p>צו דרום איז געווען אַפְרַיִם, און צו צפֿון מַנְשֶׁה; און דער ים איז געווען זײַן געמאַרק. און זײ האָבן זיך</p>	<p>JOS 17:10 tsu dorem iz geven Ephrayims, un tsu tsofen Menashehs; un der yam iz geven zain gemark. un zei hoben zich ongeshtoisen on</p>	<p>JOS 17:10 Southward it was Ephrayim's, and northward it was Menasheh's, and the Yam is its boundary; and they met together in Asher on the north,</p>

<p>אָנגעשטויסן אָן אָשֶׁר אִין צפֿון, און אָן ישׁשׁכָר אִין מזרח. edit</p>	<p>Asher in tsofen, un on Yissakhar in mizrech.</p>	<p>and in Yissakhar on the east.</p>
<p>JOS 17:11 און צו מְנַשֶׁה הָאָבֶן געהערט אִין ישׁשׁכָר, און אִין אָשֶׁר, בֵּית-שָׁאֵן און אִירֵע טעכטערשטעט, און יבְלָעִם און אִירֵע טעכטערשטעט, און די באַווִינער פֿון דֹר און אִירֵע טעכטערשטעט, און די באַווִינער פֿון עֵין-דֹר און אִירֵע טעכטערשטעט, און די באַווִינער פֿון תְּעֵנָךְ און אִירֵע טעכטערשטעט, און די באַווִינער פֿון מִגְדוֹ און אִירֵע טעכטערשטעט – די דרײַ געגנטן. edit</p>	<p>JOS 17:11 un tsu Menasheh hoben gehert in Yissakhar, un in Asher, Beit-Shean un ire techtershtet, un Yivleam un ire techtershtet, un di bavoiner fun dor un ire techtershtet, un di bavoiner fun een-dor un ire techtershtet, un di bavoiner fun Tanake un ire techtershtet, un di bavoiner fun Megiddo un ire techtershtet – di drai gegenten.</p>	<p>JOS 17:11 And Menasheh had in Yissakhar and in Asher Beit- She'an and its towns, and Yivle'am and its towns, and the inhabitants of Dor and its towns, and the inhabitants of Ein-dor and its towns, and the inhabitants of Ta'nakh and its towns, and the inhabitants of Megiddo and its towns, sheloshet (three) of Nafet.</p>
<p>JOS 17:12 אָבער די קינדער פֿון מְנַשֶׁה הָאָבֶן נישט געקענט פֿאַרטרייבן די דאָזיקע שטעט, ווייל דער כְּנַעֲנִי איז באַשטאַנען צו בלייבן זיצן אִין דעם דאָזיקן לאַנד. edit</p>	<p>JOS 17:12 ober di kinder fun Menasheh hoben nisht gekent fartraiben di dozike shtet, vail der Kenaani iz bashtanen tsu blaiben zitsen in dem doziken land.</p>	<p>JOS 17:12 Yet the Bnei Menasheh could not drive out the inhabitants of those towns; but the Kena'ani persisted dwelling in that land.</p>
<p>JOS 17:13 און עס איז געווען, אַז די קינדער פֿון ישׂראֵל זיינען געוואָרן שטאַרקער, הָאָבֶן זיי געמאַכט דעם כְּנַעֲנִי צו צינז, אָבער פֿאַרטרייבן הָאָבֶן זיי</p>	<p>JOS 17:13 un es iz geven, az di kinder fun Yisroel zainen gevoren shtarker, hoben ze gemacht dem Kenaani tsu tsinz, ober fartraiben hoben ze im nisht fartriben.</p>	<p>JOS 17:13 Yet it came to pass, when the Bnei Yisroel increased in chozek (strength) that they put the Kena'ani to forced labor, but did not utterly drive them out.</p>

<p>אים נישט פֿאַרטריבן. edit</p>		
<p>JOS 17:14 און די קינדער פֿון יוסף האָבן גערעדט צו יְהוֹשׁוּעַ, אַזוי צו זאָגן: פֿאַר וואָס גיסטו מיר פֿאַר אַ נחלה איין גורל און איין חלק, ווען איך בין פֿיל פֿאַלק, ווייל ה' האָט מיך אַזוי געבענטשט? edit</p>	<p>JOS 17:14 un di kinder fun Yosef hoben geredt tsu Yehoshuaen, azoi tsu zogen: far vos gistu mir far a nachle ein goral un ein Chelek, ven ich bin fil folk, vail Hashem hot mich azoi gebentsht?</p>	<p>JOS 17:14 And the Bnei Yosef spoke unto Yehoshua, saying, Why hast thou given me for a nachalah but one goral and one chevel (portion, lot) to inherit, seeing I am an am rav, forasmuch as HASHEM hath blessed me hitherto?</p>
<p>JOS 17:15 האָט יְהוֹשׁוּעַ צו זיי געזאָגט: אויב דו ביסט פֿיל פֿאַלק, גיי דיר אַרויף צום וואַלד, און וועסט דיר אויסהאַקן פֿון דאָרטן, אין לאַנד פֿון דעם פֿרזי און די רפאים, אויב דיר איז ענג דאָס געבערג פֿון אפֿרים. edit</p>	<p>JOS 17:15 hot Yehoshua tsu zei gezogt: oib du bist fil folk, gei dir aroifblikendik tsum vald, un vest dir oishaken fun dorten, in land fun dem Perizzi un di Rephaim, oib dir iz eng dos geberg fun Ephrayim.</p>	<p>JOS 17:15 And Yehoshua answered them, If thou be an am rav, then get thee up to the wood country, and cut down for thyself there in the Eretz HaPerizzi and HaRepha'im, if Har Ephrayim be too small for thee.</p>
<p>JOS 17:16 האָבן די קינדער פֿון יוסף געזאָגט: אונדז וועט נישט קלעקן דאָס געבערג; און אייזערנע רייטוועגן זיינען דאָ ביי אַלע פֿנענים וואָס זיצן אין לאַנד פֿון טאַל, ביי די וואָס אין בית-שאַן און אירע טעכטערשטעט, און ביי די וואָס אין טאַל יזרעאל. edit</p>	<p>JOS 17:16 hoben di kinder fun Yosef gezogt: undz vet nisht kleken dos geberg; un izerne raitvegen zainen do bai ale Kenaanim vos zitsen in land fun tal, bai di vos in Beit-Shean un ire techtershtet, un bai di vos in tal Yizreel.</p>	<p>JOS 17:16 And the Bnei Yosef said, The har is not enough for us; and all the Kena'ani that dwell in the eretz haemek have chariots of barzel (iron), both they who are of Beit-She'an and her towns, and they who are of the emek Yizre'el.</p>
<p>JOS 17:17 האָט יְהוֹשׁוּעַ געזאָגט</p>	<p>JOS 17:17 hot Yehoshua gezogt tsum hoiz fun Yosef, tsu</p>	<p>JOS 17:17 And Yehoshua spoke unto Bais Yosef, even to</p>

<p>צום הויז פֿון יוסף, צו אפרים און צו מנשה, אזוי צו זאָגן: פֿיל פֿאַלק ביסטו און גרויס כּוּחַ האָסטו; וועסט האָבן נישט איין גורל, edit</p>	<p>Ephrayim un tsu Menasheh, azoi tsu zogen: fil folk bistu un grois koiech hostu; vest hoben nisht ein goral,</p>	<p>Ephrayim and to Menasheh, saying, Thou art an am rav, and hast ko'ach gadol; thou shalt not have goral echad only;</p>
<p>JOS 17:18 נײַערט דאָס געבערג וועט געהערן צו דיר; ווי עס איז וואַלד, וועסטו עס אויסהאַקן, און צו דיר וועט געהערן וואָס וועט אַרויסקומען דערפֿון; וואָרום וועסט פֿאַרטרייבן דעם כּנַעני, ווי ער האָט אייזערנע רײַטוועגן, ווי ער איז שטאַרק. edit</p>	<p>JOS 17:18 naiert dos geberg vet geheren tsu dir; vi es iz vald, vestu es oishaken, un tsu dir vet geheren vos vet aroiskumen derfun; vorem vest fartraiben dem Kenaani, vi er hot izerne raitvegen, vi er iz shtark.</p>	<p>JOS 17:18 But the har shall be thine; for it is a forest, and thou shalt cut it down; and the rest of the cleared land shall be thine; for thou shalt drive out the Kena'ani, though they have chariots of barzel (iron), and though they be chazak.</p>
<p>JOS 18:1 און די גאַנצע עדה פֿון די קינדער פֿון ישׂראַל האָט זיך איינגעזאַמלט אין שילון, און זיי האָבן דאָרטן אויפֿגעשטעלט דעם אוהל-מועד; און דאָס לאַנד איז געלעגן באַצווונגען פֿאַר זיי. edit</p>	<p>JOS 18:1 un di gantse eide fun di kinder fun Yisroel hot zich ingezamlt in Shiloh, un ze hoben dorten oifgeshtelt dem ohl-moed; un dos land iz gelegen batsvungen far ze.</p>	<p>JOS 18:1 And the kol Adat Bnei Yisroel assembled together at Shiloh, and set up the Ohel Mo'ed there. And HaAretz was subdued before them.</p>
<p>JOS 18:2 אָבער עס זײַנען נאָך געבליבן צווישן די קינדער פֿון ישׂראַל די וואָס האָבן נישט געקריגן איינגעטיילט זייער נחלה, זיבן שבֿטים. edit</p>	<p>JOS 18:2 ober es zainen noch gebliben tsvishen di kinder fun Yisroel di vos hoben nisht gekriegen ingeteilt zeyer nachle, ziben shvotim.</p>	<p>JOS 18:2 And there remained among the Bnei Yisroel shivah shevatim (seven tribes), which had not yet received their nachalah.</p>

<p>JOS 18:3 האָט יְהוֹשׁוּעַ געזאָגט צו די קינדער פֿון יִשְׂרָאֵל: ביז וואָנען וועט איר זיך פֿוילן צו גיין אַרְבֵּן דאָס לאַנד וואָס ה' דער ג-ט פֿון אייערע עלטערן האָט אייך געגעבן? edit</p>	<p>JOS 18:3 hot Yehoshua gezogt tsu di kinder fun Yisroel: biz vanen vet ir zich foilen tsu gein arben dos land vos Hashem der G-t fun eyere elteren hot ich gegeben?</p>	<p>JOS 18:3 And Yehoshua said unto the Bnei Yisroel, How long are ye mitrapim (<i>slack ones, cowardly</i>) going to take to go in and possess HaAretz, which HASHEM Elohei Avoteichem hath given you?</p>
<p>JOS 18:4 קריגט אייך דריי מאָן פֿון אַ שְׁבֵט, און איד וועל זיי שיקן, און זיי זאָלן אויפֿשטיין און אַרומגיין אין לאַנד, און זיי זאָלן עס פֿאַרשרייבן לויט זייער נחלה, און קומען צו מיר. edit</p>	<p>JOS 18:4 krigt ich drai man fun a sheyvet, un ich vel ze shiken, un ze zolen oifshtein un arumgein in land, un ze zolen es farshraiben loit zeyer nachle, un kumen tsu mir.</p>	<p>JOS 18:4 Appoint from among you shloshah anashim for each tribe; and I will send them, and they shall rise, and go through and survey the land, and write down a description of it, according to the nachalah of each; and they shall come again to me.</p>
<p>JOS 18:5 און זיי זאָלן זיך עס צעטיילן אין זיבן חלקים: יהודה זאָל בלייבן ביי זיין געמאַרק אין דרום, און דאָס הויז פֿון יוסף זאָלן בלייבן ביי זייער געמאַרק אין צפֿון. edit</p>	<p>JOS 18:5 un ze zolen zich es tseteilen in ziben Chelekim: Yehudah zol blaiBen bai zain gemark in dorem, un dos hoiz fun Yosef zolen blaiBen bai zeyer gemark in tsofen.</p>	<p>JOS 18:5 And they shall divide it into shivah chalakim (<i>seven portions</i>); Yehudah shall abide in their territory on the south, and Bais Yosef shall abide in their territory on the north.</p>
<p>JOS 18:6 און איר זאָלט פֿאַרשרייבן דאָס לאַנד אין זיבן חלקים, און ברענגען צו מיר אַהער, און איד וועל אייך וואַרפֿן גורל דאָ פֿאַר ה' אלוקינו. edit</p>	<p>JOS 18:6 un ir zolt farshraiben dos land in ziben Chelekim, un brengen tsu mir aher, un ich vel ich vorfen goral do far Hashem Elokeinu.</p>	<p>JOS 18:6 Ye shall therefore write a description of HaAretz in shivah chalakim, and bring the description here to me, that I may cast goral for you here before HASHEM Eloheinu.</p>
<p>JOS 18:7 וואָרום די לויים האָבן</p>	<p>JOS 18:7 vorem di Leviim hoben nisht kein Chelek tsvishen ich,</p>	<p>JOS 18:7 But the Levi'im have no chelek among you; for the</p>

<p>נישט קיין חלק צווישן אייך, ווייל די כהונה פֿון ה' איז זייער נחלה; און גַד, און ראובֿן, און דער האַלבער שבֿט מנִשֶׁה, האַבן געקריגן זייער נחלה פֿון יענער זייט ירדן צו מזרח, וואָס משה דער קנעכט פֿון ה' האַט זיי געגעבן. edit</p>	<p>vail di kehune fun Hashem iz zeyer nachle; un Gad, un Reuven, un der halber sheyvet Menasheh, hoben gekrigen zeyer nachle fun yener zeit Yarden tsu mizrech, vos Moshe der knecht fun Hashem hot ze gegeben.</p>	<p>Kehunah HASHEM is their nachalah; and Gad, and Reuven, and the half tribe of Menasheh, have received their nachalah beyond the Yarden on the east, which Moshe Eved HASHEM gave them.</p>
<p>JOS 18:8 זיינען אויפֿגעשטאַנען די מענער און זיי זיינען געגאַנגען; און יהושוע האָט באַפֿוילן די וואָס זיינען געגאַנגען פֿאַרשרייבן דאָס לאַנד, אַזוי צו זאָגן: גייט, און וואַנדערט אַרום אין לאַנד, און פֿאַרשרייבט עס, און קערט זיך אום צו מיר, און איך וועל איך דאָ וואַרפֿן גורל פֿאַר ה' אין שילו. edit</p>	<p>JOS 18:8 zainen oifgeshtanen di mener un ze zainen gegangen; un Yehoshua hot bafuilen di vos zainen gegangen farshraiben dos land, azoi tsu zogen: geit, un vandert arum in land, un farshraibt es, un kert zich um tsu mir, un ich vel ich do vorfen goral far Hashem in Shiloh.</p>	<p>JOS 18:8 And the men arose, and went away; and Yehoshua charged them that went to map HaAretz, saying, Go and survey the land, and write a description of it, and come again to me, that I may here cast goral for you before HASHEM in Shiloh.</p>
<p>JOS 18:9 און די מענער זיינען געגאַנגען, און האַבן דורכגעצויגן דורכן לאַנד, און האַבן עס פֿאַרשריבן לויט די שטעט, אין זיבן חלקים, אין אַ בוך, און זיי זיינען געקומען צו יהושוע אין לאַגער קיין שילו. edit</p>	<p>JOS 18:9 un di mener zainen gegangen, un hoben durchgetsoigen durchen land, un hoben es farshriben loit di shtet, in ziben Chelekim, in a buch, un ze zainen gekumen tsu Yehoshuaen in lager kein Shiloh.</p>	<p>JOS 18:9 And the men went and passed through HaAretz, and described it by towns in shivah chalakim in a sefer, and came again to Yehoshua to the machaneh at Shiloh.</p>

<p>JOS 18:10 און יהושוע האָט זיי געוואָרפֿן גורל אין שילו פֿאַר ה', און יהושוע האָט דאָרטן צעטיילט דאָס לאַנד צו די קינדער פֿון ישׂראל לויט זייערע איינטיילונגען. edit</p>	<p>JOS 18:10 un Yehoshua hot zeigevorfen goral in Shiloh far Hashem, un Yehoshua hot dorten tseteilt dos land tsu di kinder fun Yisroel loit zeyere inteilungen.</p>	<p>JOS 18:10 And Yehoshua cast goral for them in Shiloh before HASHEM ; and there Yehoshua divided HaAretz unto the Bnei Yisroel according to their portions.</p>
<p>JOS 18:11 איז אַרויפֿגעקומען דער גורל פֿון דעם שבֿט פֿון די קינדער פֿון בנימין לויט זייערע משפּחות; און דער געמאַרק פֿון זייער גורל איז אויסגעקומען צווישן די קינדער פֿון יהודה און צווישן די קינדער פֿון יוסף. edit</p>	<p>JOS 18:11 iz aroifgekumen der goral fun dem sheyvet fun di kinder fun Binyamin loit zeyere mishpoches; un der gemark fun zeyer goral iz oisgekumen tsvishen di kinder fun Yehudah un tsvishen di kinder fun Yosef.</p>	<p>JOS 18:11 And the goral of the tribe of the Bnei Binyamin came up according to their mishpekhoh; and the territory of their goral (<i>allotment</i>) came forth between the Bnei Yehudah and the Bnei Yosef.</p>
<p>JOS 18:12 און דער געמאַרק צו צפֿון-זייט איז זיי געווען פֿון ירדן; און דער געמאַרק איז אַרויפֿגעגאַנגען צום רוקן פֿון יריחו אין צפֿון, און איז אַרויפֿגעגאַנגען אויפֿן באַרג צו מערבֿ; און זיין אויסלאָז איז געווען ביים מדבר פֿון בית-אָן. edit</p>	<p>JOS 18:12 un der gemark tsu tsofenzeit iz zeigeven fun Yarden; un der gemark iz aroifgegangen tsum ruchen fun Yericho in tsofen, un iz aroifgegangen oifen barg tsu mayrev; un zain oisloz iz geven baim midbar fun beit-Aven.</p>	<p>JOS 18:12 And their boundary on the north side was from the Yarden; and the boundary went up along the side of Yericho on the north, and went up through the har westward; and ended at the midbar of Beit-Aven.</p>
<p>JOS 18:13 און דער געמאַרק איז אַריבער פֿון דאָרטן צו לוז, צום רוקן פֿון לוז – דאָס איז בית-אָל – צו דרום; און דער</p>	<p>JOS 18:13 un der gemark iz ariber fun dorten tsu Luz, tsum ruchen fun Luz – dos iz beit-El – tsudorem; un der gemark hot aropgenidert tsu Atrot Addar</p>	<p>JOS 18:13 And the boundary went over from there toward Luz, to the side of Luz (<i>that is, Beit-El</i>) southward; and the boundary descended to Atrot Addar, near</p>

<p>געמאַרק האָט אַראָפּגענידערט צו עטרות- אָדער ביים באַרג וואָס צו דרום פֿון דער אונטערשטער בית- edit חורון.</p>	<p>baim barg vos tsu dorem fun der untershter Beit-Choron.</p>	<p>the har that lieth on the south side of the Lower Beit-Choron.</p>
<p>JOS 18:14 און דער געמאַרק האָט זיך געצויגן, און זיך אויסגעדרייט צו מערבֿ-זייט, צו דרום פֿון דעם באַרג וואָס פֿאַר בית-חורון צו דרום; און זיין אויסלאָז איז געווען ביי קרית-בעל – דאָס איז קרית- יערים – אַ שטאַט פֿון די קינדער פֿון יהודה. דאָס איז edit די מערבֿ-זייט.</p>	<p>JOS 18:14 un der gemark hot zich getsoigen, un zich oisgedreit tsu mayrev-zeit, tsu dorem fun dem barg vos far Beit-Choron tsu dorem; un zain oisloz iz geven bai Keriyot-Baal – dos iz Keriyot-iaeorim – a shtot fun di kinder fun Yehudah. dos iz di mayrev-zeit.</p>	<p>JOS 18:14 And the boundary ran from there and extended around the west side southward, from the har that lieth before Beit-Choron southward; and ends at Kiryat Ba'al, which is Kiryat-Ye'arim, a town of the Bnei Yehudah; this was the west side.</p>
<p>JOS 18:15 און די דרום-זייט איז געווען פֿון עק קרית-יערים; און דער געמאַרק איז אַרויסגעגאַנגען צו מערבֿ, און איז אַרויסגעקומען ביים קוואַל פֿון די וואַסערן פֿון נַפְתּוֹחַ. edit</p>	<p>JOS 18:15 un di dorem-zeit iz geven fun ek Keriyot-iaeorim; un der gemark iz aroisgegangen tsu mayrev, un iz aroisgekumen baim kval fun di vaseren fun Nephtoach.</p>	<p>JOS 18:15 And the southern side was from the end of Kiryat- Ye'arim, and the boundary went out on the west, and went out to the ma'ayan (spring) of the waters of Nephtoach;</p>
<p>JOS 18:16 און דער געמאַרק האָט אַראָפּגענידערט צום עק באַרג וואָס פֿאַר דעם טאַל פֿון בן- הנום, וואָס אין טאַל רפאים צו צפֿון; און ער האָט אַראָפּגענידערט צו דעם טאַל</p>	<p>JOS 18:16 un der gemark hot aropgenidert tsum ek barg vos far dem tal fun ben-hinom, vos in tal Rephaim tsu tsofen; un er hot aropgenidert tsu dem tal fun hinom, tsum ruchen fun dem Yevusi tsu dorem, un iz</p>	<p>JOS 18:16 And the boundary came down to the foot of the har that lieth before the Ben Hinnom Valley, and which is in the Emek Repha'im on the north, and descended to the Hinnom Valley, to the south of the</p>

<p>פֿון הַנוֹם, צום רוֹקן פֿון דעם יְבוּסִי צו דְרוֹם, און איז אַראָפּגעגאַנגען קיין עין-רוֹגֵל. edit</p>	<p>aropgegangen kein een-rogel.</p>	<p>Yevusi, and descended to Ein-Rogel,</p>
<p>JOS 18:17 און ער האָט זיך געצויגן פֿון צפֿון, און איז אַרויסגעקומען ביי עין-שְׁמֶשׁ, און איז אַרויס צו גלילות וואָס אַקעגן דעם אַרויפֿגאַנג פֿון אַדומים, און האָט אַראָפּגענידערט צו דעם שטיין פֿון בוֹהַן דעם זון פֿון ראובֿן. edit</p>	<p>JOS 18:17 un er hot zich getsoigen fun tsofen, un iz aroisgekumen bai Ein Shemesh, un iz arois tsu glilot vos akegen dem aroifgang fun adumim, un hot aropgenidert tsu dem shtein fun Bohan dem zun fun Reuven.</p>	<p>JOS 18:17 And ran from the north, and went to Ein Shemesh, and went toward Gellilot, which is opposite the ascent of Adummim, and descended to the Even Bohan ben Reuven,</p>
<p>JOS 18:18 און ער איז אַריבער צום רוֹקן אַקעגן דעם פֿלויִן צו צפֿון, און האָט אַראָפּגענידערט צום פֿלויִן. edit</p>	<p>JOS 18:18 un er iz ariber tsum ruchen akegen dem ploin tsu tsofen, un hot aropgenidert tsum ploin.</p>	<p>JOS 18:18 And passed along toward the slope opposite Aravah northward, and went down unto the Aravah;</p>
<p>JOS 18:19 און דער געמאַרק איז אַריבער צום רוֹקן פֿון בֵּית- חֶגְלָה צו צפֿון; און דער אויסלאַז פֿון דעם געמאַרק איז געווען ביי דער צונג פֿון ים- הַמֶּלַח צו צפֿון, ביים עק יַרְדֵּן צו דְרוֹם. דאָס איז דער געמאַרק פֿון דְרוֹם. edit</p>	<p>JOS 18:19 un der gemark iz ariber tsum ruchen fun Beit-Choglah tsu tsofen; un der oisloz fun dem gemark iz geven bai der tsung fun Yam-HaMelach tsu tsofen, baim ek Yarden tsu dorem. dos iz der gemark fun dorem.</p>	<p>JOS 18:19 And the boundary passed along to the slope of Beit- Choglah northward; and the end of the boundary was at the north bay of the Yam HaMelach <i>(the Salt Sea, the Dead Sea)</i> at the south end of the Yarden; this was the southern boundary.</p>
<p>JOS 18:20 און דער יַרְדֵּן גרענעצט עס צו מזרח-זייט. דאָס איז די</p>	<p>JOS 18:20 un der Yarden grenetst es tsu mizrech-zeit. dos iz di nachle fun di kinder fun</p>	<p>JOS 18:20 And the Yarden was the boundary of it on the east side. This was the nachalah of the</p>

<p>נחלה פֿון די קינדער פֿון בנימין לויט אירע געמאַרקן, רונד אַרום, לויט זייערע משפחות. edit</p>	<p>Binyamin loit ire gemarken, rund arum, loit zeyere mishpoches.</p>	<p>Bnei Binyamin, to its boundaries all around, according to their mishpekhos.</p>
<p>JOS 18:21 און די שטעט פֿון דעם שבֿט פֿון די קינדער פֿון בנימין לויט זייערע משפחות זיינען געווען יריחו, און בית-חגֿלה, און עִמֶק-קִצִיץ; edit</p>	<p>JOS 18:21 un di shtet fun dem sheyvet fun di kinder fun Binyamin loit zeyere mishpoches zainen geven Yericho, un Beit-Choglah, un eemek-ktsits;</p>	<p>JOS 18:21 Now the towns of the tribe of the Bnei Binyamin according to their mishpekhos were Yericho, and Beit-Choglah, and the valley of Ketzitz,</p>
<p>JOS 18:22 און בית-עֲרָבָה, און צִמְרַיִם, און בית-אֵל; edit</p>	<p>JOS 18:22 un beit-Aravah, un Tzemarayim, un beit-El;</p>	<p>JOS 18:22 And Beit HaAravah, and Tzemarayim, and Beit-El,</p>
<p>JOS 18:23 און עֵימִם, און פָּרָה, און עֹפְרָה; edit</p>	<p>JOS 18:23 un Avim, un Purah, un Ophrah;</p>	<p>JOS 18:23 And Avim, and Parah, and Ophrah,</p>
<p>JOS 18:24 און כֶּפַר-עַמּוֹנָה, און עֹפְנִי, און גַּבֵּעַ. צוועלף שטעט מיט זייערע דערפֿער. edit</p>	<p>JOS 18:24 un kfr-eamonoh, un Ophni, un Geva. tselv shtet mit zeyere derfer.</p>	<p>JOS 18:24 And Kephah Haammonah, and Ophni, and Gaba; 12 towns with their villages.</p>
<p>JOS 18:25 גִּבְעוֹן, און רָמָה, און בְּאֵרוֹת; edit</p>	<p>JOS 18:25 Givon, un Ramah, un Beerot;</p>	<p>JOS 18:25 Giv'on, and Ramah, and Be'erot,</p>
<p>JOS 18:26 און מִצְפָּה, און כִּפְרָה, און מוֹצָה; edit</p>	<p>JOS 18:26 un Mitzpah, un Kephirah, un Motzah;</p>	<p>JOS 18:26 And Mitzpeh, and Kephirah, and Motzah,</p>
<p>JOS 18:27 און רָקֵם, און יִרְפֵּאֵל, און תַּרְאֵלָה; edit</p>	<p>JOS 18:27 un Rakem, un Yirpeel, un Taralah;</p>	<p>JOS 18:27 And Rekem, and Yirpe'el, and Taralah,</p>
<p>JOS 18:28 און צֵלַע, און צֵלַע הָאֵלֶּף, און דער יבֿוסי – דאָס איז ירושָׁלַיִם – גִּבְעַת, קִרְיַת. דאָס איז די נחלה פֿון די קינדער</p>	<p>JOS 18:28 un Tzela, Tzela hoelef, un der Yevusi – dos iz Yerushalayim – giveat, Keriyot. fersen shtet mit zeyere derfer. dos iz di nachle fun di kinder</p>	<p>JOS 18:28 And Tzelah, Eleph, and Yevusi, which is Yerushalayim, Givat, and Kiryat; 14 towns with their villages. This is the nachalah of the Bnei Binyamin</p>

<p>פֿערצן שטעט מיט זייערע דערפֿער. דאָס איז די נחלה פֿון די קינדער פֿון בנימין לויט זייערע משפחות. edit</p>	<p>fun Binyamin loit zeyere mishpoches.</p>	<p>according to their mishpekhoh.</p>
<p>JOS 19:1 און דער צווייטער גורל איז אַרויסגעקומען פֿאַר שמעון, פֿאַר דעם שבֿט פֿון די קינדער פֿון שמעון לויט זייערע משפחות; און זייער נחלה איז געווען אין מיטן פֿון דער נחלה פֿון די קינדער פֿון יהודה. edit</p>	<p>JOS 19:1 un der tsveiter goral iz aroisgekumen far Shimon, far dem sheyvet fun di kinder fun Shimon loit zeyere mishpoches; un zeyer nachle iz geven in miten fun der nachle fun di kinder fun Yehudah.</p>	<p>JOS 19:1 And the second goral (<i>lot</i>) came to Shim'on, even for the tribe of the Bnei Shim'on according to their mishpekhoh; and their nachalah was within the nachalah of the Bnei Yehudah.</p>
<p>JOS 19:2 און זיי האָבן געהאַט אין זייער נחלה באַר-שבֿע אָדער שבֿע, און מולָדה; edit</p>	<p>JOS 19:2 un zeï hoben gehat in zeyer nachle Beer-Sheva oder Sheva, un Moladah;</p>	<p>JOS 19:2 And they had in their nachalah Be'er-Sheva, and Sheva, and Moladah,</p>
<p>JOS 19:3 און חֲצַר-שׁוּעַל, און בְּלָה, און עֶצְמִים; edit</p>	<p>JOS 19:3 un Chatzar Shual, un Balah, un Etzem;</p>	<p>JOS 19:3 And Chatzar Shual, and Balah, and Etzem,</p>
<p>JOS 19:4 און אֶלְתוֹלַד, און בתול, און חֲרָמָה; edit</p>	<p>JOS 19:4 un Eltolad, un Beitul, un Chormah;</p>	<p>JOS 19:4 And Eltolad, and Beitul, and Chormah,</p>
<p>JOS 19:5 און צִיקְלָג, און בֵּית- מֶרְכָבֹת, און חֲצַר-סוּסָה; edit</p>	<p>JOS 19:5 un tsiklag, un Beit- HaMarkavot, un Chatzar Susah;</p>	<p>JOS 19:5 And Tziklag, and Beit- HaMarkavot, and Chatzar Susah,</p>
<p>JOS 19:6 און בֵּית-לְבָאוֹת, און שָׂרוּחַן. דרייצן שטעט מיט זייערע דערפֿער. edit</p>	<p>JOS 19:6 un Beit-Levaot, un Sharuchen. draitsen shtet mit zeyere derfer.</p>	<p>JOS 19:6 And Beit-Levaot, and Sharuchen; 13 towns and their villages;</p>
<p>JOS 19:7 עֵינ, רִמּוֹן, און עֶתֶר, און עָשָׂן. פֿיר שטעט מיט זייערע</p>	<p>JOS 19:7 Ayin, Rimmon, un Eter, un Ashan. fir shtet mit zeyere derfer.</p>	<p>JOS 19:7 Ayin, Rimmon, and Eter, and Ashan; 4 towns and their villages;</p>

<p align="center">edit דערפֿער.</p>		
<p>JOS 19:8 און אַלע דערפֿער וואָס רונד אַרום די דאָזיקע שטעט ביז בעל־ת-באָר, ביז רָמָה פֿון דָרום. דאָס איז די נחלה פֿון דעם שבֿט פֿון די קינדער פֿון שמעון לויט זייערע משפחות. edit</p>	<p>JOS 19:8 un ale derfer vos rund arum di dozike shtet biz Baalat Beer, biz Ramah fun dorem. dos iz di nachle fun dem sheyvet fun di kinder fun Shimon loit zeyere mishpoches.</p>	<p>JOS 19:8 And all the villages that were around these towns as far as Ba'alat Be'er, Ramat Negev. This is the nachalah of the tribe of the Bnei Shim'on according to their mishpekhoh.</p>
<p>JOS 19:9 פֿון דעם טייל פֿון די קינדער פֿון יהודה איז געווען די נחלה פֿון די קינדער פֿון שמעון, וואָרום דער חלק פֿון די קינדער פֿון יהודה איז געווען צו גרויס פֿאַר זיי, און די קינדער פֿון שמעון האָבן געקריגן אַ נחלה אין מיטן פֿון זייער נחלה. edit</p>	<p>JOS 19:9 fun dem teil fun di kinder fun Yehudah iz geven di nachle fun di kinder fun Shimon, vorem der Chelek fun di kinder fun Yehudah iz geven tsu grois far zei, un di kinder fun Shimon hoben gekrigen a nachle in miten fun zeyer nachle.</p>	<p>JOS 19:9 Out of the chevel (<i>portion, lot</i>) of the Bnei Yehudah was the nachalah of the Bnei Shim'on; for the chelek of the Bnei Yehudah was too much for them; therefore the Bnei Shim'on had their nachalah within the nachalah of them.</p>
<p>JOS 19:10 און דער דריטער גורל איז אַרויפֿגעקומען פֿאַר די קינדער פֿון זבולון לויט זייערע משפחות; און דער געמאַרק פֿון זייער נחלה איז געווען ביז שָרִיד. edit</p>	<p>JOS 19:10 un der driter goral iz aroifgekumen far di kinder fun Zevulun loit zeyere mishpoches; un der gemark fun zeyer nachle iz geven biz Sarid.</p>	<p>JOS 19:10 And the third goral came up for the Bnei Zevulun according to their mishpekhoh; and the boundary of their nachalah was as far as Sarid;</p>
<p>JOS 19:11 און זייער געמאַרק איז אַרויפֿגעגאַנגען צו מערבֿ און מַרְעֵלָה, און האָט זיך אַנגעשטויסן אָן דבֿשֶׁת, און</p>	<p>JOS 19:11 un zeyer gemark iz aroifgegangen tsu mayrev un Maralah, un hot zich ongeshtoisn on Dabeshet, un zich ongeshtoisn on dem taich</p>	<p>JOS 19:11 And their boundary went up to the west, and Maralah, and reached to Dabeshet, and reached to the wadi that is opposite Yokne'am;</p>

<p>זיך אָנגעשטויסן אָן דעם טייך וואָס פֿאַר יקְנָעַם. edit</p>	<p>vos far Yokneam.</p>	
<p>און ער האָט זיך אומגעקערט פֿון שָרִיד צו מזרח, קעגן זונאויפֿגאַנג, ביז דעם געמאַרק פֿון כְּסִלוֹת- תְּבֹר, און איז אַרויסגעגאַנגען צו דְּבָרַת, און אַרויפֿגעגאַנגען קייַן יִפְיַע. edit</p>	<p>JOS 19:12 un er hot zich umgekert fun Sarid tsu mizrech, kegen zunoifgang, biz dem gemark fun chislot-Tavor, un iz aroisgegangen tsu Dovrat, un aroiifgegangen kein Yaphia.</p>	<p>JOS 19:12 And turned from Sarid eastward toward the rising of the shemesh unto the territory of Kislot Tavor, and then goeth out to Dovrat, and goeth up to Yaphia,</p>
<p>און פֿון דאָרטן איז ער אַריבער קייַן מזרח, צו זונאויפֿגאַנג, צו גַת-חֶפֶר, צו עַת-קָצִין, און איז אַרויסגעגאַנגען בײַ רִמּוֹן- מתואָר קייַן נְעָה. edit</p>	<p>JOS 19:13 un fun dorten iz er ariber kein mizrech, tsu zunoifgang, tsu Gat-Chepher, tsu Et-Katzin, un iz aroisgegangen bai Rimmon-mtoor kein Noah.</p>	<p>JOS 19:13 And from there passeth on along on the east to Gat- Chepher, to Et-Katzin, and goeth out to Rimmon being bent unto Neah;</p>
<p>און דער געמאַרק האָט זיך אויסגעדרײַט אַרום דעם צו צפֿון פֿון חַנְתָּוֶן; און זײַן אויסלאָז איז געווען דער טאַל יִפְתָּח-אַל; edit</p>	<p>JOS 19:14 un der gemark hot zich oisgedreit arum dem tsu tsofen fun Chanaton; un zain oisloz iz geven der tal iftach-El;</p>	<p>JOS 19:14 And the boundary goes around it on the north to Chanaton; and ends at the valley of Yiptach-El;</p>
<p>און קָטַת, און נַהֲלָל, און שְׁמֵרוֹן, און יְדֹאֵלָה, און בֵּית- לְחֶם. צוועלף שטעט מיט זייערע דערפֿער. edit</p>	<p>JOS 19:15 un Kattat, un Nahalol, un Shomron, un Yidalah, un Beit- Lechem. tsvelf shtet mit zeyere derfer.</p>	<p>JOS 19:15 And Kattat, and Nahalal, and Shimron, and Yidalah, and Beit-Lechem; 12 towns with their villages.</p>
<p>דאָס איז די נחלה פֿון די קינדער פֿון זבֿולון לויט זייערע</p>	<p>JOS 19:16 dos iz di nachle fun di kinder fun Zevulun loit zeyere mishpoches, di dozike shtet mit</p>	<p>JOS 19:16 This is the nachalah of the Bnei Zevulun according to their mishpehot, these towns</p>

משפחות, די דאָזיקע שטעט מיט זייערע דערפֿער. edit	zeyere derfer.	with their villages.
JOS 19:17 פֿאַר יששכר איז אַרויסגעקומען דער פֿירטער גורל; פֿאַר די קינדער פֿון יששכר לויט זייערע משפחות. edit	JOS 19:17 far Yissakhar iz aroisgekumen der firter goral; far di kinder fun Yissakhar loit zeyere mishpoches.	JOS 19:17 And the fourth goral came out to Yissakhar, for the Bnei Yissakhar according to their mishpekhoh.
JOS 19:18 און זייער געמאַרק איז געווען יזרעאל, און כסולות, און שונם; edit	JOS 19:18 un zeyer gemark iz geven Yizreel, un ksulot, un Shunem;	JOS 19:18 And their territory was toward Yizre'el, and Kesulot, and Shunem,
JOS 19:19 און חפריים, און שאון, און אַנחֶרֶת; edit	JOS 19:19 un Chapharayim, un sheon, un Anacharat;	JOS 19:19 And Chapharayim, and Shi'on, and Anacharat,
JOS 19:20 און רבית, און קשיון, און אָבֶץ; edit	JOS 19:20 un Rabit, un Kishyon, un Evetz;	JOS 19:20 And Rabit, and Kishyon, and Evetz,
JOS 19:21 און רמת, און עין-גנים, און עין-חֲדָדָה, און בית-פֶּצֶץ, edit	JOS 19:21 un Remet, un Ein- Gannim, un Ein-Chaddah, un Beit-Patzetz,	JOS 19:21 And Remet, and Ein- Gannim, and Ein-Chaddah, and Beit-Patzetz;
JOS 19:22 און דער געמאַרק האָט זיך אָנגעשטויסן אָן תָּבוֹר, און שחצימָה, און בית-שֶׁמֶשׁ; און דער אויסלאָז פֿון זייער געמאַרק איז געווען דער ירדן. זעכצן שטעט מיט זייערע דערפֿער. edit	JOS 19:22 un der gemark hot zich ongeshtoisn on Tavor, un Shachatzimah, un Beit- Shemesh; un der oisloz fun zeyer gemark iz geven der Yarden. zechtsen shtet mit zeyere derfer.	JOS 19:22 And the boundary reacheth to Tavor, and Shachatzimah, and Beit- Shemesh; and the end of their boundary was at the Yarden; 16 towns with their villages.
JOS 19:23 דאָס איז די נחלה פֿון דעם שבֿט פֿון די קינדער פֿון	JOS 19:23 dos iz di nachle fun dem sheyvet fun di kinder fun Yissakhar loit zeyere	JOS 19:23 This is the nachalah of the tribe of the Bnei Yissakhar according to their mishpekhoh,

<p>יְשׁוּכָר לויט זייערע משפחות, די שטעט מיט זייערע דערפֿער. edit</p>	<p>mishpoches, di shtet mit zeyere derfer.</p>	<p>the towns and their villages.</p>
<p>JOS 19:24 און דער פֿינפטער גורל איז אַרויסגעקומען פֿאַר דעם שבֿט פֿון די קינדער פֿון אָשר לויט זייערע משפחות. edit</p>	<p>JOS 19:24 un der finfter goral iz aroisgekumen far dem sheyvot fun di kinder fun Asher loit zeyere mishpoches.</p>	<p>JOS 19:24 And the fifth goral came out for the tribe of Bnei Asher according to their mishpekhos.</p>
<p>JOS 19:25 און זייער געמאַרק איז געווען: חֶלְקַת, און חֲלִי, און בֶּטֶן, און אַכְשָׁף; edit</p>	<p>JOS 19:25 un zeyer gemark iz geven: Chelkat, un Chali, un Beten, un Akhshape;</p>	<p>JOS 19:25 And their territory was Chelkat, and Chali, and Beten, and Akhshaph,</p>
<p>JOS 19:26 און אַלְמֶלֶךְ, און עַמְמֶד, און מִשָּׁאֵל; און ער האָט זיך אַנגעשטויסן אָן פֿרְמֶל אין מערבֿ, און אָן שיחור-לִבְנָת. edit</p>	<p>JOS 19:26 un Alammelech, un Amad, un Mishal; un er hot zich ongeshtoisn on Carmel in mayrev, un on Shichor-Livnat.</p>	<p>JOS 19:26 And Alammelech, and Amad, and Mish'al; and reacheth to Carmel westward, and to Shichor-Livnat;</p>
<p>JOS 19:27 און ער האָט זיך אומגעקערט צו זונאויפֿגאַנג, צו בֵּית-דָּגוֹן, און האָט זיך אַנגעשטויסן אָן זְבוּלוֹן, און אָן דעם טאַל יַפְתָּח-אֵל צו צפֿון, בֵּית-עַמְקָה, און נְעִיאַל, און איז אַרויס צו כָּבוֹל אויף לינקס, edit</p>	<p>JOS 19:27 un er hot zich umgekert tsu zunoifgang, tsu Beit-Dagon, un hot zich ongeshtoisn on Zevulun, un on dem tal iftach-El tsu tsofen, beit-eemek, un Neyel, un iz arois tsu Kavul oif links,</p>	<p>JOS 19:27 And turneth toward the rising of the shemesh toward Beit-Dagon, and reacheth to Zevulun, and to the valley of Yiptach-El toward the north side of Beit Emek, and Ne'i'el, and goeth out to Kavul-Missemo'l,</p>
<p>JOS 19:28 און עֵבְרוֹן, און רְחוֹב, און חַמּוֹן, און קָנָה, ביז גרויס- צידון. edit</p>	<p>JOS 19:28 un Evron, un Rechov, un Chammon, un Kanah, biz grois-Tzidon.</p>	<p>JOS 19:28 And Evron, and Rechov, and Chammon, and Kanah, even as far as Tzidon Rabbah;</p>
<p>JOS 19:29 און דער געמאַרק האָט JOS 19:29</p>	<p>JOS 19:29 un der gemark hot zich umgekert tsu Ramah, un biz der</p>	<p>JOS 19:29 And then the boundary turneth to Ramah, and to the</p>

<p>זיך אומגעקערט צו רָמָה, און ביז דער פֿעסטונגשטאָט צוֹר. און דער געמאַרק האָט זיך אומגעקערט צו חוֹסָה; און זיין אויסלאָז איז געווען ביים ים, פֿון געגנט {חֶבֶל} ביז אַכזיב;</p> <p>edit</p>	<p>festungshtot Tzor. un der gemark hot zich umgekert tsu Chosah; un zain oisloz iz geven baim yam, fun gegent biz Akhziv;</p>	<p>fortress-city of Tzor; and the boundary turneth to Chosah; and the end thereof is at the Yam in the region of Akhziv;</p>
<p>JOS 19:30 און עוּמָה, און אַפֶּק, און רַחֲבֹב. צוויי און צוואַנציק שטעט מיט זייערע דערפֿער.</p> <p>edit</p>	<p>JOS 19:30 un eumoh, un Aphek, un Rechov. tsvei un tsvantsik shtet mit zeyere derfer.</p>	<p>JOS 19:30 Ummah also, and Aphek, and Rechov; 22 towns with their villages.</p>
<p>JOS 19:31 דאָס איז די נחלה פֿון דעם שבֿט פֿון די קינדער פֿון אָשֶׁר לויט זייערע משפּחות, די דאָזיקע שטעט מיט זייערע דערפֿער.</p> <p>edit</p>	<p>JOS 19:31 dos iz di nachle fun dem sheyvet fun di kinder fun Asher loit zeyere mishpoches, di dozike shtet mit zeyere derfer.</p>	<p>JOS 19:31 This is the nachalah of the tribe of the Bnei Asher according to their mishpekhos, these towns with their villages.</p>
<p>JOS 19:32 פֿאַר די קינדער פֿון נַפְתָּלִי איז אַרויסגעקומען דער זעקסטער גורל; פֿאַר די קינדער פֿון נַפְתָּלִי לויט זייערע משפּחות.</p> <p>edit</p>	<p>JOS 19:32 far di kinder fun Naphtali iz aroisgekumen der zekster goral; far di kinder fun Naphtali loit zeyere mishpoches.</p>	<p>JOS 19:32 The sixth goral came out to the Bnei Naphtali, even for the Bnei Naphtali according to their mishpekhos.</p>
<p>JOS 19:33 און זייער געמאַרק איז געווען פֿון חֶלֶף, פֿון אֵלֹן-בְּצַעֲנַיִם, און אַדְמִי-נֶקֶב, און יבֵּנְיָאֵל, ביז לַקּוּם; און זיין אויסלאָז איז געווען דער יַרְדֵּן.</p> <p>edit</p>	<p>JOS 19:33 un zeyer gemark iz geven fun Chelepe, fun Elon-btsaeanim, un adomi-nekev, un Yavneel, biz Lakum; un zain oisloz iz geven der Yarden.</p>	<p>JOS 19:33 And their boundary ran from Cheleph, from Elon in Tza'ananim, Adami-Nekev, and Yavne'el, unto Lakum; and ended at the Yarden;</p>

<p>JOS 19:34 און דער געמאַרק האָט זיך אומגעקערט קיין מערב, צו אַזנות-תָּבֹר, און איז אַרויס פֿון דאָרטן צו חוקוק, און האָט זיך אָנגעשטויסן אָן זבֿולון אין דרום, און אָן אָשר האָט ער זיך אָנגעשטויסן אין מערב, און אָן יהודה ביים ירדן צו זונאויפֿגאַנג. edit</p>	<p>JOS 19:34 un der gemark hot zich umgekert kein mayrev, tsu Aznot Tavor, un iz arois fun dorten tsu Chukok, un hot zich ongeshtoisn on Zevulun in dorem, un on Asher hot er zich ongeshtoisn in mayrev, un on Yehudah baim Yarden tsu zunoifgang.</p>	<p>JOS 19:34 And the boundary ran westward to Aznot Tavor, and goeth out from there to Chukok, and reacheth to Zevulun on the south side, and reacheth to Asher on the west side, and to Yehudah upon the Yarden toward the rising of the shemesh.</p>
<p>JOS 19:35 און די פֿעסטונגשטעט זיינען געווען צִדִּים, צֶר, און חַמַּת, רַקַּת, און כִּנֶּרֶת; edit</p>	<p>JOS 19:35 un di festungshtet zainen geven Tzidim, Tzer, un Chammat, Rakat, un Kinneret;</p>	<p>JOS 19:35 And the fortified cities are Tzidim, Tzer, and Chammat, Rakat, and Kinneret,</p>
<p>JOS 19:36 און אַדְמָה, און רַמָּה, און חָצוֹר; edit</p>	<p>JOS 19:36 un Admah, un Ramah, un Chatzor;</p>	<p>JOS 19:36 And Adamah, and Ramah, and Chatzor,</p>
<p>JOS 19:37 און קֶדֶשׁ, און אֶדְרֵי, און עֵין-חָצוֹר; edit</p>	<p>JOS 19:37 un Kadesh, un Edrei, un Ein Chatzor;</p>	<p>JOS 19:37 And Kedesh, and Edre'i, and Ein Chatzor,</p>
<p>JOS 19:38 און יִרְאוֹן, און מִגְדַּל-אֵל, חֲרֹם, און בֵּית-עֵנָת, און בֵּית-שֶׁמֶשׁ. נֵינְצֵן שְׁטֵט מִיט זייערע דערפֿער. edit</p>	<p>JOS 19:38 un Yiron, un migdal-El, Chorem, un Beit-Anat, un Beit-Shemesh. nainteen shtet mit zeyere derfer.</p>	<p>JOS 19:38 And Yiron, and Migdal-El, Chorem, and Beit-Anat, and Beit-Shemesh; 19 towns with their villages.</p>
<p>JOS 19:39 דאָס איז די נחלה פֿון דעם שבֿט פֿון די קינדער פֿון נַפְתָּלִי לויט זייערע משפחות, די שטעט מיט זייערע דערפֿער. edit</p>	<p>JOS 19:39 dos iz di nachle fun dem sheyvet fun di kinder fun Naphtali loit zeyere mishpoches, di shtet mit zeyere derfer.</p>	<p>JOS 19:39 This is the nachalah of the tribe of the Bnei Naphtali according to their mishpekhoh, the towns and their villages.</p>

<p>JOS 19:40 פֶּאָר דעם שְׁבֵט פֿון די קינדער פֿון דן לויט זייערע משפחות איז אַרויסגעקומען דער זיבעטער גורל. edit</p>	<p>JOS 19:40 far dem sheyvet fun di kinder fun Dan loit zeyere mishpoches iz aroisgekumen der zibeter goral.</p>	<p>JOS 19:40 And the seventh goral came out for the tribe of the Bnei Dan according to their mishpekhhot.</p>
<p>JOS 19:41 און דער געמאַרק פֿון זייער נחלה איז געווען: צָרָעָה, און אֶשְׁתָּאוֹל, און עִיר-שֶׁמֶשׁ; edit</p>	<p>JOS 19:41 un der gemark fun zeyer nachle iz geven: Tzorah, un Eshtaol, un Ir Shemesh;</p>	<p>JOS 19:41 And the territory of their nachalah was Tzorah, and Eshta'ol, and Ir Shemesh,</p>
<p>JOS 19:42 און שְׁעֵלְבִין, און אֵילֹן, און יִתְלָה; edit</p>	<p>JOS 19:42 un Shaalabbin, un Ayalon, un Yitlah;</p>	<p>JOS 19:42 And Shaalabbin, and Ayalon, and Yitlah,</p>
<p>JOS 19:43 און אֵילֹן, און תִּמְנָה, און עֶקְרוֹן; edit</p>	<p>JOS 19:43 un Elon, un Timnah, un Ekron;</p>	<p>JOS 19:43 And Elon, and Timnah, and Ekron,</p>
<p>JOS 19:44 און אֶלְתֵּכָה, און גִּבְתוֹן, און בַּעֲלָת; edit</p>	<p>JOS 19:44 un eltkeh, un Gibeton, un Baalat;</p>	<p>JOS 19:44 And Eltekeh, and Gibeton, and Ba'alat,</p>
<p>JOS 19:45 און יְהוּד, און בְּנֵי-בְרַק, און גַּת-רִמּוֹן; edit</p>	<p>JOS 19:45 un Yehud, un Bnei Berak, un Gat-Rimmon;</p>	<p>JOS 19:45 And Yehud, and Bnei Berak, and Gat-Rimmon,</p>
<p>JOS 19:46 און מֵי-יַרְקוֹן, און רַקוֹן, מיט דעם געמאַרק אַקעגן יָפֹא. edit</p>	<p>JOS 19:46 un mei-iarkon, un Rakkon, mit dem gemark akegen Yafo.</p>	<p>JOS 19:46 And Yarkon, and Rakkon, with the boundary facing Yafo.</p>
<p>JOS 19:47 און דער געמאַרק פֿון די קינדער פֿון דן איז אויסגעקומען צו ווינציק פֶּאָר זיי; זיינען די קינדער פֿון דן אַרויפֿגעגאַנגען און האָבן מלחמה געהאַלטן מיט לָשֶׁם, און האָבן זי באַצוווּנגען, און זי</p>	<p>JOS 19:47 un der gemark fun di kinder fun Dan iz oisgekumen tsu vintsik far zei; zainen di kinder fun Dan aroifgegangen un hoben milchome gehalten mit Leshem, un hoben zi batsvungen, un zi geshlogen miten sharf fun shverd, un zi gearbt, un zich bazetst in ir; un</p>	<p>JOS 19:47 And the territory of the Bnei Dan went out being too small for them; therefore the Bnei Dan went up to fight against Leshem, and took it, and struck it down with the edge of the cherev, and possessed it, and dwelt therein, and called Leshem Dan, after</p>

<p>געשלאָגן מיטן שאַרף פֿון שווערד, און זי געאַרבט, און זיך באַזעצט אין איר; און זיי האַבן גערופֿן לְשֵׁם, דָן, אַזוי ווי דער נאָמען פֿון זייער פֿאַטער דָן. edit</p>	<p>zei hoben gerufen Leshem, Dan, azoi vi der nomen fun zeyer foter Dan.</p>	<p>the shem of Dan their av.</p>
<p>JOS 19:48 דאָס איז די נחלה פֿון דעם שבֿט פֿון די קינדער פֿון דָן לויט זייערע משפּחות, די דאָזיקע שטעט מיט זייערע דערפֿער. edit</p>	<p>JOS 19:48 dos iz di nachle fun dem sheyvet fun di kinder fun Dan loit zeyere mishpoches, di dozike shtet mit zeyere derfer.</p>	<p>JOS 19:48 This is the nachalah of the tribe of the Bnei Dan according to their mishpekhoh, these towns with their villages.</p>
<p>JOS 19:49 און אַז זיי האָבן געענדיקט מאַכן אַרבן דאָס לאַנד לויט אירע געמאַרקן, האַבן די קינדער פֿון ישׂראֵל געגעבן אַ נחלה צו יהושוע דעם זון פֿון נון, צווישן זיי. edit</p>	<p>JOS 19:49 un az zei hoben geendikt machen arben dos land loit ire gemarken, hoben di kinder fun Yisroel gegeben a nachle tsu Yehoshua dem zun fun Nun, tsvishen ze.</p>	<p>JOS 19:49 When they had made an end of dividing HaAretz for nachalah by their portions, the Bnei Yisroel gave a nachalah to Yehoshua ben Nun among them.</p>
<p>JOS 19:50 לויט דעם מויל פֿון ה' האַבן זיי אים געגעבן די שטאָט וואָס ער האָט פֿאַרלאַנגט, תִּמְנַת־סֶרַח אין דעם געבערג פֿון אַפֿרים; און ער האָט באַבויט די שטאָט, און זיך באַזעצט אין איר. edit</p>	<p>JOS 19:50 loit dem moil fun Hashem hoben ze im gegeben di shtot vos er hot farlangt, Timnat-Serach in dem geberg fun Ephrayim; un er hot baboit di shtot, un zich bazetst in ir.</p>	<p>JOS 19:50 According to the Devar HASHEM they gave him the Ir for which he asked, even Timnat-Serach in Mt Ephrayim; and he built the town, and dwelt therein.</p>
<p>JOS 19:51 דאָס זיינען די נחלות וואָס אַלעזר דער פֿהן, און</p>	<p>JOS 19:51 dos zainen di nchlut vos Elazar der koyen, un Yehoshua der zun fun Nun, un di hoiptlait</p>	<p>JOS 19:51 These are hanechalot (<i>the inheritances</i>) , which El'azar HaKohen, and Yehoshua</p>

<p>יְהוֹשֻׁעַ דַּעַר זֶזן פֿון נון, און די הויפטלייט פֿון די פֿאַטֶרֶהייזער פֿון די שְׁבֵטִים פֿון די קינדער פֿון יִשְׂרָאֵל, הָאָבֶן גַּעמאַכט אַרְבֵּן לֹוִיט גִּזְרָל אִין שִׁילוֹ פֿאַר ה', בֵּיִם אִיִּנגאַנג פֿון אוהל-מוֹעֵד. אַזֹּוִי הָאָבֶן זִי גַעענדיקט צעטיילן דאָס לאַנד. edit</p>	<p>fun di foterhaizer fun di shvotim fun di kinder fun Yisroel, hoben gemacht arben loit goral in Shiloh far Hashem, baim ingang fun ohl-moed. azoi hoben ze geendikt tseteilen dos land.</p>	<p>ben Nun, and the Roshei HaAvot of the tribes of the Bnei Yisroel, distributed by lot in Shiloh before HASHEM , at the petach of the Ohel Mo'ed. So they made an end of dividing up HaAretz.</p>
<p>JOS 20:1 און ה' האָט גערעדט צו יְהוֹשֻׁעַן, אַזֹּוִי צו זאָגן: edit</p>	<p>JOS 20:1 un Hashem hot geredt tsu Yehoshuaen, azoi tsu zogen:</p>	<p>JOS 20:1 HASHEM also spoke unto Yehoshua, saying,</p>
<p>JOS 20:2 רעד צו די קינדער פֿון יִשְׂרָאֵל, אַזֹּוִי צו זאָגן: מַאֲכַט אִיִּךְ די שטעט פֿון אַנטרינונג וואָס אִיךְ האָב אִיךְ אָנגעזאָגט דורך משהן, edit</p>	<p>JOS 20:2 red tsu di kinder fun Yisroel, azoi tsu zogen: macht ich di shtet fun antrining vos ich hob ich ongezot durch Mosheen,</p>	<p>JOS 20:2 Speak to the Bnei Yisroel, saying, Designate for you cities of refuge, whereof I spoke unto you by the yad Moshe:</p>
<p>JOS 20:3 אויף צו אַנטלויפֿן אַהין, פֿאַר דעם טויטשלעגער וואָס דערשלאָגט אַ נַפֿש דורך אַ פֿאַרזע, אָן אַ כּיוון; און זיי זאָלן אִיךְ זיין פֿאַר אַנטרינונג פֿון דעם בלוט דערלייזער. edit</p>	<p>JOS 20:3 oif tsu antloifen ahin, far dem toitshleger vos dershlogt a nefesh durch a farze, on a kiven; un zei zolen ich zain far antrining fun dem blut derleizer.</p>	<p>JOS 20:3 That the slayer that killeth any nefesh unawares and unwittingly may flee there; and they shall be your refuge from the Go'el HaDahm.</p>
<p>JOS 20:4 און ער זאָל אַנטלויפֿן אין אִינער פֿון די דאָזיקע שטעט, און זיך שטעלן אין אִיִּנגאַנג פֿון שטאַטטויער, און רעדן אין</p>	<p>JOS 20:4 un er zol antloifen in einer fun di dozike shtet, un zich shtelen in ingang fun shtottoier, un reden in di oieren fun di eltste fun yener shtot zaine verter, un zei zolen im</p>	<p>JOS 20:4 And when he that doth flee unto one of those cities shall stand at the petach (entrance) of the sha'ar ha'ir, and shall declare his cause in the ears of the zekenim of that</p>

<p>די אויערן פֿון די עלטסטע פֿון יענער שטאָט זיינע ווערטער, און זיי זאָלן אים אַרײַנגעמען צו זיך אין דער שטאָט, און אים געבן אַן אַרט, און ער זאָל זיצן בײַ זיי. edit</p>	<p>arainnemen tsu zich in der shtot, un im geben an ort, un er zol zitsen bai ze.</p>	<p>city, they shall admit him into the Ir unto them, and give him a makom, that he may dwell among them.</p>
<p>JOS 20:5 און אז דער בלוט דערלייזער וועט אים נאָכיאָגן, זאָלן זיי נישט איבערענטפֿערן דעם טויטשלעגער אין זײַן האַנט, וואָרום אָן אַ כּיוון האָט ער דערשלאָגן זײַן חבֿר, און ער איז אים נישט געווען אַ שׂונא פֿון נעכטן-אײערנעכטן. edit</p>	<p>JOS 20:5 un az der blut derleizer vet im nochyogen, zolen ze nisht iberentferen dem toitshleger in zain hant, vorem on a kiven hot er dershlogen zain chever, un er iz im nisht geven a soine fun nechten- eyernechten.</p>	<p>JOS 20:5 And if the Go'el HaDahm pursue after him, then they shall not surrender the slayer up into his yad; because he struck his neighbor unwittingly, and not with malice against him beforetime.</p>
<p>JOS 20:6 און ער זאָל זיצן אין יענער שטאָט, ביז ער שטעלט זיך פֿאַר דער עדה צום משפט, ביז דעם טויט פֿון דעם פֿהן-גדול וואָס וועט זײַן אין יענע טעג; דענצמאָל מעג דער טויטשלעגער זיך אומקערן, און קומען אין זײַן שטאָט, און אין זײַן הויז – אין דער שטאָט וואָס ער איז פֿון דאָרטן אַנטלאָפֿן. edit</p>	<p>JOS 20:6 un er zol zitsen in yener shtot, biz er shtelt zich far der eide tsum mishpot, biz dem toit fun dem koyen-godul vos vet zain in yene teg; dentsmol meg der toitshleger zich umkeren, un kumen in zain shtot, un in zain hoiz – in der shtot vos er iz fun dorten antlofen.</p>	<p>JOS 20:6 And he shall dwell in that city, until he stand before HaEdah L'Mishpat, and until the Mot of the HaKohen HaGadol that shall be in those yamim; then shall the slayer return, and come unto his own city, and unto his own bais, unto the Ir from whence he fled.</p>
<p>JOS 20:7 האָבן זיי געהייליקט</p>	<p>JOS 20:7 hoben ze geheilikt</p>	<p>JOS 20:7 And they appointed</p>

<p>קָדֵשׁ אִין גַּלִּיל, אִין דַּעַם גַּעבֶּעֶרְג פֿון נַפְתָּלִי, און שְׁכֶם אִין דַּעַם גַּעבֶּעֶרְג פֿון אַפְרַיִם, און קִרְיַת-אַרְבַּע – דאָס אִין חֶבְרוֹן – אִין דַּעַם גַּעבֶּעֶרְג פֿון יְהוּדָה. edit</p>	<p>Kadesh in Galil, in dem geberg fun Naphtali, un Shechem in dem geberg fun Ephrayim, un Kiryat-Arba – dos iz Chevron – in dem geberg fun Yehudah.</p>	<p>Kedesh in the Galil in Har Naphtali and Shechem in Har Ephrayim, and Kiryat-Arba, which is Chevron, in Har Yehudah.</p>
<p>JOS 20:8 און פֿון יַעֲנֵר זײַט יַרְדֵּן, בײַ יִרְיָחוֹ צו מִזְרַח, הָאָבֵן זײ אַפֿגעגעבן בֶּצֶר אִין מִדְבַּר אִין דַּעַם פֿלאַכלאַנד, פֿון שְׁבַט רֵאוּבֵן, און רָאמוֹת אִין גִּלְעָד, פֿון שְׁבַט גָּד, און גּוֹלָן אִין בְּשׁוּן, פֿון שְׁבַט מְנַשֶּׁה. edit</p>	<p>JOS 20:8 un fun yener zeit Yarden, bai Yericho tsu mizrech, hoben zei opgegeben Betzer in midbar in dem flachland, fun sheyvet Reuven, un Ramot-gilad in Gilad, fun sheyvet Gad, un Golan in Bashan, fun sheyvet Menasheh.</p>	<p>JOS 20:8 And on the other side of the Yarden by Yericho eastward, they assigned Betzer in the midbar upon the plain out of the tribe of Reuven, and Ramot in Gil'ad out of the tribe of Gad, and Golan in Bashan out of the tribe of Menasheh.</p>
<p>JOS 20:9 דאָס זײַנען געווען די באַשטימטע שטעט פֿאַר אַלע קִינְדֵר פֿון יִשְׂרָאֵל, און פֿאַר דַּעַם פֿרַעַמְדֵן וואָס האַלט זיך אויף צווישן זיי; אויף צו אַנטלויפֿן אַהִין, פֿאַר אִיטלעכע וואָס דערשלאָגט אַ נֶפֶשׁ דורך אַ פֿאַרזע; כּדִּי עַר זאָל נִישׁט שטאַרבן דורך דער האַנט פֿון דַּעַם בלוט דערלײזער, אִידער ער שטעלט זיך פֿאַר דער עֵדָה. edit</p>	<p>JOS 20:9 dos zainen geven di bashtimte shtet far ale kinder fun Yisroel, un far dem fremden vos halt zich oif tsvishen ze; oif tsu antloifen ahin, far itlechen vos dershlogt a nefesh durch a farze; kedei er zol nisht shtarben durch der hant fun dem blut derleizer, eider er shtelt zich far der eide.</p>	<p>JOS 20:9 These were the cities designated for kol Bnei Yisroel, and for the stranger that sojourneth among them, that whosoever killeth any nefesh unawares might flee there, and not die by the yad of the Go'el HaDahm, until he stood before HaEdah.</p>
<p>JOS 21:1 און די הויפטלייט פֿון די פֿאַטֶעֶרֶהֲיִזֵּעַר פֿון די לְוִיִּים</p>	<p>JOS 21:1 un di hoiptlait fun di foterhaizer fun di Leviim hoben</p>	<p>JOS 21:1 Then came near the Rashei Avot Levi'im unto El'azar</p>

<p>הָאָבִן גַּעֲנַעֲנֵט צו אֶלְעָזָר דַּעַם כַּהֵן, אֹזֵן צו יְהוֹשֻׁעַ דַּעַם זֶזֶן פֿוֹן נוֹן, אֹזֵן צו די הויפטלייט פֿון די פֿאַטֶר־הַיִּזְרַעֵל פֿון די שְׁבָטִים פֿון די קינדער פֿון יִשְׂרָאֵל, edit</p>	<p>genent tsu Elazar dem koyen, un tsu Yehoshua dem zun fun Nun, un tsu di hoiptlait fun di foterhaizer fun di shvotim fun di kinder fun Yisroel,</p>	<p>HaKohen, and unto Yehoshua ben Nun, and unto the Rashei Avot of the tribes of the Bnei Yisroel;</p>
<p>JOS 21:2 אֹזֵן זַי הָאָבִן צו זַי גַּעֲרַעֲדֵט אֵין שִׁילוֹ, אֵין לְאָנֶד כְּנַעַן, אֹזֵי צו זְאָגֵן: ה' הָאָט בְּאֶפְוִילֵן דּוֹרֵךְ מִשֶּׁהֵן אֹנֶדֶז צו גַּעֲבֵן שְׁטַעַט צוֹם וּוּיִנְעֵן, מִיט זַיִעֶרַע פֿרִיִיעַ פֿלַעַצֶר פֿאַר אֹנֶדֶזֶרַע בַּהֲמוֹת. edit</p>	<p>JOS 21:2 un zei hoben tsu zei geredt in Shiloh, in land Kenaan, azoi tsu zogen: Hashem hot bafloilen durch Mosheen undz tsu geben shtet tsum voinen, mit zeyere fraie pletser far undzere beheimes.</p>	<p>JOS 21:2 And they spoke unto them at Shiloh in Eretz Kena'an, saying, HASHEM commanded by the yad Moshe to give us towns to dwell in, with the migrashim thereof for our livestock.</p>
<p>JOS 21:3 הָאָבִן די קינדער פֿון יִשְׂרָאֵל גַּעֲגַעֲבֵן די לְוִיִּים פֿון זַיִעֶר נַחֲלָה, לֹוִיט דַּעַם מוֹיֵל פֿון ה', די דְּאָזִיקַע שְׁטַעַט מִיט זַיִעֶרַע פֿרִיִיעַ פֿלַעַצֶר. edit</p>	<p>JOS 21:3 hoben di kinder fun Yisroel gegeben di Leviim fun zeyer nachle, loit dem moil fun Hashem, di dozike shtet mit zeyere fraie pletser.</p>	<p>JOS 21:3 And the Bnei Yisroel gave unto the Levi'im out of their nachalah, at the commandment of HASHEM , these towns and their migrashim.</p>
<p>JOS 21:4 אֹזֵן דַּעַר גּוֹרֵל אֵיז אַרְוִים פֿאַר די מִשְׁפַּחֹת פֿון די קְהָתִים; אֹזֵן פֿאַר די קינדער פֿון די אֶהֲרֹן דַּעַם כַּהֵן, פֿון די לְוִיִּים, זַיִנְעֵן גַּעוּוֹעֵן פֿון שְׁבַט יְהוּדָה, אֹזֵן פֿון שְׁבַט פֿון די שְׁמַעוֹנִים, אֹזֵן פֿון שְׁבַט בְּנִימִן, לֹוִיט גּוֹרֵל, דַּרְיִיצֵן שְׁטַעַט. edit</p>	<p>JOS 21:4 un der goral iz arois far di mishpoches fun di Kohatim; un far di kinder fun Aharon dem koyen, fun di Leviim, zainen geven fun sheyvet Yehudah, un fun sheyvet fun di Shimonim, un fun sheyvet Binyamin, loit goral, draitsen shtet.</p>	<p>JOS 21:4 And the goral (lot) came out for the mishpekhoh of the Kehati. And the Bnei Aharon HaKohen, which were of the Levi'im, had by lot 13 towns out of the tribe of Yehudah, and out of the tribe of Shim'on, and out of the tribe of Binyamin.</p>

<p>JOS 21:5 און פֿאַר די איבעריקע קינדער פֿון קֶהַת, פֿון די משפחות פֿון שְׁבַט אֶפְרַיִם, און פֿון שְׁבַט דָּן, און פֿון האַלְבֵּן שְׁבַט מְנַשֶּׁה, לויט גֹרֵל, צען שטעט. edit</p>	<p>JOS 21:5 un far di iberike kinder fun Kohat, fun di mishpoches fun sheyvet Ephrayim, un fun sheyvet Dan, un fun halben sheyvet Menasheh, loit goral, Tzoan shtet.</p>	<p>JOS 21:5 And the rest of the Bnei Kehat had by goral out of the mishpekhoh of the tribe of Ephrayim, and out of the tribe of Dan, and out of the half tribe of Menasheh, 10 towns.</p>
<p>JOS 21:6 און פֿאַר די קינדער פֿון גֵרְשׁוֹן, פֿון די משפחות פֿון שְׁבַט יִשָּׁשָׁר, און פֿון שְׁבַט אָשֶׁר, און פֿון שְׁבַט נַפְתָּלִי, און פֿון דעם האַלְבֵּן שְׁבַט מְנַשֶּׁה אין בָּשָׁן, לויט גֹרֵל, דרייצן שטעט. edit</p>	<p>JOS 21:6 un far di kinder fun Gershon, fun di mishpoches fun sheyvet Yissakhar, un fun sheyvet Asher, un fun sheyvet Naphtali, un fun dem halben sheyvet Menasheh in Bashan, loit goral, draitsen shtet.</p>	<p>JOS 21:6 And the Bnei Gershon had by goral out of the mishpekhoh of the tribe of Yissakhar, and out of the tribe of Asher, and out of the tribe of Naphtali, and out of the half-tribe of Menasheh in Bashan, 13 towns.</p>
<p>JOS 21:7 פֿאַר די קינדער פֿון מֵרָרִי לויט זייערע משפחות, פֿון שְׁבַט ראּוּבֵן, און פֿון שְׁבַט גָּד, און פֿון שְׁבַט זְבּוּלוֹן, צוועלף שטעט. edit</p>	<p>JOS 21:7 far di kinder fun Merari loit zeyere mishpoches, fun sheyvet Reuven, un fun sheyvet Gad, un fun sheyvet Zevulun, tsvelf shtet.</p>	<p>JOS 21:7 The Bnei Merari by their mishpekhoh had out of the tribe of Reuven, and out of the tribe of Gad, and out of the tribe of Zevulun, 12 towns.</p>
<p>JOS 21:8 און די קינדער פֿון יִשְׂרָאֵל האָבן געגעבן די לויים די דאָזיקע שטעט מיט זייערע פֿרִייע פלעצער, אַזוי ווי ה' האָט באַפֿוּילן דורך מֹשֶׁה, לויט גֹרֵל. edit</p>	<p>JOS 21:8 un di kinder fun Yisroel hoben gegeben di Leviim di dozike shtet mit zeyere fraie pletser, azoi vi Hashem hot bafuilen durch Mosheen, loit goral.</p>	<p>JOS 21:8 And the Bnei Yisroel gave by goral unto the Levi'im these towns with their migrashim, just as HASHEM commanded by the yad Moshe.</p>
<p>JOS 21:9 און זיי האָבן געגעבן פֿון דעם שְׁבַט פֿון די קינדער פֿון</p>	<p>JOS 21:9 un zeı hoben gegeben fun dem sheyvet fun di kinder fun Yehudah, un fun dem sheyvet</p>	<p>JOS 21:9 And they allotted out of the tribe of the Bnei Yehudah, and out of the tribe of the Bnei</p>

<p>יהודה, און פֿון דעם שׁבֿט פֿון די קינדער פֿון שמעון, די דאָזיקע שטעט וואָס מע רופֿט זיי דאָ אָן מיטן נאָמען. edit</p>	<p>fun di kinder fun Shimon, di dozike shtet vos me ruft zei do on miten nomen.</p>	<p>Shim'on, these towns which are here called b'shem (by name) ,</p>
<p>JOS 21:10 און דאָס איז געווען פֿאַר די קינדער פֿון אַהרן, פֿון די משפחות פֿון די קהתים פֿון די קינדער פֿון לֵוִי; וואָרום זיי האָבן געקריגן דעם גורל צוערשט. edit</p>	<p>JOS 21:10 un dos iz geven far di kinder fun Aharon, fun di mishpoches fun di Kohatim fun di kinder fun Levi; vorem zei hoben gekrigen dem goral tsuersht.</p>	<p>JOS 21:10 Which the Bnei Aharon, being of the mishpekhoh of the Kehati, who were of the Bnei Levi, had; for theirs was the goral rishonah.</p>
<p>JOS 21:11 און מע האָט זיי געגעבן די קרית-אַרבע, דעם פֿאַטער פֿון עֵנָק – דאָס איז חֶבְרוֹן – אין דעם געבערג פֿון יהודה, מיט אירע פֿרייע פלעצער רונד אַרום איר. edit</p>	<p>JOS 21:11 un me hot zei gegeben di Kiryat-Arba, dem foter fun Anakim – dos iz Chevron – in dem geberg fun Yehudah, mit ire fraie pletser rund arum ir.</p>	<p>JOS 21:11 And they gave them Kiryat-Arba (Arba, Avi HaAnak) , which is Chevron, in the har Yehudah, with the migrash (pastureland) thereof around it.</p>
<p>JOS 21:12 אָבער דאָס פֿעלד פֿון דער שטאָט און אירע דערפֿער האָבן זיי געגעבן פֿלֵבֿ דעם זון פֿון יפֿונהן פֿאַר זיין אייגנטום. edit</p>	<p>JOS 21:12 ober dos feld fun der shtot un ire derfer hoben zei gegeben Kalev dem zun fun yfunehen far zain eigentum.</p>	<p>JOS 21:12 But the sadeh haIr, and the villages thereof, they gave to Kalev ben Yephunneh for his achuzzah (possession, property, estate) .</p>
<p>JOS 21:13 און די קינדער פֿון אַהרן דעם כהן האָבן זיי געגעבן די שטאָט פֿון אַנטרינונג פֿאַרן טויטשלעגער, חֶבְרוֹן מיט אירע פֿרייע פלעצער, און</p>	<p>JOS 21:13 un di kinder fun Aharon dem koyen hoben zei gegeben di shtot fun antrinung faran toitshleger, Chevron mit ire fraie pletser, un Livnah mit ire fraie pletser;</p>	<p>JOS 21:13 Thus they gave to the Bnei Aharon HaKohen Chevron with its migrash, to be an Ir Miklat HaRotzeiach (City of Refuge of the Slayer) ; and Livnah with its migrash,</p>

<p>לְבָנָה מִיט אִירַע פֿרִיעַ פּלעצער; edit</p>		
<p>JOS 21:14 און יַתִּיר מִיט אִירַע פֿרִיעַ פּלעצער, און אֶשְׁתֵּמוֹעַ מִיט אִירַע פֿרִיעַ פּלעצער; edit</p>	<p>JOS 21:14 un Yatir mit ire fraie pletser, un Eshtemoa mit ire fraie pletser;</p>	<p>JOS 21:14 And Yatir with its migrashim, and Eshtemo'a with its migrash,</p>
<p>JOS 21:15 און חוֹלוֹן מִיט אִירַע פֿרִיעַ פּלעצער, און דְּבִיר מִיט אִירַע פֿרִיעַ פּלעצער; edit</p>	<p>JOS 21:15 un Cholon mit ire fraie pletser, un Devir mit ire fraie pletser;</p>	<p>JOS 21:15 And Cholon with its migrash, and Devir with its migrash,</p>
<p>JOS 21:16 און עַיִן מִיט אִירַע פֿרִיעַ פּלעצער, און יוֹטָה מִיט אִירַע פֿרִיעַ פּלעצער, און בֵּית-שָׁמֶשׁ מִיט אִירַע פֿרִיעַ פּלעצער. נִיּוֹן שְׁטַעט פֿון די דְּאָזִיקַע צוויי שְׁבָטִים. edit</p>	<p>JOS 21:16 un Ayin mit ire fraie pletser, un yutoh mit ire fraie pletser, un Beit-Shemesh mit ire fraie pletser. nain shtet fun di dozike tsvei shvotim.</p>	<p>JOS 21:16 And Ayin with its migrash, and Yutah with its migrash, and Beit-Shemesh with its migrash; 9 towns out of those two shevatim (tribes) .</p>
<p>JOS 21:17 און פֿון שְׁבַט בִּנְיָמִין: גִּבְעוֹן מִיט אִירַע פֿרִיעַ פּלעצער, גִּבְעַת מִיט אִירַע פֿרִיעַ פּלעצער; edit</p>	<p>JOS 21:17 un fun sheyvet Binyamin: Givon mit ire fraie pletser, Geva mit ire fraie pletser;</p>	<p>JOS 21:17 And out of the tribe of Binyamin, Giv'on with its migrash, Geva with its migrash,</p>
<p>JOS 21:18 עֲנָתוֹת מִיט אִירַע פֿרִיעַ פּלעצער, און עֲלֹמוֹן מִיט אִירַע פֿרִיעַ פּלעצער. פִּיר שְׁטַעט. edit</p>	<p>JOS 21:18 Anatot mit ire fraie pletser, un Almon mit ire fraie pletser. fir shtet.</p>	<p>JOS 21:18 Anatot with its migrash, and Almon with its migrash; 4 towns.</p>
<p>JOS 21:19 אַלֶּע שְׁטַעט פֿון די קִינְדֶּער פֿון אַהֲרֹן, די כַּהֲנִים: דְּרִיצֵן שְׁטַעט מִיט זֵיעֶרַע פֿרִיעַ פּלעצער. edit</p>	<p>JOS 21:19 ale shtet fun di kinder fun Aharon, di koyanim: draitsen shtet mit zeyere fraie pletser.</p>	<p>JOS 21:19 All the towns of the Bnei Aharon, the Kohanim, were 13 towns with their migrash.</p>

<p>JOS 21:20 און פֿאַר די משפחות פֿון די קינדער פֿון קהת, די לויים, די איבעריקע פֿון די קינדער פֿון קהת – די שטעט פֿון זייער גורל זיינען געווען פֿון שבט אפרים. edit</p>	<p>JOS 21:20 un far di mishpoches fun di kinder fun Kohat, di Leviim, di iberike fun di kinder fun Kohat – di shtet fun zeyer goral zainen geven fun sheyvet Ephrayim.</p>	<p>JOS 21:20 And the mishpekhof of the Bnei Kehat, the Levi'im which remained of the Bnei Kehat, even they had the towns of their goral out of the tribe of Ephrayim.</p>
<p>JOS 21:21 און מע האָט זיי געגעבן די שטאָט פֿון אַנטרינונג פֿאַרן טויטשלעגער, שָכֶם, מיט אירע פֿרײַע פלעצער, אין דעם געבערג פֿון אפרים, און גֶזֶר מיט אירע פֿרײַע פלעצער; edit</p>	<p>JOS 21:21 un me hot zei gegeben di shtot fun antrinung faran toitshtleger, Shechem, mit ire fraie pletser, in dem geberg fun Ephrayim, un Gezer mit ire fraie pletser;</p>	<p>JOS 21:21 For they gave them Shechem with its migrash in har Ephrayim, to be an Ir Miklat HaRotzeiach; and Gezer with its migrash,</p>
<p>JOS 21:22 און קבֿצַיִם מיט אירע פֿרײַע פלעצער, און בֵּית-חֶרוֹן מיט אירע פֿרײַע פלעצער. פֿיר שטעט. edit</p>	<p>JOS 21:22 un Kivtzayim mit ire fraie pletser, un Beit-Choron mit ire fraie pletser. fir shtet.</p>	<p>JOS 21:22 And Kivtzayim with its migrash, and Beit-Choron with its migrash; 4 towns.</p>
<p>JOS 21:23 און פֿון שבט דָן: אֶלְתֶּכֶה מיט אירע פֿרײַע פלעצער, גִּבְתוֹן מיט אירע פֿרײַע פלעצער; edit</p>	<p>JOS 21:23 un fun sheyvet Dan: eltkeh mit ire fraie pletser, Gibeton mit ire fraie pletser;</p>	<p>JOS 21:23 And out of the tribe of Dan, Eltekeh with its migrash, Gibeton with its migrash,</p>
<p>JOS 21:24 אַיָּלוֹן מיט אירע פֿרײַע פלעצער, גַּת-רִמּוֹן מיט אירע פֿרײַע פלעצער. פֿיר שטעט. edit</p>	<p>JOS 21:24 Ayalon mit ire fraie pletser, Gat-Rimmon mit ire fraie pletser. fir shtet.</p>	<p>JOS 21:24 Ayalon with its migrash, Gat-Rimmon with its migrash; 4 towns.</p>
<p>JOS 21:25 און פֿון האַלבן שבט מנַשֶׁה: תַּנָּכֶה מיט אירע פֿרײַע</p>	<p>JOS 21:25 un fun halben sheyvet Menasheh: Tanake mit ire fraie pletser, un Gat-Rimmon mit ire</p>	<p>JOS 21:25 And out of the half-tribe of Menasheh, Ta'nakh with its migrash, and Gat-Rimmon with</p>

<p>פלעצער, און גַת-רְמוֹן מיט אירע פֿרײַע פלעצער. צוויי שטעט. edit</p>	<p>fraie pletser. tsvei shtet.</p>	<p>its migrash; 2 towns.</p>
<p>JOS 21:26 אַלע שטעט: צען, מיט זייערע פֿרײַע פלעצער, פֿאַר די משפחות פֿון די איבעריקע קינדער פֿון קהת. edit</p>	<p>JOS 21:26 ale shtet: Tzoan, mit zeyere fraie pletser, far di mishpoches fun di iberike kinder fun Kohat.</p>	<p>JOS 21:26 All the towns were 10 with their migrash for the mishpekhhot of the Bnei Kehat that remained.</p>
<p>JOS 21:27 און פֿאַר די קינדער פֿון גֵרְשׁוֹן, פֿון די משפחות פֿון די לְוִיִּים, פֿון האַלבן שְׁבֵט מְנַשֶּׁה; די שטאַט פֿון אַנטרינונג פֿאַרן טויטשלעגער, גולן אין בָּשָׁן מיט אירע פֿרײַע פלעצער, און בְּעֶשְׂתֵּרָה מיט אירע פֿרײַע פלעצער. צוויי שטעט. edit</p>	<p>JOS 21:27 un far di kinder fun Gershon, fun di mishpoches fun di Leviim, fun halben sheyvet Menasheh; di shtot fun antrining faran toitsheger, Golan in Bashan mit ire fraie pletser, un Beeshterah mit ire fraie pletser. tsvei shtet.</p>	<p>JOS 21:27 And unto the Bnei Gershon, of the mishpekhhot Levi'im, out of the other half tribe of Menasheh they gave Golan in Bashan with its migrash, to be an Ir Miklat HaRotzeiach; and Be'eshterah with its migrash; 2 towns.</p>
<p>JOS 21:28 און פֿון שְׁבֵט יִשְׂשָׁכָר: קשיון מיט אירע פֿרײַע פלעצער, דְּבֵרַת מיט אירע פֿרײַע פלעצער; edit</p>	<p>JOS 21:28 un fun sheyvet Yissakhar: Kishyon mit ire fraie pletser, Dovrat mit ire fraie pletser;</p>	<p>JOS 21:28 And out of the tribe of Yissakhar, Kishyon with its migrash, Dovrat with its migrash,</p>
<p>JOS 21:29 יַרְמוֹת מיט אירע פֿרײַע פלעצער, עֵין-גַּנִּים מיט אירע פֿרײַע פלעצער. פֿיר שטעט. edit</p>	<p>JOS 21:29 Yarmut mit ire fraie pletser, Ein-Gannim mit ire fraie pletser. fir shtet.</p>	<p>JOS 21:29 Yarmut with its migrash, Ein-Gannim with its migrash; 4 towns.</p>
<p>JOS 21:30 און פֿון שְׁבֵט אָשֶׁר: מִשָּׁאֵל מיט אירע פֿרײַע פלעצער, עַבְדּוֹן מיט אירע</p>	<p>JOS 21:30 un fun sheyvet Asher: Mishal mit ire fraie pletser, Avdon mit ire fraie pletser;</p>	<p>JOS 21:30 And out of the tribe of Asher, Mish'al with its migrash, Avdon with its migrash,</p>

<p>edit; פֿרײַע פֿלעצער;</p>		
<p>פֿרײַע פֿלעצער; און רחובֿ מיט אירע פֿרײַע פֿלעצער, און רחובֿ מיט אירע פֿרײַע פֿלעצער. פֿיר שטעט.</p> <p>edit</p>	<p>JOS 21:31 Chelkat mit ire fraie pletser, un Rechov mit ire fraie pletser. fir shtet.</p>	<p>JOS 21:31 Chelkat with its migrash, and Rechov with its migrash; 4 towns.</p>
<p>און פֿון שבֿט נַפְתָּלִי: די שטאָט פֿון אַנטרינוגן פֿאַרן טויטשלעגער, קָדֶשׁ אין גָּלִיל, מיט אירע פֿרײַע פֿלעצער, און חֲמוֹת-דָּאָר מיט אירע פֿרײַע פֿלעצער, און קָרְתָּן מיט אירע פֿרײַע פֿלעצער. דרייִ שטעט.</p> <p>edit</p>	<p>JOS 21:32 un fun sheyvet Naphtali: di shtot fun antrinugen faran toitshtleger, Kadesh in Galil, mit ire fraie pletser, un chamot-dr mit ire fraie pletser, un Kartan mit ire fraie pletser. drai shtet.</p>	<p>JOS 21:32 And out of the tribe of Naphtali, Kedesh in the Galil with its migrash, to be an Ir Miklat HaRotzeiach; and Chamot Dor with its migrash, and Kartan with its migrash; 3 towns.</p>
<p>אַלע שטעט פֿון די גֶּרְשׁוּנִים לויט זייערע משפחות: דרייצן שטעט מיט זייערע פֿרײַע פֿלעצער. edit</p>	<p>JOS 21:33 ale shtet fun di gershunim loit zeyere mishpoches: draitsen shtet mit zeyere fraie pletser.</p>	<p>JOS 21:33 All the towns of the Gershuni according to their mishpekhoh were 13 towns with their migrash.</p>
<p>און פֿאַר די משפחות פֿון די קינדער פֿון מֶרָרִי, די איבעריקע לְוִיִּים, פֿון שבֿט זבֿולון: יְקִנְעָם מיט אירע פֿרײַע פֿלעצער, קָרְתָּה מיט אירע פֿרײַע פֿלעצער; edit</p>	<p>JOS 21:34 un far di mishpoches fun di kinder fun Merari, di iberike Leviim, fun sheyvet Zevulun: Yokneam mit ire fraie pletser, Kartah mit ire fraie pletser;</p>	<p>JOS 21:34 And unto the mishpekhoh Bnei Merari, the rest of the Levi'im, out of the tribe of Zevulun, Yokne'am with its migrash, and Kartah with its migrash,</p>
<p>דִּמְנָה מיט אירע פֿרײַע פֿלעצער, נַהֲלָל מיט אירע פֿרײַע פֿלעצער. פֿיר שטעט. און פֿון שבֿט ראובֿן: בֶּצֶר מיט</p>	<p>JOS 21:35 Dimnah mit ire fraie pletser, Nahalol mit ire fraie pletser. fir shtet. un fun sheyvet Reuven: Betzer mit ire fraie pletser, un Yahtzah mit ire fraie</p>	<p>JOS 21:35 Dimnah with its migrash, Nahalal with its migrash; 4 towns. And out of the tribe of Reuven, Betzer with its migrash, and Yahtzah with its</p>

<p>אירע פֿרײַע פֿלעצער, און יְהֻצָּה מיט אירע פֿרײַע פֿלעצער; קִדְמוֹת מיט אירע פֿרײַע פֿלעצער, און מִיפְּעֵת מיט אירע פֿרײַע פֿלעצער. פֿיר שטעט. edit</p>	<p>pletser; Kedemot mit ire fraie pletser, un Mephaat mit ire fraie pletser. fir shtet.</p>	<p>migrash, Kedemot with its migrash, and Mepha'at with its migrash; 4 towns.</p>
<p>JOS 21:36 און פֿון שְׁבֵט גָד: די שטאָט פֿון אַנטרײַנונג פֿאַרן טויטשלעגער, רָמוֹת אין גִּלְעָד, מיט אירע פֿרײַע פֿלעצער, און מַחֲנַיִם מיט אירע פֿרײַע פֿלעצער; edit</p>	<p>JOS 21:36 un fun sheyvet Gad: di shtot fun antrinung faran toitshleger, Ramot-gilad in Gilad, mit ire fraie pletser, un Machanayim mit ire fraie pletser;</p>	<p>JOS 21:36 And out of the tribe of Gad, Ramot in Gil'ad with its migrash, to be an Ir Miklat HaRotzeiach; and Machanayim with its migrash,</p>
<p>JOS 21:37 חֶשְׁבוֹן מיט אירע פֿרײַע פֿלעצער, יַעֲזֵר מיט אירע פֿרײַע פֿלעצער. אַלע שטעט: פֿיר. edit</p>	<p>JOS 21:37 Cheshbon mit ire fraie pletser, Yazer mit ire fraie pletser. ale shtet: fir.</p>	<p>JOS 21:37 Cheshbon with its migrash, Yazer with its migrash; 4 towns in all.</p>
<p>JOS 21:38 די אַלע שטעט זײַנען געווען פֿאַר די קינדער פֿון מֶרָרִי לויט זייערע משפחות – די איבעריקע פֿון די משפחות פֿון די לְוִיִּים; און זייער גֹּרֵל איז געווען צוועלף שטעט. edit</p>	<p>JOS 21:38 di ale shtet zainen geven far di kinder fun Merari loit zeyere mishpoches – di iberike fun di mishpoches fun di Leviim; un zeyer goral iz geven tsvef shtet.</p>	<p>JOS 21:38 So all the towns for the Bnei Merari by their mishpekhos, which were remaining of the mishpekhos Levi'im, were by their goral 12 towns.</p>
<p>JOS 21:39 אַלע שטעט פֿון די לְוִיִּים אין מיטן פֿון דעם אייגנטום פֿון די קינדער פֿון יִשְׂרָאֵל זײַנען געווען אַכט און פֿערציק</p>	<p>JOS 21:39 ale shtet fun di Leviim in miten fun dem eigentum fun di kinder fun Yisroel zainen geven acht un fertsik shtet mit zeyere fraie pletser.</p>	<p>JOS 21:39 All the towns of the Levi'im within the achuzzat Bnei Yisroel (possession, estate of the Sons of Israel) were 48 towns with their migrashim.</p>

<p>שטעט מיט זייערע פֿרייע פלעצער. edit</p>		
<p>JOS 21:40 די דאָזיקע שטעט זיינען געווען שטאָט אין שטאָט מיט אירע פֿרייע פלעצער רונד אַרום איר; אַזוי ביי אַלע די דאָזיקע שטעט. edit</p>	<p>JOS 21:40 di dozike shtet zainen geven shtot in shtot mit ire fraie pletser rund arum ir; azoi bai ale di dozike shtet.</p>	<p>JOS 21:40 These towns were every one with their migrash around them; thus were all these towns.</p>
<p>JOS 21:41 און ה' האָט געגעבן צו ישראל דאָס גאַנצע לאַנד וואָס ער האָט געשוואָרן צו געבן זייערע עלטערן; און זיי האָבן עס געאַרבעט, און זיך באַזעצט דערין. edit</p>	<p>JOS 21:41 un Hashem hot gegeben tsu Yisroel dos gantse land vos er hot geshvoren tsu geben zeyere elteren; un ze i hoben es gearbt, un zich bazetst derin.</p>	<p>JOS 21:41 HASHEM gave unto Yisroel Kol HaAretz which He swore to give unto their Avot; and they possessed it, and dwelt therein.</p>
<p>JOS 21:42 און ה' האָט זיי באַרוט פֿון רונד אַרום, אַזוי ווי אַלץ וואָס ער האָט געשוואָרן זייערע עלטערן; און קיינער פֿון אַלע זייערע פֿיינט איז נישט באַשטאַנען פֿאַר זיי; אַלע זייערע פֿיינט האָט ה' געגעבן אין זייער האַנט. edit</p>	<p>JOS 21:42 un Hashem hot ze i barut fun rund arum, azoi vi alts vos er hot geshvoren zeyere elteren; un keiner fun ale zeyere faint iz nisht bashtanen far ze i; ale zeyere faint hot Hashem gegeben in zeyer hant.</p>	<p>JOS 21:42 And HASHEM gave them manoach (<i>rest, peace</i>) on every side, according to all that He swore unto their Avot; and there stood not a man of all their enemies before them; HASHEM delivered all their enemies into their yad.</p>
<p>JOS 21:43 נישט אַ וואָרט איז אַפּגעפֿאַלן פֿון אַל דעם גוטן צוואַג וואָס ה' האָט צוגעזאָגט דעם הויז פֿון ישראל; אַלץ איז אַנגעקומען. edit</p>	<p>JOS 21:43 nisht a vort iz opgefalen fun al dem guten tsuzog vos Hashem hot tsugezagt dem hoiz fun Yisroel; alts iz ongekommen.</p>	<p>JOS 21:43 There naphal (<i>failed, fell</i>) not davar mikol hadavar hatov (<i>any promise from all the good promises</i>) which HASHEM had spoken unto Bais Yisroel; hakol bo (<i>all came, all came to pass</i>) .</p>

<p>JOS 22:1 דענצמאל האָט יְהוֹשׁוּעַ גערופֿן די ראובֿנים, און די גָּדִים, און דעם האַלבן שבֿט מנַשֶׁה. edit</p>	<p>JOS 22:1 dentsmol hot Yehoshua gerufen di Reuvenim, un di Gadim, un dem halben sheyvet Menasheh.</p>	<p>JOS 22:1 Then Yehoshua summoned the Reuveni, and the Gadi, and the half-tribe of Menasheh,</p>
<p>JOS 22:2 און ער האָט צו זיי געזאָגט: איר האָט געהיט אַלץ וואָס משה דער קנעכט פֿון ה' האָט אייך באַפֿוילן, און איר האָט צוגעהערט צו מיין קול, אין אַלץ וואָס איר האָב אייך באַפֿוילן. edit</p>	<p>JOS 22:2 un er hot tsu zei gezogt: ir hot gehit alts vos Moshe der knecht fun Hashem hot ich bafuilen, un ir hot tsugehert tsu main kol, in alts vos ich hob ich bafuilen.</p>	<p>JOS 22:2 And said unto them, Ye have been shomer over all that Moshe Eved HASHEM commanded you, and have obeyed my voice in all that I commanded you;</p>
<p>JOS 22:3 איר האָט נישט פֿאַרלאָזט אייערע ברידער די דאָזיקע פֿיל טעג ביז אויף היינטיקן טאָג, און איר האָט געהיט די היטונג פֿון דעם געבאָט פֿון ה' אלוקיכם. edit</p>	<p>JOS 22:3 ir hot nisht farlozt eyere brider di dozike fil teg biz oif haintiken tog, un ir hot gehit di hitung fun dem gebot fun Hashem Elokeichem.</p>	<p>JOS 22:3 Ye have not deserted your achim these yamim rabbim to yom hazeh, but have been shomer over the mishmeret mitzvat HASHEM Eloheichem <i>(charge, duty of the commandment of HASHEM your G-d.)</i></p>
<p>JOS 22:4 און אַצונד האָט ה' אלוקיכם באַרוט אייערע ברידער, אַזוי ווי ער האָט זיי צוגעזאָגט; דערום קערט אייך אום אַצונד, און גייט אייך צו אייערע געצעלטן, צום לאַנד פֿון אייער אייגנטום וואָס משה דער קנעכט פֿון ה' האָט אייך געגעבן אויף יענער זייט ירדן. edit</p>	<p>JOS 22:4 un atsund hot Hashem Elokeichem barut eyere brider, azoi vi er hot zei tsugezogt; derum kert ich um atsund, un geit ich tsu eyere getselten, tsum land fun ier eigentum vos Moshe der knecht fun Hashem hot ich gegeben oif yener zeit Yarden.</p>	<p>JOS 22:4 And now HASHEM Eloheichem hath given manoach unto your achim, just as He promised them; therefore now return ye, and get you unto your ohalim, and unto the Eretz Achuz-zatechem, which Moshe eved HASHEM gave you on the other side of the Yarden.</p>

<p>JOS 22:5 אָבער היט זייער צו טאָן דאָס געבאָט, און די תורה, וואָס משה דער קנעכט פֿון ה' האָט אייך געבאָטן, ליב צו האָבן ה' אַלוקיכס, און צו גיין אין אַלע זיינע וועגן, און צו היטן זיינע געבאָט, און זיך צו באַהעפֿטן {דְּבָקוֹת} אָן אים, און אים צו דינען מיט אייער גאַנצן האַרצן, און מיט אייער גאַנצער זעל. edit</p>	<p>JOS 22:5 ober hit zeyer tsu ton dos gebot, un di ture, vos Moshe der knecht fun Hashem hot ich geboten, lib tsu hoben Hashem Elokeichem, un tsu gein in ale zaine vegem, un tsu hiten zaine gebot, un zich tsu baheften on im, un im tsu dinen mit ier gantsen hartsen, un mit ier gantser zel.</p>	<p>JOS 22:5 But be shomer to do the mitzvah and the torah, which Moshe Eved HASHEM charged you, to love HASHEM Eloheichem, and to walk in all the darkhei HASHEM , and to be shomer mitzvot regarding His commandments, and to have deveykus (<i>attachment, cleaving to G-d</i>) to Him, and to serve Him in avodas [kodesh] with kol levavchem uvkhol nafshechem (<i>all your heart, with all your nefesh</i>) .</p>
<p>JOS 22:6 און יהושוע האָט זיי געבענטשט, און האָט זיי אוועקגעשיקט, און זיי זיינען אוועקגעגאַנגען צו זייערע געצעלטן. edit</p>	<p>JOS 22:6 un Yehoshua hot zeigebentsht, un hot zeivekgeschikt, un zeizainen avekgegangen tsu zeyere getselten.</p>	<p>JOS 22:6 So Yehoshua gave them a brocha, and sent them away; and they went unto their ohalim.</p>
<p>JOS 22:7 און צו אַ האַלבן שבֿט מנִשֶׁה האָט משה געגעבן אין בָּשָׁן; נאָר צום אַנדער האַלבן האָט יהושוע געגעבן מיט זייערע ברידער אויף דער זייט ירדן צו מערבֿ. און אַז יהושוע האָט זיי אוועקגעשיקט צו זייערע געצעלטן, האָט ער זיי אויך געבענטשט, edit</p>	<p>JOS 22:7 un tsu a halben sheyvet Menasheh hot Moshe gegeben in Bashan; nor tsum ander halben hot Yehoshua gegeben mit zeyere brider oif der zeit Yarden tsu mayrev. un az Yehoshua hot zeivekgeschikt tsu zeyere getselten, hot er zeioich gebentsht,</p>	<p>JOS 22:7 Now to the one half of the tribe of Menasheh Moshe had given possession in Bashan; but unto the other half thereof gave Yehoshua among their achim on this side Yarden westward. And when Yehoshua sent them away also unto their ohalim, then he gave them a brocha.</p>
<p>JOS 22:8 און ער האָט צו זיי געזאָגט, אַזוי צו זאָגן: מיט פֿיל</p>	<p>JOS 22:8 un er hot tsu zeigezagt, azoi tsu zogen: mit fil guts kert</p>	<p>JOS 22:8 And he spoke unto them, saying, Return with nekasim</p>

<p>גוטס קערט אייך אום צו אייערע געצעלטן, און מיט זייער פיל פֿיך, מיט זילבער, און מיט גאָלד, און מיט קופער, און מיט אייזן, און מיט קליידער זייער פֿיל; צעטיילט דעם רויב פֿון אייערע פֿיינט מיט אייערע ברידער. edit</p>	<p>ich um tsu eyere getselten, un mit zeyer fil fich, mit zilber, un mit gold, un mit kuper, un mit izen, un mit kleider zeyer fil; tseteilt dem roib fun eyere faint mit eyere brider.</p>	<p>rabbin (<i>many possessions</i>) unto your ohalim, and with mikneh rav me'od (<i>very much cattle</i>), with kesef, and with zahav, and with nechoshet, and with barzel (<i>iron</i>), and with very much selamot (<i>clothes</i>); divide the plunder of your enemies with your achim.</p>
<p>JOS 22:9 האָבן די קינדער פֿון ראובֿן, און די קינדער פֿון גָד, און דער האַלבער שבֿט מנַשֶׁה, זיך אומגעקערט, און זיי זיינען אַוועקגעגאַנגען פֿון די קינדער פֿון ישׂראֵל, פֿון שילֹו וואָס אין לאַנד כְּנַעַן, צו גיין קיין לאַנד גְּלָד, צום לאַנד פֿון זייער אייגנטום, וואָס זיי האָבן זיך דערין באַזעצט לויט דעם מויל פֿון ה' דורך משהן. edit</p>	<p>JOS 22:9 hoben di kinder fun Reuven, un di kinder fun Gad, un der halber sheyvet Menasheh, zich umgekert, un zei zainen avekgegangen fun di kinder fun Yisroel, fun Shiloh vos in land Kenaan, tsu gein kein land Gilad, tsum land fun zeyer eigentum, vos zei hoben zich derin bazetst loit dem moil fun Hashem durch Mosheen.</p>	<p>JOS 22:9 And the Bnei Reuven and the Bnei Gad and the half-tribe of Menasheh returned, and departed from the Bnei Yisroel at Shiloh, which is in Eretz Kena'an, to go unto Eretz Gil'ad, to the Eretz Achuzzatam (<i>the land of their possession, estate</i>) , whereof they had taken as a possession, according to the word of HASHEM by the yad Moshe.</p>
<p>JOS 22:10 און אז זיי זיינען געקומען צו די געגנטן פֿון ירדן וואָס אין לאַנד כְּנַעַן, האָבן די קינדער פֿון ראובֿן, און די קינדער פֿון גָד, און דער האַלבער שבֿט מנַשֶׁה, דאַרטן געבויט אַ מזבֿח ביים ירדן, אַ גרויסן מזבֿח אויף אַנצוקוקן. edit</p>	<p>JOS 22:10 un az zei zainen gekumen tsu di gegenten fun Yarden vos in land Kenaan, hoben di kinder fun Reuven, un di kinder fun Gad, un der halber sheyvet Menasheh, dorten geboit a mizbeyech baim Yarden, a groisen mizbeyech oif ontsukuken.</p>	<p>JOS 22:10 And when they came unto the Gelilot of the Yarden, that is in eretz Kena'an, the Bnei Reuven and the Bnei Gad and the half-tribe of Menasheh built there a mizbe'ach by the Yarden, a mizbe'ach gadol in appearance.</p>

<p>JOS 22:11 האָבן די קינדער פֿון יִשְׂרָאֵל געהערט, אזוי צו זאָגן: זעט, די קינדער פֿון ראובן, און די קינדער פֿון גַד, און דער האַלבער שבֿט מנַשֶׁה, האָבן געבויט אַ מזבח אַנטקעגן לאַנד כנען, אין די געגנטן פֿון ירדן, צו דער זייט פֿון די קינדער פֿון יִשְׂרָאֵל. edit</p>	<p>JOS 22:11 hoben di kinder fun Yisroel gehert, azoi tsu zogen: zet, di kinder fun Reuven, un di kinder fun Gad, un der halber sheyvet Menasheh, hoben geboit a mizbeyeche antkegen land Kenaan, in di gegenten fun Yarden, tsu der zeit fun di kinder fun Yisroel.</p>	<p>JOS 22:11 And the Bnei Yisroel heard, Hinei, the Bnei Reuven and the Bnei Gad and the half-tribe of Menasheh have built a mizbe'ach at the edge of Eretz Kena'an, in the region of the Yarden, on the side belonging to the Bnei Yisroel.</p>
<p>JOS 22:12 און ווי די קינדער פֿון יִשְׂרָאֵל האָבן דערהערט, אזוי האָט די גאַנצע עדה פֿון די קינדער פֿון יִשְׂרָאֵל זיך איינגעזאַמלט קיין שילֹה אַרויפֿצוגיין אַקעגן זיי אויף מלחמה. edit</p>	<p>JOS 22:12 un vi di kinder fun Yisroel hoben derhert, azoi hot di gantse eide fun di kinder fun Yisroel zich ingezamlt kein Shiloh aroifstugein akegen zeioif milchome.</p>	<p>JOS 22:12 And when the Bnei Yisroel heard of it, the kol Adat Bnei Yisroel gathered themselves together at Shiloh, to go up to war against them.</p>
<p>JOS 22:13 און די קינדער פֿון יִשְׂרָאֵל האָבן געשיקט צו די קינדער פֿון ראובן, און צו די קינדער פֿון גַד, און צום האַלבער שבֿט מנַשֶׁה, קיין לאַנד גלעד, פינחס דעם זון פֿון אַלעזר דעם כהן, edit</p>	<p>JOS 22:13 un di kinder fun Yisroel hoben geshikt tsu di kinder fun Reuven, un tsu di kinder fun Gad, un tsum halben sheyvet Menasheh, kein land Gilad, Pinchas dem zun fun Elazar dem koyen,</p>	<p>JOS 22:13 And the Bnei Yisroel sent unto the Bnei Reuven, and to the Bnei Gad, and to the half-tribe of Menasheh, into Eretz Gil'ad, Pinchas ben El'azar the Kohen,</p>
<p>JOS 22:14 און מיט אים צען פֿירשטן, צו איין פֿירשט, צו איין פֿירשט פֿון אַ פֿאַטערהויז פֿון אַלע שבֿטים פֿון יִשְׂרָאֵל;</p>	<p>JOS 22:14 un mit im Tzoan firshten, tsu ein firsht, tsu ein firsht fun a foterhoiz fun ale shvotim fun Yisroel; un ze zainen itlecher geven der hoipt fun zeyer</p>	<p>JOS 22:14 And with him ten nasi'im, one each of the bais av for all the tribes of Yisroel; and each one was a Rosh Bais Avotam among the Alephei</p>

<p>און זיי זיינען איטלעכער געווען דער הויפט פֿון זייער פֿאַטערהויז ביי די טויזנטן פֿון ישראל. edit</p>	<p>foterhoiz bai di toiznten fun Yisroel.</p>	<p>Yisroel.</p>
<p>JOS 22:15 און זיי זיינען געקומען צו די קינדער פֿון ראובן, און צו די קינדער פֿון גַד, און צום האַלבן שבֿט מנַשֶׁה, קיין לאַנד גלעד, און זיי האָבן מיט זיי גערעדט, אזוי צו זאָגן: edit</p>	<p>JOS 22:15 un zei zainen gekumen tsu di kinder fun Reuven, un tsu di kinder fun Gad, un tsum halben sheyvet Menasheh, kein land Gilad, un zei hoben mit ze geredt, azoi tsu zogen:</p>	<p>JOS 22:15 And they came unto the Bnei Reuven, and to the Bnei Gad, and to the half-tribe of Menasheh, unto Eretz Gil'ad, and they spoke with them, saying,</p>
<p>JOS 22:16 אזוי האָט געזאָגט די גאַנצע עדה פֿון ה': וואָס איז די דאָזיקע פֿעלשונג וואָס איר האַט געפֿעלשט אָן אַלוקי ישראל, זיך אָפצוקערן היינט פֿון הינטער ה', מיט אייער בויען פֿאַר זיך אַ מזבח, כדי איר זאָלט היינט וידערשפעניקן אָן ה'? edit</p>	<p>JOS 22:16 azoi hot gezogt di gantse eide fun Hashem: vos iz di dozike felshung vos ir hot gefelsht on Elochei Yisroel, zich optsukeren haint fun hinter Hashem, mit ier boien far zich a mizbeyech, kedei ir zolt haint vidershpeniken on Hashem?</p>	<p>JOS 22:16 Thus saith the Kol Adat HASHEM , What ma'al (<i>trespass</i>, <i>disobedience, breach of faith</i>, <i>treachery, breaking faith</i>) is this that ye have committed against the Elohei Yisroel, to turn away this day from following HASHEM , in that ye have built you a mizbe'ach, that ye might rebel this day against HASHEM ?</p>
<p>JOS 22:17 איז אונדז ווינציק די זינד פֿון פעֹר, וואָס מיר האָבן זיך נאָך פֿון איר נישט גערייניקט ביז אויף היינטיקן טאָג, און וואָס איבער איר איז געווען אַ מגפֿה אויף דער עדה פֿון ה', edit</p>	<p>JOS 22:17 iz undz vintsik di zind fun Peor, vos mir hoben zich noch fun ir nisht gereinikt biz oif haintiken tog, un vos iber ir iz geven a mageyfe oif der eide fun Hashem,</p>	<p>JOS 22:17 Is the avon Pe'or too little for us, from which we are not tahor until this day, even though there was the negef (<i>plague</i>) in the Adat HASHEM ,</p>

<p>JOS 22:18 אַז איר קערט אייך היינט אָפּ פֿון הינטער ה' ? און עס וועט זײַן: איר וועט ווידערשפעניקן היינט אָן ה', און מאָרגן וועט ער צערענען אויף דער גאַנצער עדה פֿון ישראל. edit</p>	<p>JOS 22:18 az ir kert ich haint op fun hinter Hashem? un es vet zain: ir vet vidershpeniken haint on Hashem, un morgen vet er tserenen oif der gantser eide fun Yisroel.</p>	<p>JOS 22:18 But that ye must turn away this day from following HASHEM ? And it will be, seeing ye rebel hayom (today) against HASHEM , that machar (tomorrow) He will be angry with the kol Adat Yisroel.</p>
<p>JOS 22:19 אויב ווידער דאָס לאַנד פֿון אייער אייגנטום איז אומרײַן, קומט אייך אַריבער אין דעם לאַנד פֿון יהוהס אייגנטום, וואָס דאָרטן רוט דער מישכן פֿון ה', און באַזעצט אייך צווישן אונדז, נאָר אָן ה' זאָלט איר נישט ווידערשפעניקן, און אונדז זאָלט איר נישט ווידערשפעניקן, מיט אייער בויען פֿאַר זיך אַ מזבח, אַחוץ דעם מזבח פֿון ה' אלוקינו. edit</p>	<p>JOS 22:19 oib vider dos land fun ier eigentum iz unrein, kumt ich ariber in dem land fun Hashems eigentum, vos dorten rut der mishken fun Hashem, un bazetst ich tsvishen undz, nor on Hashem zolt ir nisht vidershpeniken, un undz zolt ir nisht vidershpeniken, mit ier boien far zich a mizbeyeach, achuts dem mizbeyeach fun Hashem Elokeinuu.</p>	<p>JOS 22:19 Notwithstanding, if the eretz achuzzatechem be tamei (unclean) , then pass ye over unto the eretz achuzzat HASHEM , wherein HASHEM 's Mishkan dwelleth, and take possession among us; but rebel not against HASHEM , nor rebel against us, in building you a mizbe'ach other than the mizbe'ach HASHEM Eloheinu.</p>
<p>JOS 22:20 האָט נישט עָכּן דער זון פֿון זָרַחן געפֿעלשט אַ פֿעלשונוג מיט דעם חרם, און אויף דער גאַנצער עדה פֿון ישראל איז געווען דער צאָרן {קֶצֶף} ? און נישט יענער מאַן אַליין איז אומגעקומען פֿאַר</p>	<p>JOS 22:20 hot nisht Achan der zun fun Zerachen gefelsht a felshung mit dem Chorem, un oif der gantser eide fun Yisroel iz geven der tsoren ? un nisht yener man alein iz umgekumen far zain zind.</p>	<p>JOS 22:20 Did not Achan ben Zerach break faith in the cherem, and ketzef (wrath) fell on kol Adat Yisroel? And that ish perished not alone in his avon (iniquity) .</p>

<p>edit זיין זינד.</p>		
<p>JOS 22:21 האָבן געענטפֿערט די קינדער פֿון ראובן, און די קינדער פֿון גַד, און דער האַלבער שבֿט מנַשֶׁה, און זיי האָבן גערעדט צו די הויפטלייט פֿון די טויזנטן פֿון ישׂראֵל: edit</p>	<p>JOS 22:21 hoben geentfert di kinder fun Reuven, un di kinder fun Gad, un der halber sheyvet Menasheh, un zei hoben geredt tsu di hoiptlait fun di toiznten fun Yisroel:</p>	<p>JOS 22:21 Then the Bnei Reuven and the Bnei Gad and the half-tribe of Menasheh answered, and said unto the Rashei Alephei Yisroel,</p>
<p>JOS 22:22 אַל אלקים, ה' אַל אלקים, ער ווייס, און ישׂראֵל, ער זאָל עס וויסן, אויב דאָס איז אין ווידערשפעניקייט אָדער אויב אין איבערטערטונג אָן ה' – זאָלסט אונדז נישט העלפֿן היינטיקן טאָג! – edit</p>	<p>JOS 22:22 El Elokim, Hashem El Elokim, er veis, un Yisroel, er zol es visen, oib dos iz in vidershpenikeit oder oib in ibertretung on Hashem – zolst undz nisht helfen haintiken tog! –</p>	<p>JOS 22:22 El Elohim, HASHEM El Elohim, He knoweth, and Yisroel shall have da'as; if it be in mered (rebellion), or if in ma'al against HASHEM, al toshieini hayom hazeh (save us not this day),</p>
<p>JOS 22:23 אונדז צו בויען אַ מזבח כדי זיך אָפצוקערן פֿון הינטער ה', אָדער אויב אויפצוברענגען אויף אים בראַנדאָפֿער {עֹלָה} און שפיזאָפֿער {מִנְחָה}, אָדער אויב צו מאַכן אויף אים פֿרידאָפֿער {זֶבַח שְׁלָמִים}, זאָל ה' אַליין אויפֿמאַנען! edit</p>	<p>JOS 22:23 undz tsu boien a mizbeyeck kedei zich optsukeren fun hinter Hashem, oder oib oiftsubrengen oif im brandopfer un shpaizopfer, oder oib tsu machen oif im fridopfer, zol Hashem alein oifmonen!</p>	<p>JOS 22:23 That we have built us a mizbe'ach to turn away from following HASHEM, or if to offer thereon olah or minchah, or if to offer zivkhei shelamim thereon, let HASHEM Himself call it to account;</p>
<p>JOS 22:24 און אויב מיר האָבן עס</p>	<p>JOS 22:24 un oib mir hoben es nisht geton bloiz fun zorg vegen a</p>	<p>JOS 22:24 No, rather have we not done it for fear, for this reason,</p>

<p>נישט געטאָן בלויז פֿון זאָרג וועגן אַ זאָך, אזוי צו זאָגן: מאָרגן וועלן אייערע קינדער זאָגן צו אונדזערע קינדער, אזוי צו זאָגן: וואָס קערט איר אייך אַן מיט ה' אלוקי ישְׂרָאֵל? edit</p>	<p>zach, azoi tsu zogen: morgen velen eyere kinder zogen tsu undzere kinder, azoi tsu zogen: vos kert ir ich on mit Hashem Elochei Yisroel?</p>	<p>saying, In time to come your banim might speak unto our banim, saying, What have ye to do with HASHEM Elohei Yisroel?</p>
<p>JOS 22:25 וואָרום אַ געמאַרק האָט ה' געמאַכט צווישן אונדז און צווישן אייך, קינדער פֿון ראַובֿן, און קינדער פֿון גַד, דעם ירדן; איר האָט נישט קיין חלק אין ה'. און אייערע קינדער וועלן שטערן אונדזערע קינדער – נישט צו פֿאַרכטן ה'. edit</p>	<p>JOS 22:25 vorem a gemark hot Hashem gemacht tsvishen undz un tsvishen ich, kinder fun Reuven, un kinder fun Gad, dem Yarden; ir hot nisht kein Chelek in Hashem. un eyere kinder velen shteren undzere kinder – nisht tsu forchten Hashem.</p>	<p>JOS 22:25 For HASHEM hath made the Yarden a boundary between us and you, ye Bnei Reuven and Bnei Gad; ye have no chelek in HASHEM ; so might your banim make our banim cease from fearing HASHEM .</p>
<p>JOS 22:26 האָבן מיר געזאָגט: לאָמיר זיך אַקאַרשט באַוואָרענען צו בויען דעם מזבח, נישט פֿאַר בראַנדאָפֿער {עֵלֶה}, און נישט פֿאַר שלאַכטאָפֿער; edit</p>	<p>JOS 22:26 hoben mir gezogt: lomir zich akorsht bavorenen tsu boien dem mizbeyeck, nisht far brandopfer, un nisht far shlachtopfer;</p>	<p>JOS 22:26 Therefore we said, Let us now prepare to build us the mizbe'ach, not for olah nor for zevach,</p>
<p>JOS 22:27 נייערט ער זאל זיין אַן עדות צווישן אונדז און צווישן אייך, און צווישן אונדזערע דורות נאָך אונדז: צו דינען דעם דינסט {עבד} פֿון ה' פֿאַר אים מיט אונדזערע</p>	<p>JOS 22:27 naiert er zol zain an eides tsvishen undz un tsvishen ich, un tsvishen undzere doires noch undz: tsu dinen dem dinst fun Hashem far im mit undzere brandopfer, un mit undzere shlachtopfer, un mit undzere</p>	<p>JOS 22:27 But that it may be an ed (witness) between us, and you, and doroteinu (our generations) after us, that we might do the avodas HASHEM before Him with oloteinu, and with zevakhein, and with</p>

<p>בראנדאָפֿפֿער {עֲלֶה}, און מיט אונדזערע שלאַכטאָפֿפֿער, און מיט אונדזערע פֿרידאָפֿפֿער {זִבַּח נְשָׁלָמִים}, און אייערע קינדער זאָלן מאַרגן נישט זאָגן צו אונדזערע קינדער: איר האַט נישט קיין חלק אין ה'.</p> <p>edit</p>	<p>fridopfer, un eyere kinder zolen morgen nisht zogen tsu undzere kinder: ir hot nisht kein Chelek in Hashem.</p>	<p>shelameinu; that your banim may not say to our banim in time to come, Ye have no chelek in HASHEM .</p>
<p>JOS 22:28 און מיר האָבן געזאָגט: אויב עס וועט געשען, אַז זיי וועלן דאָס זאָגן צו אונדז אַדער צו אונדזערע דורות שפעטער אַהין, וועלן מיר זאָגן: זעט דעם בוי פֿון דעם מזבח פֿון ה', וואָס אונדזערע עלטערן האָבן געמאַכט, נישט פֿאַר בראַנדאָפֿפֿער {עֲלֶה}, און נישט פֿאַר שלאַכטאָפֿפֿער; נייערט אַן עדות איז ער צווישן אונדז און צווישן אייך. edit</p>	<p>JOS 22:28 un mir hoben gezogt: oib es vet geshen, az zei velen dos zogen tsu undz oder tsu undzere doires shpeter ahin, velen mir zogen: zet dem boi fun dem mizbeyeche fun Hashem, vos undzere elteren hoben gemacht, nisht far brandopfer, un nisht far shlachtopfer; naiert an eides iz er tsvishen undz un tsvishen ich.</p>	<p>JOS 22:28 Therefore we said, that it shall be, when they should so say to us or to doroteinu in time to come, that we may say again, See the tavnit (<i>pattern, replica</i>) of the mizbe'ach HASHEM , which Avoteinu built, not for olah, nor for zevach; but it is an ed (<i>witness</i>) between us and you.</p>
<p>JOS 22:29 חלילה אונדז צו ווידערשפעניקן אָן ה', און זיך אַפצוקערן היינט פֿון הינטער ה', צו בויען אַ מזבח פֿאַר בראַנדאָפֿפֿער {עֲלֶה}, פֿאַר שפּייזאָפֿפֿער {מִנְחָה}, און</p>	<p>JOS 22:29 cholile undz tsu vidershpeniken on Hashem, un zich optsukeren haint fun hinter Hashem, tsu boien a mizbeyeche far brandopfer, far shpaizopfer, un far shlachtopfer, achuts dem mizbeyeche fun Hashem Elokeinu, vos far zain mishken!</p>	<p>JOS 22:29 Chalilah lanu (<i>far be it from us</i>) that we should rebel against HASHEM , and turn today from following HASHEM , to build a mizbe'ach for olah, for minchah, or for zevach, other than the Mizbe'ach HASHEM Eloheinu that is before</p>

<p>פֶּאָר שלאַכטאַפּפֿער, אַחוץ דעם מזבח פֿון ה' אלוקינו, וואָס פֶּאָר זיין מישכן! edit</p>		<p>His Mishkan.</p>
<p>און ווי פינחס דער פֿהן, און די פֿירשטן פֿון דער עדה, די הויפטלייט פֿון די טויזנטן פֿון ישׂראל וואָס מיט אים, האַבן געהערט די ווערטער וואָס די קינדער פֿון ראובן, און די קינדער פֿון גָד, און די קינדער פֿון מנשה, האַבן גערעדט, איז דאָס ווילגעפֿעלן אין זייערע אויגן. edit</p>	<p>JOS 22:30 un vi Pinchas der koyen, un di firshten fun der eide, di hoiptlait fun di toiznten fun Yisroel vos mit im, hoben gehert di verter vos di kinder fun Reuven, un di kinder fun Gad, un di kinder fun Menasheh, hoben geredt, iz dos voilgefelen in zeyere oigen.</p>	<p>JOS 22:30 And when Pinchas HaKohen, and the nasi'im of the Edah and Rashei Alephei Yisroel which were with him, heard the words that the Bnei Reuven and the Bnei Gad and the Bnei Menasheh spoke, it pleased them.</p>
<p>און פינחס דער זון פֿון אַלעזר דעם פֿהן האָט געזאָגט צו די קינדער פֿון ראובן, און צו די קינדער פֿון גָד, און צו די קינדער פֿון מנשה: היינט ווייסן מיר, אַז צווישן אונדז איז ה'; וואָרום איר האָט נישט געפֿעלשט אָן ה' די דאָזיקע פֿעלשונג; אַצונד האָט איר מציל געווען די קינדער פֿון ישׂראל פֿון דער האַנט פֿון ה'. edit</p>	<p>JOS 22:31 un Pinchas der zun fun Elazar dem koyen hot gezogt tsu di kinder fun Reuven, un tsu di kinder fun Gad, un tsu di kinder fun Menasheh: haint veisen mir, az tsvishen undz iz Hashem; vorem ir hot nisht gefelsht on Hashem di dozike felshung; atsund hot ir matsl geven di kinder fun Yisroel fun der hant fun Hashem.</p>	<p>JOS 22:31 And Pinchas ben El'azar HaKohen said unto the Bnei Reuven, and to the Bnei Gad, and to the Bnei Menasheh, Today we have da'as that HASHEM is among us, because ye have not broken faith with HASHEM ; now ye have saved the Bnei Yisroel out of the yad HASHEM .</p>
<p>און פינחס דער זון פֿון אַלעזר דעם פֿהן, און די</p>	<p>JOS 22:32 un Pinchas der zun fun Elazar dem koyen, un di firshten, hoben zich umgekert</p>	<p>JOS 22:32 And Pinchas ben El'azar HaKohen, and the nasi'im, returned from the Bnei Reuven,</p>

<p>פֿירשטן, האָבן זיך אומגעקערט פֿון די קינדער פֿון ראובֿן, און פֿון די קינדער פֿון גָד, פֿון לאַנד גִלְעָד, קיין לאַנד כִּנְעַן צו די קינדער פֿון יִשְׂרָאֵל, און זיי האָבן זיי געבראַכט אַן ענטפֿער. edit</p>	<p>fun di kinder fun Reuven, un fun di kinder fun Gad, fun land Gilad, kein land Kenaan tsu di kinder fun Yisroel, un zeI hoben zei gebracht an entfer.</p>	<p>and from the Bnei Gad, out of Eretz Gil'ad, unto Eretz Kena'an, to the Bnei Yisroel, and reported the matter unto them.</p>
<p>JOS 22:33 און דער ענטפֿער איז וויילגעפֿעלן אין די אויגן פֿון די קינדער פֿון יִשְׂרָאֵל און די קינדער פֿון יִשְׂרָאֵל האָבן געלויבט אַלְקִים, און האָבן מער נישט גערעדט וועגן אַרויפֿגיין אַקעגן זיי אויף מלחמה, צו פֿאַרוויסטן דאָס לאַנד וואָס די קינדער פֿון ראובֿן און די קינדער פֿון גָד זיצן דערין. edit</p>	<p>JOS 22:33 un der entfer iz voilgefelen in di oigen fun di kinder fun Yisroel un di kinder fun Yisroel hoben geloibt Elokim, un hoben mer nisht geredt vegen aroifgein akegen zei oif milchome, tsu farvisten dos land vos di kinder fun Reuven un di kinder fun Gad zitsen derin.</p>	<p>JOS 22:33 And the thing pleased the Bnei Yisroel; and the Bnei Yisroel made brocha unto Elohim, and spoke no more about going up against them in battle, to destroy HaAretz wherein the Bnei Reuven and Gad dwelt.</p>
<p>JOS 22:34 און די קינדער פֿון ראובֿן און די קינדער פֿון גָד האָבן גערופֿן דעם מזבח יְדָ, ווייל: אַן עדות איז ער צווישן אונדז אַז ה' איז האַלקים. edit</p>	<p>JOS 22:34 un di kinder fun Reuven un di kinder fun Gad hoben gerufen dem mizbeyeche Iddo, vail : an eides iz er tsvishen undz az Hashem iz HaElokim.</p>	<p>JOS 22:34 And the Bnei Reuven and the Bnei Gad called the mizbe'ach Ed (Witness), for it is between us that HASHEM is HaElohim.</p>
<p>JOS 23:1 און עס איז געווען אין פֿיל טעג אַרום, נאָכדעם אַז ה' האַט באַרוט יִשְׂרָאֵל פֿון אַלע זייערע פֿיינט פֿון רונד אַרום,</p>	<p>JOS 23:1 un es iz geven in fil teg arum, nochdem az Hashem hot barut Yisroel fun ale zeyere faint fun rund arum, un Yehoshua iz gevoren alt un</p>	<p>JOS 23:1 And it came to pass yamim rabbim after HASHEM had given manoach unto Yisroel from all their surrounding enemies, that Yehoshua was</p>

<p>און יהושוע איז געוואָרן אַלט און באַטאַגט, edit</p>	<p>batogt,</p>	<p>zaken and advanced in days.</p>
<p>JOS 23:2 האָט יהושוע גערופֿן גאַנץ ישׂראֵל, זייערע עלטסטע, און זייערע הויפטלייט, און זייערע ריכטער, און זייערע אויפֿזעער, און האָט צו זיי געזאָגט: איך בין אַלט און באַטאַגט. edit</p>	<p>JOS 23:2 hot Yehoshua gerufen gants Yisroel, zeyere eltste, un zeyere hoiptlait, un zeyere richter, un zeyere oifzeer, un hot tsu zei gezogt: ich bin alt un batogt.</p>	<p>JOS 23:2 And Yehoshua called for Kol Yisroel, and for their zekenim, and for their Rashim, and for their Shofetim, and for their Shoterim, and said unto them, I am zaken and advanced in days;</p>
<p>JOS 23:3 און איר האָט געזען אַלץ וואָס ה' אלוקיכם האָט געטאָן צו אַלע די דאָזיקע פֿעלקער פֿון אייערטוועגן; וואָרום ה' אלוקיכם איז דער וואָס האָט מלחמה געהאַלטן פֿאַר אייך. edit</p>	<p>JOS 23:3 un ir hot gezen alts vos Hashem Elokeichem hot geton tsu ale di dozike felker fun eyertvegen; vorem Hashem Elokeichem iz der vos hot milchome gehalten far ich.</p>	<p>JOS 23:3 And ye have seen all that HASHEM Eloheichem hath done unto all these Goyim for your sakes; for HASHEM Eloheichem is He that hath fought for you.</p>
<p>JOS 23:4 זעט, איך האָב אייך אויסגעוואָרפֿן די דאָזיקע געבליבענע פֿעלקער פֿאַר אַ נחלה לויט אייערע שבֿטים; פֿון ירדן, מיט אַלע פֿעלקער וואָס איך האָב פֿאַרשניטן {כרת}, און ביזן ים-הַגְּדוֹל צו זון-אונטערגאַנג. edit</p>	<p>JOS 23:4 zet, ich hob ich oisgevorfen di dozike geblibene felker far a nachle loit eyere shvotim; fun Yarden, mit ale felker vos ich hob farshniten , un bizen yam-hagodul tsu zun- untergang.</p>	<p>JOS 23:4 Remember I have allotted unto you these Goyim that remain, to be a nachalah for your shvatim, from the Yarden, even kol HaGoyim that I have cut off, even unto the Yam HaGadol toward the setting of the shemesh.</p>
<p>JOS 23:5 און ה' אלוקיכם, ער וועט זיי אַרויסשטויסן פֿון פֿאַר אייך, און וועט זיי פֿאַרטרייבן</p>	<p>JOS 23:5 un Hashem Elokeichem, er vet zei aroisshtoisen fun far ich, un vet zei fartraiben fun ier ongezicht, un ir vet arben zeyer</p>	<p>JOS 23:5 And HASHEM Eloheichem, He shall expel them from before you, and drive them from out of your sight; and ye shall possess</p>

<p>פֿון אייער אָנגעזיכט, און איר וועט אַרבעטן זייער לאַנד, אַזוי ווי ה' אלוקיכם האָט אייך צוגעזאָגט. edit</p>	<p>land, azoi vi Hashem Elokeichem hot ich tsugezagt.</p>	<p>their land, just as HASHEM Eloheichem hath promised unto you.</p>
<p>JOS 23:6 דערום זאָלט איר זיין זייער שטאַרק צו היטן און צו טאָן אַלץ וואָס שטייט געשריבן אין בוך פֿון תּוֹרַת- משה, זיך נישט אָפּצוקערן דערפֿון רעכטס אָדער לינקס, edit</p>	<p>JOS 23:6 derum zolt ir zain zeyer shtark tsu hiten un tsu ton alts vos shteit geshriben in buch fun tort-Moshe, zich nisht optsukeren derfun rechts oder links,</p>	<p>JOS 23:6 Therefore chazak! Be very courageous to be shomer and to do all that is written in the Sefer Torah Moshe, that ye turn not aside therefrom to the right or to the left;</p>
<p>JOS 23:7 נישט צו קומען צווישן די דאָזיקע פֿעלקער, די דאָזיקע וואָס זיינען געבליבן ביי אייך. און דעם נאָמען פֿון זייערע ג-טער זאָלט איר נישט דערמאָנען, און נישט לאָזן שווערן ביי זיי און זיי נישט דינען, און זיך נישט בוקן צו זיי. edit</p>	<p>JOS 23:7 nisht tsu kumen tsvishen di dozike felker, di dozike vos zainen gebliben bai ich. un dem nomen fun zeyere G-ter zolt ir nisht dermonen, un nisht lozen shveren bai zei un zei nisht dinen, un zich nisht buken tsu zei.</p>	<p>JOS 23:7 That ye come not among these Goyim, these that remain among you; neither make mention of the shem of eloheihem, nor have to swear by them, neither serve them, nor bow down unto them;</p>
<p>JOS 23:8 נאָר בלויז אָן ה' אלוקיכם זאָלט איר אייך באַהעפֿטן {דְּבָקוֹת}, אַזוי ווי איר האָט געטאָן ביז הייַנטיקן טאָג, edit</p>	<p>JOS 23:8 nor bloiz on Hashem Elokeichem zolt ir ich baheften, azoi vi ir hot geton biz haintiken tog,</p>	<p>JOS 23:8 But have deveykus unto HASHEM Eloheichem, just as ye have done unto this day.</p>
<p>JOS 23:9 וואָס דערפֿאַר האָט ה' פֿאַרטריבן פֿון פֿאַר אייך</p>	<p>JOS 23:9 vos derfar hot Hashem fartriben fun far ich groise un</p>	<p>JOS 23:9 For HASHEM hath driven out from before you Goyim</p>

<p>גרױסע און מאַכטיקע פֿעלקער; און איר – קײנער איז נישט באַשטאַנען פֿאַר אײַך ביז הײַנטיקן טאָג. edit</p>	<p>machtike felker; un ir – keiner iz nisht bashtanen far ich biz haintiken tog.</p>	<p>Gedolim and atzumim (<i>powerful ones</i>) ; but as for you, no man hath been able to stand before you unto this day.</p>
<p>JOS 23:10 אײַן מאַן פֿון אײַך האָט געײאַגט טױזנט; וואָרום ה' אלוקיכם איז דער וואָס האָט מלחמה געהאַלטן פֿאַר אײַך, אַזוי ווי ער האָט אײַך צוגעזאַגט. edit</p>	<p>JOS 23:10 ein man fun ich hot geiagt toizent; vorem Hashem Elokeichem iz der vos hot milchome gehalten far ich, azoi vi er hot ich tsugezagt.</p>	<p>JOS 23:10 Ish echad of you shall chase eleph; for HASHEM Eloheichem, He it is that fighteth for you, just as He hath promised you.</p>
<p>JOS 23:11 דערום זאָלט איר זײער היטן אײער זעל, לײב צו האָבן ה' אלוקיכם. edit</p>	<p>JOS 23:11 derum zolt ir zeyer hiten ier zel, lib tsu hoben Hashem Elokeichem.</p>	<p>JOS 23:11 Be shomer me'od therefore unto yourselves, that ye love HASHEM Eloheichem.</p>
<p>JOS 23:12 וואָרום אויב אָפּקערן וועט איר אײַך אָפּקערן, און איר וועט אײַך באַהעפֿטן אָן דעם רעשט פֿון די דאָזיקע פֿעלקער, די דאָזיקע וואָס זײנען געבליבן בײַ אײַך, און איר וועט זיך מתחתן זײן מיט זײ, און איר וועט קומען צווישן זײ, און זײ צווישן אײַך, edit</p>	<p>JOS 23:12 vorem oib opkeren vet ir ich opkeren, un ir vet ich baheften on dem resht fun di dozike felker, di dozike vos zainen gebliben bai ich, un ir vet zich mtchten zain mit zei, un ir vet kumen tsvishen zei, un zei tsvishen ich,</p>	<p>JOS 23:12 Else if ye do in anywise turn back, and have deveykus unto the remnant of these Goyim, even these that remain among you, and shall inter- marry with them, associate with them, and they with you;</p>
<p>JOS 23:13 וויסן זאָלט איר וויסן זײן, אַז ה' אלוקיכם וועט מער נישט פֿאַרטרייבן די דאָזיקע פֿעלקער פֿון פֿאַר אײַך, און זײ</p>	<p>JOS 23:13 visen zolt ir visen zain, az Hashem Elokeichem vet mer nisht fartraiben di dozike felker fun far ich, un zei velen ich zain far a nets un far a shtroichlung, un far a rut in eyere zaiten, un</p>	<p>JOS 23:13 Have da'as for a certainty that HASHEM Eloheichem will no more drive out any of these Goyim from before you; but they shall be pach (<i>snares</i>) and mokesh (<i>traps</i>) unto you, and</p>

<p>וועלן אייך זיין פֿאַר אַ נעץ און פֿאַר אַ שטרױכלונג, און פֿאַר אַ רוט אין אייערע זײַטן, און פֿאַר שטעכערס אין אייערע אויגן, ביז איר וועט אונטערגיין פֿון דער דאַזיקער גוטער ערד וואָס ה' אלוקיכם האָט אייך געגעבן. edit</p>	<p>far shtechers in eyere oigen, biz ir vet untergein fun der doziker guter erd vos Hashem Elokeichem hot ich gegeben.</p>	<p>shot (<i>scourges</i>) on your sides, and thorns in your eyes, until ye perish from off this adamah hatovah which HASHEM Eloheichem hath given you.</p>
<p>JOS 23:14 און אָט גיי איך די טעג אויף דעם וועג פֿון דער גאַנצער ערד; דערום זאָלט איר וויסן מיט אייער גאַנצן האַרצן, און מיט אייער גאַנצער זעל, אַז נישט אַן איינציק וואָרט איז אָפּגעפֿאַלן פֿון די אַלע גוטע צוזאַגן וואָס ה' אלוקיכם האָט צוגעזאָגט וועגן אייך; אַלע זײַנען אייך אַנגעקומען; נישט אַן איינציק וואָרט דערפֿון איז אָפּגעפֿאַלן. edit</p>	<p>JOS 23:14 un ot gei ich di teg oif dem veg fun der gantser erd; derum zolt ir visen mit ier gantsen hartsen, un mit ier gantser zel, az nisht an eintsik vort iz opgefalen fun di ale gute tsuzogen vos Hashem Elokeichem hot tsugezagt vegen ich; ale zainen ich ongekumen; nisht an eintsik vort derfun iz opgefalen.</p>	<p>JOS 23:14 And, hinei, now I am going the derech kol ha'aretz; and ye know in all your hearts and in all your nefashot, that not one thing hath failed of all the devarim hatovim which HASHEM Eloheichem promised concerning you; all are come to pass unto you, and not one thing hath failed thereof.</p>
<p>JOS 23:15 און עס וועט זיין, אַזוי ווי אייך איז אָנגעקומען אַל דער גוטער צוזאַג וואָס ה' אלוקיכם האָט אייך צוגעזאָגט, אַזוי וועט ה' ברענגען אויף אייך אַל דעם שלעכטן אָנזאַג, ביז ער</p>	<p>JOS 23:15 un es vet zain, azoi vi ich iz ongekumen al der guter tsuzog vos Hashem Elokeichem hot ich tsugezagt, azoi vet Hashem brengen oif ich al dem shlechten onzog, biz er vet ich fartiliken fun der doziker guter erd vos Hashem Elokeichem hot</p>	<p>JOS 23:15 Therefore it shall come to pass, that just as kol hadavar hatov are come upon you, which HASHEM Eloheichem promised you; so shall HASHEM bring upon you kol hadavar harah, until He hath destroyed you from off this adamah</p>

<p>וועט אייך פֿאַרטיליקן פֿון דער דאָזיקער גוטער ערד וואָס ה' אלוקיכם האָט אייך געגעבן.</p> <p>edit</p>	<p>ich gegeben.</p>	<p>hatovah which HASHEM Eloheichem hath given you.</p>
<p>JOS 23:16 אַז איר וועט איבערטועטן דעם בְּרִית פֿון ה' אלוקיכם, וואָס ער האָט אייך באַפֿוילן, און איר וועט גיין און דינען פֿרעמדע ג-טער, און זיך בוקן צו זיי, וועט גרימען דער צאָרן {אַף} פֿון ה' אויף אייך, און איר וועט גיך אונטערגיין פֿון דעם גוטן לאַנד וואָס ער האָט אייך געגעבן. edit</p>	<p>JOS 23:16 az ir vet ibertreten dem bris fun Hashem Elokeichem, vos er hot ich bafailen, un ir vet gein un dinen fremde G-ter, un zich buken tsu zei, vet grimen der tsoren fun Hashem oif ich, un ir vet gich untergein fun dem guten land vos er hot ich gegeben.</p>	<p>JOS 23:16 When ye have transgressed the Brit HASHEM Eloheichem, which He commanded you, and have gone and served elohim acharim, and bowed down yourselves to them; then shall the Af HASHEM be kindled against you, and ye shall perish quickly from off HaAretz Hatovah which He hath given unto you.</p>
<p>JOS 24:1 און יְהוֹשׁוּעַ האָט איינגעזאַמלט אַלע שְׁבֵטִים פֿון יִשְׂרָאֵל קיין שָׁכֶם, און ער האָט גערופֿן די עלטסטע פֿון יִשְׂרָאֵל, און זייערע הויפטלייט, און זייערע ריכטער, און זייערע אויפֿזעער; און זיי האָבן זיך געשטעלט פֿאַר האַלְקִים. edit</p>	<p>JOS 24:1 un Yehoshua hot ingezamlt ale shvotim fun Yisroel kein Shechem, un er hot gerufen di eltste fun Yisroel, un zeyere hoiptlait, un zeyere richter, un zeyere oifzeer; un zei hoben zich geshtelt far HaElokim.</p>	<p>JOS 24:1 And Yehoshua gathered Kol Shivtei Yisroel to Shechem, and called for the Ziknei Yisroel, and for their Rashim, and for their shofetim, and for their shoterim; and they presented themselves before HaElohim.</p>
<p>JOS 24:2 און יְהוֹשׁוּעַ האָט געזאָגט צום גאַנצן פֿאָלק: אַזוי האָט געזאָגט ה' אלוקי יִשְׂרָאֵל: אויף יענער זייט טייך זיינען געזעסן איייערע עלטערן פֿון אייביק</p>	<p>JOS 24:2 un Yehoshua hot gezogt tsum gantsen folk: azoi hot gezogt Hashem Elochei Yisroel: oif yener zeit taich zainen gezesen eyere elteren fun eibik on, Terach der foter fun</p>	<p>JOS 24:2 And Yehoshua said unto Kol HaAm, Thus saith HASHEM Elohei Yisroel, Avoteichem dwelt on the other side of the River long ago, even Terach, Avi Avraham, and Avi Nachor:</p>

<p>אָן, תָּרַח דער פֿאַטער פֿון אברהמען, און דער פֿאַטער פֿון נחורן; און זיי האָבן געדינט פֿרעמדע ג-טער. edit</p>	<p>Avrahamen, un der foter fun Nachoren; un zeı hoben gedint fremde G-ter.</p>	<p>and they served elohim acherim.</p>
<p>JOS 24:3 און איך האָב גענומען איינער פֿאַטער אברהמען פֿון יענער זייט טייך, און האָב אים דורכגעפֿירט דורך גאַנץ לאַנד כנען; און איך האָב געמערט זיין זאַמען, און אים געגעבן יצחקן. edit</p>	<p>JOS 24:3 un ich hob genumen ier foter Avrahamen fun yener zeit taich, un hob im durchgefirt durch gants land Kenaan; un ich hob gemert zain zomen, un im gegeben Yitzchaken.</p>	<p>JOS 24:3 But I took Avichem Avraham from the other side of the River, and led him through Kol Eretz Kena'an, and multiplied his zera, and gave him Yitzchak.</p>
<p>JOS 24:4 און איך האָב געגעבן צו יצחקן יעקבֿן און עשוֿן; און איך האָב געגעבן עשוֿן דעם באָרג שעיר אים צו אַרבן; און יעקבֿ און זיינע קינדער האָבן גענידערט קיין מצרים. edit</p>	<p>JOS 24:4 un ich hob gegeben tsu Yitzchaken Yaakoven un Esaven; un ich hob gegeben Esaven dem barg Seir im tsu arben; un Yaakov un zaine kinder hoben genidert kein Mitsrayim.</p>	<p>JOS 24:4 And I gave unto Yitzchak Ya'akov and Esav; and I gave unto Esav Mt Se'ir, to possess it; but Ya'akov and his banim went down into Mitzrayim.</p>
<p>JOS 24:5 און איך האָב געשיקט משהן און אהרנען, און האָב געפלאָגט מצרים, לויט וואָס איך האָב געטאָן צווישן זיי, און דערנאָך האָב איך אייך אַרויסגעצויגן. edit</p>	<p>JOS 24:5 un ich hob geshikt Mosheen un Aharonen, un hob geplozt Mitsrayim, loit vos ich hob geton tsvishen zeı, un dernoch hob ich ich aroisgetsoigen.</p>	<p>JOS 24:5 I sent Moshe also and Aharon, and I plagued Mitzrayim, according to that which I did among them; and afterward I brought you out.</p>
<p>JOS 24:6 און איך האָב אַרויסגעצויגן אייערע עלטערן פֿון מצרים, און איר זייט</p>	<p>JOS 24:6 un ich hob aroisgetsoigen eyere elteren fun Mitsrayim, un ir zeit gekumen tsum yam, un di Mitsrayim hoben nochgeiagt</p>	<p>JOS 24:6 And I brought Avoteichem out of Mitzrayim; and ye came unto the Yam [Suf]; the Mitsrayim pursued</p>

<p>געקומען צום ים, און די מצרים האָבן נאָכגעיאָגט אייערע עלטערן מיט רייטוועגן און מיט רייטער ביזן ים-סוף. edit</p>	<p>eyere elteren mit raitvegen un mit raiter bizen Yam-Suf.</p>	<p>after Avoteichem with chariots and parashim unto the Yam Suf.</p>
<p>JOS 24:7 און זיי האָבן געשרייען צו ה', און ער האָט געמאַכט אַ פֿינצטערניש צווישן אייך און צווישן די מצרים, און געבראַכט אויף זיי דעם ים, און זיי צוגעדעקט; און אייערע אויגן האָבן געזען וואָס איך האָב געטאָן מיט מצרים. און איר זייט געבליבן אין מדבר פֿיל טעג. edit</p>	<p>JOS 24:7 un ze i hoben geshrien tsu Hashem, un er hot gemacht a fintsternish tsvishen ich un tsvishen di Mitsrayim, un gebracht oif ze dem yam, un zei tsugedekt; un eyere oigen hoben gezen vos ich hob geton mit Mitsrayim. un ir zeit gebliben in midbar fil teg.</p>	<p>JOS 24:7 And when they cried unto HASHEM , He put darkness between you and the Mitzrayim, and brought the yam upon them, and covered them; and your eyes have seen what I have done in Mitzrayim; and ye dwelt in the midbar yamim rabbim.</p>
<p>JOS 24:8 און איך האָב אייך געבראַכט אין לאַנד פֿון דעם אַמורי וואָס זיצט אויף יענער זייט ירדן, און זיי האָבן מלחמה געהאַלטן מיט אייך, און איך האָב זיי געגעבן אין אייער האַנט, און איר האָט געאַרבעט זייער לאַנד, און איך האָב זיי פֿאַרטיליקט פֿון פֿאַר אייך. edit</p>	<p>JOS 24:8 un ich hob ich gebracht in land fun dem Imri vos zitst oif yener zeit Yarden, un ze hoben milchome gehalten mit ich, un ich hob zei gegeben in ier hant, un ir hot gearbt zeyer land, un ich hob zei fartilikt fun far ich.</p>	<p>JOS 24:8 And I brought you into the Eretz HaEmori, the ones dwelling on the other side of the Yarden; they fought against you; I gave them into your yad, that ye might possess their land; I destroyed them from before you.</p>
<p>JOS 24:9 איז אויפֿגעשטאַנען בָּלָק דער זון פֿון צפֿורן, דער מלך</p>	<p>JOS 24:9 iz oifgeshtanen Balak der zun fun Tzopharen, der melech fun Moav, un hot milchome</p>	<p>JOS 24:9 Then Balak ben Tzippor Melech Moav arose and warred against Yisroel, and sent and</p>

<p>פֿון מוֹאָב, און האָט מלחמה געהאַלטן אַקעגן ישְׂרָאֵל; און ער האָט געשיקט און גערופֿן בַּלְעָם דעם זון פֿון בעוֹרוֹן, אײַךְ צו שילטן. edit</p>	<p>gehalten akegen Yisroel; un er hot geshikt un gerufen Bileam dem zun fun Beoren, ich tsu shilten.</p>	<p>summoned Balaam ben Be'or to curse you;</p>
<p>JOS 24:10 אָבער אײַךְ האָב נישט געוואָלט צוהערן צו בַּלְעָמֶען, און בענטשן האָט ער אײַךְ געבענטשט; און אײַךְ האָב אײַךְ מציל געווען פֿון זײַן האַנט. edit</p>	<p>JOS 24:10 ober ich hob nisht gevolt tsuheren tsu Bileamen, un bentshen hot er ich gebentsht; un ich hob ich matsl geven fun zain hant.</p>	<p>JOS 24:10 But I would not pay heed unto Balaam; therefore he made a brocha over you; so I saved you out of his yad.</p>
<p>JOS 24:11 און איר זײַט אַריבערגעגאַנגען דעם יַרְדֵּן, און איר זײַט געקומען צו יריחו, און עס האָבן מלחמה געהאַלטן אַקעגן אײַךְ די מענער פֿון יריחו, דער אַמֹרִי, און דער פְּרִזִי, און דער כְּנַעֲנִי, און דער חִתִּי, און דער גִּרְגָשִׁי, דער חִוִּי, און דער יְבוּסִי; און אײַךְ האָב זיי געגעבן אין אײַער האַנט. edit</p>	<p>JOS 24:11 un ir zeit aribergegangen dem Yarden, un ir zeit gekumen tsu Yericho, un es hoben milchome gehalten akegen ich di mener fun Yericho, der Imri, un der Perizzi, un der Kenaani, un der Chitti, un der Girgashi, der Chivi, un der Yevusi; un ich hob zei gegeben in ier hant.</p>	<p>JOS 24:11 And you went over the Yarden, and came unto Yericho; and the Ba'alei Yericho fought against you, and HaEmori, and the Perizzi, and the Kena'ani, and the Chitti, and the Girgashi, the Chivi, and the Yevusi; and I gave them into your yad.</p>
<p>JOS 24:12 און אײַךְ האָב געשיקט אײַךְ פֿאַרויס די האַרנבֿין, און זי האָט זיי פֿאַרטריבן פֿון פֿאַר אײַךְ, די צוויי מלכים פֿון אַמֹרִי; נישט מיט דײַן שווערד,</p>	<p>JOS 24:12 un ich hob geshikt ich forois di hornbin, un zi hot zei fartriben fun far ich, di tsvei Molechim fun Imri; nisht mit dain shverd, un nisht mit dain boigen.</p>	<p>JOS 24:12 And I sent the tzirah (hornet) before you, which drove them out ahead of you, even the two melachim of the Emori; but not with thy cherev, nor with thy keshet.</p>

<p>און נישט מיט דיין בויגן. edit</p>		
<p>JOS 24:13 און איך האָב אייך געגעבן אַ לאַנד וואָס איר האָט נישט געאַרבעט צו קריגן, און שטעט וואָס איר האָט נישט געבויט, און איר האָט זיך אין זיי באַזעצט; וויינגערטנער און איילבערטגערטנער וואָס איר האָט נישט געפלאַנצט, עסט איר. edit</p>	<p>JOS 24:13 un ich hob ich gegeben a land vos ir hot nisht gearbet tsu krigen, un shtet vos ir hot nisht geboit, un ir hot zich in zei bazetst; vaingertner un eilbertgertner vos ir hot nisht geflantst, est ir.</p>	<p>JOS 24:13 So I have given you an Eretz for which ye did not toil, and towns which ye built not, and ye dwell in them; kramim and zetim (olive groves) which ye eat but did not plant.</p>
<p>JOS 24:14 און אַצונד, האָט מורא פֿאַר ה', און דינט אים מיט גאַנצקייט און מיט אמת; און טוט אָפּ די ג-טער וואָס אייערע עלטערן האָבן געדינט, אויף יענער זייט טייך, און אין מצרים, און דינט ה'. edit</p>	<p>JOS 24:14 un atsund, hot moire far Hashem, un dint im mit gantskeit un mit emes; un tut op di G-ter vos eyere elteren hoben gedint, oif yener zeit taich, un in Mitsrayim, un dint Hashem.</p>	<p>JOS 24:14 Now therefore fear HASHEM , serve Him batamim (completely) and in emes; put away the elohim which Avoteichem served on the other side of the River, and in Mitzrayim; and serve ye HASHEM .</p>
<p>JOS 24:15 און אויב עס איז שלעכט אין אייערע אויגן צו דינען ה', וויילט אייך אויס היינט וועמען איר ווילט דינען, ענטוועדער די ג-טער וואָס אייערע עלטערן האָבן געדינט אויף יענער זייט טייך, אָדער די ג-טער פֿון דעם אַמורי, וואָס איר זיצט אין זייער לאַנד; און איך און מיין הויזגעזינט וועלן</p>	<p>JOS 24:15 un oib es iz shlecht in eyere oigen tsu dinen Hashem, veilt ich ois haint vemen ir vilt dinen, entveder di G-ter vos eyere elteren hoben gedint oif yener zeit taich, oder di G-ter fun dem Imri, vos ir zitst in zeyer land; un ich un main hoizgezint velen dinen Hashem.</p>	<p>JOS 24:15 And if it seem rah unto you to serve HASHEM , choose you this day whom ye will serve; whether the elohim which Avoteichem served that were on the other side of the River, or the elohei HaEmori, in whose land ye dwell; but as for me and my bais, we will serve HASHEM .</p>

<p>דינען ה'. edit</p>		
<p>JOS 24:16 האָט געענטפֿערט דאָס פֿאַלק און האָט געזאָגט: חלילה אונדז צו פֿאַרלאָזן ה', כדי צו דינען פֿרעמדע ג-טער! edit</p>	<p>JOS 24:16 hot geentfert dos folk un hot gezogt: cholile undz tsu farlozen Hashem, kedei tsu dinen fremde G-ter!</p>	<p>JOS 24:16 And the people answered and said, Chalilah lanu (<i>far be it from us</i>) that we should forsake HASHEM , to serve elohim acharim;</p>
<p>JOS 24:17 וואָרום ה' אלוקינו איז דער וואָס האָט אויפֿגעבראַכט אונדז און אונדזערע עלטערן פֿון לאַנד מצרים, פֿון דעם הויז פֿון קנעכטשאַפֿט, און וואָס האָט געטאָן פֿאַר אונדזערע אויגן די דאָזיקע גרויסע צייכנס, און האָט אונדז אָפֿגעהיט אויף דעם גאַנצן וועג וואָס מיר זיינען געגאַנגען אויף אים, און צווישן אַלע פֿעלקער וואָס מיר זיינען דורכגעגאַנגען דורך זיי. edit</p>	<p>JOS 24:17 vorem Hashem Elokeinu iz der vos hot oifgebracht undz un undzere elteren fun land Mitsrayim, fun dem hoiz fun knechtshaft, un vos hot geton far undzere oigen di dozike groise tseichens, un hot undz opgehit oif dem gantsen veg vos mir zainen gegangen oif im, un tsvishen ale felker vos mir zainen durchgegangen durch zei.</p>	<p>JOS 24:17 For HASHEM Eloheinu, He it is that brought us up and Avoteinu out of Eretz Mitzrayim, from the bais avadim, and which did those haotot hagedolot in our sight, and was shomer over us in kol HaDerech in which we went, and among Kol HaAmim through whom we passed;</p>
<p>JOS 24:18 און ה' האָט פֿאַרטריבן פֿון פֿאַר אונדז אַלע פֿעלקער און דעם אַמורי, דעם באַווינער פֿון לאַנד; דערום וועלן מיר אויך דינען ה', וואָרום ער איז אלוקינו. edit</p>	<p>JOS 24:18 un Hashem hot fartriben fun far undz ale felker un dem Imri, dem bavoiner fun land; derum velen mir oich dinen Hashem, vorem er iz Elokeinu.</p>	<p>JOS 24:18 And HASHEM drove out from before us Kol HaAmim, even HaEmori which dwelt in HaAretz; therefore will we also serve HASHEM ; for He is Eloheinu.</p>
<p>JOS 24:19 האָט יְהוֹשֻׁעַ געזאָגט צום פֿאַלק: איר וועט נישט</p>	<p>JOS 24:19 hot Yehoshua gezogt tsum folk: ir vet nisht kenen</p>	<p>JOS 24:19 And Yehoshua said unto HaAm, Ye are not able to serve</p>

<p>קענען דינען ה', וואָרום אַ הייליקער אלקים איז ער, אַן אַל קנזא איז ער; ער וועט נישט פֿאַרגעבן אייער פֿאַרברעך און אייערע זינד. edit</p>	<p>dinen Hashem, vorem a heiliker Elokim iz er, an El kanu iz er; er vet nisht fargeben ier farbrech un eyere zind.</p>	<p>HASHEM ; for He is an Elohim Kedoshim; He is an El Kanno (<i>jealous G-d</i>) ; He will not forgive your paysha'im nor your chattot.</p>
<p>JOS 24:20 אויב איר וועט פֿאַרלאָזן ה', און וועט דינען פֿרעמדע ג-טער, וועט ער זיך קערן און וועט אייך שלעכטס טאָן, און וועט אייך פֿאַרלענדן, נאָכדעם ווי ער האָט אייך גוטס געטאָן. edit</p>	<p>JOS 24:20 oib ir vet farlozen Hashem, un vet dinen fremde G-ter, vet er zich keren un vet ich shlechts ton, un vet ich farlenden, nochdem vi er hot ich guts geton.</p>	<p>JOS 24:20 If ye forsake HASHEM , and serve elohei nekhar (<i>foreign g-ds</i>) , then He will turn and bring you rah, and consume you, after that He hath done you tov.</p>
<p>JOS 24:21 האָט דאָס פֿאָלק געזאָגט צו יְהוֹשׁוּעַ: ניין, נייערט ה' וועלן מיר דינען. edit</p>	<p>JOS 24:21 hot dos folk gezogt tsu Yehoshuaen: nain, naiert Hashem velen mir dinen.</p>	<p>JOS 24:21 And HaAm said unto Yehoshua, No; but we will serve HASHEM .</p>
<p>JOS 24:22 האָט יְהוֹשׁוּעַ געזאָגט צום פֿאָלק: איר זייט עדות קעגן אייך אַליין, אַז איר האָט אייך אויסדערווילט ה', אים צו דינען. – און זיי האָבן געזאָגט: עדות! – edit</p>	<p>JOS 24:22 hot Yehoshua gezogt tsum folk: ir zeit eides kegen ich alein, az ir hot ich oisderveilt Hashem, im tsu dinen. – un zei hoben gezogt: eides! –</p>	<p>JOS 24:22 And Yehoshua said unto HaAm, Ye are edim against yourselves that ye have chosen for you HASHEM , to serve Him. And they said, We are edim.</p>
<p>JOS 24:23 און אַצונד טוט אַפּ די פֿרעמדע ג-טער וואָס צווישן אייך, און ניגט אייער האַרץ צו ה' אלוקי יִשְׂרָאֵל. edit</p>	<p>JOS 24:23 un atsund tut op di fremde G-ter vos tsvishen ich, un neigt ier harts tsu Hashem Elochei Yisroel.</p>	<p>JOS 24:23 Now therefore put away, said he, the elohei hanechar which are among you, and yield your levav unto HASHEM Elohei Yisroel.</p>
<p>JOS 24:24 האָט דאָס פֿאָלק</p>	<p>JOS 24:24 hot dos folk gezogt tsu Yehoshuaen: Hashem Elokein</p>	<p>JOS 24:24 And HaAm said unto Yehoshua, HASHEM Eloheinu</p>

<p>געזאָגט צו יְהוֹשֻׁעַ: ה' אַלֹּקֵינוּ וועלן מיר דינען, און צו זײַן קול וועלן מיר צוהערן.</p> <p>edit</p>	<p>velen mir dinen, un tsu zain kol velen mir tsuheren.</p>	<p>will we serve, and His voice will we obey.</p>
<p>JOS 24:25 און יְהוֹשֻׁעַ הָאָט געשלאָסן {כרת} אַ בְּרִית מיטן פֿאָלק אין יענעם טאָג, און ער הָאָט זײ געמאַכט חוקים און געזעצן אין שָׁכֶם. edit</p>	<p>JOS 24:25 un Yehoshua hot geshlossen a bris miten folk in yenem tog, un er hot zeigemacht chukkim un gezetsen in Shechem.</p>	<p>JOS 24:25 So Yehoshua made a Brit with HaAm that day, and set them a chok and a mishpat at Shechem.</p>
<p>JOS 24:26 און יְהוֹשֻׁעַ הָאָט אויפֿגעשריבן די דאָזיקע ווערטער אין בוך פֿון ג-טס תורה; און ער הָאָט גענומען אַ גרויסן שטיין, און הָאָט אים דאָרטן אויפֿגעשטעלט אונטער דעם אייכנבוים וואָס ביים מִקְדָּשׁ פֿון ה'. edit</p>	<p>JOS 24:26 un Yehoshua hot oifgeschriben di dozike verter in buch fun G-ts ture; un er hot genumen a groisen shtein, un hot im dorten oifgeshtelt unter dem eichnboim vos baim mikdash fun Hashem.</p>	<p>JOS 24:26 And Yehoshua wrote these words in the Sefer Torah Elohim, and took an Even Gedolah, and set it up there under an oak, that was near the Mikdash HASHEM .</p>
<p>JOS 24:27 און יְהוֹשֻׁעַ הָאָט געזאָגט צום גאַנצן פֿאָלק: אָט דער דאָזיקער שטיין זאָל זײַן פֿאַר אַן עדות אַקעגן אונדז, וואָרום ער הָאָט געהערט אַלע ווערטער פֿון ה', וואָס ער הָאָט מיט אונדז גערעדט; און ער וועט זײַן פֿאַר אַן עדות אַקעגן אײַך, טאַמער וועט איר לייקענען אַן אַלֹּקֵיכֶם. edit</p>	<p>JOS 24:27 un Yehoshua hot gezogt tsum gantsen folk: ot der doziker shtein zol zain far an eides akegen undz, vorem er hot gehert ale verter fun Hashem, vos er hot mit undz geredt; un er vet zain far an eides akegen ich, tomer vet ir leikenen on Eloheichem.</p>	<p>JOS 24:27 And Yehoshua said unto kol HaAm, Hinei, this Even (Stone) shall be as an edah (witness) unto us; for it hath heard all the words of HASHEM which He spoke unto us; it shall be therefore as an edah (witness) unto you, lest ye are untrue to Eloheichem.</p>

<p>JOS 24:28 און יהושוע האָט פֿונאַנדערגעשיקט דאָס פֿאַלק, איטלעכן צו זיין נחלה. edit</p>	<p>JOS 24:28 un Yehoshua hot funandergeshikt dos folk, itlechen tsu zain nachle.</p>	<p>JOS 24:28 So Yehoshua sent HaAm away, every man unto his nachalah.</p>
<p>JOS 24:29 און עס איז געווען נאָך די דאָזיקע געשעענישן, איז געשטאָרבן יהושוע דער זון פֿון נון, דער קנעכט פֿון ה', צו הונדערט מיט צען יאָר. edit</p>	<p>JOS 24:29 un es iz geven noch di dozike gesheenishen, iz geshtorben Yehoshua der zun fun Nun, der knecht fun Hashem, tsu hundert mit Tzoan yor.</p>	<p>JOS 24:29 And it came to pass after these things, that Yehoshua ben Nun Eved HASHEM , died, being an hundred and ten years old.</p>
<p>JOS 24:30 און מע האָט אים באַגראָבן אין דעם געמאַרק פֿון זיין נחלה, אין תּמַנַת-סֶרַח וואָס אין דעם געבערג פֿון אַפֿרים, אין צפֿון פֿון באַרג גֵּעַשׁ. edit</p>	<p>JOS 24:30 un me hot im bagroben in dem gemark fun zain nachle, in Timnat-Serach vos in dem geberg fun Ephrayim, in tsofen fun barg Gaash.</p>	<p>JOS 24:30 And they buried him in the territory of his nachalah in Timnat-Serach, which is in har Ephrayim, north of Mt Ga'ash.</p>
<p>JOS 24:31 און ישׂראֵל האָט געדינט ה' אַלע טעג פֿון יהושוע, און אַלע טעג פֿון די זקנים וואָס האָבן מאַרד־ימים געווען נאָך יהושוע, און וואָס האָבן געוואָסט אַלדי טוונג פֿון ה', וואָס ער האָט געטאָן פֿאַר ישׂראֵל. edit</p>	<p>JOS 24:31 un Yisroel hot gedint Hashem ale teg fun Yehoshuaen, un ale teg fun di zknim vos hoben mairech-imim geven noch Yehoshuaen, un vos hoben gevust aldi tuung fun Hashem, vos er hot geton far Yisroel.</p>	<p>JOS 24:31 And Yisroel served HASHEM all the days of Yehoshua, and all the days of the Zekenim that outlived Yehoshua, and which had da'as of kol ma'asei HASHEM , that He had done for Yisroel.</p>
<p>JOS 24:32 און די ביינער פֿון יוספֿן, וואָס די קינדער פֿון ישׂראֵל האָבן אויפֿגעבראַכט פֿון מִצְרַיִם, האָבן זיי באַגראָבן אין</p>	<p>JOS 24:32 un di beiner fun Yosefen, vos di kinder fun Yisroel hoben oifgebracht fun Mitsrayim, hoben ze bagroben in Shechem, oif dem shtik feld vos</p>	<p>JOS 24:32 And the atzmot Yosef, which the Bnei Yisroel brought up out of Mitsrayim, they buried at Shechem, in a parcel of ground which Ya'akov</p>

<p>שָׁכַם, אויף דעם שטיק פֿעלד וואָס יעקבֿ האָט געקויפֿט פֿון די זין פֿון חַמּוֹר, דעם פֿאַטער פֿון שְׁכֶמֶן, פֿאַר הונדערט קשיטה; און עס איז געוואָרן די קינדער פֿון יוסף פֿאַר אַ נחלה. edit</p>	<p>Yaakov hot gekoift fun di zin fun Chamor, dem foter fun Shechemen, far hundred ksite; un es iz gevoren di kinder fun Yosef far a nachle.</p>	<p>bought of the Bnei Chamor Av Shechem for a hundred pieces of silver: and it became the nachalah of the Bnei Yosef.</p>
<p>JOS 24:33 און אֶלְעָזָר דער זון פֿון אַהֲרֹנֵן איז געשטאַרבן, און מע האָט אים באַגראָבן אויף דעם בערגל פֿון זיין זון פינְחָס, וואָס איז אים געגעבן געוואָרן אין דעם געבערג פֿון אַפְרַיִם. edit</p>	<p>JOS 24:33 un Elazar der zun fun Aharonen iz geshtorben, un me hot im bagroben oif dem bergel fun zain zun Pinchasen, vos iz im gegeben gevoren in dem geberg fun Ephrayim.</p>	<p>JOS 24:33 And El'azar ben Aharon died; and they buried him on a hill that belonged to Pinchas his son, which was given him in har Ephrayim.</p>